
叶兴阳
双语音标有声读物
叶兴阳
双语音标
阅读创始人
注音阅
读英语
教育之父
English
注音阅读英语教育之父

叶兴阳双语音标有声读物

双语对照 · 音标注音 · 有声同步

编者：*叶兴阳*

内容来源：*公共领域英文原著*

适用对象：*英语学习者、教师、研究者*

版本日期：*2025 年*

目录

共 3 个章节

1. 澳大利亚小麦种植(wheat Growing In Australia) 000001

2. 澳大利亚小麦种植(wheat Growing In Australia) 000002

3. 澳大利亚小麦种植(wheat Growing In Australia) 000003

使用说明

- 本目录为大字打印优化版本，正文字号 18pt，适合纸质阅读
- 电子版请访问对应 HTML 文件，支持语音播放功能
- 建议双面打印，左侧留白已优化，便于装订
- 章节标题已按字母顺序排列，便于快速查找

澳大利亚小麦种植(Wheat Growing in Australia)
第1/3页

['kɒmənwelθ] [ɒv; əv] [ɒ'streɪliə] .
COMMONWEALTH OF AUSTRALIA .
联邦 的 澳大利亚 .

澳大利亚联邦。

[wiːt] ['grəʊɪŋ]
WHEAT GROWING
小麦 生长

小麦种植

[ɪn]
IN
在

在

[ɒ'streɪliə] .
AUSTRALIA .
澳大利亚 .

澳大利亚。

['ɪʃuːd] ['ʌndə(r)] [ðə; ði] [ɔː'θɒrəti] [ɒv; əv]
ISSUED UNDER THE AUTHORITY OF
发布 在下面 这 权威 的

依据以下机构的授权签发

[ðə; ði] ['mɪnɪstə(r)] [ɒv; əv] [steɪt] [fɔː(r); fə(r)] [ɪk'stɜːn(ə)l] [ə'feəz] ,
THE MINISTER OF STATE FOR EXTERNAL AFFAIRS ,
这 部长 的 状态 为了 外部的 事务 ,

外交国务部长

['melbən] , [ɒ'streɪliə] , - .
MELBOURNE , AUSTRALIA , 1915 .
墨尔本 , 澳大利亚 , - .

澳大利亚墨尔本，1915年。

[baɪ] [ɔː'θɒrəti] :
By authority :
经过 权威 :

经官方授权：

[mə'kærən] , [bɜːd] & [ˌsiː 'əʊ] . , ['printərz] , - ['kɒlɪnz] [striːt] , ['melbən] .
McCARRON , BIRD & CO . , PRINTERS , 479 COLLINS STREET , MELBOURNE .
麦卡伦 , 鸟 & 一氧化碳 . , 打印机 , - 柯林斯 街道 , 墨尔本 .

McCARRON, BIRD & CO. 印刷公司，墨尔本柯林斯街 479 号。

[ˌɪnfə'meɪʃ(ə)n] [kən'sɜːnɪŋ] [ɒ'streɪliə]
Information Concerning AUSTRALIA
信息 有关 澳大利亚

关于澳大利亚的信息

[meɪ] [biː; bi] [əb'teɪnd] [ɒn] [ˌæplɪ'keɪʃ(ə)n] [tuː; tə] —
may be obtained on application to —
可能 是 获得 在 应用 到 —

可通过向以下机构申请获得——

[ɪn] [ə'merɪkə] :
IN AMERICA :
在 美国 :

在美国：

[ðə; ði] [ɒ'streɪliən] [pə'vɪliən] ,
THE AUSTRALIAN PAVILION ,
这 澳大利亚 亭 ,

澳大利亚馆

['pænəmɑː] [pə'sɪfɪk] [ˌeksɪ'bɪʃ(ə)n] , [sæn; sɑːn] [fræn'sɪskəʊ] .
PANAMA PACIFIC EXHIBITION , SAN FRANCISCO .
巴拿马 太平洋 展览 , SAN 旧金山 .

巴拿马太平洋展览会，旧金山。

[niːl] ['niːlsən] , [ˌiː es 'kjuː] . ,
NIEL NIELSEN , Esq . ,
尼尔 尼尔森 , 先生 . ,

尼尔·尼尔森律师

[treɪd] [ænd; ənd] [ˌɪmɪ'greɪʃ(ə)n] [kə'mɪʃənə(r)] [fɔː(r); fə(r)] [njuː] [saʊθ] [weɪlz] ,
Trade and Immigration Commissioner for New South Wales ,
贸易 和 移民 专员 为了 新的 南 威尔士 ,

新南威尔士州贸易和移民专员

- ['mɑːkɪt] [striːt] , [sæn; sɑːn][fræn'sɪskəʊ] .
419 Market Street , San Francisco .
- 市场 街道 , 圣 弗朗西斯科 .

旧金山市场街419号。

[ef] . [tiː] . [ə; eɪ] . ['frɪki] , [ˌiː es 'kjuː] . ,
F . T . A . FRICKE , Esq . ,
F . T . 一个 . 弗里克 , 先生 . ,

FTA FRICKE 律师

[lænd] [ænd; ənd] [ˌɪmɪ'greɪʃ(ə)n] ['eɪdʒənt] [fɔː(r); fə(r)] [vɪk'tɔːriə] ,
Land and Immigration Agent for Victoria ,
土地 和 移民 代理人 为了 维多利亚 ,

维多利亚州土地及移民代理

- ['mɑːkɪt] [striːt] , [sæn; sɑːn][fræn'sɪskəʊ] .
687 Market Street , San Francisco .
- 市场 街道 , 圣 弗朗西斯科 .

旧金山市场街687号。

[ɪn] ['lʌndən] :
IN LONDON :
在 伦敦 :

在伦敦：

[ðə; ði] [haɪ] [kə'mɪʃənə(r)] [fɔː(r); fə(r)]
The High Commissioner for
这 高的 专员 为了

高级专员

[ðə; ði] ['kɒmənwelθ] [ɒv; əv] [ɒ'streɪliə] ,
THE COMMONWEALTH OF AUSTRALIA ,
这 联邦 的 澳大利亚 ,

澳大利亚联邦

- [vɪk'tɔːriə] [striːt] , ['westmɪnstə(r)] .
72 Victoria Street , Westminster .
- 维多利亚 街道 , 威斯敏斯特 .

威斯敏斯特维多利亚街72号。

[ɪn] [ɒ'streɪliə] :
IN AUSTRALIA :
在 澳大利亚 :

在澳大利亚:

[ðə; ði]['sekrət(ə)ri]
The Secretary
这 秘书

秘书

[dɪ'pɑːtmənt] [ɒv; əv] [ɪk'stɜːn(ə)l] [ə'feəz] ,
DEPARTMENT OF EXTERNAL AFFAIRS ,
部门 的 外部的 事务 ,

外交部

['kɒlɪnz] [ænd; ənd] [sprɪŋ] [striːts] , ['melbən] .
Collins and Spring Streets , Melbourne .
柯林斯 和 春天 街道 , 墨尔本 .

墨尔本柯林斯街和斯普林街。

['kɒntents]
CONTENTS
内容

内容

[peɪdʒ]
PAGE
页

页

[ɪn] AUSTRALIA05
WHEATGROWING IN AUSTRALIA05
小麦种植 在 AUSTRALIA05

澳大利亚小麦种植05

[ɒ'streɪliən] [wiːt] AREA12
AUSTRALIAN WHEAT AREA12
澳大利亚 小麦 AREA12

澳大利亚小麦种植区12

['fæktəz] ['gʌvənɪŋ] WHEATGROWING18
FACTORS GOVERNING WHEATGROWING18
因素 治理 WHEATGROWING18

影响小麦种植的因素18

[sɪ'kjʊr] [ə; eɪ] [wiːt] FARM22
SECURING A WHEAT FARM22
确保 一个 小麦 FARM22

确保小麦农场22

['wɜːkɪŋ] [plɑːnt] REQUIRED23
WORKING PLANT REQUIRED23
在职的 植物 REQUIRED23

需要一台运转良好的工厂23

['wɜːkɪŋ] [ðə; ði] [wiːt] FARM26
WORKING THE WHEAT FARM26
在职的 这 小麦 FARM26

小麦农场工作26

[kɒst] [ɒv; əv] [prə'djuːsɪŋ] WHEAT34
COST OF PRODUCING WHEAT34
成本 的 生产 WHEAT34

小麦生产成本34

[ʃeə(r)] FARMING38
SHARE FARMING38
分享 FARMING38

共享农业38

[haʊ] [ðə; ði] ['setlə(r)] [ɪz] ASSISTED43
HOW THE SETTLER IS ASSISTED43
如何 这 定居者 是 ASSISTED43

如何帮助定居者43

['səʊʃ(ə)l] [laɪf] [ɪn] AUSTRALIA49
SOCIAL LIFE IN AUSTRALIA49
社会的 生活 在 AUSTRALIA49

澳大利亚的社会生活49

[ɪn] [ɒ'streɪliə] .
WHEATGROWING IN AUSTRALIA .
小麦种植 在 澳大利亚 .

澳大利亚的小麦种植。

[[ˌpiː 'dʒiː] -]
[Pg 05]
[页 -]

[第 05 页]

[wɪð] [ðə; ði] ['grəʊɪŋ] ['skeəsəti] [ɒv; əv] ['fʊdˌstʌf] [ðæt] [hæz; həz] [bɪ'kʌm] [ə; eɪ] [wɜːld] - [waɪd] ['fiːtʃə(r)] [ɒv; əv] [ðə; ði] [lɑːst] [fjuː] [j'iəz] ,
With the growing scarcity of foodstuffs that has become a world - wide feature of the last few years ,
和 这 生长 缺乏 的 食品 那 有 变得 一个 世界 - 宽的 特征 的 这 最后的 很少 年 ,

近年来，粮食短缺已成为全球普遍现象。

[ðə; ði] ['wiːtˌgroʊər] [ɪz] [wʌn] [ɒv; əv] [ðə; ði] [məʊst] [ɪm'pɔːt(ə)nt] [nə'sesəti] [ɪn] [ˌsɪvəlaɪ'zeɪʃ(ə)n] .
the wheatgrower is one of the most important necessities in civilisation .
这 小麦种植者 是 一 的 这 最多 重要的 必需品 在 文明 .

小麦种植者是文明社会中最重要的必需品之一。

[hiː; hi] [hæz; həz] ['prɔspə] [ɪn] [ðə; ði] [pɑːst] , [bʌt; bət] [ðə; ði] ['fjuːtʃə(r)] [həʊldz] [stɪl] ['greɪtə(r)] [ænd; ənd] [rɪtʃə] ['prɒspekts] .
He has prospered in the past , but the future holds still greater and richer prospects .
他 有 繁荣昌盛 在 这 过去的 , 但 这 未来 持有 仍然 更大的 和 更富有 前景 .

他过去取得了成功，但未来还有更大更美好的前景。

[ænd; ənd] [ɪn] [nəʊ] ['kʌntri] [ɪn] [ðə; ði] [wɜːld] [ɑː(r); ə(r)] [ðəʊz] ['prɒspekts] [braɪtə] [ðæn; ðən] [ɪn] [ðə; ði] ['kɒmənwelθ] [ɒv; əv] [ɒ'streɪliə] .
And in no country in the world are those prospects brighter than in the Commonwealth of Australia .
和 在 不 国家 在 这 世界 是 那些 前景 更亮 比 在 这 联邦 的 澳大利亚 .

世界上没有任何一个国家的前景比澳大利亚联邦更光明。

[ðə; ði] [wɜːrldz] ['sɜːfɪs] [ɪz] ['grædʒuəli] ['fɪlɪŋ] [ʌp] ,
The world's surface is gradually filling up ,
这 世界的 表面 是 逐步地 填充 向上 ,

世界表面正在逐渐被填满，

[ænd; ənd][məʊst][ɒv; əv][ðə; ði]['əʊldə] ['kʌntriz] [hæv; həv] [riːtʃt] [saɪt] [ɒv; əv][ðə; ði]['lɪmɪt][ɒv; əv] [ˌkʌltɪ'veɪʃ(ə)n] ,
and most of the older countries have reached sight of the limit of cultivation ,
和 最多 的 这 老 国家 有 达到 视线 的 这 限制 的 栽培 ,

大多数历史悠久国家都已看到了耕作的极限。

[səʊ][ðə; ði] [wɜːrldz] [m'ɪliənz] [hæv; həv][tuː; tə] [lʊk] [tuː; tə] [njuːə] [lændz][tuː; tə][prə'vaɪd][ðem; ðəm] [wɪð] [fuːd] .
so the world's millions have to look to newer lands to provide them with food .
所以 这 世界的 百万 有 到 看 到 较新的 土地 到 提供 他们 和 食物 .

因此，世界上数以百万计的人口不得不寻找新的土地来获取食物。

[ðə; ði] [greɪt] ['aɪlənd] ['kɒntɪnənt] [ɪn][ðə; ði] ['sʌðən] ['siːz] [pə'zesɪz] [ə; eɪ][vɑːst]['eəriə][ɒv; əv] ['pruːvn; 'prəʊvn] [wiːt] [lænd] ,
The great island continent in the southern seas possesses a vast area of proven wheat land ,
这 伟大的 岛 大陆 在 这 南部 海域 拥有 一个 广阔的 区域 的 已证实 小麦 土地 ,

南方海域的这座巨大岛屿大陆拥有大片已证实适宜种植小麦的土地，

[æz; əz] [jet] [ʌn'tʌtʃt] [baɪ][ðə; ði] [plaʊ] .
as yet untouched by the plough .
作为 然而 未受触碰 经过 这 犁 .

尚未被犁耕过。

[ˌaɪ 'tiː][laɪz] ['dɔːmənt] , ['fɜːtaɪl] , [ænd; ənd] [rɪ'spɒnsɪv] ,
It lies dormant , fertile , and responsive ,
它 谎言 休眠 , 沃 , 和 响应式设计 ,

它处于休眠状态，却蕴藏着丰富的养分，并且能够做出积极的反应。

[ə'weɪtɪŋ] [ðə; ði]['juːniən][ɒv; əv]['leɪbə(r)][ænd; ənd][lænd][tuː; tə] [jiːld] [ə'bʌndəns] [ɒv; əv] [fuːd] .
awaiting the union of labour and land to yield abundance of food .
等待中 这 联盟 的 劳动 和 土地 到 屈服 丰富 的 食物 .

期待劳动力与土地的结合能够带来丰收。

['breɪkɪŋ] [ʌp] [njuː] [graʊnd] .
Breaking up New Ground .
打破 向上 新的 地面 .

开辟新天地。

[[ˌpiː 'dʒiː] -]
[Pg 06]
[页 -]

[第 06 页]

[ɒ'streɪliə] [hæz; həz] ['meni] ['rʊərəl] ['ɪndəstriz] , [bʌt; bət][ɒv; əv]['ægrɪkʌltʃə(r)] [wiːt] [ɪz][ðə; ði][məʊst] [ɪm'pɔːt(ə)nt] ,
Australia has many rural industries , but of agriculture wheat is the most important ,
澳大利亚 有 许多 乡村的 行业 , 但 的 农业 小麦 是 这 最多 重要的 ,

澳大利亚拥有许多农村产业，但在农业中，小麦是最重要的作物。

[dʒʌst][æz; əz][ˌaɪ 'tiː][ɪz][ðə; ði][məʊst][ɪm'pɔːt(ə)nt][ɒv; əv][ðə; ði] [wɜːrldz] [krɒps] .
just as it is the most important of the world's crops .
只是 作为 它 是 这 最多 重要的 的 这 世界的 农作物 .

正如它是世界上最重要的农作物一样。

[wiːt] [ɪz][ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv]['sɪərɪəls] — [ðə; ði] [praɪm] [ɪ'senʃ(ə)l] [ɒv; əv]['sɪvɪlaɪzd] [laɪf] .
Wheat is the king of cereals — the prime essential of civilised life .
小麦 是 这 国王 的 谷物 — 这 主要的 基本的 的 文明 生活 .
小麦是谷物之王，是文明生活的主要必需品。

['nɪəli] [hɑːf][ðə; ði] [ɪn'hæbətənt] [ɒv; əv][ðə; ði] [gləʊb] [ɑː(r); ə(r)] [wiːt] - ['iːtə(r)] .
Nearly half the inhabitants of the globe are wheat - eaters .
几乎 一半 这 居民 的 这 地球 是 小麦 - 食客 .
地球上近一半的人口以小麦为食。

[ænd; ənd][ðə; ði]['nʌmbə(r)][ɪz] ['grəʊɪŋ] , [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] ['iːstən] ['reɪsɪz][ɑː(r); ə(r)] [bɪ'kʌmɪŋ] [kən'sjuːməz]
And the number is growing , for the Eastern races are becoming consumers
和 这 数字 是 生长 , 为了 这 东 种族 是 成为 消费者
[ɒv; əv] [wiːt] ,
of wheat ,
的 小麦 ,
而且这个数字还在增长，因为东部民族也开始成为小麦的消费者。

[wɪtʃ] [ɪz] [sɪg'nɪfɪkənt] [ɒv; əv][ə; eɪ]['haɪə(r)] ['stændəd] [ɒv; əv] ['lɪvɪŋ] .
which is significant of a higher standard of living .
哪个 是 重要的 的 一个 更高 标准 的 活的 .
这标志着生活水平的提高。

[fɔː(r); fə(r)][æz; əz]['reɪsɪz] [raɪz] [ɪn][ðə; ði]['hjuːmən] [skeɪl] [wiːt] [bɪ'kʌmz] [ə; eɪ][mɔː(r)][ɪm'pɔːt(ə)nt] [pɑːt]
For as races rise in the human scale wheat becomes a more important part
为了 作为 种族 上升 在 这 人类 规模 小麦 变成 一个 更多的 重要的 部分
[ɒv; əv][ðeə(r)] [fuːd] .
of their food .
的 他们的 食物 .
随着种族在人类尺度上的提升，小麦成为他们食物中越来越重要的组成部分。

[ðɪs] [ə'ləʊn] [ʃəʊz] [ðə; ði] [ɪn'kriːsɪŋ] [ɪm'pɔːt(ə)ns] [ɒv; əv][ðə; ði]['sɪəriəl] ,
This alone shows the increasing importance of the cereal ,
这 独自的 演出 这 增加 重要性 的 这 谷物 ,
仅此一点就足以说明这种谷物的重要性日益增加。

[ænd; ənd][ðə; ði] [ɪm'pɔːt(ə)ns] [ɒv; əv][ðə; ði] [men] [huː] [grəʊ] [ˌaɪ 'tiː] .
and the importance of the men who grow it .
和 这 重要性 的 这 男人 WHO 生长 它 .
以及种植这种植物的男性的重要性。

[ɪn'diːd] , [ðə; ði] [fuːd] ['væljuː][ɒv; əv] [wiːt] , [ɪts] [iːz] [ɒv; əv][ˌkʌltɪ'veɪʃ(ə)n][ænd; ənd][ˌprepə'reɪʃ(ə)n]
Indeed , the food value of wheat , its ease of cultivation and preparation
的确 , 这 食物 价值 的 小麦 , 它是 舒适 的 栽培 和 准备
[fɔː(r); fə(r)]['hjuːmən][juːz] ,
for human use ,
为了 人类 使用 ,
事实上，小麦的营养价值、易于种植和加工供人类食用，

[ðə; ði][fækt] [ðæt] [ˌaɪ 'tiː] [wɪl] [grəʊ] [ænd; ənd] ['flʌrɪʃ] [ɪn][səʊ] ['meni] ['dɪfrənt] [sɔɪlz] [ænd; ənd] [k'laɪməts] ,
the fact that it will grow and flourish in so many different soils and climates ,
这 事实 那 它 将要 生长 和 繁荣 在 所以 许多 不同的 土壤 和 气候 ,
它能在多种不同的土壤和气候条件下生长繁茂，这一点毋庸置疑。

[ænd; ənd][kæn; kən][biː; bi] [meɪd] ['ɪntuː][səʊ] ['meni] [ænd; ənd] ['veəriəs] ['prɒdʌkts] , [kəm'baɪnd] [wɪð] [ɪts]
and can be made into so many and various products , combined with its
和 能 是 制成 进入 所以 许多 和 各种各样的 产品 , 合并 和 它是
[kwɪk] [ænd; ənd]['baʊntɪf(ə)l] [rɪ'tɜːn] ,
quick and bountiful return ,
快的 和 丰富 返回 ,
并且可以制成多种多样的产品，再加上其快速且丰厚的回报，

[ɔːl][gəʊ][tuː; tə] [ɪn'hɑːns] [ðə; ði]['væljuː][ɒv; əv] [wiːt] [greɪn] ,
all go to enhance the value of wheat grain ,
全部 去 到 提高 这 价值 的 小麦 粮食 ,
所有这些都有助于提高小麦的价值。

[ænd; ənd][ðə; ði]['prɒspekts] [ɒv; əv][ðə; ði][mæn] [huː] [grəʊz] [ˌaɪ 'tiː] .
and the prospects of the man who grows it .
和 这 前景 的 这 男人 WHO 生长 它 .
以及种植这种植物的人的前景。

['saɪəns] [ɪz] ['tiːtʃɪŋ] [haʊ] [tuː; tə] [prə'djuːs] [mɔː(r)] [wiːt] [frɒm; frəm][ðə; ði] [seɪm] ['eəriə] ,
Science is teaching how to produce more wheat from the same area ,
科学 是 教学 如何 到 生产 更多的 小麦 从 这 相同的 区域 ,
科学正在教会我们如何在相同面积上生产更多的小麦。

[ɪz] [ɪm'pruːvɪŋ] [ðə; ði] [və'raɪətiz] [ɒv; əv] [wiːt] [ænd; ənd][ðə; ði] ['meθədz] [ɒv; əv] ['kʌltɪveɪtɪŋ] [ˌaɪ 'tiː] ,
is improving the varieties of wheat and the methods of cultivating it ,
是 改善 这 品种 的 小麦 和 这 方法 的 耕作 它 ,
正在改良小麦品种及其种植方法。

[ænd; ənd] ['tiːtʃɪŋ] [haʊ] [tuː; tə] [rɪ'stɔː(r)] [ɪm'pɒvərɪʃt] [lændz] .
and teaching how to restore impoverished lands .
和 教学 如何 到 恢复 贫困 土地 .
并教授如何恢复贫瘠的土地。

[ænd; ənd][ðeə(r)][ɪz] [stɪl] [æn; ən] [ɪ'nɔːməs] ['eəriə][æz; əz] [jet] [ʌn'tʌtʃt] ,
And there is still an enormous area as yet untouched ,
和 那里 是 仍然 一个 巨大的 区域 作为 然而 未受触碰 ,
还有大片区域尚未被开发。

[waɪl] [lænd][ɪz] ['biːɪŋ] ['juːtəlaɪz] [naʊ] [ðæt] ['twenti] [j'iəz] [ə'gəʊ][wɒz; wəz] [diːmd] [ɪn'keɪpəbl] [ɒv; əv]
while land is being utilised now that twenty years ago was deemed incapable of
尽管 土地 是 存在 利用 现在 那 二十 年 前 曾是 被认为 无法 的
['grəʊɪŋ] [wiːt] .
growing wheat .
生长 小麦 .
而二十年前被认为不适合种植小麦的土地，现在却得到了充分利用。

[huː] [kæn; kən] [tel] [wɒt] [ðə; ði]['fjuːtʃə(r)] [wɪl] [faɪnd] ?
Who can tell what the future will find ?
WHO 能 告诉 什么 这 未来 将要 寻找 ?
谁能预知未来呢?

[ɒ'streɪliə] [ə'ləʊn][hæz; həz] ['meni] [m'ɪliənz] [ɒv; əv]['eɪkəz][ɒv; əv] [wiːt] [lænd][æz; əz] [jet] [ʌn'juːzd]
Australia alone has many millions of acres of wheat land as yet unused
澳大利亚 独自的 有 许多 百万 的 英亩 的 小麦 土地 作为 然而 未使用的
[fɔː(r); fə(r)] [ðæt] ['pɜːpəs] .
for that purpose .
为了 那 目的 .
仅澳大利亚就有数百万英亩的小麦种植地尚未用于种植小麦。

[wʌn] [ɒv; əv][ðə; ði] ['jʌŋgɪst] [ɒv; əv] ['neɪʃnz] , [jet] [wʌn][ɒv; əv][ðə; ði]['əʊldɪst] [pɑːts] [ɒv; əv][ðə; ði] [wɜːld]
One of the youngest of nations , yet one of the oldest parts of the world
一 的 这 最小的 的 国家 , 然而 一 的 这 最老 部分 的 这 世界
[ˌdʒiːə'lɒdʒɪkli] ,
geologically ,
地质学 ,
它是世界上最年轻的国家之一，但从地质学角度来看，却是世界上最古老的地区之一。

[ˌaɪ 'tiː][kæn; kən] [haʊs] [ænd; ənd] [fiːd] [m'ɪliənz] [mɔː(r)][ðæn; ðən][ɪts]['prez(ə)nt][ˌpɒpju'leɪʃ(ə)n] .
it can house and feed millions more than its present population .
它 能 房子 和 喂养 百万 更多的 比 它是 展示 人口 .
它可以容纳和养活比目前人口多出数百万的人。

[ðeə(r)] [ɪz] [ruːm] [fɔː(r); fə(r)] [ðə; ði] [ɪk'stenʃ(ə)n] [ænd; ənd] [kən,tɪnju'eɪʃ(ə)n] [ɒv; əv] [ðə; ði] [mæg'nɪfɪs(ə)nt] ['prəʊgres] [ðæt] [hæz; həz] [ɔːl'redi] [meɪd] .

There is room for the extension and continuation of the magnificent progress that wheatgrowing has already made .

那里 是 房间 为了 这 扩大 和 续篇 的 这 壮丽 进步 那 小麦种植 有 已经 制成 .

小麦种植业已经取得了巨大的进步，还有很大的发展和延续的空间。

[ðə; ði] ['stɔːri] [ɒv; əv] [wiːt] [ˌkʌltɪ'veɪʃ(ə)n] [ɪz] [ðə; ði] ['stɔːri] [ɒv; əv] ['prəʊgres] .

The story of wheat cultivation is the story of progress .

这 故事 的 小麦 栽培 是 这 故事 的 进步 .

小麦种植的历史就是进步的历史。

[ɪn] [ɒ'streɪliə] , [wɪ'ðɪn] [ðə; ði] [lɑːst] ['dekeɪd] , [hæz; həz] [əd'vɑːnst] ['ræpɪdli] .

In Australia , within the last decade , wheatgrowing has advanced rapidly .

在 澳大利亚 , 之内 这 最后的 十年 , 小麦种植 有 先进的 快速 .

在澳大利亚，近十年来小麦种植业发展迅速。

['rel,we] [hæv; həv] [biːn] [bɪlt] [aʊt] ['ɪntuː] [njuː] ['dɪstrɪkts] , [ænd; ənd] [freɪt] [ɪz] [tʃiːp] .

Railways have been built out into new districts , and freight is cheap .

铁路 有 到过 建造 出去 进入 新的 地区 , 和 货运 是 便宜的 .

铁路已经延伸到新的地区，货运成本低廉。

[taʊnz] [hæv; həv] [sprʌŋ] ['ɪntuː] [ɪg'zɪstəns] ,

Towns have sprung into existence ,

城镇 有 弹簧 进入 存在 ,

城镇如雨后春笋般涌现，

[ænd; ənd] [ðə; ði] [həʊl] ['æspekt] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['kʌntrisaɪd] [ɪn] ['dɪstrɪkt] ['ɑːftə(r)] ['dɪstrɪkt] ['biːɪŋ] ['ɔːltəd] [baɪ] [ɪn'kriːsɪŋ] ['set(ə)lmənt] ,

and the whole aspect of the countryside in district after district being altered by increasing settlement ,

和 这 所有的 方面 的 这 农村 在 区 后 区 存在 已修改 经过 增加 沉降 ,

随着定居点的不断增加，各个地区的乡村面貌都发生了改变。

[weə(r)] ['wiːtˌfiːldz] [hæv; həv] ['teɪkən] [ðə; ði] [pleɪs] [ɒv; əv] [ʃiːp] ['pædək] .

where wheatfields have taken the place of sheep paddocks .

在哪里 麦田 有 已采取 这 地方 的 羊 围场 .

麦田取代了羊圈。

[ðiːz] [taʊnz] [ɑː(r); ə(r)] ['sɒlvənt] [ænd; ənd] ['prɒspərəs] , [ænd; ənd] ['sɜːt(ə)n] [ɒv; əv] [ə; eɪ] [greɪt] ['fjuːtʃə(r)] ,

These towns are solvent and prosperous , and certain of a great future ,

这些 城镇 是 溶剂 和 繁荣 , 和 肯定 的 一个 伟大的 未来 ,

这些城镇财政稳健、繁荣昌盛，并且肯定拥有美好的未来。

[fɔː(r); fə(r)] [ðeə(r)] [ɪz] [ruːm] [fɔː(r); fə(r)] [ɪ'mensli] ['greɪtə(r)] ['set(ə)lmənt] .

for there is room for immensely greater settlement .

为了 那里 是 房间 为了 非常 更大的 沉降 .

因为这里还有大片的定居空间。

[ðə; ði] [mə'dʒɒrəti] [ɒv; əv] [ðə; ði] [wiːt] [fɑːrmz] [ɑː(r); ə(r)] ['lɑːdʒə(r)] [ðæn; ðən] ['nesəsəri] ,

The majority of the wheat farms are larger than necessary ,

这 多数 的 这 小麦 农场 是 更大的 比 必要的 ,

大多数小麦农场的规模都过大了。

[ænd; ənd] ['əʊnli] [ə; eɪ] [smɔːl] [pə'sentɪdʒ] [ɒv; əv] [ðə; ði] [wiːt] [lænd] [ɪz] ['kʌltɪveɪtɪd] .

and only a small percentage of the wheat land is cultivated .

和 仅有的 一个 小的 百分比 的 这 小麦 土地 是 栽培 .

只有一小部分小麦种植地得到了耕种。

[ðə; ði]['ɜːdʒənt] [nə'sesəti] [ɪz][fɔː(r); fə(r)][mɔː(r)][men][tuː; tə] [bɪld] [hoʊmz][ænd; ənd][fɑːm] [ðiːz] [lændz] .
The urgent necessity is for more men to build homes and farm these lands .
这 紧迫的 必要性 是 为了 更多的 男人 到 建造 房屋 和 农场 这些 土地 .

当务之急是需要更多男性来建造房屋和耕种这些土地。

[ðeə(r)][ɑː(r); ə(r)][bəuθ] ['praɪvət] [ænd; ənd]['pʌblɪk][lændz] [ə'weɪtɪŋ] ['set(ə)lmənt] .
There are both private and public lands awaiting settlement .
那里 是 两个都 私人的 和 民众 土地 等待中 沉降 .

既有私人土地，也有公共土地等待开发。

[[ˌpiː 'dʒiː] -]
[Pg 07]
[页 -]

[第 07 页]

['tɪpɪk(ə)l] ['klɑːsɪz] [ɒv; əv] ['fɑːmɪŋ] [lændz] .
Typical Classes of Farming Lands .
典型的 课程 的 农业 土地 .

典型农田类型。

[ðə; ði]['prɒfɪtəb(ə)l]['neɪtʃə(r)][ɒv; əv] [ɪn] [ɒ'streɪliə] [ɪz] [ʃəʊn] [baɪ][ðə; ði] ['kʌmftəb(ə)l]
The profitable nature of wheatgrowing in Australia is shown by the comfortable
这 有利可图 自然 的 小麦种植 在 澳大利亚 是 所示 经过 这 舒服的
['həumsted] [ænd; ənd][ðə; ði] [strɒŋ] [faɪ'nænʃ(ə)l][pə'zɪʃ(ə)n][ɒv; əv] ['njuːmərəs] ['fæmɪlɪz] [ɪn][ðə; ði] [wiːt]
homesteads and the strong financial position of numerous families in the wheat
家园 和 这 强的 金融的 位置 的 很多的 家庭 在 这 小麦
['dɪstrɪkts] .
districts .
地区 .

澳大利亚小麦种植的盈利性体现在小麦产区众多家庭舒适的家园和雄厚的经济实力上。

['meni] [ɒv; əv] [ðiːz] [sək'sesf(ə)l]
Many of these successful
许多 的 这些 成功的

这些成功人士中有很多

[[ˌpiː 'dʒiː] -]
[Pg 08]
[页 -]

[第 08 页]

, [ɪn'diːd] [məʊst][ɒv; əv][ðem; ðəm] , [ɑː(r); ə(r)][men] [huː] ['stɑːtɪd] [wɪð] ['lɪt(ə)l][ɔː(r)][nəʊ]
wheatgrowers , indeed most of them , are men who started with little or no
小麦种植者 , 的确 最多 的 他们 , 是 男人 WHO 开始 和 小的 或者 不
['kæpɪt(ə)l][ɪn] [kæʃ] ,
capital in cash ,
首都 在 现金 ,

事实上，大多数小麦种植户都是白手起家，几乎没有或根本没有现金资本。

[bʌt; bət] [wɪð] ['plenti] [ɒv; əv] ['enədʒi] [ænd; ənd] ['wɪlɪŋnəs] [tuː; tə] [wɜːk] .
but with plenty of energy and willingness to work .
但 和 很多 的 活力 和 意愿 到 工作 .

但他精力充沛，工作积极主动。

[ðeɪ] [hæv; həv] [bɪlt] [hoʊmz][fɔː(r); fə(r)] [ðəm'selvz] [ɪn][ðə; ði] " [bʊʃ] , " [ænd; ənd][faʊnd] [prɒ'sperəti] ,
They have built homes for themselves in the " bush , " and found prosperity ,
他们 有 建造 房屋 为了 他们自己 在 这 " 衬套 , " 和 成立 繁荣 ,

他们在“丛林”中建造了自己的家园，并获得了财富。

[ænd; ənd][ðeə(r)][ɪz] [ruːm] [fɔː(r); fə(r)] [θ'aʊzəndz] [ɒv; əv]['ʌðə(r)][men][tuː; tə] ['fɒləʊ] [ɪn][ðeə(r)] ['fʊtsteps] .
and there is room for thousands of other men to follow in their footsteps .
和 那里 是 房间 为了 数千 的 其他 男人 到 跟随 在 他们的 脚步声 .

还有成千上万的人可以追随他们的脚步。

[ɪn][ə; eɪ]['feɪvərəb(ə)l][jɪə(r)][ə; eɪ] - [wɪl]['ɒf(ə)n][rɪ'siːv][æz; əz][mʌtʃ] , [ɔː(r)][mɔː(r)] ,
In a favourable year a wheatfarmer will often receive as much , or more ,
在 一个 有利 年 一个 - 将要 经常 收到 作为 很多 ， 或者 更多的 ，

在丰收年，小麦种植户通常会获得与此相当甚至更多的收入。

[fɔː(r); fə(r)][hɪz; ɪz][krɒp][ðæn; ðən][ðə; ði]['kæpɪt(ə)l]['væljuː][ɒv; əv][hɪz; ɪz][lænd] .
for his crop than the capital value of his land .
为了 他的 庄稼 比 这 首都 价值 的 他的 土地 .

他的农作物价值远高于他土地的资本价值。

[fɜːst][steɪdʒɪz][ɒv; əv]['krɒpɪŋ] .
First Stages of Cropping .
第一的 阶段 的 裁剪 .

作物种植初期阶段。

[ɪn][ðə; ði]['ɜːli][steɪdʒɪz][ɒv; əv] [ɪn][ɒ'streɪliə][mɪ'steɪks][wɜː(r); wə(r)][meɪd][ænd; ənd]
In the early stages of wheatgrowing in Australia mistakes were made and
在 这 早期的 阶段 的 小麦种植 在 澳大利亚 错误 是 制成 和
['prəʊgres][wɒz; wəz][sləʊ] .
progress was slow .
进步 曾是 慢的 .

澳大利亚小麦种植初期犯了一些错误，进展缓慢。

[wiːt][wɒz; wəz][grəʊn][ɪn][ðə; ði][rɒŋ][sɔɪl][ænd; ənd]['dɪstrɪkts] ,
Wheat was grown in the wrong soil and districts ,
小麦 曾是 生长 在 这 错误的 土壤 和 地区 ，

小麦种植在了不合适的土壤和地区。

[ænd; ənd]['suːtəb(ə)l][və'raɪətiz][ɒv; əv][ðə; ði]['sɪəriəl][wɜː(r); wə(r)][nɒt][ə'veɪləb(ə)l] .
and suitable varieties of the cereal were not available .
和 合适的 品种 的 这 谷物 是 不是 可用的 .

而且没有合适的谷物品种。

[ˌkʌltɪ'veɪʃ(ə)n][wɒz; wəz][kən'faɪnd][tuː; tə][ðə; ði][mɔɪst]['kəʊst(ə)l]['kʌntri] , [wɪð][ɪts]['ænjuəl]['reɪnfɔːl][ɒv; əv]
Cultivation was confined to the moist coastal country , with its annual rainfall of
栽培 曾是 受限 到 这 潮湿 沿海 国家 ， 和 它是 年度的 雨量 的
- [tuː; tə] - [ɪn] . ,
30 to 40 in . ,
- 到 - 在 . ，

耕作仅限于年降雨量为 30 至 40 英寸的潮湿沿海地区。

[ænd; ənd][wiːt][wɒz; wəz][nɒt][ə; eɪ][sək'ses] .
and wheat was not a success .
和 小麦 曾是 不是 一个 成功 .

小麦种植并不成功。

[ðə; ði][dɪ'skʌvəri][ðæt][ðə; ði]['draɪə(r)]['dɪstrɪkts]['ɪnlənd; ɪn'lænd][wɜː(r); wə(r)][mɔː(r)]['suːtəb(ə)l][fɔː(r); fə(r)]
The discovery that the drier districts inland were more suitable for
这 发现 那 这 烘干机 地区 内陆 是 更多的 合适的 为了
['ɔːltəd][ðə; ði][pə'zɪʃ(ə)n]['veri]['hæpɪli] .
wheatgrowing altered the position very happily .
小麦种植 已修改 这 位置 非常 快乐地 .

人们发现内陆较干燥的地区更适合种植小麦，这令人欣喜地改变了局面。

[ðə; ði][bʌlk][ɒv; əv][ðə; ði][wiːt][ɪz][naʊ][grəʊn][ɪn]['dɪstrɪkts][wɪð][ə; eɪ]['reɪnfɔːl][ɒv; əv] - [tuː; tə] - [ɪn]
The bulk of the wheat is now grown in districts with a rainfall of 20 to 25 in
这 大部分 的 这 小麦 是 现在 生长 在 地区 和 一个 雨量 的 - 到 - 在
.
.
.

目前大部分小麦种植在年降雨量为 20 至 25 英寸的地区。

[ænd; ənd]['ʌndə(r)] .
and under .
和 在下面 .

以及以下。

[ðɪs] ['ævərɪdʒd] ['reɪnfɔːl] [ɪz] [kən'sɪdəd] [sə'fɪʃ(ə)nt] [fɔː(r); fə(r)] , [ænd; ənd] [sefə] [ðæn; ðən]
This averaged rainfall is considered sufficient for wheatgrowing , and safer than
这 平均值 雨量 是 经过考虑的 充足的 为了 小麦种植 , 和 更安全 比
[ə; eɪ] ['hevɪə] ['reɪnfɔːl] .
a heavier rainfall .
一个 较重 雨量 .

这种平均降雨量被认为足以满足小麦生长需求，而且比更大的降雨量更安全。

[hæz; həz] [biːn] [məʊst]['prɒfɪtəb(ə)l][ɪn]['dɪstrɪkts] [wɪð] [ə; eɪ]['reɪnfɔːl] [bɪ'ləʊ] - [ɪn] . ,
Wheatgrowing has been most profitable in districts with a rainfall below 20 in . ,
小麦种植 有 到过 最多 有利可图 在 地区 和 一个 雨量 以下 - 在 . ,

在年降雨量低于20英寸的地区，小麦种植最为有利可图。

[ænd; ənd][æn; ən] ['ævərɪdʒ] [ɒv; əv] - ['bʊʃlz] [pə(r)]['eɪkə(r)][hæz; həz] [biːn] ['hɑːvistid] [frɒm; frəm] -
and an average of 40 bushels per acre has been harvested from 600
和 一个 平均的 的 - 蒲式耳 每 英亩 有 到过 收获 从 -
['eɪkəz] .
acres .
英亩 .

600 英亩土地平均每英亩收获 40 蒲式耳。

[ɒn] [wel] - [wɜːkt] ['fæləu] [lænd] ['splendɪd] ['mʌni] - ['meɪkɪŋ] [krɒps] [hæv; həv] [biːn] ['gæðəd] ,
On well - worked fallowed land splendid money - making crops have been gathered ,
在 出色地 - 工作 跟随 土地 灿烂 钱 - 制作 农作物 有 到过 聚集 ,

在精心耕作的休耕地上，人们收获了丰厚的收益作物。

[ɔːl'ðəʊ] [ðə; ði] ['grəʊɪŋ] [krɒp]['əʊnli][hæd; həd][ˌtuː'tuː][ɔː(r)][θriː][ɪn] . [ɒv; əv][reɪn] .
although the growing crop only had 2 or 3 in . of rain .
虽然 这 生长 庄稼 仅有的 有 2 或者 3 在 . 的 雨 .

尽管作物生长期间只下了2到3英寸的雨。

[ɪn] [ɒ'streɪliən] [wiːt] ['dɪstrɪkts] [ðə; ði] ['kwɒntəti] [ɒv; əv] [reɪn] [ɪz] [nɒt] [æz; əz][ɪm'pɔːt(ə)nt] [æz; əz] [ðə; ði]
In Australian wheat districts the quantity of rain is not as important as the
在 澳大利亚 小麦 地区 这 数量 的 雨 是 不是 作为 重要的 作为 这
[taɪm] [ɒv; əv] [ðə; ði] [jɪə(r)] [ɪn] [wɪtʃ] [ˌaɪ 'tiː] [fɔːls] .
time of the year in which it falls .
时间 的 这 年 在 哪个 它 瀑布 .

在澳大利亚小麦产区，降雨量不如降雨时间重要。

[reɪn] [ɪz] ['wɒntɪd]
Rain is wanted
雨 是 通缉

希望下雨

[[ˌpiː 'dʒiː] -]
[Pg 09]
[页 -]

[第 09 页]

[ɪn] [ðə; ði] ['ɜːli] ['ɔːtəm] , [səʊ] [ðæt] ['plaʊɪŋ] [kæn; kən] [biː; bi] [dʌn] , [ænd; ənd] [ɪn] [ðə; ði] [sprɪŋ] ,
in the early autumn , so that ploughing can be done , and in the spring ,
在 这 早期的 秋天 , 所以 那 耕作 能 是 完毕 , 和 在 这 春天 ,

初秋时节，以便进行耕作；春天时节，

[wen] [ðə; ði] [wiːt] [ɪz] ['hedɪŋ] [ænd; ənd] ['flaʊərɪŋ] .
when the wheat is heading and flowering .
什么时候 这 小麦 是 标题 和 开花 .

小麦抽穗开花的时候。

[wɪð] [reɪn] [ɪn] ['eɪprəl] [ænd; ənd] [meɪ] , [ænd; ənd] [ə'gen] [ɪn] [sep'tembə(r)] [ɔː(r)] [ɒk'təʊbə(r)] ,

With rain in April and May , and again in September or October ,

和 雨 在 四月 和 可能 , 和 再次 在 九月 或者 十月 ,

四月和五月有雨，九月或十月又有雨，

[ðə; ði] [ɒ'streɪliən] ['wiːtˌgroʊər] [ɪz] [ə'ʃʊəd; ə'ʃɔːd] [ɒv; əv] [ə; eɪ] [faɪn] [krɒp] .

the Australian wheatgrower is assured of a fine crop .

这 澳大利亚 小麦种植者 是 保证 的 一个 美好的 庄稼 .

澳大利亚小麦种植户肯定能获得丰收。

[ɪn] [ðə; ði] [wiːt] ['dɪstrɪkts] [ðəʊz] [ɑː(r); ə(r)] [ðə; ði] ['siːznəbl] [taɪmz] [tuː; tə] [get] [reɪn] .

In the wheat districts those are the seasonable times to get rain .

在 这 小麦 地区 那些 是 这 及时 时代 到 得到 雨 .

在小麦产区，那正是适宜降雨的季节。

[ðə; ði] ['sʌmə(r)] [ɪz] ['juːʒuəli; 'juːʒəli] [draɪ] [ænd; ənd] [wɔːm] ,

The summer is usually dry and warm ,

这 夏天 是 通常 干燥 和 温暖的 ,

夏季通常干燥温暖，

[ænd; ənd] [ðɪs] [ɪz] [wʌn] [ɒv; əv] [ðə; ði] [meɪn] [əd'væntɪdʒ] [frɒm; frəm] [ðə; ði] - ['stændpɔɪnt] .

and this is one of the main advantages from the wheatgrower's standpoint .

和 这 是 一 的 这 主要的 优势 从 这 - 立场 .

从小麦种植者的角度来看，这是主要优势之一。

[ðɪs] [faɪn] [draɪ] ['weðə(r)] — [wɪtʃ] [ɪz] [ɪk'sepʃənəli] ['helθi] [fɔː(r); fə(r)] [ðə; ði] ['hjuːmən] ['biːɪŋ] —

This fine dry weather — which is exceptionally healthy for the human being —

这 美好的 干燥 天气 — 哪个 是 非常 健康 为了 这 人类 存在 —

[miːnz] [ðə; ði] [prə'dʌkʃ(ə)n] [ɒv; əv] [ə; eɪ] [haɪ] - [klɑːs] [greɪn] ,

means the production of a high - class grain ,

方法 这 生产 的 一个 高的 - 班级 粮食 ,

这种晴朗干燥的天气——对人体健康极为有益——意味着可以生产出优质谷物。

[fɔː(r); fə(r)] [wɪtʃ] [ðeə(r)] [ɪz] [æn; ən] [ʌn'lɪmɪtɪd] [dɪ'mɑːnd] [ɪn] [ðə; ði] [wɜːrldz] ['mɑːrkɪts] .

for which there is an unlimited demand in the world's markets .

为了 哪个 那里 是 一个 无限 要求 在 这 世界的 市场 .

世界市场对这类产品的需求是无限的。

[ən'les] [ðə; ði] ['kɒmən] [ruːl] [ɪz] ['brəʊkən] , [ænd; ənd] [ðə; ði] ['siːz(ə)n] [ɪz] [ˌʌn'djuːli] [wet] ,

Unless the common rule is broken , and the season is unduly wet ,

除非 这 常见的 规则 是 破碎的 , 和 这 季节 是 过度 湿的 ,

除非打破常规，比如季节异常潮湿，

[ðeə(r)] [ɪz] [nəʊ] [fɪə(r)] [ɒv; əv] [rʌst] , [ænd; ənd] ['nʌθɪŋ] [tuː; tə] [ˌɪntə'fɪə(r)] [wɪð] [ðə; ði] ['heɪmeɪkɪŋ] .

there is no fear of rust , and nothing to interfere with the haymaking .

那里 是 不 害怕 的 锈 , 和 没有什么 到 干扰 和 这 干草收割 .

不用担心生锈，也不会影响干草收割。

[ðə; ði] [meɪn] [krɒp] , [wɪtʃ] [ɪz] [kept] [fɔː(r); fə(r)] [greɪn] ,

The main crop , which is kept for grain ,

这 主要的 庄稼 , 哪个 是 保留 为了 粮食 ,

主要作物，即留作粮食的作物，

[kæn; kən] [biː; bi] [left] ['stændɪŋ] ['seɪfli] [ɪn] [ðə; ði] ['pædək] [ʌn'tɪl] [ˌaɪ 'tiː] [ɪz] ['θʌrəli] [raɪp] ,

can be left standing safely in the paddocks until it is thoroughly ripe ,

能 是 左边 常设 安全 在 这 围场 直到 它 是 彻底 成熟 ,

可以安全地留在田地里，直到完全成熟。

[wen] [ˌaɪ 'tiː] [ɪz] ['teɪkən] [ɒf] [wɪð] [ə; eɪ] ['strɪpə(r)] [ɔː(r)] ['hɑːvɪstə(r)] [ænd; ənd] [bægd] .

when it is taken off with a stripper or harvester and bagged .

什么时候 它 是 已采取 离开 和 一个 脱衣舞娘 或者 收割机 和 袋装 .

用脱粒机或收割机将其摘下并装袋。

[səʊ][ðə; ði][ˈdɪstrɪkts] [ðæt] [hæv; həv] [ˈhevi] [ˈsʌmə(r)] [reɪnz] [ɑː(r); ə(r)] [ˈlɑːdʒli] [ʌnˈsuːtəbl; ʌnˈsjuːtəbl] [fɔː(r); fə(r)] ,
So the districts that have heavy summer rains are largely unsuitable for wheatgrowing ,
所以 这 地区 那 有 重的 夏天 雨 是 很大程度上 不合适 为了 小麦种植 ,

因此，夏季降雨量大的地区大多不适宜种植小麦。

[bʌt; bət] [ðəʊz] [ɪn] [wɪtʃ] [ðə; ði] [reɪnz] [fɔːl] [ˈdjʊərɪŋ] [ðə; ði] [ˈɔːtəm] , [ˈwɪntə(r)] , [ænd; ənd] [sprɪŋ] ,
but those in which the rains fall during the autumn , winter , and spring ,
但 那些 在 哪个 这 雨 落下 期间 这 秋天 , 冬天 , 和 春天 ,

但那些降雨发生在秋季、冬季和春季的地区，

[ænd; ənd][hæv; həv][draɪ] [ˈsʌməz] , [ɑː(r); ə(r)][məʊst][ˈsuːtəb(ə)l] .
and have dry summers , are most suitable .
和 有 干燥 夏天 , 是 最多 合适的 .

夏季干燥的地区最为适宜。

[waɪl] [ðə; ði][ˈprez(ə)nt] [ˈævərɪdʒ] [ɪz] [ləʊ] [ɪn][ðə; ði] [ɒˈstreɪliən] [ˈdɪstrɪkts] [kəmˈpeəd] [wɪð] [ˈʌðə(r)] [ˈkʌntriz] ,
While the present average is low in the Australian wheatgrowing districts compared with other countries ,
尽管 这 展示 平均的 是 低的 在 这 澳大利亚 小麦种植 地区 比较的 和 其他 国家 ,

虽然目前澳大利亚小麦种植区的平均产量与其他国家相比偏低，

[ðə; ði][kɒst][ɒv; əv] [prəˈdʌkʃ(ə)n] [ɪz][ˈɔːlsəʊ] [rɪˈmɑːkəbli] [ləʊ] .
the cost of production is also remarkably low .
这 成本 的 生产 是 还 非常 低的 .

生产成本也非常低。

[ˌfɜːðəˈmɔː(r)] , [ˈmeθədz] [ɑː(r); ə(r)] [ɪmˈpruːvɪŋ] [ˈdʒen(ə)rəli] , [ænd; ənd][ə; eɪ][kənˈsɪdərəb(ə)l] [ɪnˈkriːs] [ɪn] [jiːld] [kæn; kən][biː; bi] [ɪkˈspektɪd] [wɪð] [ˈkɒnfɪdəns] .
Furthermore , methods are improving generally , and a considerable increase in yield can be expected with confidence .
此外 , 方法 是 改善 一般来说 , 和 一个 大量 增加 在 屈服 能 是 预期的 和 信心 .

此外，各种方法都在不断改进，可以肯定的是，产量将大幅提高。

[ðə; ði] [ˈveri] [ˈrɪtʃnəs] [ɒv; əv][ðə; ði] [sɔɪl] [ænd; ənd][ðə; ði] [ˈkaɪndlinəs] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈklaɪmət] [hæz; həz] [ˈtemptɪd] [ˈgrəʊəz] [tuː; tə][əˈdɒpt] [ˈspekjələtɪv] [ˈmeθədz] [ɒv; əv] [ˈgrəʊɪŋ] [wiːt] .
The very richness of the soil and the kindliness of the climate has tempted growers to adopt speculative methods of growing wheat .
这 非常 丰富 的 这 土壤 和 这 善良 的 这 气候 有 受诱惑 种植者 到 采纳 推测性的 方法 的 生长 小麦 .

土壤肥沃，气候宜人，这诱使种植者采用投机性的小麦种植方法。

[ðə; ði] [meɪn] [aɪˈdɪə][hæz; həz] [biːn] [tuː; tə] [pʊt] [ə; eɪ] [lɑːdʒ] [ˈeəriə][ˈʌndə(r)] [krɒp] [ɒn] [ðə; ði] [tʃɑːns] [ɒv; əv] [ˈstraɪkɪŋ] [ə; eɪ] [gʊd] [jɪə(r)] ,
The main idea has been to put a large area under crop on the chance of striking a good year ,
这 主要的 主意 有 到过 到 放 一个 大的 区域 在下面 庄稼 在 这 机会 的 引人注目 一个 好的 年 ,

主要想法是尽可能扩大耕地面积，希望今年能迎来丰收年。

[wen] [ə; eɪ] [smɔːl] [ˈfɔːtʃuːn] [meɪ] [biː; bi] [ˈriːəlaɪz] .
when a small fortune may be realised .
什么时候 一个 小的 财富 可能 是 意识到 .

何时能获得一笔小财富。

[bʌt; bət] ['ɡroʊərz] [ɑː(r); ə(r)] ['biːɪŋ] ['edʒukeɪtɪd][tuː; tə][ðə; ði]['væljuː][ɒv; əv][mɔː(r)]['keəf(ə)l] ['meθədz] [æz; əz]
But growers are being educated to the value of more careful methods as
但 种植者 是 存在 受过教育 到 这 价值 的 更多的 小心 方法 作为
['peɪɪŋ] [best][ɪn][ðə; ði] [lɒŋ] [rʌn] .
paying best in the long run .
付费 最好的 在 这 长的 跑步 .

但种植者们逐渐认识到，更谨慎的种植方法从长远来看才能带来最佳收益。

[ðə; ði]['ævərɪdʒ] [jiːld] [ɪn] [ɒ'streɪliə] [hæz; həz] [biːn] [ə'baʊt] - [tuː; tə] - ['bʊʃlz] [pə(r)]['eɪkə(r)] .
The average yield in Australia has been about 11 to 13 bushels per acre .
这 平均的 屈服 在 澳大利亚 有 到过 关于 - 到 - 蒲式耳 每 英亩 .

澳大利亚的平均亩产约为 11 至 13 蒲式耳。

[ðə; ði]['təʊt(ə)l]['eəriə]['ʌndə(r)] [wiːt] [ænd; ənd][ðə; ði] [wiːt] [jiːld] [ɪn][ðə; ði] ['dɪfrənt] [ɒ'streɪliən] [steɪts]
The total area under wheat and the wheat yield in the different Australian States
这 全部的 区域 在下面 小麦 和 这 小麦 屈服 在 这 不同的 澳大利亚 各州
[fɔː(r); fə(r)][ðə; ði]['siːz(ə)n] - - - [wɒz; wəz] : —
for the season 1913 - 14 was : —
为了 这 季节 - - - 曾是 : —

1913-14年度澳大利亚各州小麦种植总面积及小麦产量如下：—

[steɪt] .
State .
状态 .

状态。

['eəriə] . — ['eɪkəz] .
Area . — Acres .
区域 . — 英亩 .

面积——英亩。

[jiːld] . — ['bʊʃlz] .
Yield . — Bushels .
屈服 . — 蒲式耳 .

产量——蒲式耳。

['ævərɪdʒ] [pə(r)]['eɪkə(r)] .
Average per Acre .
平均的 每 英亩 .

每英亩平均值。

[njuː] [saʊθ] [weɪlz] [θriː] , - , - - , - , - - . -
New South Wales 3 , 206 , 600 38 , 043 , 360 11 . 09
新的 南 威尔士 3 , - , - - , - , - - . -

新南威尔士州 3, 206, 600 38, 043, 360 11.09

[vɪk'tɔːriə][ˌtuː'tuː] , - , - - , - , - - . -
Victoria 2 , 786 , 421 32 , 936 , 245 12 . 84
维多利亚 2 , - , - - , - , - - . -

维多利亚 2, 786, 421 32, 936, 245 12.84

[saʊθ] [ɒ'streɪliə] [ˌtuː'tuː] , - , - - , - , - ['sɛvən] . -
South Australia 2 , 699 , 632 16 , 736 , 988 7 . 47
南 澳大利亚 2 , - , - - , - , - 7 . -

南澳大利亚 2,699,632 16,736,988 7.47

['westən] [ɒ'streɪliə] [wʌn] , - , - - , - , - - . -
Western Australia 1 , 104 , 753 13 , 496 , 242 12 . 02
西 澳大利亚 1 , - , - - , - , - - . -

西澳大利亚州 1,104,753 13,496,242 12.02

['kwiːnzlənd] - , - [wʌn] , - , - - . -
Queensland 132 , 655 1 , 769 , 432 13 . 34
昆士兰州 - , - 1 , - , - - . -

昆士兰州 132, 655 1, 769, 432 13.34

[tæz'meɪniə] [[ə; eɪ]] - , - - , - - . - , - , - - , - , - - . -
Tasmania [A] 18 , 054 421 , 380 23 . 339 , 948 , 115 103 , 403 , 647 10 . 39
塔斯马尼亚 [一个] - , - - , - - . - , - , - - , - , - - . -

塔斯马尼亚[A] 18, 054 421, 380 23.339, 948, 115 103, 403, 647 10.39

[[ə; eɪ]]
[A]
[一个]

[一个]

['estɪmeɪtɪd] .
Estimated .
估计的 .

估计的。

[æz; əz] ['steɪtɪd] , [kəm'peəd] [wɪð] [sʌm; səm] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['əʊldə] ['kʌntriz] , [sʌtʃ] ['ævərɪdʒɪz] [siːm] [smɔːl] ,
As stated , compared with some of the older countries , such averages seem small ,
作为 声明 , 比较的 和 一些 的 这 老 国家 , 这样的 平均值 似乎 小的 ,

如前所述，与一些历史更悠久的国家相比，这样的平均值似乎很小。

[jet] [ɪn] [ðə; ði] [draɪ] ['dɪstrɪkts] [ɒv; əv] [ɒ'streɪliə] [ðeɪ]
yet in the dry districts of Australia they
然而 在 这 干燥 地区 的 澳大利亚 他们

然而在澳大利亚的干旱地区，他们

[[ˌpiː 'dʒiː] -]
[Pg 10]
[页 -]

[第10页]

[miːn] [ə; eɪ] ['riːznəbl] ['mɑːdʒɪn] [ɒv; əv] ['prɒfɪt] .
mean a reasonable margin of profit .
意思是 一个 合理的 利润 的 利润 .

意味着合理的利润空间。

[ɪn] [sʌtʃ] ['dɪstrɪkts] [ˌaɪ 'tiː] [ɪz] ['estɪmeɪtɪd] [ðæt] [ə; eɪ] - - ['bʊʃl] [krɒp] [pə(r)] ['eɪkə(r)] [wɪl] [peɪ] $0 . - [pə(r)] ['bʊʃl] .
In such districts it is estimated that a 10 - bushel crop per acre will pay $0 . 60 per bushel .
在 这样的 地区 它 是 估计的 那 一个 - - 蒲式耳 庄稼 每 英亩 将要 支付 $0 . - 每 蒲式耳 .

在这样的地区，据估计每英亩10蒲式耳的作物将获得每蒲式耳0.60美元的收益。

[ɒv; əv] [leɪt] [j'iəz] [ðə; ði] [praɪs] [rɪ'siːvd] [baɪ] ['grəʊərz] [hæz; həz] ['ævərɪdʒd] [ə'baʊt] $0 . - [pə(r)] ['bʊʃl] .
Of late years the price received by growers has averaged about $0 . 84 per bushel .
的 晚的 年 这 价格 已收到 经过 种植者 有 平均值 关于 $0 . - 每 蒲式耳 .

近年来，种植者获得的平均价格约为每蒲式耳0.84美元。

[dɪsk] [plaʊz] [ɑː(r); ə(r)] ['pɒpjələ(r)] [ɪn] [ɒ'streɪliə] .
Disc Ploughs are Popular in Australia .
光盘 犁 是 受欢迎的 在 澳大利亚 .

圆盘犁在澳大利亚很受欢迎。

[ðə; ði] ['ævərɪdʒ] [rɪ'tɜːn] [dʌz] [nɒt] [ʃəʊ] [wɒt] [ə; eɪ] ['dɪstrɪkt] [ɔː(r)] ['kʌntri] [ɪz] ['keɪpəb(ə)l] [ɒv; əv] [prə'djuːsɪŋ] ,
The average return does not show what a district or country is capable of producing ,
这 平均的 返回 做 不是 展示 什么 一个 区 或者 国家 是 有能力的 的 生产 ,

平均收益率并不能反映一个地区或国家的实际生产能力。

[æz; əz] [ˌaɪ 'tiː] [ɪz] [rɪ'djuːst] [baɪ] [ðə; ði] [ləʊ] [jiːldz] [ɒv; əv] ['keələs] [ænd; ənd] [ˌʌn'skɪld] ['fɑːrmərz] .
as it is reduced by the low yields of careless and unskilled farmers .
作为 它 是 减少 经过 这 低的 产量 的 粗心 和 非熟练工 农民 .

由于粗心大意、技术不熟练的农民产量低，导致产量下降。

[ðə; ði] [men] [ɑː(r); ə(r)] [rɪ'spɒnsəb(ə)l] , [ænd; ənd] [nɒt] [ðə; ði] [sɔɪl] [ɔː(r)] ['klaɪmət] .
The men are responsible , and not the soil or climate .
这 男人 是 负责任的 , 和 不是 这 土壤 或者 气候 .

责任在于人，而不是土壤或气候。

[ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)] [θ'aʊzəndz] [ɒv; əv] ['fɑːrmərz] [huː] ['nevə(r)] [hæv; həv] [ə; eɪ] ['ləʊə(r)] ['ævərɪdʒ] [ðæn; ðən] - [tuː; tə] - ['bʊʃlz] ,
There are thousands of farmers who never have a lower average than 20 - to 25 bushels ,
那里 是 数千 的 农民 WHO 绝不 有 一个 降低 平均的 比 - 到 - 蒲式耳 ,

成千上万的农民平均每英亩产量从未低于20到25蒲式耳。

[waɪl] [ɪn] [sʌm; səm] [wel] - [fɑːmd] ['dɪstrɪkts] [ə; eɪ] [həʊl] [ləʊ'kæləti] [hæz; həz] ['ævərɪdʒd] ['nɪəli] - ['bʊʃlz] [tuː; tə] [ðə; ði] ['eɪkə(r)] .
while in some well - farmed districts a whole locality has averaged nearly 30 bushels to the acre .
尽管 在 一些 出色地 - 农场 地区 一个 所有的 地点 有 平均值 几乎 - 蒲式耳 到 这 英亩 .

而在一些农业条件优越的地区，整个地区的平均亩产量接近 30 蒲式耳。

[ðə; ði] [həʊl] ['tendənsi] [naʊ] [ɪz] [tə'wɔːdz] [mɔː(r)] ['keəf(ə)l] ['meθədz] [ænd; ənd] ['haɪə(r)] ['ævərɪdʒɪz] ,
The whole tendency now is towards more careful methods and higher averages ,
这 所有的 趋势 现在 是 向 更多的 小心 方法 和 更高 平均值 ,

现在的整体趋势是采用更谨慎的方法，追求更高的平均值。

[ænd; ənd] [ðɪs] [wɪl] [miːn] ['greɪtə(r)] [prɒ'sperəti] [fɔː(r); fə(r)] [ðə; ði] ['fɑːrmərz] .
and this will mean greater prosperity for the farmers .
和 这 将要 意思是 更大的 繁荣 为了 这 农民 .

这将意味着农民将获得更大的财富。

[æz; əz] [ˌaɪ 'tiː] [ɪz] , [men] [hæv; həv] [biːn] ['wʌndəfəli] [sək'sesf(ə)l] [ɪn] ['grəʊɪŋ] [wiːt] [ɪn] [ɒ'streɪliə] ,
As it is , men have been wonderfully successful in growing wheat in Australia ,
作为 它 是 , 男人 有 到过 太棒了 成功的 在 生长 小麦 在 澳大利亚 ,

事实上，澳大利亚男性种植小麦取得了巨大的成功。

[ænd; ənd] [ɪf] [ðɪs] [ɪz] [ðə; ði] [keɪs] [wɪð] [ðə; ði] ['keələs] , ['lɑːdʒli] ['hæpi] - [gəʊ] - ['lʌki] [staɪl] [ɒv; əv] [ðə; ði] [pɑːst] ,
and if this is the case with the careless , largely happy - go - lucky style of the past ,
和 如果 这 是 这 案件 和 这 粗心 , 很大程度上 快乐的 - 去 - 幸运的 风格 的 这 过去的 ,

如果这种情况适用于过去那种漫不经心、乐天派的生活方式，

[ðə; ði] ['prɒspekt] [ɪz] [ɪk'striːmli] ['prɒmɪsɪŋ] [fɔː(r); fə(r)] [ðə; ði] ['fjuːtʃə(r)] .
the prospect is extremely promising for the future .
这 前景 是 极其 有前途 为了 这 未来 .

未来前景极其光明。

[ɪn][ə; eɪ] [weɪ] , [njuː] [men] ['kʌmɪŋ] ['ɪntuː] [ɒ'streɪliə] , [ænd; ənd] ['teɪkɪŋ] [ʌp] ,
In a way , new men coming into Australia , and taking up wheatgrowing ,
在 一个 方式 , 新的 男人 未来 进入 澳大利亚 , 和 采取 向上 小麦种植 ,

从某种意义上说，新来澳大利亚的男性从事小麦种植，

[stænd][ə; eɪ]['betə(r)] [tʃɑːns] [ðæn; ðən] ['meni] [ɒv; əv][ðə; ði] [lɒŋ] - ['set(ə)ld]['fɑːrmərz] [huː] [hæv; həv][gɒt]
stand a better chance than many of the long - settled farmers who have got
站立 一个 更好的 机会 比 许多 的 这 长的 - 定居 农民 WHO 有 得到
['ɪntuː][ə; eɪ] [gruːv] — [iːv(ə)n][ə; eɪ]['prɒfɪtəb(ə)l][wʌn] — [ænd; ənd] [huː] [duː; də][nɒt][keə(r)][tuː; tə]['bɒðə(r)]
into a groove — even a profitable one — and who do not care to bother
进入 一个 槽 — 甚至 一个 有利可图 一 — 和 WHO 做 不是 关心 到 打扰
['greɪtli] [wɪð] [prə'gresɪv] [aɪ'diəz] .
greatly with progressive ideas .
非常 和 进步 想法 .

与许多长期定居的农民相比，他们的机会更大，这些农民已经形成了固定的生活方式——甚至是有利可图的生活方式——并且不太愿意费心去了解进步的思想。

[ðə; ði] [njuː] ['kʌmə(r)][hæz; həz][nəʊ] [ˌpriːkən'siːvd] ['nəʊʃ(ə)nz] ,
The new comer has no preconceived notions ,
这 新的 角 有 不 先入为主的 概念 ,

新来者没有任何先入为主的观念。

[ænd; ənd] ['kɒmz] [wɪð] [æn; ən]['əʊpən][maɪnd][ə'dæptəb(ə)l][tuː; tə][ðə; ði] ['tiːtʃɪŋz] [ɒv; əv] [ɪk'spɪəriəns] .
and comes with an open mind adaptable to the teachings of experience .
和 来 和 一个 打开 头脑 适应性强 到 这 教义 的 经验 .

并且拥有开放的心态，能够适应经验的教诲。

[[ˌpiː 'dʒiː] -]
[Pg 11]
[页 -]

[第11页]

[ðə; ði] [njuː] ['setlə(r)][hæz; həz][hɪz; ɪz] [pɑːθ] [meɪd] ['iːzi] [baɪ][ðə; ði] [ə'tenʃ(ə)n] [ðə; ði] ['gʌvənmənts] [ɒv; əv]
The new settler has his path made easy by the attention the Governments of
这 新的 定居者 有 他的 小路 制成 简单的 经过 这 注意力 这 政府 的
[ðə; ði] ['dɪfrənt] [steɪts] [ɑː(r); ə(r)] ['gɪvɪŋ] [tuː; tə] .
the different States are giving to wheatgrowing .
这 不同的 各州 是 给予 到 小麦种植 .

由于各州政府对小麦种植的重视，这位新移民的道路变得轻松许多。

[ɪn] [ɔːl] [ðə; ði] [steɪts] [ðeə(r)][ɪz][ə; eɪ] [dɪ'pɑːtmənt] [ɒv; əv]['ægrɪkʌltʃə(r)] ,
In all the States there is a Department of Agriculture ,
在 全部 这 各州 那里 是 一个 部门 的 农业 ,

所有州都设有农业部。

[ænd; ənd][ɔːl] [ɪts] [ə'kjuːmjəleɪtɪd] ['nɒlɪdʒ] [ɪz][ə'veɪləb(ə)l][tuː; tə][ðə; ði]['fɑːmə(r)] .
and all its accumulated knowledge is available to the farmer .
和 全部 它是 积累 知识 是 可用的 到 这 农民 .

农民可以利用它积累的所有知识。

[ɪn] [ɔːl] [ðə; ði]['prɪnsəp(ə)l] [steɪts] [ðeə(r)][ɑː(r); ə(r)] ['gʌvənmənt] [ɪk'sperɪmənt] [fɑːmz] , [weə(r)] [njuː]
In all the principal States there are Government Experiment Farms , where new
在 全部 这 主要的 各州 那里 是 政府 实验 农场 , 在哪里 新的
['wiːts] [ɑː(r); ə(r)] [traɪd] ,
wheats are tried ,
小麦 是 尝试 ,

所有主要州都设有政府试验农场，用于试验新的小麦品种。

[ænd; ənd]['ɔːlsəʊ][ðə; ði] [best] ['meθədz] ; [ðə; ði] [rɪ'zʌlts] [ɑː(r); ə(r)] ['fɜːnɪʃt] [tuː; tə][ðə; ði] ['pʌblɪk] .
and also the best methods ; the results are furnished to the public .
和 还 这 最好的 方法 ; 这 结果 是 提供 到 这 民众 .

以及最佳方法；结果将向公众公布。

[ɪn][məʊst][ɒv; əv][ðə; ði] [wiːt] ['dɪstrɪkts][ðeə(r)][ɑː(r); ə(r)][ˌdemən'streɪʃ(ə)n] [plɒts] ['ʃəʊɪŋ] [ðə; ði][best]
In most of the wheat districts there are demonstration plots showing the best
在 最多 的 这 小麦 地区 那里 是 示范 图表 显示 这 最好的
[və'raɪətiz] [tuː; tə] [grəʊ] [ɪn][ðə; ði] ['dɪfrənt] [ləu'kælitiz] .
varieties to grow in the different localities .
品种 到 生长 在 这 不同的 地方 .

大多数小麦产区都有示范田，展示在不同地区最适合种植的品种。

[ðə; ði] [njuː] ['setlə(r)][ɪz] [əd'vaɪzd] [wɒt] [və'raɪətiz] [tuː; tə] [grəʊ] [ɪn][hɪz; ɪz][ləʊ'kæləti] , [ænd; ənd] [wen]
The new settler is advised what varieties to grow in his locality , and when
这 新的 定居者 是 建议 什么 品种 到 生长 在 他的 地点 , 和 什么时候
[tuː; tə] [grəʊ] [ðem; ðəm] ,
to grow them ,
到 生长 他们 ,

新来的定居者会被告知在他所在地区应该种植哪些品种的作物，以及何时种植。

[wɒt] [ə'maʊnt] [ɒv; əv]['fɜːtəlaɪzə(r)][tuː; tə][juːz] , [ænd; ənd][ðə; ði] [best] ['meθədz] [ɒv; əv] ['hændlɪŋ] [hɪz; ɪz]
what amount of fertiliser to use , and the best methods of handling his
什么 数量 的 肥料 到 使用 , 和 这 最好的 方法 的 处理 他的
[lænd] .
land .
土地 .

应该使用多少肥料，以及处理他土地的最佳方法。

[ɪn] ['eni] ['dɪfɪkəlti] [ðə; ði] [rɪ'sɔːsɪz] [ɒv; əv][ðə; ði] [dɪ'pɑːtmənt] [ɒv; əv]['ægrɪkʌltʃə(r)][ɑː(r); ə(r)][æt; ət][hɪz; ɪz]
In any difficulty the resources of the Department of Agriculture are at his
在 任何 困难 这 资源 的 这 部门 的 农业 是 在 他的
['sɜːvɪs] .
service .
服务 .

遇到任何困难，农业部都会为他提供资源。

[æt; ət][ðə; ði] ['gʌvənmənt] [fɑːrmz] [krɒps] [ɒv; əv][ðə; ði] [best] ['wiːts] [ɑː(r); ə(r)] [grəʊn] ,
At the Government farms crops of the best wheats are grown ,
在 这 政府 农场 农作物 的 这 最好的 小麦 是 生长 ,

政府农场种植的是最优质的小麦。

[ænd; ənd][ðə; ði] [siːd] [dɪ'strɪbjuːtɪd; 'dɪstrɪbjuːtɪd] [ə'mʌŋst] [ðə; ði]['fɑːrmərz] ,
and the seed distributed amongst the farmers ,
和 这 种子 分布式 在 这 农民 ,

并将种子分发给了农民。

[waɪl] [ɪn'spektər] [ɑː(r); ə(r)] [kən'tɪnjuəli] ['trævəlɪŋ] [θruː] [ðə; ði] ['kʌntri] ['lektʃərɪŋ] [ænd; ənd]
while inspectors are continually travelling through the country lecturing and
尽管 检查员 是 持续 旅行 通过 这 国家 讲课 和
['vɪzɪtɪŋ] [ðə; ði] ['groʊərz] ,
visiting the growers ,
访问 这 种植者 ,

检查人员不断在全国各地巡回讲学并走访种植户，

[ænd; ənd] [əd'vaɪzɪŋ] [ðem; ðəm] , [wen'evə(r)] [əd'vaɪs][ɪz] [ɑːskt] [fɔː(r); fə(r)] .
and advising them , whenever advice is asked for .
和 建议 他们 , 每当 建议 是 问 为了 .

并在他们需要建议时提供建议。

[wɪð] [sʌtʃ] [fə'sɪlətiz] [ðə; ði]['fjuːtʃə(r)][ɒv; əv][ðə; ði]['setlə(r)] ['præktɪkli] [dɪ'pendz] [ə'pɒn][ðə; ði][juːz][hiː; hi]
With such facilities the future of the settler practically depends upon the use he
和 这样的 设施 这 未来 的 这 定居者 几乎 取决于 之上 这 使用 他
[meɪks] [ɒv; əv][hɪz; ɪz] [ˌɒpə'tjuːnətiz] ,
makes of his opportunities ,
制作 的 他的 机会 ,

有了这样的设施，定居者的未来实际上取决于他如何利用这些机会。

[ænd; ənd][ðə; ði] [ˌɒpə'tjuːnətiz] [ɑː(r); ə(r)] [ˌʌnsə'pɑːst] [ɪn] ['eni] ['ʌðə(r)] ['kʌntri] .
and the opportunities are unsurpassed in any other country .
和 这 机会 是 无与伦比 在 任何 其他 国家 .

这里的机会在其他任何国家都是无与伦比的。

['pʊtɪŋ] [ɪn] [siːd] .
Putting in Seed .
推杆 在 种子 .

播种。

[ɪn][ðə; ði] [wiːt] ['dɪstrɪkts][ðə; ði] ['sʌmə(r)] [ɪz] [wɔːm] , [ænd; ənd][ðə; ði] [θə'mɒmɪtə(r)] ['ɒf(ə)n] ['redʒɪstər]
In the wheat districts the summer is warm , and the thermometer often registers
在 这 小麦 地区 这 夏天 是 温暖的 , 和 这 温度计 经常 登记簿
['əʊvə(r)] - [dɛgz] .
over 100 degs .
超过 - 度 .

在小麦产区，夏季炎热，温度计经常显示超过 100 华氏度。

[fɑːr] . , [bʌt; bət][ˌaɪ 'tiː][ɪz][ə; eɪ][draɪ] , ['helθi]
Fahr . , but it is a dry , healthy
法尔 . , 但 它 是 一个 干燥 , 健康

法尔，但它干燥、健康

[[ˌpiː 'dʒiː] -]
[Pg 12]
[页 -]

[第12页]

[hiːt] [ðæt] [ɪz] [nɒt] [æz; əz] [ʌn'kʌmftəb(ə)l] [æz; əz][ðə; ði]['ləʊə(r)] ['temprətʃər] [ɪn] [mɔɪstə] [k'laɪməts] .
heat that is not as uncomfortable as the lower temperatures in moister climates .
热 那 是 不是 作为 不舒服 作为 这 降低 温度 在 保湿 气候 .

这种炎热天气不像潮湿气候下的低温那样令人难受。

[ðə; ði] [wɔːm] ['weðə(r)] [həʊldz][fɔː(r); fə(r)] [tuː] [ɔː(r)] [θriː] [mʌnθs] [ɪn] [ˌmɪd'sʌmə(r)] ,
The warm weather holds for two or three months in midsummer ,
这 温暖的 天气 持有 为了 二 或者 三 几个月 在 盛夏 ,

盛夏时节，温暖的天气会持续两到三个月。

[wen] [ðə; ði] [hiːt] ['djʊərɪŋ][ðə; ði] [deɪ] [ɪz] ['traɪɪŋ] ,
when the heat during the day is trying ,
什么时候 这 热 期间 这 天 是 尝试 ,

白天的酷热令人难以忍受，

[bʌt; bət][fɔː(r); fə(r)][ðə; ði][rɪ'meɪndə(r)][ɒv; əv][ðə; ði][jɪə(r)][ðə; ði]['klaɪmət] [ɪz] ['pɜːfɪkt] .
but for the remainder of the year the climate is perfect .
但 为了 这 余 的 这 年 这 气候 是 完美的 .

但一年中的其他时间气候都非常完美。

[ðə; ði]['wɪntə(r)][ɪz][maɪld] , [səʊ] [mʌtʃ] [səʊ] [ðæt] [lɪv; laɪv] [stɒk] [niːd] [nəʊ] ['ʃeltə(r)] ,
The winter is mild , so much so that live stock need no shelter ,
这 冬天 是 温和的 , 所以 很多 所以 那 居住 库存 需要 不 庇护所 ,

冬季气候温和，牲畜无需遮蔽。

[ænd; ənd]['ɒf(ə)n]['fæt(ə)n][ɒn][ðə; ði]['nætʃ(ə)rəl]['pɑːstʃə(r)] [θruː'aʊt] [ðə; ði][jɪə(r)] .
and often fatten on the natural pasture throughout the year .
和 经常 催肥 在 这 自然的 牧场 自始至终 这 年 .

它们一年四季都在天然牧场上吃草增肥。

['fɑːmɪŋ] [ɑːpə'reɪʃnz] [kæn; kən][biː; bi] ['kɒndʌktid] [θruː'aʊt] [ðə; ði][jɪə(r)] .
Farming operations can be conducted throughout the year .
农业 运营 能 是 实施 自始至终 这 年 .

农业生产活动可以全年进行。

[ðeə(r)] [ɪz][nəʊ] [snəʊ] [ɔː(r)]['pɪəriəd] [wen] [wɜːk] [ɪz] ['præktɪkli] [æt; ət][ə; eɪ] ['stændstɪl] .
There is no snow or period when work is practically at a standstill .
那里 是 不 雪 或者 时期 什么时候 工作 是 几乎 在 一个 停顿 .

没有下雪，也没有工作几乎停滞的时期。

[ɒ'streɪliən] [wiːt] ['eəriə] .
AUSTRALIAN WHEAT AREA .
澳大利亚 小麦 区域 .

澳大利亚小麦种植面积。

[ɒn] [ðə; ði] ['ævərɪdʒ] [ɒv; əv][ðə; ði][pɑːst] [faɪv] [j'ɪəz] [ðə; ði] [wiːt] [jiːld] [ɒv; əv] [ɒ'streɪliə] [ˌreprɪ'zents]
On the average of the past five years the wheat yield of Australia represents
在 这 平均的 的 这 过去的 五 年 这 小麦 屈服 的 澳大利亚 代表
[ə'baʊt] [ˌtuː'tuː][pə(r)] [sent] .
about 2 per cent .
关于 2 每 中心 .

过去五年，澳大利亚小麦的平均产量约为2%。

[ɒv; əv][ðə; ði] [wɜːrldz] [prə'dʌkʃ(ə)n] .
of the world's production .
的 这 世界的 生产 .

世界产量。

[ðə; ði] [rɪ'tɜːn] [pə(r)]['eɪkə(r)][ɪz] [ləʊ] , [bʌt; bət][æz; əz][hæz; həz] [biːn] ['pɔɪntɪd] [aʊt] ,
The return per acre is low , but as has been pointed out ,
这 返回 每 英亩 是 低的 , 但 作为 有 到过 尖 出去 ,

每英亩收益较低，但正如前面指出的那样，

[ðə; ði][kɒst][ɒv; əv] [prə'dʌkʃ(ə)n] [ɪz] ['laɪkwaɪz] [ləʊ] ,
the cost of production is likewise low ,
这 成本 的 生产 是 同样地 低的 ,

生产成本同样很低。

[ænd; ənd][ˌaɪ 'tiː][ɪz] ['daʊtf(ə)l] [ɪf] [ɪn] ['eni] ['ʌðə(r)] ['kʌntri] [ðə; ði] ['bɪznəs] [ɒv; əv] ['grəʊɪŋ] [wiːt] [ɪz]
and it is doubtful if in any other country the business of growing wheat is
和 它 是 疑 如果 在 任何 其他 国家 这 商业 的 生长 小麦 是
[mɔː(r)]['prɒfɪtəb(ə)l] .
more profitable .
更多的 有利可图 .

在其他任何国家，种植小麦是否比这里更有利可图，这一点令人怀疑。

[ðə; ði]['eəriə] [naʊ] ['kʌltɪveɪtɪd] [ɪz][bʌt; bət][ə; eɪ][mɪə(r)] [pə'sentɪdʒ] [ɒv; əv] [wɒt] [kʊd; kəd][biː; bi][pʊt]
The area now cultivated is but a mere percentage of what could be put
这 区域 现在 栽培 是 但 一个 仅仅 百分比 的 什么 可以 是 放
['ʌndə(r)] [wiːt] ['prɒfɪtəbli] .
under wheat profitably .
在下面 小麦 盈利 .

目前耕种的面积只是可盈利种植小麦面积的一小部分。

[ðə; ði][ɪg'zækt]['eəriə][ɪz]['ɔːlməʊst][ɪm'pɒsəb(ə)l][tuː; tə] [ə'raɪv] [æt; ət] ,
The exact area is almost impossible to arrive at ,
这 精确的 区域 是 几乎 不可能的 到 到达 在 ,

确切区域几乎不可能确定。

[fɔː(r); fə(r)][ðə; ði]['sɪmp(ə)l]['riːz(ə)n] [ðæt] [wɪð] [ɪm'pruːvd] ['meθədz] [ænd; ənd]['betə(r)] [və'raɪətiz] [ɒv; əv]
for the simple reason that with improved methods and better varieties of
为了 这 简单的 原因 那 和 改进 方法 和 更好的 品种 的
[wiːt] ,
wheat ,
小麦 ,

原因很简单，随着种植方法的改进和小麦品种的改良，

[ðə; ði][ɪk'stent][ɒv; əv] ['kʌntri] [ɪn] [wɪtʃ] [ðə; ði]['sɪəriəl][kæn; kən][bi:; bi] [sək'sesfəli] [grəʊn]
the extent of country in which the cereal can be successfully grown
这 程度 的 国家 在 哪个 这 谷物 能 是 成功地 生长
[ɪn'kri:sɪz; 'ɪŋkri:sɪz] .
increases .
增加 .

能够成功种植这种谷物的国土面积不断扩大。

[fɔ:(r); fə(r)] ['præktɪkl] [p'ɜ:pəsɪz] [ðə; ði]['eəriə] [di:md] ['su:təb(ə)l][fɔ:(r); fə(r)] [ɪz] [ðæt] [wɪtʃ]
For practical purposes the area deemed suitable for wheatgrowing is that which
为了 实际的 目的 这 区域 被认为 合适的 为了 小麦种植 是 那 哪个
[hæz; həz] [sə'fɪʃ(ə)nt] ['reɪnfɔ:l] [tu:; tə][əd'mɪt][ɒv; əv] ['plaʊɪŋ] ['bi:ɪŋ] ['kærid] [aʊt] [æt; ət][ðə; ði] [raɪt]
has sufficient rainfall to admit of ploughing being carried out at the right
有 充足的 雨量 到 承认 的 耕作 存在 携带 出去 在 这 正确的
[taɪm][ɒv; əv][ðə; ði][jɪə(r)] ,
time of the year ,
时间 的 这 年 ,

从实际角度来看，适宜种植小麦的地区是指降雨量充足，能够在一年中合适的时间进行耕作的地区。

[æz; əz] [ɔ:l'redi] ['steɪtɪd] , [frɒm; frəm] [mɑ:tʃ] [tu:; tə][dʒu:n] , [tu:; tə]['kʌvə(r)][ðə; ði] ['grəʊɪŋ] ['pɪəriəd] ,
as already stated , from March to June , to cover the growing period ,
作为 已经 声明 , 从 行进 到 六月 , 到 覆盖 这 生长 时期 ,

如前所述，从3月到6月，以涵盖生长季。

[ænd; ənd][tu:; tə] [fɪl] [ðə; ði] [greɪn] ['djʊərɪŋ][sep'tembə(r)][ænd; ənd][ɒk'təʊbə(r)] .
and to fill the grain during September and October .
和 到 充满 这 粮食 期间 九月 和 十月 .

并在九月和十月期间填满谷物。

[ɪn]['ʌðə(r)] [wɜ:dz] ,
In other words ,
在 其他 字 ,

换句话说，

[ˌaɪ 'ti:][ɪz][nɒt][səʊ] [mʌtʃ] [ə; eɪ]['mætə(r)][ɒv; əv] [wɒt] [ðə; ði]['ænjuəl] ['reɪnfɔ:l][ɪz][æz; əz] [wen] [ðə; ði][reɪn]
it is not so much a matter of what the annual rainfall is as when the rain
它 是 不是 所以 很多 一个 事情 的 什么 这 年度的 雨量 是 作为 什么时候 这 雨
['ju:ʒuəli; 'ju:ʒəli] [fɔ:ls] .
usually falls .
通常 瀑布 .

年降雨量多少并不是主要问题，关键在于通常什么时候下雨。

[ðə; ði] [steɪt] [ɒv; əv] [nju:] [saʊθ] [weɪlz] [fɔ:(r); fə(r)][ɪg'zɑ:mp(ə)l] .
The State of New South Wales for example .
这 状态 的 新的 南 威尔士 为了 例子 .

例如新南威尔士州。

[fɔ:(r); fə(r)][ə; eɪ] [lɒŋ] [taɪm] [lænd] [wɪð] [les] [ðæn; ðən][ə; eɪ] ['reɪnfɔ:l] [ɒv; əv] - [ɪn] . [hæz; həz] [bi:n]
For a long time land with less than a rainfall of 20 in . has been
为了 一个 长的 时间 土地 和 较少的 比 一个 雨量 的 - 在 . 有 到过
[ɪk'sklu:dɪd][frɒm; frəm][ðə; ði]['eəriə] [kən'sɪdəd] [seɪf] [fɔ:(r); fə(r)]['prɒfɪtəb(ə)l] .
excluded from the area considered safe for profitable wheatgrowing .
排除 从 这 区域 经过考虑的 安全的 为了 有利可图 小麦种植 .

长期以来，年降雨量低于 20 英寸的土地一直被排除在被认为适合盈利性小麦种植的安全区域之外。

['i:v(ə)n] [ðen] [ðə; ði]['eəriə][ɪn] [ðæt] [steɪt] ['su:təb(ə)l][fɔ:(r); fə(r)] [wi:t] ['kʌvəz] - ['mɪljən] ['eɪkəz] .
Even then the area in that State suitable for wheat covers 25 million acres .
甚至 然后 这 区域 在 那 状态 合适的 为了 小麦 封面 - 百万 英亩 .

即使如此，该州适宜种植小麦的面积也达到了2500万英亩。

[ɪn][ðə; ði] [steɪt] [ɒv; əv] [saʊθ] [ɒ'streɪliə] ['fɑːrmərz] [pleɪs] [ðə; ði] ['ænjuəl] ['reɪnfɔːl] ['lɪmɪt][æt; ət] - [ɪn] . ,
In the State of South Australia farmers place the annual rainfall limit at 16 in . ,
在 这 状态 的 南 澳大利亚 农民 地方 这 年度的 雨量 限制 在 - 在 . ,

在南澳大利亚州，农民们将年降雨量上限设定为16英寸。

[prə'vaɪdɪd][ˌaɪ 'tiː][ɪz]['regjələ(r)][ænd; ənd][ðə; ði][lænd][ɪz] ['prɒpəli] [wɜːkt] .
provided it is regular and the land is properly worked .
假如 它 是 常规的 和 这 土地 是 适当地 工作 .

前提是耕种规律，土地得到合理耕作。

[ɪf] [wiːt] [kæn; kən][biː; bi] [grəʊn] [ɒn] [ðæt] ['reɪnfɔːl] [ɪn][ðə; ði]['lætə(r)] [steɪt] ,
If wheat can be grown on that rainfall in the latter State ,
如果 小麦 能 是 生长 在 那 雨量 在 这 后者 状态 ,

如果后一个州的降雨量足以种植小麦，

[ænd; ənd][ðə; ði] ['evɪdəns] [ɪz] [ðæt] [ˌaɪ 'tiː] ['sɜːt(ə)nli] [kæn; kən] , [æt; ət] [liːst] [ə'nʌðə(r)] - , - ,
and the evidence is that it certainly can , at least another 10 , 000 ,
和 这 证据 是 那 它 当然 能 , 在 至少 其他 - , - ,

证据表明，它确实可以做到，至少还能再做 10,000 件事。

- ['eɪkəz][kæn; kən][biː; bi] ['ædɪd] [tuː; tə][ðə; ði] [wiːt] [belt][ɒv; əv][ðə; ði] [steɪt] .
000 acres can be added to the wheat belt of the State .
- 英亩 能 是 额外 到 这 小麦 腰带 的 这 状态 .

该州的麦田带可以增加 000 英亩土地。

[ɔːl'ðəʊ] , ['ðeəfɔː(r)] , [ðə; ði]['prez(ə)nt]['eəriə]['ʌndə(r)] [wiːt] (- - -) [ɪz]['əʊnli][θriː] , - , - ['eɪkəz] ,
Although , therefore , the present area under wheat (1913 - 14) is only 3 , 206 , 600 acres ,
虽然 , 所以 , 这 展示 区域 在下面 小麦 (- - -) 是 仅有的 3 , - , - 英亩 ,

因此，尽管目前小麦种植面积（1913-14年）只有3,206,600英亩，

[ðeə(r)][ɑː(r); ə(r)] - , - ,
there are 35 , 000 ,
那里 是 - , - ,

有35000个

- ['eɪkəz][ɒn][ə; eɪ] ['mɒdərət] ['estɪmət; 'estɪmeɪt][ɪn] [njuː] [saʊθ] [weɪlz] [ə'ləʊn] [ðæt] [kæn; kən] [grəʊ] [wiːt] ['prɒfɪtəbli] .
000 acres on a moderate estimate in New South Wales alone that can grow wheat profitably .
- 英亩 在 一个 缓和 估计 在 新的 南 威尔士 独自的 那 能 生长 小麦 盈利 .

仅新南威尔士州，保守估计就有 000 英亩土地可以盈利地种植小麦。

[ænd; ənd][ɪk'sperɪm(ə)nts][ɪn][ðə; ði] [west] [ʃəʊ] [ðæt] [ə; eɪ] [stɪl] ['greɪtə(r)][ɪk'stenʃ(ə)n][ɒv; əv][ðə; ði] [wiːt] [belt][kæn; kən][biː; bi] [lʊkt] [fɔː(r); fə(r)] ,
And experiments in the west show that a still greater extension of the wheat belt can be looked for ,
和 实验 在 这 西方 展示 那 一个 仍然 更大的 扩大 的 这 小麦 腰带 能 是 看起来 为了 ,

西部地区的实验表明，小麦带的分布范围可能还会进一步扩大。

[ɪ'speʃəli] [wɪð]
especially with
尤其 和

尤其是

[[ˌpiː 'dʒiː] -]
[Pg 13]
[页 -]

[第13页]

[ɪm'pruːvmənt] [ɪn][ðə; ði] ['briːdɪŋ] [ɒv; əv] [və'raɪətiz] ['suːtəb(ə)l][fɔː(r); fə(r)][ðə; ði]['draɪə(r)] ['dɪstrɪkts] .
improvement in the breeding of varieties suitable for the dryer districts .
改进 在 这 选育 的 品种 合适的 为了 这 烘干机 地区 .

改良适合干旱地区的品种育种。

[æt; ət]['prez(ə)nt] , [haʊ'evə(r)] , [ðeə(r)][ɪz][nəʊ] [nə'sesəti] [fɔː(r); fə(r)] ['setləz] [tuː; tə][gəʊ][ˌaʊt'saɪd][ðə; ði]
At present , however , there is no necessity for settlers to go outside the
在 展示 , 然而 , 那里 是 不 必要性 为了 定居者 到 去 外部 这
['eəriə][ɒv; əv] " [seɪf] ['kʌntri] .
area of " safe country .
区域 的 " 安全的 国家 .

但目前，定居者没有必要离开"安全地区"。

" ([wʌn]) ['tɪpɪk(ə)l] [ɒ'streɪliən] [fɑːm] [siːn] .
" (1) Typical Australian Farm Scene .
" (1) 典型的 澳大利亚 农场 场景 .

（1）典型的澳大利亚农场景象。

([ˌtuː'tuː]) [prɪ'peərɪŋ] [wiːt] [fɔː(r); fə(r)] ['hɑːvɪst] .
(2) Preparing Wheat for Harvest .
(2) 准备 小麦 为了 收成 .

（2）准备小麦收割。

([θriː]) ['plaʊɪŋ] .
(3) Ploughing .
(3) 耕作 .

（3）耕作。

[[ˌpiː 'dʒiː] -]
[Pg 14]
[页 -]

[第14页]

[wɒt] [kæn; kən][biː; bi] [ə'tʃiːvd] [ɪn][draɪ]['dɪstrɪkts] [wɪð] [ə; eɪ] ['lɪmɪtɪd] [ænd; ənd] [ˌɪntə'mɪtənt] ['reɪnfɔːl]
What can be achieved in dry districts with a limited and intermittent rainfall
什么 能 是 已达成 在 干燥 地区 和 一个 有限的 和 间歇性的 雨量
[hæz; həz] [biːn] [məʊst] ['fɔːsəbli] [pruːvd] [baɪ] [ɪk'spɪəriəns] .
has been most forcibly proved by experience .
有 到过 最多 强制 已证实 经过 经验 .

经验已经最有力地证明了在降雨量有限且断断续续的干旱地区可以取得怎样的成就。

[æt; ət] ['mesəz] . [gægi] [broʊz] . - [fɑːm] , [spaɪ] [hɪl] , [west] [waɪ'ælɒŋ] , [njuː] [saʊθ] [weɪlz] ,
At Messrs . Gagie Bros . ' farm , Spy Hill , West Wyalong , New South Wales ,
在 先生们 . 盖吉 兄弟 . - 农场 , 间谍 爬坡道 , 西方 怀阿隆 , 新的 南 威尔士 ,

在新南威尔士州西怀亚隆的斯派山，盖吉兄弟农场

[ə; eɪ] [jiːld] [ɒv; əv] - ['bʊʃlz] [ɒv; əv] [wiːt] [wɒz; wəz] [əb'teɪnd] [ɪn][ðə; ði] - - - ['siːz(ə)n][ɒn][ə; eɪ]
a yield of 24 bushels of wheat was obtained in the 1911 - 12 season on a
一个 屈服 的 - 蒲式耳 的 小麦 曾是 获得 在 这 - - - 季节 在 一个
['reɪnfɔːl][ɒv; əv] - [pɔɪnts] — [les] [ðæn; ðən]['sɛvən][ɪn] . !
rainfall of 668 points — less than 7 in . !
雨量 的 - 积分 — 较少的 比 7 在 . !

1911-12 年，小麦产量为 24 蒲式耳，降雨量为 668 点——不足 7 英寸！

[ɒv; əv] [kɔːs] , [sʌtʃ] [ə; eɪ][krɒp][kʊd; kəd][nɒt][biː; bi] [grəʊn] [ɒn] [sʌtʃ] [ə; eɪ] ['reɪnfɔːl] [ə'ləʊn] ,
Of course , such a crop could not be grown on such a rainfall alone ,
的 课程 , 这样的 一个 庄稼 可以 不是 是 生长 在 这样的 一个 雨量 独自的 ,

当然，单靠这样的降雨量是无法种植出这样的作物的。

[æz; əz][ə; eɪ] [mʌtʃ] ['lɑːdʒə(r)] ['kwɒntəti] [ɒv; əv]['wɔːtə(r)] [wʊd] [biː; bi] [rɪ'kwaɪəd] [tuː; tə] [prə'djuːs] [ðæt]
as a much larger quantity of water would be required to produce that
作为 一个 很多 更大的 数量 的 水 会 是 必需的 到 生产 那
[ə'maʊnt] [ɒv; əv] [wiːt] .
amount of wheat .
数量 的 小麦 .

因为生产同样数量的小麦需要大量的水。

[ðə; ði][krɒp]['djʊərɪŋ][ðə; ði] ['grəʊɪŋ] ['pɪəriəd]['əʊnli] [rɪ'siːvd] - [pɔɪnts] [ɒv; əv][reɪn] ,
The crop during the growing period only received 668 points of rain ,
这 庄稼 期间 这 生长 时期 仅有的 已收到 - 积分 的 雨 ,

作物生长期间仅获得668点降雨量。

[bʌt; bət][ɪn][ðə; ði][lænd][ɒn] [wɪtʃ] [ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz] [grəʊn] , [ænd; ənd] [wɪtʃ] [wɒz; wəz] ['fæləu]
but in the land on which it was grown , and which was fallowed
但 在 这 土地 在 哪个 它 曾是 生长 , 和 哪个 曾是 跟随
[ænd; ənd] ['prɒpəli] [wɜːkt] ,
and properly worked ,
和 适当地 工作 ,

但在种植这种作物的土地上，在休耕并得到合理耕作的土地上，

[ə; eɪ] [lɑːdʒ] ['kwɒntəti] [ɒv; əv] ['mɔɪstʃə(r)] [wɒz; wəz] [stɔː(r)d] [frɒm; frəm][ðə; ði] ['priːviəs] [jɪə(r)] ,
a large quantity of moisture was stored from the previous year ,
一个 大的 数量 的 水分 曾是 存储 从 这 以前的 年 ,

去年储存了大量水分。

[ænd; ənd][ɒn] [ðɪs] [rɪ'zɜːv] [ðə; ði] ['grəʊɪŋ] [krɒp] [gruː] ,
and on this reserve the growing crop grew ,
和 在 这 预订 这 生长 庄稼 生长 ,

在这片保护区里，庄稼茁壮成长。

[ænd; ənd] [wɪð] [ðə; ði] [ə'dɪʃən(ə)l] - [pɔɪnts] [ðæt] [fel] ['djʊərɪŋ][ðə; ði] ['grəʊɪŋ] ['pɪəriəd][ə; eɪ] [jiːld]
and with the additional 668 points that fell during the growing period a yield
和 和 这 额外的 - 积分 那 跌倒 期间 这 生长 时期 一个 屈服
[ɒv; əv] - ['bʊʃlz] [pə(r)]['eɪkə(r)][wɒz; wəz] [əb'teɪnd] .
of 24 bushels per acre was obtained .
的 - 蒲式耳 每 英亩 曾是 获得 .

加上生长期间额外下降的 668 个百分点，每英亩产量达到 24 蒲式耳。

[stɪl] [mɔː(r)] [rɪ'mɑːkəb(ə)l] [wɜː(r); wə(r)][ðə; ði] [rɪ'zʌlts] [əb'teɪnd] [ɪn][ðə; ði] [seɪm] ['siːz(ə)n] [frɒm; frəm]
Still more remarkable were the results obtained in the same season from
仍然 更多的 卓越 是 这 结果 获得 在 这 相同的 季节 从
[ɪk'sperɪmənt] [plɒts] [ɒn][ðə; ði] [fɑːm] [ɒv; əv]['mɪstə(r)] . [kə'ruː] ,
experiment plots on the farm of Mr . Carew ,
实验 图表 在 这 农场 的 先生 . 卡鲁 ,

更引人注目的是卡鲁先生农场试验田在同一季节取得的成果。

[ˌdenɪ'lɪkwɪn] , [ɪn][ðə; ði] [seɪm] [steɪt] .
Deniliquin , in the same State .
德尼利昆 , 在 这 相同的 状态 .

德尼利昆，位于同一州。

[ðə; ði] [siːd] [wɒz; wəz] [səʊn] [ɒn] [wel] - [wɜːkt] ['fæləʊ] [lænd][ɪn] [wɪtʃ] [ə; eɪ] [gʊd] [ə'maʊnt] [ɒv; əv]
The seed was sown on well - worked fallow land in which a good amount of
这 种子 曾是 播种 在 出色地 - 工作 休耕 土地 在 哪个 一个 好的 数量 的
[ðə; ði] ['priːviəs] [jɪrz] ['reɪnfɔːl] [hæd; həd] [biːn] [kən'sɜːvd] .
the previous year's rainfall had been conserved .
这 以前的 年 雨量 有 到过 已保存 .

种子播种在耕作良好的休耕地上，这片土地保留了前一年的大部分降雨量。

[ðə; ði] ['reɪnfɔːl] ['djʊərɪŋ] [ðə; ði] ['ɡrəʊɪŋ] ['pɪəriəd] [wɒz; wəz] - [pɔɪnts] , [dɪ'strɪbjuːtɪd; 'dɪstrɪbjuːtɪd] [æz; əz] [f'ɒləʊz] : — [meɪ] ,
The rainfall during the growing period was 322 points , distributed as follows : — May ,
这 雨量 期间 这 生长 时期 曾是 - 积分 , 分布式 作为 跟随 : — 可能 ,

生长期间的降雨量为322点，分布如下：—5月，

- ; [dʒuːn] , - ; [dʒʊ'laɪ] , - ; ['ɔːɡəst] , [nɪl] ; [sep'tembə(r)] , - ; [ɒk'təʊbə(r)] , [θriː] [pɔɪnts] .
210 ; June , 60 ; July , 12 ; August , nil ; September , 37 ; October , 3 points .
- ; 六月 , - ; 七月 , - ; 八月 , 零 ; 九月 , - ; 十月 , 3 积分 .

210；六月，60；七月，12；八月，0；九月，37；十月，3 分。

['ʌndə(r)] ['ɔːd(ə)n(ə)ri] [kən'dɪʃ(ə)nz] [sʌtʃ] [ə; eɪ] ['reɪnfɔːl] [wʊd] [miːn] ['ʌtə(r)] ['feɪljə(r)] [ɒv; əv] [ə; eɪ] [wiːt] [krɒp] ,
Under ordinary conditions such a rainfall would mean utter failure of a wheat crop ,
在下面 普通的 状况 这样的 一个 雨量 会 意思是 说出 失败 的 一个 小麦 庄稼 ,

在正常情况下，这样的降雨量意味着小麦将颗粒无收。

[jet] [ɪn] [ðɪs] [keɪs] [ə; eɪ] [jiːld] [ɒv; əv] - ['bʊʃlz] [pə(r)] ['eɪkə(r)] [wɒz; wəz] [əb'teɪnd] .
yet in this case a yield of 14 bushels per acre was obtained .
然而 在 这 案件 一个 屈服 的 - 蒲式耳 每 英亩 曾是 获得 .

然而，在这种情况下，每英亩的产量达到了 14 蒲式耳。

[ə; eɪ] [faɪn] [krɒp] [ɒv; əv] [wiːt] .
A Fine Crop of Wheat .
一个 美好的 庄稼 的 小麦 .

小麦丰收。

[[ˌpiː 'dʒiː] -]
[Pg 15]
[页 -]

[第15页]

[ə'ɡen] [æt; ət] ['mɪstə(r)] . [dʒiː] . ['leɪdˌlɔːz] [fɑːm] , " [elm] [pɑːk] , " , ['ɔːbəri] , [njuː] [saʊθ] [weɪlz] ,
Again at Mr . G . Laidlaw's farm , " Elm Park , " Jindera , Albury , New South Wales ,
再次 在 先生 . G . 莱德洛的 农场 , " 榆树 公园 , " 金德拉 , 奥尔伯里 , 新的 南 威尔士 ,

再次来到 G. Laidlaw 先生的农场，“榆树公园”，位于新南威尔士州奥尔伯里市金德拉。

- ['bʊʃlz] - ['ɛl'biː'ɛs] . [wɜː(r); wə(r)] [əb'teɪnd] [ɒn] ['fæləu] [lænd] [wɪð] [ə; eɪ] ['reɪnfɔːl] [ɒv; əv] - [pɔɪnts] .
28 bushels 56 lbs . were obtained on fallowed land with a rainfall of 752 points .
- 蒲式耳 - 磅 . 是 获得 在 跟随 土地 和 一个 雨量 的 - 积分 .

在休耕地上，降雨量为 752 点，收获了 28 蒲式耳 56 磅。

[wɪð] [ə; eɪ] ['siːzən(ə)l] [ˌdɪstrɪ'bjuːʃn] [ɒv; əv] [reɪn] [wiːt] [kæn; kən] [biː; bi] [sək'sesfəli] [ɡrəʊn] [wɪð] [æn; ən] ['ævərɪdʒ] [ɒv; əv] - [ɪn] .
With a seasonal distribution of rain wheat can be successfully grown with an average of 10 in .
和 一个 季节性 分配 的 雨 小麦 能 是 成功地 生长 和 一个 平均的 的 - 在 .

在雨水季节性分布的情况下，平均降雨量为 10 英寸即可成功种植小麦。

[ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)] ['grəʊərz] [ɪn] ['kʌntri] [ðæt] [ten] [j'iəz] [ə'gəʊ] [wɒz; wəz] [kən'sɪdəd] [ˌaʊt'saɪd] [ðə; ði]
There are growers in country that ten years ago was considered outside the
那里 是 种植者 在 国家 那 十 年 前 曾是 经过考虑的 外部 这
[wiːt] [belt] ,
wheat belt ,
小麦 腰带 ，

十年前还不被认为是小麦种植带的国家，现在也有一些种植户。

[ðæt] [ɪz] , [ðə; ði] [seɪf] ['kʌntri] ,
that is , the safe country ,
那 是 ， 这 安全的 国家 ，

也就是说，安全的国家。

[huː] [fɔː(r); fə(r)] [ðə; ði] [lɑːst] [faɪv] [j'iəz] [hæv; həv] ['nevə(r)] ['hɑːvistid] [les] [ðæn; ðən] [æn; ən] ['ævərɪdʒ]
who for the last five years have never harvested less than an average
WHO 为了 这 最后的 五 年 有 绝不 收获 较少的 比 一个 平均的
[ɒv; əv] - ['bʊʃlz] [pə(r)] ['eɪkə(r)] .
of 25 bushels per acre .
的 - 蒲式耳 每 英亩 .

过去五年，他们的平均每英亩产量从未低于 25 蒲式耳。

[jet] [æn; ən] ['ævərɪdʒ] [ɒv; əv] - [tuː; tə] - ['bʊʃlz] [hæz; həz] [pruːvd] ['prɒfɪtəb(ə)l] .
Yet an average of 12 to 15 bushels has proved profitable .
然而 一个 平均的 的 - 到 - 蒲式耳 有 已证实 有利可图 .

然而，平均每蒲式耳产量达到 12 至 15 蒲式耳就已经有利可图了。

[ɪn] [vɪk'tɔːriə] ,
In Victoria ,
在 维多利亚 ，

在维多利亚州，

[kæn; kən] [ɪn'kriːs] ['faɪvfəʊld] [bɪ'fɔː(r)] [ðə; ði] [həʊl] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['suːtəb(ə)l] [lænd] [ɪz]
wheatgrowing can increase fivefold before the whole of the suitable land is
小麦种植 能 增加 五倍 前 这 所有的 的 这 合适的 土地 是
[brɔːt] ['ʌndə(r)] [ðə; ði] [plaʊ] .
brought under the plough .
带来 在下面 这 犁 .

在所有适宜耕种的土地都被开垦之前，小麦种植面积可以增加五倍。

[ðə; ði] [wiːt] [krɒp] [ɒv; əv] [ðæt] [steɪt] [ʃʊd; ʃəd] , [ɪf] [ðə; ði] ['setləz] [ɑː(r); ə(r)] [ˌfɔːθ'kʌmɪŋ] ,
The wheat crop of that State should , if the settlers are forthcoming ,
这 小麦 庄稼 的 那 状态 应该 ，如果 这 定居者 是 即将推出 ，

如果移民们如期而至，该州的麦子收成应该会不错。

[wɪ'ðɪn] [ə; eɪ] [fjuː] [j'iəz] [riːtʃ] [eit] , - , - ['eɪkəz] ,
within a few years reach 8 , 000 , 000 acres ,
之内 一个 很少 年 抵达 8 ， - ， - 英亩 ，

几年内达到800万英亩，

[prə'vaɪdɪd] [ðæt] [wʌn] - [θɜːd] [ɒv; əv] [iːtʃ] [fɑːm] [ɪz] ['regjələli] ['kʌltɪveɪtɪd] .
provided that one - third of each farm is regularly cultivated .
假如 那 一 - 第三 的 每个 农场 是 经常 栽培 .

前提是每个农场的三分之一土地要定期耕种。

[ðə; ði] ['eəriə] ['ʌndə(r)] [wiːt] [ɪn] - - - [wɒz; wəz] [ˌtuː'tuː] , - , - ['eɪkəz] ,
The area under wheat in 1913 - 14 was 2 , 786 , 421 acres ,
这 区域 在下面 小麦 在 - - - 曾是 2 ， - ， - 英亩 ，

1913-14年度小麦种植面积为2,786,421英亩，

[səʊ] [ðeə(r)] [ɪz] [ruːm] [fɔː(r); fə(r)] ['θaʊzəndz] [ɒv; əv] ['grəʊərz] [jet] .
so there is room for thousands of growers yet .
所以 那里 是 房间 为了 数千 的 种植者 然而 .

所以，还有成千上万种植户的生存空间。

[ɪn] [saʊθ] [ɒ'streɪliə] [ænd; ənd][ɪn] ['westən] [ɒ'streɪliə] [ðeə(r)][ɑː(r); ə(r)] [ɪ'mens] ['eəriəz] , ['rʌnɪŋ] ['ɪntuː]
In South Australia and in Western Australia there are immense areas , running into
在 南 澳大利亚 和 在 西 澳大利亚 那里 是 巨大 区域 , 跑步 进入
[m'ɪliənz] [ɒv; əv]['eɪkəz] ,
millions of acres ,
百万 的 英亩 ,

南澳大利亚州和西澳大利亚州拥有广袤的土地，面积达数百万英亩。

[wɪtʃ] [jet] [rɪ'meɪn] [tuː; tə][biː; bi] [brɔːt] ['ʌndə(r)] [wiːt] .
which yet remain to be brought under wheat .
哪个 然而 保持 到 是 带来 在下面 小麦 .

还有一些尚未被纳入小麦范畴。

[ɪn] ['kwiːnzlənd] ['præktɪkli] [rɪ'meɪnz] [tuː; tə][biː; bi] [dɪ'veləpt] .
In Queensland wheatgrowing practically remains to be developed .
在 昆士兰州 小麦种植 几乎 遗迹 到 是 发达 .

在昆士兰州，小麦种植业实际上还有待发展。

[æt; ət]['prez(ə)nt] [stɑːkreɪzɪŋ] [pruːvz] [məʊst]['prɒfɪtəb(ə)l] ,
At present stockraising proves most profitable ,
在 展示 养牛 证明 最多 有利可图 ,

目前来看，畜牧业是最有利可图的。

[bʌt; bət][ðeə(r)][ɪz][nəʊ] ['kwestʃən] [ðæt] [ɪn][ðə; ði] [kɔːs] [ɒv; əv] [taɪm] [ðæt] [steɪt] [wɪl] [ˌeɪ diː 'diː]
but there is no question that in the course of time that State will add
但 那里 是 不 问题 那 在 这 课程 的 时间 那 状态 将要 添加
[ɪ'mensli] [tuː; tə][ðə; ði] [wiːt] [belt] [ɒv; əv][ðə; ði] ['kɒmənwelθ] .
immensely to the wheat belt of the Commonwealth .
非常 到 这 小麦 腰带 的 这 联邦 .

但毫无疑问，随着时间的推移，该州将极大地促进联邦小麦带的发展。

[ɪn][ɔːl][ðə; ði] [steɪts] [ðə; ði]['juːʒuəl] [kɔːs] [hæz; həz] [biːn] [fɔː(r); fə(r)] [wiːt] [tuː; tə] ['fɒləʊ] [stɑːkreɪzɪŋ]
In all the States the usual course has been for wheat to follow stockraising
在 全部 这 各州 这 通常 课程 有 到过 为了 小麦 到 跟随 养牛
,
,
,

在所有州，小麦种植通常都是跟随畜牧业发展而来。

['ɑːftə(r)][ðə; ði]['lætə(r)][hæv; həv] ['swiːtnd] [ænd; ənd] [ɪm'pruːvd] [ðə; ði] [sɔɪl] , ['meɪkɪŋ] [ˌaɪ 'tiː][mɔː(r)]
after the latter have sweetened and improved the soil , making it more
后 这 后者 有 加糖 和 改进 这 土壤 , 制作 它 更多的
[kəm'pækt][ænd; ənd]['suːtəb(ə)l][fɔː(r); fə(r)][ˌkʌltɪ'veɪʃ(ə)n] .
compact and suitable for cultivation .
袖珍的 和 合适的 为了 栽培 .

后者使土壤变得肥沃，更加紧实，更适合耕种。

[ɪn] [njuː] [lændz] , [weə(r)] [ðə; ði] [sɔɪl] [hæz; həz] [biːn] ['præktɪkli] [ʌn'trɒd(ə)n] [fɔː(r); fə(r)]['eɪdʒɪz] ,
In new lands , where the soil has been practically untrodden for ages ,
在 新的 土地 , 在哪里 这 土壤 有 到过 几乎 未踏足的 为了 年龄 ,

在新大陆上，那里的土壤几乎几个世纪以来都没有人涉足过，

[ˌaɪ 'tiː][ɪz]['seldəm] [ɪ'miːdiətli] ['suːtəb(ə)l][fɔː(r); fə(r)][ðə; ði][ˌkʌltɪ'veɪʃ(ə)n][ɒv; əv] [wiːt] ,
it is seldom immediately suitable for the cultivation of wheat ,
它 是 很少 立即地 合适的 为了 这 栽培 的 小麦 ,

它很少能立即适合种植小麦。

[ɪn] [wɒt] ['leɪtə(r)][ɒn] [pruːvd] [tuː; tə][biː; bi][aɪ'diːəl] [wiːt] ['dɪstrɪkts] .
in what later on proved to be ideal wheat districts .
在 什么 之后 在 已证实 到 是 理想的 小麦 地区 .

后来证明，这些地区是理想的小麦产区。

['ðeəfɔː(r)] , [ɪn] [sʌtʃ] [ə; eɪ][vɑːst] ['kʌntri] [æz; əz] [ɒ'streɪliə] , [wɪtʃ] [t'əʊtəlz][ˌtuː'tuː] , - , - [skweə(r)] [maɪlz] ,
Therefore , in such a vast country as Australia , which totals 2 , 974 , 581 square miles ,
所以 , 在 这样的 一个 广阔的 国家 作为 澳大利亚 , 哪个 总计 2 , - , - 正方形 英里 ,

因此，在澳大利亚这样一个幅员辽阔的国家，总面积达2,974,581平方英里，

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [bɪ'jɒnd] [mænz] [kˌælkjʊl'eɪʃənz] [tuː; tə] ['iːv(ə)n] ['estɪmət; 'estɪmeɪt] [wɒt] [prə'pɔːʃ(ə)n] [meɪ] ['ʌltɪmətli] [kʌm] ['ʌndə(r)] [ðə; ði] [plaʊ] .
it is beyond man's calculations to even estimate what proportion may ultimately come under the plough .
它 是 超过 男人的 计算 到 甚至 估计 什么 部分 可能 最终 来 在下面 这 犁 .

人类甚至无法估算最终会有多少土地会被耕种。

[æt; ət][ðə; ði]['prez(ə)nt][taɪm] , [haʊ'evə(r)] , [ˌaɪ 'tiː][ɪz][fɑː(r)][frɒm; frəm][ɪk'strævəgənt][tuː; tə] [seɪ] [ðæt] [waɪl] [ɒ'streɪliə] [ɪz] [naʊ] ,
At the present time , however , it is far from extravagant to say that while Australia is now ,
在 这 展示 时间 , 然而 , 它 是 远的 从 靡 到 说 那 尽管 澳大利亚 是 现在 ,

然而，就目前而言，说澳大利亚现在正处于……阶段，绝非夸张之词。

['rʌfli] , [prə'djuːsɪŋ] - , - , - ['bʊʃlz] [ɒv; əv] [wiːt] [ɒn] - , - , - ['eɪkəz] ,
roughly , producing 100 , 000 , 000 bushels of wheat on 10 , 000 , 000 acres ,
大致 , 生产 - , - , - 蒲式耳 的 小麦 在 - , - , - 英亩 ,

粗略估计，在1000万英亩土地上生产1亿蒲式耳小麦。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz]['keɪpəb(ə)l] , [wɪ'ðaʊt] [ɪm'pruːvɪŋ] [ðə; ði] ['ævərɪdʒ] [jiːld] , [ɒv; əv] [prə'djuːsɪŋ] [wʌn] , - , - ,
it is capable , without improving the average yield , of producing 1 , 000 , 000 ,
它 是 有能力的 , 没有 改善 这 平均的 屈服 , 的 生产 1 , - , - ,

在不提高平均产量的情况下，它能够生产 1,000,000,000

- ['bʊʃlz] [ɒv; əv] [wiːt] [frɒm; frəm] - , - , - ['eɪkəz] .
000 bushels of wheat from 100 , 000 , 000 acres .
- 蒲式耳 的 小麦 从 - , - , - 英亩 .

1亿英亩土地上收获了10000蒲式耳小麦。

[ænd; ənd][æz; əz][ðə; ði] [ɪk'spɪəriəns] [ɒv; əv] [gʊd] [fɑːrmz][hæz; həz] [kən'kluːsɪvli] ['demənstreɪtɪd] [ðæt] [ðə; ði] ['ævərɪdʒ] [jiːld] [kʊd; kəd][biː; bi] [mʌtʃ] ['greɪtə(r)][ðæn; ðən][ˌaɪ 'tiː][ɪz][æt; ət]['prez(ə)nt] ,
And as the experience of good farms has conclusively demonstrated that the average yield could be much greater than it is at present ,
和 作为 这 经验 的 好的 农场 有 最终 已证明 那 这 平均的 屈服 可以 是 很多 更大的 比 它 是 在 展示 ,

而优秀农场的经验已经充分证明，平均产量可以比现在高得多。

[wɪð] [gʊd] ['fɑːmɪŋ] ['meθədz] , [ðə; ði]['dʒen(ə)rəl][juːz][ɒv; əv][mɔː(r)]['suːtəb(ə)l] [və'raɪətiz] [ɒv; əv] [wiːt] ,
with good farming methods , the general use of more suitable varieties of wheat ,
和 好的 农业 方法 , 这 一般的 使用 的 更多的 合适的 品种 的 小麦 ,

通过良好的耕作方法，普遍采用更适宜的小麦品种，

[nɒt][tuː; tə]['menʃ(ə)n][ðə; ði] [stɪl] ['greɪtə(r)] [ɪm'pruːvmənt] [ɪn][ðə; ði] ['briːdɪŋ] [ɒv; əv]['suːtəb(ə)l] ['wiːts] ,
not to mention the still greater improvement in the breeding of suitable wheats ,
不是 到 提到 这 仍然 更大的 改进 在 这 选育 的 合适的 小麦 ,

更不用说在培育适宜小麦品种方面取得的更大进步了。

[ðæt] [jiːld] [ʃʊd; ʃəd] ['sɜːt(ə)nli] [biː; bi][hɑːf][æz; əz] [mʌtʃ] [ə'gen] .
that yield should certainly be half as much again .
那 屈服 应该 当然 是 一半 作为 很多 再次 .

产量肯定还会再增加一半。

[ɒ'streɪliə] ['ðeəfɔː(r)] [stændz] [aʊt] [æz; əz] ['prɒmɪsɪŋ] [tuː; tə] [biː; bi] [wʌn] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['greɪtɪst] [wiːt] -
Australia therefore stands out as promising to be one of the greatest wheat -
澳大利亚 所以 站立 出去 作为 有前途 到 是 一 的 这 最 小麦 -
[prə'djuːsɪŋ] ['kʌntriz] [ɪn] [ðə; ði] [wɜːld] .
producing countries in the world .
生产 国家 在 这 世界 .

因此，澳大利亚有望成为世界最大的小麦生产国之一。

[[ˌpiː 'dʒiː] -]
[Pg 16]
[页 -]

[第16页]

[ɔː'streɪliəz] ['ævərɪdʒ] [wiːt] [jiːld] [ɪz] [frɒm; frəm] - [tuː; tə] - ['bʊʃlz] [pə(r)] ['eɪkə(r)] ,
Australia's Average Wheat Yield is from 11 to 13 bushels per acre ,
澳大利亚的 平均的 小麦 屈服 是 从 - 到 - 蒲式耳 每 英亩 ,

澳大利亚小麦平均亩产为11至13蒲式耳。

[bʌt; bət] [θ'aʊzəndz] [ɒv; əv] [fɑːrmz] [jiːld] [frɒm; frəm] - [tuː; tə] - ['bʊʃlz] [pə(r)] ['eɪkə(r)] .
but thousands of farms yield from 20 to 25 bushels per acre .
但 数千 的 农场 屈服 从 - 到 - 蒲式耳 每 英亩 .

但成千上万的农场每英亩产量为 20 至 25 蒲式耳。

[ɒ'streɪliə] [hæz; həz] [ðə; ði] [lænd] [ænd; ənd] ['klaɪmət] ; [ʃiː; ʃi] ['wɒnts] [ðə; ði] [men] .
Australia has the land and climate ; she wants the men .
澳大利亚 有 这 土地 和 气候 ; 她 想要 这 男人 .

澳大利亚拥有土地和气候；她需要的是男人。

[ðeə(r)] [ɪz] [ə; eɪ] [lɑːdʒ] ['eəriə] [ɒv; əv] ['kʌntri] [ɪn] [vɪk'tɔːriə] , [saʊθ] [ɒ'streɪliə] ,
There is a large area of country in Victoria , South Australia ,
那里 是 一个 大的 区域 的 国家 在 维多利亚 , 南 澳大利亚 ,

维多利亚州和南澳大利亚州都有大片乡村地区。

[ænd; ənd] [njuː] [saʊθ] [weɪlz] [nəʊn] [æz; əz] [ðə; ði] ['mæliː] ,
and New South Wales known as the Mallee ,
和 新的 南 威尔士 已知 作为 这 马利 ,

以及新南威尔士州的马利地区，

[ðə; ði] [neɪm] ['biːɪŋ] [dɪ'raɪvd] [frɒm; frəm] [ə; eɪ] [dens] [dwɔːf] [ˌjuːkə'lɪptəs] [skrʌb] [wɪtʃ] ['kʌvəz] [ðə; ði]
the name being derived from a dense dwarf eucalyptus scrub which covers the
这 姓名 存在 衍生的 从 一个 稠密 矮人 桉树 擦洗 哪个 封面 这
[lænd] [ɪn] [ɪts] ['nætʃ(ə)rəl] [steɪt] .
land in its natural state .
土地 在 它是 自然的 状态 .

该地名源于自然状态下覆盖这片土地的茂密矮桉树灌木丛。

[fɔː(r); fə(r)] [ə; eɪ] [lɒŋ] ['pɪəriəd] [ðɪs] [lænd] [wɒz; wəz] [diːmd] [ʌn'fɪt] [fɔː(r); fə(r)] [ɒn] [ə'kaʊnt]
For a long period this land was deemed unfit for wheatgrowing on account
为了 一个 长的 时期 这 土地 曾是 被认为 不合格 为了 小麦种植 在 帐户
['meɪnli] [ɒv; əv] [ðə; ði] [ləʊ] ['reɪnfɔːl] ,
mainly of the low rainfall ,
主要 的 这 低的 雨量 ,

长期以来，这片土地被认为不适宜种植小麦，主要原因是降雨量低。

[ænd; ənd] , [ə'weɪ] [frɒm; frəm] [ðə; ði] ['rɪvə(r)] ['mʌri] , ['æbsəns] [ɒv; əv] ['wɔːtə(r)] [sə'plaɪ] .
and , away from the River Murray , absence of water supply .
和 , 离开 从 这 河 默里 , 缺席 的 水 供应 .

远离墨累河的地方，则缺乏水源。

[ɪk'spɪəriəns] [hæz; həz] [lɒŋ] [sɪns] [pruːvd] [ðæt] [ˌaɪ 'tiː][ɪz] ['veri] ['prɒfɪtəb(ə)l] [wiːt] [lænd] [wen] ['prɒpəli] [wɜːkt] ,

Experience has long since proved that it is very profitable wheat land when properly worked ,

经验 有 长的 自从 已证实 那 它 是 非常 有利可图 小麦 土地 什么时候 适当地 工作 ，

经验早已证明，只要耕作得当，小麦种植地就能带来非常可观的利润。

[waɪl] [ðə; ði] [dɪ'skʌvəri] [ɒv; əv][ə; eɪ][sʌb] - [ɑː'tiːziən] ['wɔːtə(r)] [sə'plaɪ] [ænd; ənd] [gʊd] ['wɔːtə(r)] - ['həʊldɪŋ] ['kʌntri] [hæz; həz] [ˌəʊvə'kʌm] [məʊst][ɒv; əv][ðə; ði] ['dɪfɪkəlti] [ðæt] [fɜːst] [feɪst] ['set(ə)lmənt] .

while the discovery of a sub - artesian water supply and good water - holding country has overcome most of the difficulty that first faced settlement .

尽管 这 发现 的 一个 子 - 自流井 水 供应 和 好的 水 - 保持 国家 有 克服 最多 的 这 困难 那 第一的 面对 沉降 .

虽然发现了自流井水源和良好的蓄水土壤，但定居者最初面临的大部分困难已经克服。

[ðeə(r)] [ɪz][ə; eɪ] [lɑːdʒ] ['eəriə][ɒv; əv] [ðɪs] [lænd][ə'veɪləb(ə)l][fɔː(r); fə(r)] [ʃeə(r)] ['fɑːmɪŋ] ,

There is a large area of this land available for share farming ,

那里 是 一个 大的 区域 的 这 土地 可用的 为了 分享 农业 ，

这片土地上有大片区域可用于合伙耕作。

[ænd; ənd][ə; eɪ] [greɪt] ['eəriə][ɪz]['ɔːlsəʊ] ['biːɪŋ] ['əʊpənd] [ʌp] [fɔː(r); fə(r)] ['set(ə)lmənt] , [pə'tɪkjələli] [ɪn] [saʊθ] [ɒ'streɪliə] .

and a great area is also being opened up for settlement , particularly in South Australia .

和 一个 伟大的 区域 是 还 存在 打开 向上 为了 沉降 ， 特别 在 南 澳大利亚 .

此外，南澳大利亚等地也正在开放大片区域供人定居。

[ðeə(r)] [ɪz] [ðʌs] [ə; eɪ] [saʊnd] ['prɒspekt] ['frʌntɪŋ] [ðə; ði] [njuː] ['setlə(r)] ,

There is thus a sound prospect fronting the new settler ,

那里 是 因此 一个 声音 前景 正面 这 新的 定居者 ，

因此，对于这位新定居者来说，前景一片光明。

[æz; əz][hiː; hi] [mait] [stɑːt] [ɒn][ðə; ði] ['mæliː] ['kʌntri] [ʃeə(r)] ['fɑːmɪŋ] ,

as he might start on the Mallee country share farming ,

作为 他 可能 开始 在 这 马利 国家 分享 农业 ，

他可能会从马利地区的分成制农场开始，

[ænd; ənd][ɒn] [wɒt] [hiː; hi][hæz; həz] [ɜːnd] [ɪ'stæblɪʃ] [hɪm'self] [ɒn][ə; eɪ] ['həʊldɪŋ] [ɒv; əv][hɪz; ɪz] [əʊn] ,

and on what he has earned establish himself on a holding of his own ,

和 在 什么 他 有 获得 建立 他自己 在 一个 保持 的 他的 自己的 ，

他用自己挣来的钱建立了自己的产业。

[wɪð] [ɔːl][ðə; ði] [əd'vɑːntɪdʒ] [ɒv; əv][ə; eɪ] ['præktɪkl] [ɪk'spɪəriəns] [ɒv; əv] [ðæt] [pə'tɪkjələ(r)] [taɪp] [ɒv; əv][lænd] [ænd; ənd][ðə; ði]['klaɪmət] .

with all the advantage of a practical experience of that particular type of land and the climate .

和 全部 这 优势 的 一个 实际的 经验 的 那 特别的 类型 的 土地 和 这 气候 .

拥有对该类型土地和气候的实践经验，这无疑是一大优势。

[ðə; ði] ['mæliː] [sɔɪl] [ɪz]['məʊstli]['sændi] [ləʊm] , [bʌt; bət] [red] [ænd; ənd] [blæk] [ləʊm] , ['veəriɪŋ] [frɒm; frəm] [sænd][tuː; tə] [kleɪ] ,

The Mallee soil is mostly sandy loam , but red and black loams , varying from sand to clay ,

这 马利 土壤 是 大多 沙 壤土 ， 但 红色的 和 黑色的 壤土 ， 变化 从 沙 到 黏土 ，

马利地区的土壤主要为沙壤土，但也包括红壤土和黑壤土，其成分从沙土到粘土不等。

[ɑː(r); ə(r)] [faʊnd] .
are found .
是 成立 .

已找到。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][ə; eɪ] [ləʊ] [ˌelɪ'veɪʃ(ə)n] [ə'bʌv] [siː] ['lev(ə)l] , [bʌt; bət][ðə; ði] ['kʌntri] [ɪz] ['ʌndjuleɪtɪŋ] .
It is a low elevation above sea level , but the country is undulating .
它 是 一个 低的 海拔 多于 海 等级 , 但 这 国家 是 起伏的 .

虽然海拔较低，但国土地势起伏。

[ðə; ði][ˌvedʒə'teɪʃ(ə)n][ɪz] ['rekən] [ə; eɪ] [saʊnd] [gaɪd] [tuː; tə][ðə; ði]['kwɒləti][ɒv; əv][ðə; ði][sɔɪl][fɔː(r); fə(r)] ;
The vegetation is reckoned a sound guide to the quality of the soil for wheatgrowing ;
这 植被 是 估计 一个 声音 指导 到 这 质量 的 这 土壤 为了 小麦种植 ;

植被被认为是衡量土壤质量是否适宜小麦种植的可靠指标；

[ɪn'diːd] , [ðɪs] [seɪm]
indeed , this same
的确 , 这 相同的

确实，就是这个

[[ˌpiː 'dʒiː] -]
[Pg 17]
[页 -]

[第17页]

['prɪnsəp(ə)l][kæn; kən][biː; bi] [ək'septɪd] [ɪn][ɔːl] [pɑːts] [ɒv; əv][ðə; ði] [wiːt] [belt] .
principle can be accepted in all parts of the wheat belt .
原则 能 是 公认 在 全部 部分 的 这 小麦 腰带 .

这一原则在小麦种植带的各个地区都能得到认可。

[ɒn] [ðə; ði] ['mæliː] [ðə; ði] ['rɪtʃɪst] [pɑːts] [ɑː(r); ə(r)] [di'nəutid] [baɪ][ðə; ði] [paɪnz] [ænd; ənd] [bʊl] [əʊk] [triːz] ,
On the Mallee the richest parts are denoted by the pines and bull oak trees ,
在 这 马利 这 最富有的 部分 是 表示 经过 这 松树 和 公牛 橡木 树木 ,

在马利地区，松树和大橡树标志着最富饶的地区。

[waɪl] [ðə; ði] [lɑːdʒ] [ænd; ənd] [smɔːl] ['mæliː] [mɑːrks] [gʊd] [ænd; ənd] ['miːdiəm] [ləʊm] [ænd; ənd] [kleɪz] .
while the large and small Mallee marks good and medium loams and clays .
尽管 这 大的 和 小的 马利 标记 好的 和 中等的 壤土 和 粘土 .

而大马利和小马利则代表着良好和中等的壤土和粘土。

[ðə; ði] ['mæliː] [lænd][ɪz]['suːtəb(ə)l][fɔː(r); fə(r)] ['hændlɪŋ] [baɪ][ðə; ði][mæn] [wɪð] [smɔːl] [miːnz] ,
The Mallee land is suitable for handling by the man with small means ,
这 马利 土地 是 合适的 为了 处理 经过 这 男人 和 小的 方法 ,

马利地区的土地适合小本经营的人耕种。

['aɪðə(r)][ɒn][ə; eɪ] [fɑːm] [ɒv; əv][hɪz; ɪz] [əʊn] [ɔː(r)][æz; əz][ə; eɪ] [ʃeə(r)] ['fɑːmə(r)] ,
either on a farm of his own or as a share farmer ,
任何一个 在 一个 农场 的 他的 自己的 或者 作为 一个 分享 农民 ,

无论是自己耕种农场还是作为合伙农户，

[æz; əz][ɪn][ðə; ði][fɜːst] [keɪs] [ðə; ði] ['klɪərɪŋ] [ɪz] [tʃiːp] ,
as in the first case the clearing is cheap ,
作为 在 这 第一的 案件 这 清理 是 便宜的 ,

与第一种情况一样，清算成本很低。

[waɪl] [ɪn][ðə; ði]['sekənd][hiː; hi][kæn; kən]['hænd(ə)l][ə; eɪ] [lɑːdʒ] ['eəriə] .
while in the second he can handle a large area .
尽管 在 这 第二 他 能 处理 一个 大的 区域 .

而在第二种情况下，他可以处理大片区域。

[ðə; ði] [skrʌb] [ɪz]['brəʊkən] [daʊn] [baɪ]['rəʊlərz] , [ænd; ənd][ɪz] [kəm'pærətɪvli] ['iːzəli] [ɪ'rædɪkeɪtɪd] .
The scrub is broken down by rollers , and is comparatively easily eradicated .
这 擦洗 是 破碎的 向下 经过 滚筒 , 和 是 比较 容易地 根除 .

滚筒会将污垢分解，因此相对容易清除。

[fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [taɪm] [jʌŋ] ['sʌkəz] [kʌm] [ʌp] [ə'mʌŋst] [ðə; ði] [wiːt] [krɒp] ,
For a time young suckers come up amongst the wheat crop ,
为了 一个 时间 年轻的 傻瓜 来 向上 在 这 小麦 庄稼 ,

一段时间内，小麦作物中会冒出一些幼嫩的吸芽。

[bʌt; bət] [ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] [bɜːnt] [ɒf] [wen] [ðə; ði] ['stændɪŋ] ['stʌbl] [ɪz] [bɜːnt] ['ɑːftə(r)][ðə; ði][krɒp]
but they are burnt off when the standing stubble is burnt after the crop
但 他们 是 烧焦的 离开 什么时候 这 常设 茬 是 烧焦的 后 这 庄稼
[hæz; həz] [biːn] ['teɪkən] [ɒf] ,
has been taken off ,
有 到过 已采取 离开 ,

但是，当作物收割后，将残茬焚烧时，它们就会被烧掉。

[ænd; ənd][ɪn] [taɪm] [kwaɪt] [kliːnd] [aʊt] .
and in time quite cleaned out .
和 在 时间 相当 已清洗 出去 .

随着时间的推移，一切都清理干净了。

[ðə; ði] [sɔɪl] [ɪz]['nætʃ(ə)rəli] [rɪtʃ] [ɪn] ['pɒtæʃ] , ['naɪtrədʒən] , [ænd; ənd] [laɪm] , [bʌt; bət] [rɪ'kwaɪəz]
The soil is naturally rich in potash , nitrogen , and lime , but requires
这 土壤 是 自然 富有的 在 钾肥 , 氮 , 和 酸橙 , 但 需要
[ˌsuːpə'fɒsfeɪt; ˌsjuː-] ,
superphosphate ,
过磷酸钙 ,

土壤天然富含钾、氮和石灰，但需要施用过磷酸钙。

[æz; əz][ðə; ði] [pə'sentɪdʒ] [ɒv; əv] [fɒs'fɒrɪk] ['æsɪd][ɪz] [ləʊ] .
as the percentage of phosphoric acid is low .
作为 这 百分比 的 磷酸 酸 是 低的 .

因为磷酸的百分比很低。

[ɔːl'ðəʊ] [ðə; ði] ['ævərɪdʒ] [jiːld] [ɪz]['ləʊə(r)][ðæn; ðən]['ʌðə(r)] [pɑːts] [ɒv; əv][ðə; ði] [wiːt] [belt] ,
Although the average yield is lower than other parts of the wheat belt ,
虽然 这 平均的 屈服 是 降低 比 其他 部分 的 这 小麦 腰带 ,

虽然平均产量低于小麦带的其他地区，

[hæz; həz] [pruːvd] ['veri] ['prɒfɪtəb(ə)l][ɪn][ðə; ði] ['mæliː] ['kʌntri] ,
wheatgrowing has proved very profitable in the Mallee country ,
小麦种植 有 已证实 非常 有利可图 在 这 马利 国家 ,

在马利地区，小麦种植已被证明非常有利可图。

[ænd; ənd][ðeə(r)][ɪz] ['plenti] [ɒv; əv] ['evɪdəns] [ɒv; əv] [ðæt] [fækt] .
and there is plenty of evidence of that fact .
和 那里 是 很多 的 证据 的 那 事实 .

而且有大量证据可以证明这一点。

[ɪn] [vɪk'tɔːriə] [ðə; ði] ['mæliː] ['kʌntri] [ɪz][æn; ən][ɪm'pɔːt(ə)nt] [pɑːt] [ɒv; əv][ðə; ði] [wiːt] [belt] [ɒv; əv] [ðæt]
In Victoria the Mallee country is an important part of the wheat belt of that
在 维多利亚 这 马利 国家 是 一个 重要的 部分 的 这 小麦 腰带 的 那
[steɪt] ,
State ,
状态 ,

在维多利亚州，马利地区是该州小麦带的重要组成部分。

[ðeə(r)] ['biːɪŋ] ['əʊvə(r)] - ,
there being over 800 ,
那里 存在 超过 - ,

有超过800个，

- ['eɪkəz]['ʌndə(r)] [wiːt] [lɑːst]['siːz(ə)n] (- - -) [aʊt] [ɒv; əv][ə; eɪ]['təʊt(ə)l]['eəriə][fɔː(r); fə(r)] [ðæt]
000 acres under wheat last season (1913 - 14) out of a total area for that
- 英亩 在下面 小麦 最后的 季节 (- - -) 出去 的 一个 全部的 区域 为了 那
[steɪt] [ɒv; əv][ˌtuː'tuː] ,
State of 2 ,
状态 的 2 ,

上个种植季（1913-14年）小麦种植面积为000英亩，占该州总种植面积2英亩的近三分之一。

- , - ['eɪkəz] .
786 , 421 acres .
- , - 英亩 .

786,421英亩。

[jet] [ˌaɪ 'tiː][ɪz]['əʊnli] [wɪ'ðɪn] [ðə; ði][lɑːst] [ten] [j'ɪəz] [ðæt] [ˌaɪ 'tiː][hæz; həz][hæd; həd]['eni] [ˌrepju'teɪʃ(ə)n]
Yet it is only within the last ten years that it has had any reputation
然而 它 是 仅有的 之内 这 最后的 十 年 那 它 有 有 任何 名声
[fɔː(r); fə(r)] ['fɑːmɪŋ] ,
for farming ,
为了 农业 ,

然而，它获得农业声誉也只是近十年的事。

['biːɪŋ] ['məʊstli] [lʊkt] [ə'pɒn][æz; əz] ['juːsləs] .
being mostly looked upon as useless .
存在 大多 看起来 之上 作为 无用 .

大多被视为无用之物。

[məʊst][ɒv; əv][ðə; ði][fɜːst] ['setləz] [wɜː(r); wə(r)] [ʃeə(r)] ['fɑːrmərz] [wɪð] ['lɪt(ə)l]
Most of the first settlers were share farmers with little
最多 的 这 第一的 定居者 是 分享 农民 和 小的

最早的定居者大多是佃农，收入微薄。

[[ˌpiː 'dʒiː] -]
[Pg 18]
[页 -]

[第18页]

['kæpɪt(ə)l] , [bʌt; bət] [wɪð] [breɪnz] [ænd; ənd] ['enədʒi] , [ænd; ənd] ['meni] [ɒv; əv][ðem; ðəm][ɑː(r); ə(r)] [naʊ]
capital , but with brains and energy , and many of them are now
首都 , 但 和 大脑 和 活力 , 和 许多 的 他们 是 现在
[wɜːθ] [frɒm; frəm] $50 ,
worth from $50 ,
值得 从 $50 ,

他们不仅拥有资本，还具备智慧和活力，而且他们中的许多人现在的价值都达到了 50 美元以上。

- . - [tuː; tə] $100 , - . - .
000 . 00 to $100 , 000 . 00 .
- . - 到 $100 , - . - .

000.00 美元至 100,000.00 美元。

[ðeə(r)] [wɜː(r); wə(r)] ['feljər] [ɪn][ðə; ði] ['ɜːli] [deɪz] ,
There were failures in the early days ,
那里 是 失败 在 这 早期的 天 ,

早期也曾遭遇失败，

[bɪ'kəz; bɪ'kɒz][ðeə(r)][wɒz; wəz][wɒnt][ɒv; əv] ['nɒlɪdʒ] [ɒv; əv][ðə; ði]['prɒpə(r)] ['meθədz] [ɒv; əv] ['wɜːkɪŋ]
because there was want of knowledge of the proper methods of working
因为 那里 曾是 想 的 知识 的 这 恰当的 方法 的 在职的
[ləʊ] - ['reɪnfɔːl] ['kʌntri] [fɔː(r); fə(r)] ['grəʊɪŋ] [wiːt] ,
low - rainfall country for growing wheat ,
低的 - 雨量 国家 为了 生长 小麦 ,

因为缺乏在降雨量低的地区种植小麦的正确方法方面的知识，

[ænd; ənd]['ɔːlsəʊ]['prɒpə(r)] ['meθədz] [ænd; ənd] [læk] [ɒv; əv]['prɒpə(r)]['ɪmplɪm(ə)nts][fɔː(r); fə(r)] [ðæt] [klɑːs]
and also proper methods and lack of proper implements for that class
和 还 恰当的 方法 和 缺少 的 恰当的 实施 为了 那 班级
[ɒv; əv] ['kʌntri] .
of country .
的 国家 .

以及缺乏适合该国的适当方法和适当工具。

['suːtəb(ə)l]['ɪmplɪm(ə)nts] , [ɪ'speʃəli] " [stʌmp] - [dʒʌmp] " ['ɪmplɪm(ə)nts] , [hæv; həv] [biːn] [ɪ'vɒlvd] ,
Suitable implements , especially " stump - jump " implements , have been evolved ,
合适的 实施 , 尤其 " 树桩 - 跳 " 实施 , 有 到过 进化 ,

人们已经研发出合适的工具，特别是“跳跃障碍物”的工具。

[ænd; ənd][ðeə(r)][ɪz][ə; eɪ]['sɒlɪd] [gaɪd] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [njuː] ['setləz] [tuː; tə] ['fɒləʊ] .
and there is a solid guide for the new settlers to follow .
和 那里 是 一个 坚硬的 指导 为了 这 新的 定居者 到 跟随 .

而且，还有一份可靠的指南供新移民遵循。

[wʌn][ɒv; əv][ðə; ði] ['liːdɪŋ] ['fɑːrmərz][ɪn][ðə; ði] ['mæliː] ['kʌntri] [ɪn][vɪk'tɔːriə] , ['mɪstə(r)] . [ɑː(r)] .
One of the leading farmers in the Mallee country in Victoria , Mr . R .
一 的 这 领导 农民 在 这 马利 国家 在 维多利亚 , 先生 . 拉 .
['blækwʊd] ,
Blackwood ,
黑木 ,

维多利亚州马利地区的主要农场主之一，R·布莱克伍德先生

[æt; ət] ['hoʊpˌtaʊn] , [weə(r)] [ðə; ði] [sɔɪl] [ɪz][ɒv; əv] ['ævərɪdʒ] ['kwɒləti][ænd; ənd][ðə; ði] ['reɪnfɔːl] [les] [ðæn; ðən]
at Hopetoun , where the soil is of average quality and the rainfall less than
在 霍普顿 , 在哪里 这 土壤 是 的 平均的 质量 和 这 雨量 较少的 比
- [ɪn] . ,
14 in . ,
- 在 . ,

在霍普顿，土壤质量一般，降雨量不足14英寸。

['stɑːtɪd] [ɒn][ðə; ði] [ʃeə(r)] ['sɪstəm] [ɪn] - .
started on the share system in 1892 .
开始 在 这 分享 系统 在 - .

始于1892年的股份制。

[ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz]['sev(ə)n] [j'iəz] [bɪ'fɔː(r)][hiː; hi] [ə'dɒptɪd] [ðə; ði] " [beə(r)] ['fæləʊ] " ['meθəd] , [æn; ən]
It was seven years before he adopted the " bare fallow " method , an
它 曾是 七 年 前 他 已采用 这 " 裸 休耕 " 方法 , 一个
[ɪ'senʃ(ə)l] [ɪn] [sʌtʃ] ['kʌntri] ,
essential in such country ,
基本的 在 这样的 国家 ,

七年后，他才开始采用“裸地休耕”耕作方式，这在这样的国家是必不可少的。

[ænd; ənd] [sɪns] ['duːɪŋ] [səʊ][hiː; hi][hæz; həz] ['ævərɪdʒd] - ['bʊʃlz] [pə(r)]['eɪkə(r)] .
and since doing so he has averaged 16 bushels per acre .
和 自从 正在做 所以 他 有 平均值 - 蒲式耳 每 英亩 .

自那以后，他平均每英亩产量达到 16 蒲式耳。

[ɪn][ðə; ði]['rekɔːd; rɪ'kɔːd][draɪ][jɪə(r)] (-) [hɪz; ɪz][krɒp] [went] [eit] ['bʊʃlz] [tuː; tə][ðə; ði]['eɪkə(r)] ,
In the record dry year (1902) his crop went 8 bushels to the acre ,
在 这 记录 干燥 年 (-) 他的 庄稼 去 8 蒲式耳 到 这 英亩 ,

在创纪录的干旱年份（1902年），他的庄稼每英亩产量只有8蒲式耳。

[ænd; ənd] [peɪd] ['wɜːkɪŋ] [ɪk'spensɪz] .
and paid working expenses .
和 有薪酬的 在职的 开支 .

并支付工作费用。

[baɪ] - [hiː; hi][wɒz; wəz][ðə; ði]['əʊnə(r)][ɒv; əv] - ['eɪkəz] .
By 1913 he was the owner of 5000 acres .
经过 - 他 曾是 这 所有者 的 - 英亩 .

到 1913 年，他已拥有 5000 英亩土地。

[hiː; hi][krɒps] [ə'baʊt] - ['eɪkəz] [iːtʃ] [jɪə(r)] , [ænd; ənd] [f'æləʊz] [ə'baʊt][ðə; ði] [seɪm] ['eəriə] ,
He crops about 650 acres each year , and fallows about the same area ,
他 农作物 关于 - 英亩 每个 年 , 和 跟进 关于 这 相同的 区域 ,

他每年耕种约650英亩土地，休耕面积也大致相同。

['wɜːkɪŋ] [ɒn][ə; eɪ] [θriː] - [jɪə(r)][rəʊ'teɪʃ(ə)n][ɒv; əv] ['fæləʊ] , [wiːt] , ['greɪzɪŋ] .
working on a three - year rotation of fallow , wheat , grazing .
在职的 在 一个 三 - 年 旋转 的 休耕 , 小麦 , 放牧 .

实行三年轮作制，休耕、小麦种植、放牧。

['kɑːtɪŋ] [stʊk; stuːk] .
Carting Stooks .
搬运 堆 .

搬运货物。

['fæktəz] ['gʌvənɪŋ] .
FACTORS GOVERNING WHEATGROWING .
因素 治理 小麦种植 .

影响小麦种植的因素。

[ðə; ði]['prɪnsəp(ə)l] ['fæktəz] ['gʌvənɪŋ] [ɪn] [ɒ'streɪliə] [ɑː(r); ə(r)] : —
The principal factors governing wheatgrowing in Australia are : —
这 主要的 因素 治理 小麦种植 在 澳大利亚 是 : —

影响澳大利亚小麦种植的主要因素有：—

[ˌkɒnsə'veɪʃ(ə)n] [ɒv; əv] [sɔɪl] ['mɔɪstʃə(r)] [baɪ] ['fæləʊɪŋ] [ðə; ði][lænd] .
Conservation of soil moisture by fallowing the land .
保护 的 土壤 水分 经过 如下 这 土地 .

休耕地以保持土壤水分。

['səʊɪŋ] [ɒv; əv] [və'raɪətiz] [ɒv; əv] [wiːt] [məʊst]['suːtəb(ə)l][fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] ['dɪfrənt] ['dɪstrɪkts] .
Sowing of varieties of wheat most suitable for the different districts .
播种 的 品种 的 小麦 最多 合适的 为了 这 不同的 地区 .

播种最适合不同地区气候条件的小麦品种。

[dʒuː'dɪʃəs] [juːz][ɒv; əv]['fɜːtəlaɪzə(r)] .
Judicious use of fertilisers .
明智的 使用 的 肥料 .

合理使用肥料。

[ðə; ði]['setlə(r)][hæz; həz][nɒt][tuː; tə][faɪnd] [ðiːz] [θɪŋz] [aʊt][fɔː(r); fə(r)][hɪm'self] .
The settler has not to find these things out for himself .
这 定居者 有 不是 到 寻找 这些 事物 出去 为了 他自己 .

定居者无需自己去发现这些事情。

[hiː; hi][hæz; həz][ðə; ði] [ə'sɪstəns] [ɒv; əv] [wel] - ['ɔːgənaɪzd] [ænd; ənd] [prə'gresɪv] [dɪ'pɑːrtmənts] [ɒv; əv]
He has the assistance of well - organised and progressive departments of
他 有 这 协助 的 出色地 - 有组织的 和 进步 部门 的
['ægrɪkʌltʃə(r)][ɪn][ðə; ði] ['dɪfrənt] [steɪts] [tuː; tə] [tel] [hɪm] [wɒt] [tuː; tə][duː; də] ,
agriculture in the different States to tell him what to do ,
农业 在 这 不同的 各州 到 告诉 他 什么 到 做 ,

他得到了各州组织完善、思想进步的农业部门的协助，这些部门会告诉他该怎么做。

[haʊ] [ænd; ənd] [wen] [tuː; tə][duː; də][ˌaɪ 'tiː] .
how and when to do it .
如何 和 什么时候 到 做 它 .

如何以及何时进行。

[ðə; ði] ['wɜːkɪŋ] [ɒv; əv][hɪz; ɪz][lænd][ɪz][ə; eɪ]['mætə(r)][ə'pɒn] [wɪtʃ] [hiː; hi] [wɪl] [biː; bi] ['fʊli] [ɪn'fɔːmd] .
The working of his land is a matter upon which he will be fully informed .
这 在职的 的 他的 土地 是 一个 事情 之上 哪个 他 将要 是 完全 知情的 .

他将会完全了解他土地的耕作情况。

[hiː; hi] [wɪl] [hæv; həv][ðə; ði][ˌsaɪən'tɪfɪk] [ɪk'spɪəriəns] [ɒv; əv][ðə; ði][ˌdiːpɑːt'ment(ə)l]['ekspɜːts] , [ðə; ði]
He will have the scientific experience of the departmental experts , the
他 将要 有 这 科学 经验 的 这 部门 专家 , 这
[ɪg'zæmpl] [ɒv; əv]['ləʊk(ə)l][ɪkˌsperɪ'ment(ə)l] [plɒts] ,
examples of local experimental plots ,
示例 的 当地的 实验 图表 ,

他将拥有系内专家的科研经验，以及本地试验田的实例，

[ænd; ənd][ðə; ði] [ɪk'spɪəriəns] [ɒv; əv] ['wɜːkɪŋ] ['fɑːrmərz][tuː; tə] [gaɪd] [hɪm][ɪn] [rɪ'gɑːd] [tuː; tə][ðə; ði][best]
and the experience of working farmers to guide him in regard to the best
和 这 经验 的 在职的 农民 到 指导 他 在 看待 到 这 最好的
['meθəd] [ɒv; əv] ['wɜːkɪŋ] [hɪz; ɪz][sɔɪl] .
method of working his soil .
方法 的 在职的 他的 土壤 .

并借鉴务农者的经验，指导他采用最佳的耕作方法。

['meθədz] ['veəri] ['sʌmwɒt] [ɪn] ['dɪfrənt] [sɔɪlz] [ænd; ənd] ['dɪstrɪkts] , [æz; əz][hæz; həz] [biːn] ['priːviəsli]
Methods vary somewhat in different soils and districts , as has been previously
方法 各不相同 有些 在 不同的 土壤 和 地区 , 作为 有 到过 之前
['steɪtɪd] .
stated .
声明 .

如前所述，不同土壤和地区的方法略有不同。

[hiː; hi][ɪz] [ɪn'fɔːmd] [æz; əz][tuː; tə][ðə; ði][best] [və'raɪətiz] [tuː; tə] [səʊ] [ɪn][hɪz; ɪz]['dɪstrɪkt][ænd; ənd][ðə; ði]
He is informed as to the best varieties to sow in his district and the
他 是 知情的 作为 到 这 最好的 品种 到 母猪 在 他的 区 和 这
['prɒpə(r)][taɪm][tuː; tə] [səʊ] [ðem; ðəm] .
proper time to sow them .
恰当的 时间 到 母猪 他们 .

他被告知在他所在的地区最适合播种的作物品种以及合适的播种时间。

[ðə; ði] [kəm'pliːtnəs] [ɒv; əv] [ðæt] [ˌɪnfə'meɪʃ(ə)n] [kæn; kən][biː; bi] ['gæðəd] [frɒm; frəm][ðə; ði] ['fɒləʊɪŋ]
The completeness of that information can be gathered from the following
这 完整性 的 那 信息 能 是 聚集 从 这 下列的
[pə'tɪkjələz] [wɪtʃ] [ɑː(r); ə(r)] [sə'plaɪd] [baɪ][ðə; ði] [dɪ'pɑːtmənt] [ɒv; əv]['ægrɪkʌltʃə(r)][ɪn] [njuː] [saʊθ]
particulars which are supplied by the Department of Agriculture in New South
细节 哪个 是 供应 经过 这 部门 的 农业 在 新的 南
[weɪlz] ['evri] ['siːz(ə)n] .
Wales every season .
威尔士 每一个 季节 .

可以从新南威尔士州农业部每个季节提供的以下详细信息中了解该信息的完整性。

['sɪmələ(r)] [ˌɪnfə'meɪʃ(ə)n] [ɪz] ['fɜːnɪʃt] [ɪn]['ʌðə(r)] [steɪts] .
Similar information is furnished in other States .
相似的 信息 是 提供 在 其他 各州 .

其他州也提供类似信息。

[ɪn] [njuː] [saʊθ] [weɪlz] [ə; eɪ][ˌklæsɪfɪ'keɪʃ(ə)n][ɒv; əv] [və'raɪətiz] [ɒv; əv] [wiːt] [ɪz] [meɪd] [baɪ]
In New South Wales a classification of varieties of wheat is made by
在 新的 南 威尔士 一个 分类 的 品种 的 小麦 是 制成 经过

在新南威尔士州，小麦品种的分类是通过以下方式进行的：

[[ˌpiː 'dʒiː] -]
[Pg 19]
[页 -]

[第19页]

[ðə; ði] [dɪ'pɑːtmənt] , [ænd; ənd][ə; eɪ]['teɪb(ə)l] ['pʌblɪʃt] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [ˌɪnfə'meɪʃ(ə)n] [ɒv; əv]
the department , and a table published for the information of
这 部门 , 和 一个 桌子 已发布 为了 这 信息 的

.
wheatgrowers .
小麦种植者 .

该部门还发布了一份供小麦种植户参考的表格。

[ðə; ði] ['fɒləʊɪŋ] [ɪz][ðə; ði][ˌklæsɪfɪ'keɪʃ(ə)n][fɔː(r); fə(r)][ðə; ði]['siːz(ə)n] - - - : —
The following is the classification for the season 1913 - 14 : —
这 下列的 是 这 分类 为了 这 季节 - - - : —

以下是1913-14赛季的分类：—

[wɪð] [rɪ'gɑːd] [tuː; tə] [taɪm] [ɒv; əv][mə'tʃʊərəti] [və'raɪətiz] [ɒv; əv] [wiːt] [ˌrekə'mendɪd] [wɜː(r); wə(r)]
With regard to time of maturity varieties of wheat recommended were
和 看待 到 时间 的 到期 品种 的 小麦 受到推崇的 是
['klæsɪfaɪd] [æz; əz] [f'ɒləʊz] : —
classified as follows : —
分类 作为 跟随 : —

根据成熟时间，推荐的小麦品种分类如下：—

['veri] ['ɜːli] . — ['bʌnjɪp] , ['flɒrəns] , ['fɜːrˌbæŋk] .
Very Early . — Bunyip , Florence , Firbank .
非常 早期的 . — 邦尼普 , 佛罗伦萨 , 菲尔班克 .

非常早期。——邦伊普、佛罗伦萨、菲尔班克。

['ɜːli] . — ['kʌmbæk] , [θjuː] , - .
Early . — Comeback , Thew , Steinwedel .
早期的 . — 回归 , 休 , - .

早期.—回归，休，斯坦韦德尔。

[mɪd] - ['siːz(ə)n] . — [bɒbz] , [dʒɒn] [braʊn] , ['siːdə(r)] , ['wɒrən] , [ˌfedə'reɪʃ(ə)n] , [baɪə] , ['raɪmər] .
Mid - season . — Bobs , John Brown , Cedar , Warren , Federation , Bayah , Rymer .
中 - 季节 . — 鲍勃 , 约翰 棕色的 , 雪松 , 沃伦 , 联邦 , 巴亚 , 莱默 .

赛季中期.—鲍勃斯、约翰·布朗、雪松、沃伦、联邦、巴亚、莱默。

[leɪt] . — ['dʒɒnəθən] , ['mɑːrʃəlz] [nəʊ] . [θriː] , ['ziːlənd] , - [kɪŋ] , ['kliːvlənd] , ['hjuːgənəʊ] .
Late . — Jonathan , Marshall's No . 3 , Zealand , Yandilla King , Cleveland , Huguenot .
晚的 . — 乔纳森 , 马歇尔的 不 . 3 , 新西兰 , - 国王 , 克利夫兰 , 胡格诺派 .

迟到。——乔纳森，马歇尔的3号，西兰，扬迪拉·金，克利夫兰，胡格诺特。

['veri] [leɪt] . — [heɪnz] [bluː] [stem] .
Very Late . — Hayne's Blue Stem .
非常 晚的 . — 海恩斯 蓝色的 干 .

很晚了。——海恩的蓝茎。

[ɪn] [rɪ'spekt] [ɒv; əv] [taɪm] [ɒv; əv] ['səʊɪŋ] [ðə; ði] [və'raɪətiz] ['menʃ(ə)nd] [ə'bʌv] [wɜː(r); wə(r)] [ˌrekə'mendɪd]
In respect of time of sowing the varieties mentioned above were recommended
在 尊重 的 时间 的 播种 这 品种 提及 多于 是 受到推崇的
[ɪn] [ˌɪn'vɜːs] ['ɔːdə(r)] .
in inverse order .
在 逆 命令 .

就播种时间而言，上述品种的推荐顺序是相反的。

[dʒʌst][æz; əz][ðə; ði]['fɑːmə(r)][ɪz][əd'vaɪzd][æz; əz][tuː; tə][ðə; ði][məʊst]['suːtəb(ə)l][və'raɪətiz] [ɒv; əv] [wiːt]
Just as the farmer is advised as to the most suitable varieties of wheat
只是 作为 这 农民 是 建议 作为 到 这 最多 合适的 品种 的 小麦
[fɔː(r); fə(r)][hɪz; ɪz]['dɪstrɪkt] ,
for his district ,
为了 他的 区 ,

就像有人建议农民种植最适合他所在地区的麦子品种一样，

[səʊ][ɪk'sperɪm(ə)nts][ɑː(r); ə(r)] ['kɒndʌktid] [tuː; tə] [ˌæsə'teɪn] [ðə; ði][məʊst]['juːsf(ə)l] ['kwɒntəti] [ɒv; əv]
so experiments are conducted to ascertain the most useful quantity of
所以 实验 是 实施 到 探明 这 最多 有用 数量 的
[mə'njʊə(r)] ,
manure ,
肥料 ,

因此，需要进行实验来确定最有效的粪肥用量。

[ænd; ənd] [fʊl] [pə'tɪkjələz] [meɪd] [ə'veɪləb(ə)l][ɪn][ðə; ði][ˌægrɪ'kʌltʃərəl] [gə'zet] [ɔː(r)] ['dʒɜːrnl] [wɪtʃ]
and full particulars made available in the agricultural gazettes or journals which
和 满的 细节 制成 可用的 在 这 农业 公报 或者 期刊 哪个
[ɑː(r); ə(r)] ['pʌblɪʃt] [ɪn][ðə; ði] ['dɪfrənt] [steɪts] ,
are published in the different States ,
是 已发布 在 这 不同的 各州 ,

详细信息已在各州出版的农业公报或期刊上公布。

[æz; əz] [wel] [æz; əz] ['biːɪŋ] [meɪd] [ə'veɪləb(ə)l][ɪn] ['bʊlətɪn] [fɔːm] .
as well as being made available in bulletin form .
作为 出色地 作为 存在 制成 可用的 在 公告 形式 .

同时以公告形式发布。

[ðə; ði] ['kwestʃən] [ɒv; əv] [mə'njʊr] [ɪz][ə; eɪ] ['veri] [ɪm'pɔːt(ə)nt][wʌn][tuː; tə][ðə; ði] ['wiːtˌgroʊər] ,
The question of manuring is a very important one to the wheatgrower ,
这 问题 的 施肥 是 一个 非常 重要的 一 到 这 小麦种植者 ,

对于小麦种植户来说，施肥问题非常重要。

[æz; əz][ˌaɪ 'tiː] ['ɪnfluənsɪz] [ðə; ði] [jiːld] ['greɪtli] [ɪn][məʊst][ɒv; əv][ðə; ði]['prɪnsəp(ə)l]['eəriəz] , [ɪf] [nɒt] [ɔːl] .
as it influences the yield greatly in most of the principal areas , if not all .
作为 它 影响 这 屈服 非常 在 最多 的 这 主要的 区域 , 如果 不是 全部 .

因为它对大多数主要产区的产量（如果不是全部的话）都有很大的影响。

[æz; əz] [ɒ'streɪliən] [wiːt] [sɔɪlz] [pə'zes] [ə'bʌndəns] [ɒv; əv]['naɪtrədʒən][ænd; ənd] [sə'fɪʃ(ə)nt] ['pɒtæʃ] ,
As Australian wheat soils possess abundance of nitrogen and sufficient potash ,
作为 澳大利亚 小麦 土壤 具有 丰富 的 氮 和 充足的 钾肥 ,

由于澳大利亚小麦土壤富含氮和钾，

[bʌt; bət][ɑː(r); ə(r)]['məʊstli] [dɪ'fɪʃ(ə)nt] [ɪn] [fɒs'fɒrɪk] ['æsɪd] , [ðə; ði][mə'njʊə(r)] ['tʃiːfli] [juːst] [ɒn][ðə; ði]
but are mostly deficient in phosphoric acid , the manure chiefly used on the
但 是 大多 不足 在 磷酸 酸 , 这 肥料 主要 用过的 在 这
['wiːtˌfiːldz] [ɪz] .
wheatfields is superphosphates .
麦田 是 过磷酸钙 .

但由于大多缺乏磷酸，麦田里主要使用的肥料是过磷酸钙。

[ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)][sʌm; səm][ləu'kælitiz] [weə(r)] ['fɜːðə(r)] [ɪk'sperɪmənt] [ɪz] [rɪ'kwaɪəd] [tuː; tə] ['defɪnətli]
There are some localities where further experiment is required to definitely
那里 是 一些 地方 在哪里 更远 实验 是 必需的 到 确实
[ˌæsə'teɪn] [ðə; ði][məʊst]['suːtəb(ə)l]['fɜːtəlaɪzə(r)] ,
ascertain the most suitable fertiliser ,
探明 这 最多 合适的 肥料 ,

有些地区需要进行进一步试验，才能最终确定最合适的肥料。

[bʌt; bət][ɪn][ðə; ði][meɪn][ˌsuːpə'fɒsfeɪt; ˌsjuː-][ɪz][ðə; ði] [rɪ'kwaɪəmənt] , [ænd; ənd] ['præktɪkli] [ðə; ði]['əʊnli]
but in the main superphosphate is the requirement , and practically the only
但 在 这 主要的 过磷酸钙 是 这 要求 , 和 几乎 这 仅有的
[mə'njʊə(r)] [juːst] .
manure used .
肥料 用过的 .

但主要还是需要过磷酸钙，而且实际上只使用过磷酸钙这种肥料。

[ðɪs] [hæz; həz] [biːn] [ðə; ði] [kɔːs] [pruːvd] [məʊst] [ˌsætɪs'fæktəri] [baɪ] ['præktɪkl] [ɪk'spɪəriəns] [ɪn]
This has been the course proved most satisfactory by practical experience in
这 有 到过 这 课程 已证实 最多 令人满意的 经过 实际的 经验 在

,
wheatgrowing ,
小麦种植 ,

实践经验表明，这是小麦种植中最令人满意的课程。

[ænd; ənd] ['keəf(ə)l] [ɪk'sperɪmənt] ['ɔːlsəʊ] [wɪð] [naɪ'trɒdʒənəs] , - , [ænd; ənd] ['fɒsfeɪt] [mə'njʊə(r)]
and careful experiment also with nitrogenous , pathonic , and phosphate manures
和 小心 实验 还 和 含氮的 , - , 和 磷酸盐 粪便

, ['sɪŋgli] [ænd; ənd] [kəm'baɪnd] .
, singly and combined .
, 单独 和 合并 .

此外，还需仔细试验含氮肥料、杀菌肥料和磷酸盐肥料，单独或混合使用。

[ˌsuːpə'fɒsfeɪt; ˌsjuː-] [hæz; həz] [pruːvd] [suː'pɪəriə(r)] [tuː; tə] - [ɔː(r)] ['beɪsɪk] [slæg] ; ['sʌlfeɪt] [ɒv; əv]
Superphosphate has proved superior to bonedust or basic slag ; sulphate of
过磷酸钙 有 已证实 优越的 到 - 或者 基本的 矿渣 ; 硫酸盐 的

['pɒtæʃ] [hæz; həz] [nɒt] [ɪn'kriːst] [ðə; ði] [jiːld] ,
potash has not increased the yield ,
钾肥 有 不是 增加 这 屈服 ,

过磷酸钙已被证明优于骨粉或碱性炉渣；硫酸钾并未提高产量。

[waɪl] [naɪ'trɒdʒənəs] ['fɜːtəlaɪzə(r)] , [sʌtʃ] [æz; əz] [draɪd] [blʌd] [ɔː(r)] ['sʌlfeɪt] [ɒv; əv] [ə'məʊniə] , [hæv; həv]
while nitrogenous fertilisers , such as dried blood or sulphate of ammonia , have
尽管 含氮的 肥料 , 这样的 作为 干燥 血 或者 硫酸盐 的 氨 , 有

[pruːvd] ['aɪðə(r)] ['juːsləs] [ɔː(r)] ['hɑːmf(ə)l] .
proved either useless or harmful .
已证实 任何一个 无用 或者 有害 .

而像干血或硫酸氨这样的氮肥，已被证明要么没用，要么有害。

[ɪn] [njuː] [saʊθ] [weɪlz] [ðə; ði] ['kwɒntəti] [ɒv; əv] [ˌsuːpə'fɒsfeɪt; ˌsjuː-] ['juːʒuəli; 'juːʒəli] [juːst] [ɪz] - ['ɛl'biː'ɛs] .
In New South Wales the quantity of superphosphate usually used is 56 lbs .
在 新的 南 威尔士 这 数量 的 过磷酸钙 通常 用过的 是 - 磅 .

在新南威尔士州，通常使用的过磷酸钙量为 56 磅。

[pə(r)] ['eɪkə(r)] , [ænd; ənd] [ðə; ði] [seɪm] ['kwɒntəti] [ɪz] ['dʒen(ə)rəli] [ə'plaɪd] [ɪn] [vɪk'tɔːriə] ,
per acre , and the same quantity is generally applied in Victoria ,
每 英亩 , 和 这 相同的 数量 是 一般来说 应用 在 维多利亚 ,

每英亩，维多利亚州通常也采用相同的数量。

[bʌt; bət] [ɪn] [saʊθ] [ɒ'streɪliə] [ðə; ði] ['dresɪŋz] [ɑː(r); ə(r)] [mʌtʃ] ['hevɪə] , ['rʌnɪŋ] [frɒm; frəm] [wʌn]
but in South Australia the dressings are much heavier , running from 1
但 在 南 澳大利亚 这 敷料 是 很多 较重 , 跑步 从 1

[ˌsiː dʌbljuː 'tiː] .
cwt .
公担 .

但在南澳大利亚，屠宰的肉要重得多，每份重达 1 英担。

[tuː; tə] [ˌtuː'tuː] [ˌsiː'dʌbljuː'tiː'ɛs] .
to 2 cwts .
到 2 公担 .

至 2 英担。

[pə(r)] ['eɪkə(r)] .
per acre .
每 英亩 .

每英亩。

[ɪn] [njuː] [saʊθ] [weɪlz] [ɪk'sperɪm(ə)nts] ['kærid] [aʊt] ['klɪəli] [pruːv] [ðæt] ['lɑːdʒə(r)] [k'wɒntɪtɪz] , [seɪ] , -
In New South Wales experiments carried out clearly prove that larger quantities , say , 84
在 新的 南 威尔士 实验 携带 出去 清楚地 证明 那 更大的 数量 , 说 , -

- - ['ɛl'biː'ɛs] .
- 112 lbs .
- - 磅 .

在新南威尔士进行的实验清楚地证明，较大的数量，例如 84-112 磅。

[tuː; tə][ðə; ði]['eɪkə(r)] , [duː; də] [nɒt] [rɪ'zʌlt] [ɪn] [bɪgə(r)] [jiːldz] ['biːɪŋ] [əb'teɪnd] , [waɪl] [ðə; ði]
to the acre , do not result in bigger yields being obtained , while the
到 这 英亩 , 做 不是 结果 在 大 产量 存在 获得 , 尽管 这

每英亩的产量并不会因此而增加，而

[[ˌpiː 'dʒiː] -]
[Pg 20]
[页 -]

[第20页]

[stɪl] ['hevɪə] [k'wɒntɪtɪz] , [wʌn] - [wʌn] / [ˌtuː'tuː][tuː; tə][ˌtuː'tuː][ˌsiː dʌbljuː 'tiː] . , [hæv; həv] ['æktʃuəli]
still heavier quantities , 1 - 1 / 2 to 2 cwt . , have actually
仍然 较重 数量 , 1 - 1 / 2 到 2 公担 . , 有 实际上

[rɪ'zʌltɪd] [ɪn] ['pʊrər] [jiːldz] .
resulted in poorer yields .
结果 在 贫穷 产量 .

更重的用量（1.5 至 2 英担）实际上导致了更差的产量。

[ɪn] [vɪk'tɔːriə] [ə'baʊt] - ['ɛl'biː'ɛs] .
In Victoria about 56 lbs .
在 维多利亚 关于 - 磅 .

在维多利亚州，大约56磅。

[ɒv; əv][ˌsuːpə'fɒsfeɪt; ˌsjuː-][tuː; tə][ðə; ði]['eɪkə(r)][ɪz]['ɔːlsəʊ][ðə; ði]['juːʒuəl] [θɪŋ] ,
of superphosphate to the acre is also the usual thing ,
的 过磷酸钙 到 这 英亩 是 还 这 通常 事物 ,

每英亩施用过磷酸钙也是惯例。

[bʌt; bət][ðə; ði] [ə'maʊnt] [juːst] ['ævərɪdʒɪz] ['prɒbəbli] [frɒm; frəm] - [tuː; tə] - ['ɛl'biː'ɛs] .
but the amount used averages probably from 56 to 84 lbs .
但 这 数量 用过的 平均值 大概 从 - 到 - 磅 .

但平均使用量可能在 56 到 84 磅之间。

; [ðə; ði]['draɪə(r)]['dɪstrɪkts][rɪ'kwaɪə(r)] [les] , [ænd; ənd][ðə; ði]['wetə(r)]['dɪstrɪkts][mɔː(r)] , [ðæn; ðən] [ðiːz]
; the drier districts require less , and the wetter districts more , than these
; 这 烘干机 地区 要求 较少的 , 和 这 更湿润 地区 更多的 , 比 这些

[ə'maʊnts] .
amounts .
金额 .

较干燥的地区需要的量少于这些量，而较潮湿的地区需要的量多于这些量。

[rɪ'mɑːkəb(ə)l] [rɪ'zʌlts] [ɑː(r); ə(r)] [əb'teɪnd] [frɒm; frəm] [sʌtʃ] [smɔːl] ['dresɪŋz] [æz; əz] - ['ɛl'biː'ɛs] . [ɒv; əv]
Remarkable results are obtained from such small dressings as 30 lbs . of
卓越 结果 是 获得 从 这样的 小的 敷料 作为 - 磅 . 的

[ˌsuːpə'fɒsfeɪt; ˌsjuː-] .
superphosphate .
过磷酸钙 .

仅用 30 磅过磷酸钙这样的小剂量敷料就能取得显著效果。

[ɪn] [saʊθ] [ɒ'streɪliə] ['hevɪə] ['dresɪŋz] [ɒv; əv][ˌsuːpə'fɒsfeɪt; ˌsjuː-][ɑː(r); ə(r)] [juːst] [ðæn; ðən][ɪn][ðə; ði]
In South Australia heavier dressings of superphosphate are used than in the
在 南 澳大利亚 较重 敷料 的 过磷酸钙 是 用过的 比 在 这
['ʌðə(r)] [steɪts] .
other States .
其他 各州 .

南澳大利亚使用的过磷酸钙肥料用量比其他州要多。

[ɪn] [saʊθ] [ɒ'streɪliə] [wɒz; wəz] , [ɪn][fækt] ,
Wheatgrowing in South Australia was , in fact ,
小麦种植 在 南 澳大利亚 曾是 , 在 事实 ,

事实上，南澳大利亚的小麦种植业曾经是……

[ˌrevə'ljuːʃənaiz] [ænd; ənd] [tʃeɪndʒd] ['ɪntuː][ə; eɪ][məʊst]['prɒfɪtəb(ə)l] ['bɪznəs] [θruː] [ðə; ði]
revolutionised and changed into a most profitable business through the
彻底改变了 和 已更改 进入 一个 最多 有利可图 商业 通过 这
[ˌɪntrə'dʌkʃn] [ænd; ənd]['dʒen(ə)rəl] ['præktɪs] [ɒv; əv]['juːzɪŋ] [ðɪs] [ˌɑːtɪ'fɪʃ(ə)l]['fɜːtəlaɪzə(r)] .
introduction and general practice of using this artificial fertiliser .
介绍 和 一般的 实践 的 使用 这 人造的 肥料 .

通过引入和普遍使用这种人工肥料，彻底改变了行业格局，使其成为一项利润丰厚的生意。

[wɪð] [ɒ'streɪliən] ['strɪpə(r)] ['hɑːvɪstə(r)] [wiːt] [ɪz] ['hɑːvistid] ,
With Australian Stripper Harvesters Wheat is Harvested ,
和 澳大利亚 脱衣舞娘 收割机 小麦 是 收获 ,

澳大利亚脱粒式收割机用于收割小麦。

[θreʃ] [ænd; ənd] [pʊt] ['ɪntuː][ðə; ði][bæg][fɔː(r); fə(r)][eit][tuː; tə] - [sents] [pə(r)] ['bʊʃl] .
Threshed and put into the Bag for 8 to 10 cents per bushel .
脱粒 和 放 进入 这 包 为了 8 到 - 分 每 蒲式耳 .

脱粒后装入袋中，每蒲式耳售价 8 至 10 美分。

[kə'mɜːʃ(ə)l] ['fɜːtəlaɪzə(r)][ɑː(r); ə(r)] ['ænəlaɪzd] [baɪ][ðə; ði] [dɪ'pɑːrtmənts] [ɒv; əv]['ægrɪkʌltʃə(r)] , [ænd; ənd]
Commercial fertilisers are analysed by the Departments of Agriculture , and
商业的 肥料 是 分析 经过 这 部门 的 农业 , 和
[ə'fɪʃ(ə)l] ['lɪsts][ɑː(r); ə(r)] ['pʌblɪʃt] ['ʃəʊɪŋ] [ðeə(r)]['kɒntent] .
official lists are published showing their content .
官方的 列表 是 已发布 显示 他们的 内容 .

商业肥料由农业部门进行分析，并公布官方清单，列明其成分。

[ðə; ði] [ɒ'streɪliən] ['wiːtˌgroʊər] [ɪz] ['præktɪkli] [nɒt] ['trʌbld] [wɪð] [wiːt] [dɪ'ziːzɪz] .
The Australian wheatgrower is practically not troubled with wheat diseases .
这 澳大利亚 小麦种植者 是 几乎 不是 麻烦 和 小麦 疾病 .

澳大利亚小麦种植户几乎不受小麦病害的困扰。

['θɜːti] [j'iəz] [ə'gəʊ] [rʌst] [wɒz; wəz][ə; eɪ] ['trʌb(ə)l] ,
Thirty years ago rust was a trouble ,
三十 年 前 锈 曾是 一个 麻烦 ,

三十年前，锈蚀是个大问题。

[bʌt; bət][ðə; ði] ['briːdɪŋ] [ɒv; əv] [rʌst] - [rɪ'zɪstənt] [və'raɪətiz] [ɒv; əv] [wiːt] [hæz; həz] [ɪ'fektʃuəli]
but the breeding of rust - resistant varieties of wheat has effectually
但 这 选育 的 锈 - 抵抗的 品种 的 小麦 有 有效地
[ˌəʊvə'kʌm] [ðæt] ['drɔːbæk] ,
overcome that drawback ,
克服 那 退税 ,

但是，培育出抗锈病的小麦品种已经有效地克服了这一缺点。

[ænd; ənd] [rʌst] [ɪz] ['seldəm] , [ɪf] ['evə(r)] , [hɜːd] [ɒv; əv] [naʊ] .
and rust is seldom , if ever , heard of now .
和 锈 是 很少 , 如果 曾经 , 听到 的 现在 .

如今，锈蚀现象几乎已经绝迹。

[ɪn] [ə'dɪʃ(ə)n] , [ɪz] [naʊ] ['kærid] [ɒn][ɪn] ['dɪstrɪkts] [weə(r)] [ðə; ði] [kən'dɪʃ(ə)nz] [ɑː(r); ə(r)]
In addition , wheatgrowing is now carried on in districts where the conditions are
在 添加 ， 小麦种植 是 现在 携带 在 在 地区 在哪里 这 状况 是
['seldəm] ['feɪvərəb(ə)l] [tuː; tə] [rʌst] ,
seldom favourable to rust ,
很少 有利 到 锈 ，

此外，现在在一些很少有利于小麦锈病发生的地区也开始种植小麦。

[wɪtʃ] [ɪz]['əʊnli]['laɪəb(ə)l][tuː; tə] [kɔːz] ['sɪəriəs] [lɒs] [wen] [ðeə(r)][ɪz][hɒt] ,
which is only liable to cause serious loss when there is hot ,
哪个 是 仅有的 容易 到 原因 严肃的 损失 什么时候 那里 是 热的 ，

只有在高温条件下才可能造成严重损失。

[mɔɪst] ['weðə(r)] [leɪt] [ɪn][ðə; ði] [sprɪŋ] .
moist weather late in the spring .
潮湿 天气 晚的 在 这 春天 .

春末天气潮湿。

[ðɪs] ['weðə(r)] [ɪz] ['veri] ['reəli] [ɪk'spɪəriənst] [ɪn][ðə; ði] [ɒ'streɪliən]
This weather is very rarely experienced in the Australian
这 天气 是 非常 很少 经验丰富的 在 这 澳大利亚

这种天气在澳大利亚非常罕见。

[[ˌpiː 'dʒiː] -]
[Pg 21]
[页 -]

[第21页]

[wiːt] [belt] , [ænd; ənd] ['sɜːt(ə)nli] ['lɪt(ə)l][hæz; həz] [biːn] [hɜːd] [ɒv; əv] [rʌst] [fɔː(r); fə(r)] ['meni] [j'iəz] .
wheat belt , and certainly little has been heard of rust for many years .
小麦 腰带 ， 和 当然 小的 有 到过 听到 的 锈 为了 许多 年 .

小麦带地区，多年来几乎没人听说过锈病。

[smʌt] [ɪz][ðə; ði]['əʊnli]['ʌðə(r)][ɪm'pɔːt(ə)nt][ˌpærə'sɪtɪk] [dɪ'ziːz] ,
Smut is the only other important parasitic disease ,
黑穗病 是 这 仅有的 其他 重要的 寄生 疾病 ，

黑粉病是唯一另一种重要的寄生虫病。

[bʌt; bət][æz; əz][ðə; ði] ['præktɪs] [ɒv; əv] " ['pɪklɪŋ] " [siːd] [bɪ'fɔː(r)] ['səʊɪŋ] [ɪz] [ɪk'stendɪŋ] , [ðɪs] ['trʌb(ə)l]
but as the practice of " pickling " seed before sowing is extending , this trouble
但 作为 这 实践 的 " 腌制 " 种子 前 播种 是 扩展 ， 这 麻烦
[hæz; həz] ['præktɪkli] [dɪsə'pɪəd] .
has practically disappeared .
有 几乎 消失 .

但随着播种前“腌制”种子的做法得到推广，这个问题实际上已经消失了。

[bʌnt] [ɔː(r)] ['stɪŋkɪŋ] [smʌt] [ɪz][səʊ] [kɔːld] [bɪ'kəz; bɪ'kɒz][ˌaɪ 'tiː][hæz; həz][æn; ən] [əb'dʒekʃənəbl] [smel] ,
Bunt or stinking smut is so called because it has an objectionable smell ,
短打 或者 臭 黑穗病 是 所以 称为 因为 它 有 一个 令人反感的 闻 ，

臭黑粉菌之所以得名，是因为它散发着令人不快的气味。

[wɪtʃ] [meɪks] [ɪts] ['prez(ə)ns] [nəʊn] [ɪn][ðə; ði] [greɪn] [ænd; ənd] [di'tiəriəreit] [ɪts]['væljuː] .
which makes its presence known in the grain and deteriorates its value .
哪个 制作 它是 在场 已知 在 这 粮食 和 恶化 它是 价值 .

它的存在会使谷物变质，降低谷物的价值。

[æz; əz]['steɪtɪd] , [ˌaɪ 'tiː][kæn; kən][biː; bi] ['redɪli] [prɪ'ventɪd] [baɪ] ['triːtɪŋ] [ðə; ði] [siːd] .
As stated , it can be readily prevented by treating the seed .
作为 声明 ， 它 能 是 容易 阻止 经过 治疗 这 种子 .

如前所述，通过对种子进行处理即可轻松预防这种情况。

[smʌt] [bi'lɔŋz] [tu:; tə][ə; eɪ] [ləʊ] [fɔ:m] [ɒv; əv][plɑ:nt][laɪf] , [ænd; ənd][ðə; ði][plɑ:nt][ɪz] [prə'dju:st]
Smut belongs to a low form of plant life , and the plant is produced
黑穗病 属于 到 一个 低的 形式 的 植物 生活 , 和 这 植物 是 生产
[frɒm; frəm][ə; eɪ] [si:d] ,
from a seed ,
从 一个 种子 ,

黑粉菌属于低等植物，这种植物由种子繁殖而来。

[wɪtʃ] [ɪn][ɪts] [tɜ:n] [mə'tjuəz] [ænd; ənd][pɹədj'u:sɪz]['ʌðə(r)] [si:d] , [wɪtʃ] [ɑ:(r); ə(r)][ˌmaɪkrə'skɒpɪk][ænd; ənd]
which in its turn matures and produces other seed , which are microscopic and
哪个 在 它是 转动 成熟 和 产 其他 种子 , 哪个 是 显微镜 和
[ɑ:(r); ə(r)] [nəʊn] [æz; əz] [spɔ:rz] .
are known as spores .
是 已知 作为 孢子 .

它自身成熟并产生其他种子，这些种子是微小的，被称为孢子。

[ði:z] [spɔ:rz] [ɑ:(r); ə(r)] [faʊnd] [wen] [mə'tʃʊəd] [ɪn] ['mæsɪz] ['ɔkjupaiŋ] [ðə; ði] [pleɪs] [ɒv; əv][ðə; ði]
These spores are found when matured in masses occupying the place of the
这些 孢子 是 成立 什么时候 成熟的 在 群众 占领 这 地方 的 这
[wi:t] ['kɜ:rnl] ,
wheat kernels ,
小麦 内核 ,

这些孢子成熟后会成团占据小麦籽粒的位置。

[ænd; ənd] [ði:z] ['mæsɪz] [ɑ:(r); ə(r)] [kɔ:ld] [bʌnt] - [bɔ:lz] .
and these masses are called bunt - balls .
和 这些 群众 是 称为 短打 - 球 .

这些球被称为短打球。

[ðə; ði] [tʃi:f] [ænd; ənd]['ɔ:lməʊst]['əʊnli] [kɔ:z] [ɒv; əv] [smʌt] [ɪz] ['səʊɪŋ] [wi:t] [si:d] [wɪtʃ] [hæz; həz]
The chief and almost only cause of smut is sowing wheat seed which has
这 首席 和 几乎 仅有的 原因 的 黑穗病 是 播种 小麦 种子 哪个 有
['helθi] [smʌt] [spɔ:rz] [ə'tætʃt] [tu:; tə][ˌaɪ 'ti:] .
healthy smut spores attached to it .
健康 黑穗病 孢子 随附的 到 它 .

黑粉病的主要且几乎是唯一原因是播种了带有健康黑粉病孢子的麦种。

[baɪ] [di'strɔi] [ðə; ði][vaɪ'tæləti][ɒv; əv] [ði:z] [spɔ:rz] [ðə; ði] [greɪn] [krɒp] [wɪl] [bi:; bi] [kli:n] .
By destroying the vitality of these spores the grain crop will be clean .
经过 摧毁 这 活力 的 这些 孢子 这 粮食 庄稼 将要 是 干净的 .

通过破坏这些孢子的活力，谷物作物就会变得干净。

[ðə; ði][məʊst] ['kɒmən] [sə'lʊʃən] [fɔ:(r); fə(r)] ['pɪklɪŋ] [wi:t] [si:d] [ɑ:(r); ə(r)] ['blu:ˌstəʊn] (['kɒpə(r)]
The most common solutions for pickling wheat seed are bluestone (copper
这 最多 常见的 解决方案 为了 腌制 小麦 种子 是 青石 (铜
['sʌlfeɪt]) [wʌn] - [wʌn] / [ˌtu:'tu:]['el bi:] .
sulphate) 1 - 1 / 2 lb .
硫酸盐) 1 - 1 / 2 磅 .

最常见的腌制小麦种子的溶液是蓝石（硫酸铜）1-1/2磅。

[tu:; tə] - ['gælənz] [ɒv; əv]['wɔ:tə(r)] , [ænd; ənd]['fɔ:m(ə)lɪn][wʌn]['el bi:] .
to 10 gallons of water , and formalin 1 lb .
到 - 加仑 的 水 , 和 福尔马林 1 磅 .

加 10 加仑水和 1 磅甲醛。

[tu:; tə] - ['gælənz] [ɒv; əv]['wɔ:tə(r)] .
to 45 gallons of water .
到 - 加仑 的 水 .

加到 45 加仑水。

[bʌnt] [bɔːlz] [ɑː(r); ə(r)] ['laɪtə(r)] [ðæn; ðən] [wiːt] , [ænd; ənd] [fləʊt] [ɪn] ['wɔːtə(r)] ,
Bunt balls are lighter than wheat , and float in water ,
短打 球 是 打火机 比 小麦 ， 和 漂浮 在 水 ，

短打球比小麦轻，而且能漂浮在水面上。

[səʊ] [ɪf] [ðə; ði] [wiːt] [tuː; tə] [biː; bi] ['triːtɪd] [ɪz] [pɔː] ['sləʊli] ['ɪntuː] [ðə; ði] ['pɪkl] ,
so if the wheat to be treated is poured slowly into the pickle ,
所以 如果 这 小麦 到 是 治疗 是 倾倒 缓慢地 进入 这 泡菜 ，

所以，如果将待处理的小麦慢慢倒入腌制液中，

[ænd; ənd] [ɪn] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [wei] [ðæt] [ðə; ði] [bʌnt] [bɔːlz] [wɪl] [nɒt] [biː; bi] ['kærid] [daʊn] [baɪ] [ðə; ði] [greɪn] ,
and in such a way that the bunt balls will not be carried down by the grain ,
和 在 这样的 一个 方式 那 这 短打 球 将要 不是 是 携带 向下 经过 这 粮食 ，

并且要保证短打球不会被草皮带走。

[ðeɪ] [wɪl] [fləʊt] [ɒn] [tɒp] , [ænd; ənd] [kæn; kən] [biː; bi] [skɪmd] [ɒf] [ænd; ənd] [dɪ'strɔɪd] .
they will float on top , and can be skimmed off and destroyed .
他们 将要 漂浮 在 顶部 ， 和 能 是 脱脂 离开 和 损毁 .

它们会漂浮在水面上，可以被撇除并销毁。

[ðə; ði] ['diːteɪlz] [ɒv; əv] ['pɪklɪŋ] ['veəri] [ɒn] ['dɪfrənt] [fɑːrmz] ,
The details of pickling vary on different farms ,
这 细节 的 腌制 各不相同 在 不同的 农场 ，

不同农场的腌制细节各不相同。

[bʌt; bət] [ə; eɪ] ['kɒmən] ['meθəd] [ɪz] [tuː; tə] [pleɪs] [ðə; ði] [wiːt] [ə'baʊt] [ˌtuː'tuː] ['bʊʃlz] [æt; ət] [ə; eɪ] [taɪm]
but a common method is to place the wheat about 2 bushels at a time
但 一个 常见的 方法 是 到 地方 这 小麦 关于 2 蒲式耳 在 一个 时间
[ɪn] ['luːsli] - [taɪd] [bʌts] [ɔː(r)] [bægz] ,
in loosely - tied butts or bags ,
在 松散地 - 系 屁股 或者 包 ，

但常见的方法是将小麦一次大约 2 蒲式耳装入松散扎紧的桶或袋子中。

[ænd; ənd] [ðen] [baɪ] [miːnz] [ɒv; əv] [ə; eɪ] ['liːvə(r)] [ˌaɪ 'tiː] [ɪz] ['loʊərd; 'laʊərd] ['ɪntuː] [ðə; ði] [sə'luːʃ(ə)n] [fɔː(r); fə(r)]
and then by means of a lever it is lowered into the solution for
和 然后 经过 方法 的 一个 杠杆 它 是 降低 进入 这 解决方案 为了
[tuː] [ɔː(r)] [θriː] ['mɪnɪts] ,
two or three minutes ,
二 或者 三 分钟 ，

然后通过杠杆将其放入溶液中浸泡两到三分钟。

[wen] [ˌaɪ 'tiː] [ɪz] [reɪzd] [ɒn] [tuː; tə] [ə; eɪ] ['sləʊpɪŋ] [trɒf] ,
when it is raised on to a sloping trough ,
什么时候 它 是 提高 在 到 一个 倾斜的 槽 ，

当它被抬到倾斜的槽上时，

[weə(r)] [ðə; ði] [suː'pɜːfluəs] [sə'luːʃ(ə)n] [kæn; kən] [dreɪn] [bæk] ['ɪntuː] [ðə; ði] [kɑːsk] .
where the superfluous solution can drain back into the cask .
在哪里 这 多余 解决方案 能 流走 后退 进入 这 酒桶 .

多余的溶液可以流回桶中。

[ə'nʌðə(r)] ['meθəd] [ɪz] [tuː; tə] [pleɪs] [ðə; ði] [siːd] [wiːt] , ['aɪðə(r)] [luːs] [ɔː(r)] [ɪn] [bægz] ,
Another method is to place the seed wheat , either loose or in bags ,
其他 方法 是 到 地方 这 种子 小麦 ， 任何一个 松动的 或者 在 包 ，

另一种方法是将小麦种子散放，也可以装在袋子里。

[ɪn] ['elɪveɪtɪd] [kɑːsk] [ɔː(r)] [trɒfs] [meɪd] [aʊt] [ɒv; əv] ['hɒləʊ] [lɒgz] , [ænd; ənd] [pɔː(r)] [ðə; ði] ['bluːˌstəʊn]
in elevated casks or troughs made out of hollow logs , and pour the bluestone
在 升高 酒桶 或者 水槽 制成 出去 的 空洞的 日志 ， 和 倒 这 青石
[sə'luːʃ(ə)n] ['əʊvə(r)] [ˌaɪ 'tiː] .
solution over it .
解决方案 超过 它 .

将青石溶液倒入用空心原木制成的高架木桶或槽中。

['ɑːftə(r)][ˌaɪ 'tiː][hæz; həz] [rɪ'meɪnd] [ɒn][ðə; ði] [wiːt] [ðə; ði] ['nesəsəri] [taɪm][ˌaɪ 'tiː][ɪz][rʌn] [ɒf] ['ɪntuː]
After it has remained on the wheat the necessary time it is run off into
后 它 有 剩余 在 这 小麦 这 必要的 时间 它 是 跑步 离开 进入
[ə'nʌðə(r)][kɑːsk][ɔː(r)] [trɒf] [pleɪst] [ɪn][ə; eɪ]['ləʊə(r)][pə'zɪʃ(ə)n] .
another cask or trough placed in a lower position .
其他 酒桶 或者 槽 放置 在 一个 降低 位置 .

经过必要的时间后，将其从小麦上流到放置在较低位置的另一个桶或槽中。

['ɑːftə(r)][ðə; ði] [siːd] [hæz; həz] [biːn] ['triːtɪd] [ˌaɪ 'tiː][rɪ'kwaɪəz][sʌm; səm][taɪm] ['draɪɪŋ] [bɪ'fɔː(r)][ˌaɪ 'tiː]
After the seed has been treated it requires some time drying before it
后 这 种子 有 到过 治疗 它 需要 一些 时间 烘干 前 它
[kæn; kən][biː; bi] [səʊn] [θruː] [ðə; ði] [drɪl] .
can be sown through the drill .
能 是 播种 通过 这 钻头 .

种子经过处理后需要一段时间晾干，才能通过播种机播种。

[ɔːl] [ðæt] [ɪz] ['nesəsəri] [ɪz][tuː; tə] [pleɪs] [ðə; ði] [bʌts] [weə(r)] [ðeɪ] [kæn; kən][dreɪn] ['friːli] ,
All that is necessary is to place the butts where they can drain freely ,
全部 那 是 必要的 是 到 地方 这 屁股 在哪里 他们 能 流走 自由 ,

只需将烟蒂放置在排水畅通的地方即可。

[ænd; ənd][ðə; ði] [siːd] [wɪl] [biː; bi] ['redi] [tuː; tə] [səʊ] ['ɑːftə(r)][ə; eɪ] [fjuː] ['aʊəz] .
and the seed will be ready to sow after a few hours .
和 这 种子 将要 是 准备好 到 母猪 后 一个 很少 小时 .

几个小时后，种子就可以播种了。

[ðə; ði] ['fʊlɪst] [pə'tɪkjələz] [æz; əz][tuː; tə][ðə; ði][best] [wei] [ɒv; əv] ['kɔmbətɪŋ] [ðɪs] [dɪ'ziːz] [ɔː(r)]['eni]
The fullest particulars as to the best way of combating this disease or any
这 最 细节 作为 到 这 最好的 方式 的 对抗 这 疾病 或者 任何
['maɪnə(r)] ['trʌb(ə)l] [ɪz] ['ɔːlweɪz] [əb'teɪnəb(ə)l][frɒm; frəm][ðə; ði] [dɪ'pɑːrtmənts] [ɒv; əv]['ægrɪkʌltʃə(r)][ɪn][ðə; ði]
minor trouble is always obtainable from the Departments of Agriculture in the
次要的 麻烦 是 总是 可获得 从 这 部门 的 农业 在 这
['veəriəs] [steɪts] .
various States .
各种各样的 各州 .

有关防治这种疾病或任何小问题的最佳方法的详细信息，均可从各州农业部门获得。

" [teɪk] - [ɔːl] " [ə'keɪʒnəli] [ə'fekts] [wiːt] [krɒps] ['grəʊɪŋ] ['ʌndə(r)]['eni] [ˌdɪsædvən'teɪdʒəs] [set][ɒv; əv]
" Take - all " occasionally affects wheat crops growing under any disadvantageous set of
" 拿 - 全部 " 偶尔 影响 小麦 农作物 生长 在下面 任何 不利 放 的
[kən'dɪʃ(ə)nz] ,
conditions ,
状况 ,

“全蚀病”偶尔会影响在任何不利条件下生长的小麦作物。

[bʌt; bət] [gʊd] ['fɑːmɪŋ] [ɪz][ə; eɪ] ['remədi] [fɔː(r); fə(r)] [ðæt] ['trʌb(ə)l] , [wɪtʃ] [ɪz][ə; eɪ]['maɪnə(r)][wʌn] .
but good farming is a remedy for that trouble , which is a minor one .
但 好的 农业 是 一个 补救 为了 那 麻烦 , 哪个 是 一个 次要的 一 .

但良好的耕作方式可以解决这个问题，而这只是一个小问题。

[[ˌpiː 'dʒiː] -]
[Pg 22]
[页 -]

[第22页]

[sɪ'kjʊr] [ə; eɪ] [wiːt] [fɑːm] .
SECURING A WHEAT FARM .
确保 一个 小麦 农场 .

确保小麦农场的安全。

[wiːt] [lænd] [meɪ] [biː; bi] [sɪ'kjʊəd] [θruː] ['pʌblɪk] [ɔː(r)] ['praɪvət] ['tʃæn(ə)lz] ,
Wheat land may be secured through public or private channels ,
小麦 土地 可能 是 安全 通过 民众 或者 私人的 频道 ,

小麦种植地可以通过公共或私人渠道获得。

[bʌt; bət] [ðə; ði] ['eəriə] [ɒv; əv] [ə'veɪləb(ə)l] ['gʌvənmənt] [lændz] [ɪz] ['greɪtə(r)] [ɪn] [sʌm; səm] [steɪts] [ðæn; ðən]
but the area of available Government lands is greater in some States than
但 这 区域 的 可用的 政府 土地 是 更大的 在 一些 各州 比
['ʌðə(r)z] .
others .
其他的 .

但是，有些州的政府可用土地面积比其他州要大。

[ðə; ði] - ['hævɪŋ] [dɪ'saɪdɪd] [ɪn] [wɪtʃ] [steɪt] [hiː; hi] [ɪz] ['gəʊɪŋ] [tuː; tə] [rɪ'zaɪd] ,
The landseeker having decided in which State he is going to reside ,
这 - 拥有 决定 在 哪个 状态 他 是 去 到 居住 ,

土地寻求者决定了他将在哪个州居住后，

[wɪl] [ə'dɒpt] [ðə; ði] [miːnz] [ɒv; əv] [sɪ'kjʊr] [ə; eɪ] [wiːt] [fɑːm] [best] ['suːtɪd; 'sjuːtɪd] [tuː; tə] [hɪz; ɪz] ['kæpɪt(ə)l]
will adopt the means of securing a wheat farm best suited to his capital
将要 采纳 这 方法 的 确保 一个 小麦 农场 最好的 适合 到 他的 首都
.
:
.

他将采取最适合其资金的方式来获取小麦农场。

[nɒt] ['əʊnli] [ɑː(r); ə(r)] [kraʊn] [lændz] ['biːɪŋ] ['əʊpənd] [ʌp] , ['prɪnsəpli] [baɪ] ['reɪlweɪ] [kən'strʌkʃn] ,
Not only are Crown lands being opened up , principally by railway construction ,
不是 仅有的 是 王冠 土地 存在 打开 向上 , 主要 经过 铁路 建造 ,

不仅是皇家土地被开发利用，主要是因为铁路建设，

[bʌt; bət] [ɪn] [sʌm; səm] [steɪts] [ðə; ði] ['gʌvənmənt] [p'ɜːtʃɪsɪz] ['praɪvət] [ɪst'eɪts] ,
but in some States the Government purchases private estates ,
但 在 一些 各州 这 政府 购买 私人的 庄园 ,

但在某些州，政府会购买私人地产。

[wɪtʃ] [ɑː(r); ə(r)] [ˌsʌbdɪ'vaɪdɪd; 'sʌbdɪvaɪdɪd] [ænd; ənd] [səʊld] [ɪn] [smɔːl] ['eəriəz] [tuː; tə] ['fɑːrmərz] [ɒn]
which are subdivided and sold in small areas to farmers on
哪个 是 细分 和 卖 在 小的 区域 到 农民 在
[ɪk'sepʃənəli] ['iːzi] [tɜːmz] .
exceptionally easy terms .
非常 简单的 条款 .

这些土地被细分，并以极其优惠的条件分小块出售给农民。

[ɪst'eɪts] [ɑː(r); ə(r)] ['ɔːlsəʊ] ['biːɪŋ] ['kɒnstəntli] [səʊ] [ˌsʌbdɪ'vaɪdɪd; 'sʌbdɪvaɪdɪd] [baɪ] ['praɪvət] ['əʊnə(r)z] ,
Estates are also being constantly so subdivided by private owners ,
庄园 是 还 存在 不断地 所以 细分 经过 私人的 所有者 ,
[ænd; ənd] [səʊld] [ɒn] [tɜːmz] [ɪk'stendɪŋ] ['əʊvə(r)] [ten] ,
and sold on terms extending over ten ,
和 卖 在 条款 扩展 超过 十 ,

私人业主也不断地将地产分割出售，期限长达十年。

[ˌfɪf'tiːn] , [ænd; ənd] ['twenti] [j'iəz] .
fifteen , and twenty years .
十五 , 和 二十 年 .

十五年，以及二十年。

[wɪð] ['ɔːd(ə)n(ə)ri] [gʊd] ['fɔːtʃuːn] [ðə; ði]['fɑːmə(r)]['gəʊɪŋ][ɒn] [sʌtʃ] [ɪst'eɪts] [ɪz][ɪn][ə; eɪ] [saʊnd] [ænd; ənd]
With ordinary good fortune the farmer going on such estates is in a sound and
和 普通的 好的 财富 这 农民 去 在 这样的 庄园 是 在 一个 声音 和
[seɪf] [pə'zɪʃ(ə)n]['ɑːftə(r)] [θriː] [ɔː(r)][fɔː(r)] ['siːz(ə)nz] .
safe position after three or four seasons .
安全的 位置 后 三 或者 四 季节 .

如果运气好的话，去这样的庄园务农的农民在三四个季度后就能过上稳定安全的生活。

[ɪf] [hiː; hi][hæz; həz][ðə; ði] [ˌmɪs'fɔːtʃuːn] [tuː; tə] [ɪk'spɪəriəns] [ə; eɪ][draɪ]['siːz(ə)n][æt; ət][ðə; ði] [stɑːt] ,
If he has the misfortune to experience a dry season at the start ,
如果 他 有 这 不幸 到 经验 一个 干燥 季节 在 这 开始 ,

如果他不幸在赛季初期就遭遇旱季，

[ˌaɪ 'tiː] [wɪl] , [ɒv; əv] [kɔːs] , [teɪk] [hɪm][lɒŋgə(r)][tuː; tə] [wɜːk] [tuː; tə] [ˌɪndɪ'pendəns] , [æz; əz][kæn; kən]
it will , of course , take him longer to work to independence , as can
它 将要 , 的 课程 , 拿 他 更长 到 工作 到 独立 , 作为 能
['iːzəli] [biː; bi] [ˌʌndə'stʊd] .
easily be understood .
容易地 是 理解 .

当然，他需要更长的时间才能实现独立，这一点很容易理解。

[ɒn] [ðə; ði]['ʌðə(r)][hænd][ə; eɪ]['nɔːm(ə)l][jɪə(r)] [wɪl] [siː] [hɪm] [wel] ['stɑːtɪd] [ænd; ənd] [seɪf] [fɔː(r); fə(r)]
On the other hand a normal year will see him well started and safe for
在 这 其他 手 一个 普通的 年 将要 看 他 出色地 开始 和 安全的 为了
[ə'nʌðə(r)] [tuː] [ɔː(r)] [θriː] ['siːz(ə)nz] ,
another two or three seasons ,
其他 二 或者 三 季节 ,

另一方面，如果一切正常，他就能顺利开局，并在接下来的两三个赛季里保持健康。

[waɪl] [ə; eɪ] ['riːəli] [gʊd] [jɪə(r)] [wɪl] [pleɪs] [hɪm][ɪn][ə; eɪ][pə'zɪʃ(ə)n] [wɪtʃ] [miːnz] [ðæt] ['əʊnli]
while a really good year will place him in a position which means that only
尽管 一个 真的 好的 年 将要 地方 他 在 一个 位置 哪个 方法 那 仅有的
['keələsnəs] [ænd; ənd] [ɪm'prɒvɪdəns] [kæn; kən] [prɪ'vent] [hɪm][frɒm; frəm] [ə'teɪnɪŋ] ['kʌmftəb(ə)l]
carelessness and improvidence can prevent him from attaining comfortable
疏忽 和 即兴发挥 能 防止 他 从 达到 舒服的
[ænd; ənd] ['præktɪkli] [ˌɪndɪ'pendənt] ['sɜːkəmstənsɪz] .
and practically independent circumstances .
和 几乎 独立的 情况 .

如果一年运气好的话，他就能达到一个相当不错的境界，这意味着只有粗心大意和草率行事才能阻止他获得舒适且实际上独立的境况。

[ɪn][ðə; ði] ['dɪfrənt] [steɪts] [ˌɪnfə'meɪʃ(ə)n] [kæn; kən][biː; bi] [əb'teɪnd] [frɒm; frəm][ðə; ði] ['gʌvənmənt]
In the different States information can be obtained from the Government
在 这 不同的 各州 信息 能 是 获得 从 这 政府
[ˌɪnfə'meɪʃ(ə)n] ['bjʊərəʊ][ɔː(r)] [dɪ'pɑːrtmənts] [ɒv; əv] [lændz] [æz; əz][tuː; tə] [wɒt] ['gʌvənmənt] [lændz]
Information Bureau or Departments of Lands as to what Government lands
信息 局 或者 部门 的 土地 作为 到 什么 政府 土地
[ɑː(r); ə(r)][ə'veɪləb(ə)l][fɔː(r); fə(r)] ['set(ə)lmənt] .
are available for settlement .
是 可用的 为了 沉降 .

各个州的政府信息局或土地部门可以提供有关哪些政府土地可供定居的信息。

['hɑːvɪstə(r)] [æz; əz] [juːst] [ɪn] [ɒ'streɪliə] .
Harvester as used in Australia .
收割机 作为 用过的 在 澳大利亚 .

澳大利亚使用的收割机。

[[ˌpiː 'dʒiː] -]
[Pg 23]
[页 -]

[第23页]

[ðə; ði] [pə'tɪkjələz] [ɒv; əv] ['praɪvət] [lændz] [fɔː(r); fə(r)] [seɪl] [meɪ] [biː; bi] [əb'teɪnd] [frɒm; frəm] ['sɪti] [ænd; ənd]
The particulars of private lands for sale may be obtained from city and
这 细节 的 私人的 土地 为了 销售 可能 是 获得 从 城市 和
['kʌntri] ['eɪdʒənts] .
country agents .
国家 代理人 .

私人土地出售的详细信息可向城市和乡村的代理人咨询。

[ðeɪ] ['veəri] [kən'sɪdərəbli] [ɪn] [praɪs] [ə'kɔːdɪŋ] [tuː; tə] [ðə; ði] [ləʊ'kæləti] , ['neɪtʃə(r)] [ɒv; əv] [ɪm'prʊvmənt]
They vary considerably in price according to the locality , nature of improvements
他们 各不相同 相当 在 价格 根据 到 这 地点 , 自然 的 改进
[ænd; ənd] [prɒk'sɪməti] [tuː; tə] ['relˌwe] .
and proximity to railways .
和 邻近 到 铁路 .

根据地段、房屋类型和与铁路的距离，价格差异很大。

[ðeɪ] [meɪ] [biː; bi] [sed] [tuː; tə] [reɪndʒ] [frɒm; frəm] $16 . - [tuː; tə] $38 . - [pə(r)] ['eɪkə(r)] [fɔː(r); fə(r)]
They may be said to range from $16 . 80 to $38 . 40 per acre for
他们 可能 是 说 到 范围 从 $16 . - 到 $38 . - 每 英亩 为了
[ɪm'pruːvd] [lænd] .
improved land .
改进 土地 .

改良土地的价格可以说在每英亩 16.80 美元到 38.40 美元之间。

[ɪn] [ðə; ði] [mə'dʒɒrəti] [ɒv; əv] [keɪsɪz] [sʌtʃ] [lændz] [ɑː(r); ə(r)] ['aɪðə(r)] [klɪəd] [ɔː(r)] ['pɑːtli] [klɪəd] ,
In the majority of cases such lands are either cleared or partly cleared ,
在 这 多数 的 案例 这样的 土地 是 任何一个 已清除 或者 部分 已清除 ,

大多数情况下，这类土地要么已被清理，要么已被部分清理。

[ænd; ənd] [ðə; ði] ['setlə(r)] [ɪz] ['eɪb(ə)l] [tuː; tə] [pʊt] [ɪn] [ə; eɪ] [krɒp] [raɪt] [ə'weɪ] ,
and the settler is able to put in a crop right away ,
和 这 定居者 是 有能力的 到 放 在 一个 庄稼 正确的 离开 ,

定居者可以立即播种。

[prə'vaɪdɪŋ] [hiː; hi] [əb'teɪnz] [pə'zeʃ(ə)n] [æt; ət] [ə; eɪ] ['siːznəbl] [taɪm] .
providing he obtains possession at a seasonable time .
提供 他 获得 拥有 在 一个 及时 时间 .

前提是他能在合适的时间取得所有权。

[ðə; ði] ['plaʊɪŋ] [ænd; ənd] ['səʊɪŋ] ['pɪəriəd] [ɪz] ['meɪnli] [ɪn] ['eɪprəl] [ænd; ənd] [meɪ] , [ænd; ənd] ['rʌnɪŋ]
The ploughing and sowing period is mainly in April and May , and running
这 耕作 和 播种 时期 是 主要 在 四月 和 可能 , 和 跑步
[tuː; tə] [dʒuːn] ,
to June ,
到 六月 ,

耕种和播种期主要在四月和五月，一直持续到六月。

['hɑːvɪstɪŋ] ['teɪkɪŋ] [pleɪs] [ɪn] [nəʊ'vembə(r)] [ænd; ənd] [dɪ'sembə(r)] .
harvesting taking place in November and December .
收割 采取 地方 在 十一月 和 十二月 .

收获工作在十一月和十二月进行。

[ðə; ði] ['ɔːlməʊst] [ɪn'veəriəb(ə)l] ['præktɪs] [ɪn] [ɒ'streɪliə] [ɪz] [tuː; tə] [kəm'baɪn] [ænd; ənd]
The almost invariable practice in Australia is to combine wheatgrowing and
这 几乎 不变的 实践 在 澳大利亚 是 到 结合 小麦种植 和
- .
sheepfarming .
- .

在澳大利亚，小麦种植和绵羊养殖几乎是同时进行的。

[ʃiːp] [ɑː(r); ə(r)] [ɪ'speʃəli] ['prɒfɪtəb(ə)l][ɪn] [ɒ'streɪliə] .
Sheep are especially profitable in Australia .
羊 是 尤其 有利可图 在 澳大利亚 .

在澳大利亚，养羊尤其有利可图。

[ðɪs] [ɪz][æn; ən] ['eksələnt] [ˌkɒmbɪ'neɪʃ(ə)n] , [æz; əz][ðə; ði] ['bɪzi] [pɪərɪədz][duː; də][nɒt] [klæʃ] ,
This is an excellent combination , as the busy periods do not clash ,
这 是 一个 出色的 组合 , 作为 这 忙碌的 时期 做 不是 冲突 ,

这是一个绝佳的组合，因为繁忙时段不会冲突。

[ænd; ənd][ðə; ði] [ʃiːp] [help] [tuː; tə] ['fɜːtəlaɪz] [ðə; ði][lænd] , [klɪə(r)][ðə; ði] ['stʌbl] ['pædək] ,
and the sheep help to fertilise the land , clear the stubble paddocks ,
和 这 羊 帮助 到 施肥 这 土地 , 清除 这 茬 围场 ,

羊群有助于土地施肥，清理残茬牧场。

[ænd; ənd][ɑː(r); ə(r)]['ɔːlsəʊ]['ɒf(ə)n]['juːsf(ə)l][fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] ['pɜːpəs] [ɒv; əv] ['iːtɪŋ] [daʊn] [ə; eɪ][krɒp][ɪn]
and are also often useful for the purpose of eating down a crop in
和 是 还 经常 有用 为了 这 目的 的 吃 向下 一个 庄稼 在
[ðə; ði] ['ɜːli] [steɪdʒɪz] [weə(r)] [ˌaɪ 'tiː] [meɪ] [biː; bi] ['meɪkɪŋ] [æn; ən][ˌʌn'djuːli]['ræpɪd] [grəʊθ] .
the early stages where it may be making an unduly rapid growth .
这 早期的 阶段 在哪里 它 可能 是 制作 一个 过度 迅速的 生长 .

而且，它们还经常用于在作物生长初期将其吃掉，因为那时作物可能生长得过快。

[ɪn][məʊst] ['dɪstrɪkts] - ['eɪkəz] [ɒv; əv] [wiːt] [ɪz][æz; əz] [mʌtʃ] [æz; əz][wʌn][mæn][kæn; kən] ['mænɪdʒ]
In most districts 250 acres of wheat is as much as one man can manage
在 最多 地区 - 英亩 的 小麦 是 作为 很多 作为 一 男人 能 管理
[wɪ'ðaʊt] [ˌaʊt'saɪd] [help] ,
without outside help ,
没有 外部 帮助 ,

在大多数地区，一个人如果没有外援，最多只能耕种250英亩小麦。

[ɪk'sept] [æt; ət] ['hɑːvɪst] [taɪm] , [ɔːl'ðəʊ] [sʌm; səm] [ˌenə'dʒetɪk] ['fɑːrmərz] ['mænɪdʒ] - ['eɪkəz] .
except at harvest time , although some energetic farmers manage 300 acres .
除了 在 收成 时间 , 虽然 一些 精力充沛 农民 管理 - 英亩 .

除了收获季节，尽管有些精力充沛的农民管理着 300 英亩的土地。

[ɪn][ðə; ði][mɔː(r)]['set(ə)ld] ['dɪstrɪkts] [wiːt] [fɑːrmz]['juːʒuəli; 'juːʒəli][reɪndʒ][frɒm; frəm] - [tuː; tə] - ['eɪkəz]
In the more settled districts wheat farms usually range from 300 to 600 acres
在 这 更多的 定居 地区 小麦 农场 通常 范围 从 - 到 - 英亩
,
,
,

在较为稳定的地区，小麦农场的面积通常在300到600英亩之间。

[bʌt; bət]['lɑːdʒə(r)][fɑːrmz] , [ʌp][tuː; tə][fɔː(r)][ænd; ənd] [faɪv] ['θaʊz(ə)nd] ['eɪkəz] , [ɑː(r); ə(r)] ['kɒmən] .
but larger farms , up to four and five thousand acres , are common .
但 更大的 农场 , 向上 到 四 和 五 千 英亩 , 是 常见的 .

但面积更大的农场，可达四五千英亩，也很常见。

[ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)]['aɪðə(r)] [wɜːkt] [ɒn] [ʃer] ([siː] [piː] . -) , [ɔː(r)] [wɪð] ['haɪəd]['leɪbə(r)] ,
They are either worked on shares (see p . 38) , or with hired labour ,
他们 是 任何一个 工作 在 分享 (看 p . -) , 或者 和 雇用 劳动 ,

它们要么按股份制进行耕作（见第38页），要么由雇佣的劳动力进行耕作。

[ænd; ənd][ɑː(r); ə(r)]['juːʒuəli; 'juːʒəli] [əʊnd] [baɪ][men] [huː] [hæv; həv] ['stɑːtɪd] [ɒn][ə; eɪ][smɔːl] ['eəriə] ,
and are usually owned by men who have started on a small area ,
和 是 通常 拥有 经过 男人 WHO 有 开始 在 一个 小的 区域 ,

而且通常由从小面积起步的男性拥有。

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

澳大利亚小麦种植(Wheat Growing in Australia)

第2/3页

[ænd; ənd] [ɪn'kriːst] [ˌaɪ 'tiː][baɪ] ['sʌbsɪkwənt] ['pɜːtʃəs] [wɪð] ['mʌni] [meɪd] [frɒm; frəm] .

and increased it by subsequent purchase with money made from wheatgrowing .

和 增加 它 经过 随后的 购买 和 钱 制成 从 小麦种植 .

然后又用种植小麦赚来的钱继续购买，从而增加了小麦的存量。

[ɒn] ['meni] [lɑːdʒ] ['prɒpətiz] [ˌhɪðə'tuː] [dɪ'vəʊtɪd] [tuː; tə] - [ðə; ði] ['præktɪs] [ɪz] ['ɡrəʊɪŋ] [ɒv; əv]

On many large properties hitherto devoted to sheepraising the practice is growing of

在 许多 大的 特性 迄今为止 奉献 到 - 这 实践 是 生长 的

['pʊtɪŋ] [daʊn] [ə; eɪ] [lɑːdʒ] ['eəriə]['ʌndə(r)] [wiːt] .

putting down a large area under wheat .

推杆 向下 一个 大的 区域 在下面 小麦 .

在许多以前专门用于养羊的大片土地上，种植大片小麦的做法正在逐渐兴起。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][nɒt] ['præktɪkl] [tuː; tə] ['defɪnətli] [steɪt] [ðə; ði] [ə'maʊnt] [ɒv; əv]['kæpɪt(ə)l] [rɪ'kwaɪəd] [tuː; tə]

It is not practical to definitely state the amount of capital required to

它 是 不是 实际的 到 确实 状态 这 数量 的 首都 必需的 到

['pɜːtʃəs] [ænd; ənd][prɪ'peə(r)][æn; ən]['eəriə][ɒv; əv][lænd][fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [wiːt] [fɑːm] .

purchase and prepare an area of land for a wheat farm .

购买 和 准备 一个 区域 的 土地 为了 一个 小麦 农场 .

要准确说出购买和准备一块土地用于小麦种植需要多少资金是不切实际的。

[mʌtʃ] [wɪl] [dɪ'pend] [ə'pɒn][ðə; ði][kə'pæsəti][ænd; ənd] [ɪk'spɪəriəns] , ['bɪznəs] ['ækjəmən] , [ænd; ənd]

Much will depend upon the capacity and experience , business acumen , and

很多 将要 依赖 之上 这 容量 和 经验 , 商业 敏锐 , 和

[rɪ'sɔːsflnəs; rɪ'zɔːsflnəs][ɒv; əv][ðə; ði]['setlə(r)] ,

resourcefulness of the settler ,

足智多谋 的 这 定居者 ,

很大程度上取决于定居者的能力和经验、商业头脑和足智多谋。

[æz; əz][ɪz][ðə; ði] [keɪs] [ɪn][ɔːl] ['kɔːlɪŋ] ,

as is the case in all callings ,

作为 是 这 案件 在 全部 召唤 ,

如同所有职业一样，

[bʌt; bət][ðə; ði] ['diːteɪld] [ˌɪnfə'meɪʃ(ə)n] ['ɡɪv(ə)n][ɪn] [ðiːz] ['peɪdʒɪz][ʃʊd; ʃəd][ɪ'neɪb(ə)l][ðə; ði] [ɪn'tendɪŋ]

but the detailed information given in these pages should enable the intending

但 这 详细的 信息 给定 在 这些 页面 应该 使能够 这 意图

['setlə(r)][tuː; tə] [wɜːk] [aʊt] [ðə; ði] [ə'maʊnt] [ə'prɒksɪmətli] [rɪ'kwaɪəd] [baɪ][hɪz; ɪz] [kən'dɪʃn] [ænd; ənd]

settler to work out the amount approximately required by his condition and

定居者 到 工作 出去 这 数量 大约 必需的 经过 他的 状况 和

[ðə; ði] [laɪnz] [hiː; hi] [ɪn'tendz] [ə'dɔpt] .

the lines he intends adopting .

这 线条 他 意图 收养 .

但这些页面中提供的详细信息应该能够帮助有意定居者根据自身情况和打算采用的路线，计算出大约需要的金额。

['wɜːkɪŋ] [plɑːnt] [rɪ'kwaɪəd] .

WORKING PLANT REQUIRED .

在职的 植物 必需的 .

需要一台运转正常的设备。

[ðə; ði] [ɪn'tendɪŋ] ['setlə(r)][hæz; həz][tuː; tə][kən'sɪdə(r)][nɒt]['əʊnli][ðə; ði]['kæpɪt(ə)l][rɪ'kwaɪəd][tuː; tə][sɪ'kjʊə(r)][hɪz; ɪz][fɑːm] ,
The intending settler has to consider not only the capital required to secure his farm ,
这 意图 定居者 有 到 考虑 不是 仅有的 这 首都 必需的 到 安全的 他的 农场 ,

有意定居者不仅要考虑购买农场所需的资金，

[wɒt'evə(r)] [ɪts]['neɪtʃə(r)] , [bʌt; bət]['ɔːlsəʊ][ðə; ði][ɪk'spendɪtʃə(r)] ['nesəsəri] [ɪn] [əb'teɪnɪŋ] [ə; eɪ] ['wɜːkɪŋ] [fɑːm] [plɑːnt] .
whatever its nature , but also the expenditure necessary in obtaining a working farm plant .
任何 它是 自然 , 但 还 这 支出 必要的 在 获得 一个 在职的 农场 植物 .

无论其性质如何，以及获得一台运转良好的农用设备所需的费用。

[praisiz][ɒv; əv] [mə'ʃiːnəri] ['kʌvə(r)][ə; eɪ][waɪd][reɪndʒ] , [ə'kɔːdɪŋ] [tuː; tə][saɪz] , & [siː] .
Prices of machinery cover a wide range , according to size , & c .
价格 的 机械 覆盖 一个 宽的 范围 , 根据 到 尺寸 , & c .

机械设备的价格范围很广，根据尺寸等因素而有所不同。

[ɪn] ['wɜːkɪŋ]
In working
在 在职的

工作中

[[ˌpiː 'dʒiː] -]
[Pg 24]
[页 -]

[第24页]

- [tuː; tə] - ['eɪkəz][ɒv; əv] [wiːt] [krɒp] , [ðə; ði] ['fɒləʊɪŋ] [plɑːnt] [wʊd] [biː; bi][rɪ'kwaɪəd] ,
200 to 250 acres of wheat crop , the following plant would be required ,
- 到 - 英亩 的 小麦 庄稼 , 这 下列的 植物 会 是 必需的 ,

种植200至250英亩小麦，需要以下设备：

[ænd; ənd][ðə; ði][praisiz]['gɪv(ə)n][ɑː(r); ə(r)] [ə'prɒksɪmətli] [kə'rekt] : —
and the prices given are approximately correct : —
和 这 价格 给定 是 大约 正确的 : —

所列价格大致正确：—

[faɪv] ['hɔːsɪz] ([gʊd] [sɪ'lektɪd] [m'eəz] , [ɪf] ['pɒsəb(ə)l] ,
Five horses (good selected mares , if possible ,
五 马匹 (好的 已选 母马 , 如果 可能的 ,

五匹马（如果可能的话，最好是品相好的母马），

[ðæt] [wɪl] [gɪv] [æn; ən] ['ænjuəl] [rɪ'tɜːn] [ɒv; əv] , [seɪ] , [fɔː(r)] [fəʊl]) ,
that will give an annual return of , say , four foals) ,
那 将要 给 一个 年度的 返回 的 , 说 , 四 小马驹) ,

这样每年就能产出，比如说四匹小马驹），

[æt; ət] $144 [pə(r)] [hed] $720 . -
at $144 per head $720 . 00
在 $144 每 头 $720 . -

每人144美元，共计720美元。

[faɪv] [sets] [ɒv; əv] ['hɑːnɪs] - . -
Five sets of harness 72 . 00
五 套 的 马具 - . -

五套安全带 72.00

[wʌn] [dreɪ] [ænd; ənd] [set] ['hɑːnɪs] - . -
One dray and set harness 86 . 00
一 货车 和 放 马具 - . -

一辆货车和一套马具 86.00

[wʌn] [fɔː(r)] - ['fʌrəʊ] [plaʊ] - . -
One four - furrow plough 144 . 00
一 四 - 畦 犁 - . -

一台四铧犁 144.00

[wʌn] [set] [ɒv; əv] ['hærəu] - . -
One set of harrows 33 . 00
一 放 的 耙 - . -

一套耙子 33.00

[wʌn] [siːd] [drɪl] - . -
One seed drill 182 . 00
一 种子 钻头 - . -

一台播种机 182.00

[wʌn] ['kʌltɪveɪtə(r)] - . -
One cultivator 96 . 00
一 耕耘机 - . -

一台耕耘机 96.00

['ɪmplɪm(ə)nts] [fɔː(r); fə(r)] ['pʊtɪŋ] [ɪn] [ænd; ənd]
Implements for putting in and
实施 为了 推杆 在 和

用于安装和

['wɜːkɪŋ] ['grəʊɪŋ] [krɒp] $1333 . -
working growing crop $1333 . 00
在职的 生长 庄稼 $1333 . -

耕种作物 1333.00 美元

[wʌn] ['riːpə(r)] [ænd; ənd] ['baɪndə(r)] - . -
One reaper and binder 142 . 00
一 死神 和 活页夹 - . -

一台收割机和装订机 142.00

[wʌn] ['strɪpə(r)] - ['hɑːvɪstə(r)] - . -
One stripper - harvester 430 . 00
一 脱衣舞娘 - 收割机 - . -

一台脱粒机/收割机 430.00

['təʊt(ə)l] $1905 . -
Total $1905 . 00
全部的 $1905 . -

总计 1905.00 美元

[stiːm] ['θreʃə(r)] [æt; ət] [wɜːk] .
Steam Thresher at Work .
蒸汽 脱粒机 在 工作 .

蒸汽脱粒机正在作业。

[ə; eɪ] ['tʃæfˌkʌtər] ($67 . -) [mait] [biː; bi] ['ædɪd] [tuː; tə] [ðə; ði] [ə'bʌv] [lɪst] , [ænd; ənd] [ɪn] [sʌm; səm]
A chaffcutter ($67 . 00) might be added to the above list , and in some
一个 铡草机 ($67 . -) 可能 是 额外 到 这 多于 列表 , 和 在 一些
[ləu'kælitiz] [ə; eɪ] ['rəʊlə(r)] ,
localities a roller ,
地方 一个 滚筒 ,

上述清单中可能还会加上一台铡草机（67.00美元），在某些地区可能还会加上一台滚筒式收割机。

['kɒstɪŋ] [ə'baʊt] $19 . - , [ɪz] [rɪ'kwaɪəd] .
costing about $19 . 00 , is required .
成本 关于 $19 . - , 是 必需的 .

需要花费大约 19 美元。

[ðə; ði] [praɪs] [ɒv; əv] ['hɔːsɪz] ['veəriz] .
The price of horses varies .
这 价格 的 马匹 变化 .

马匹的价格各不相同。

[ɪn] [ðə; ði] [ə'bʌv] [lɪst] [ðeɪ] [hæv; həv] [biːn] [pleɪst] [æt; ət] $144 . - ,
In the above list they have been placed at $144 . 00 ,
在 这 多于 列表 他们 有 到过 放置 在 $144 . - ,

在以上列表中，它们的价格被定为 144.00 美元。

[bʌt; bət] ['suːtəb(ə)l] ['ænɪmlz] [meɪ] [biː; bi] [sɪ'kjʊəd] [fɔː(r); fə(r)] $96 . - [tuː; tə] $120 . - [pə(r)] [hed] .
but suitable animals may be secured for $96 . 00 to $120 . 00 per head .
但 合适的 动物 可能 是 安全 为了 $96 . - 到 $120 . - 每 头 .

但合适的动物每头价格可能在 96.00 美元到 120.00 美元之间。

[æz; əz] [suːn] [æz; əz] [hiː; hi] [kæn; kən] ['mænɪdʒ] [ˌaɪ 'tiː] [ðə; ði] [njuː] ['fɑːmə(r)] [wɪl] [wɒnt] [tuː; tə] [get] [ə; eɪ]
As soon as he can manage it the new farmer will want to get a
作为 很快 作为 他 能 管理 它 这 新的 农民 将要 想 到 得到 一个
['wægən] ($168 . -) .
waggon ($168 . 00) .
车皮 ($168 . -) .

新农夫一旦有能力，就会想买一辆马车（168.00 美元）。

[hiː; hi] [wɪl] [suːn] [wɒnt] [ə; eɪ] ['viːəkl] [tuː; tə] [muːv] [ə'baʊt] [ɪn] , [ə; eɪ] ['sʌlki] ($72 . - [tuː; tə] $96 . -
He will soon want a vehicle to move about in , a sulky ($72 . 00 to $96 . 00
他 将要 很快 想 一个 车辆 到 移动 关于 在 , 一个 闷闷不乐的 ($72 . - 到 $96 . -
) ,
) ,
) ,

他很快就需要一辆车代步，一辆轻便马车（72.00美元至96.00美元）。

[ə; eɪ] [lait] [hɔːs] [ænd; ənd] ['hɑːnɪs] ,
a light horse and harness ,
一个 光 马 和 马具 ,

轻型马匹和马具

[[ˌpiː 'dʒiː] -]
[Pg 25]
[页 -]

[第25页]

['sæd(ə)l] , & [siː] . ['maɪnə(r)] ['ɪmplɪm(ə)nts] [ænd; ənd] [tuːlz] [fɔː(r); fə(r)] ['fensɪŋ] , ['kɑːpəntərɪŋ] , ['bɪldɪŋ] ,
saddle , & c . Minor implements and tools for fencing , carpentering , building ,
鞍 , & c . 次要的 实施 和 工具 为了 击剑 , 木工 , 建筑 ,
[ænd; ənd] [səʊ] [ɒn] [wɪl] [biː; bi] ['wɒntɪd] ,
and so on will be wanted ,
和 所以 在 将要 是 通缉 ,

马鞍等。还需要一些用于围栏、木工、建筑等方面的小型工具和器具。

[ænd; ənd] [ˌɔːltə'geðə(r)] [ˌaɪ 'tiː] [wʊd] [biː; bi] [wel] [tuː; tə] ['rekən] [ðæt] ['wɜːkɪŋ] [plɑːnt] ['dʒen(ə)rəli] [wɪl]
and altogether it would be well to reckon that working plant generally will
和 共 它 会 是 出色地 到 估计 那 在职的 植物 一般来说 将要
[kɒst] [ə'baʊt] $2400 . - .
cost about $2400 . 00 .
成本 关于 $2400 . - .

总的来说，一台运转正常的设备通常需要花费大约 2400 美元。

[tuː; tə] [wɜːk] [ə; eɪ] [lɑːdʒ] ['eəriə] [wʊd] [nɒt] [kɒst] [mɔː(r)] [prə'pɔːʃənətli] [baɪ] ['eni] [miːnz] ;
To work a large area would not cost more proportionately by any means ;
到 工作 一个 大的 区域 会 不是 成本 更多的 按比例 经过 任何 方法 ;

大面积施工的成本并不会因此而成比例地增加;

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] ['rekən] [ðæt] [æn; ən]['eəriə][ɒv; əv] - ['eɪkəz] [ɒv; əv][ˌkʌltɪ'veɪʃ(ə)n] [kɒsts] [ə'baʊt] $3360 . -
it is reckoned that an area of 600 acres of cultivation costs about $3360 . 00
它 是 估计 那 一个 区域 的 - 英亩 的 栽培 成本 关于 $3360 . -
[fɔː(r); fə(r)] ['wɜːkɪŋ] [plɑːnt] .
for working plant .
为了 在职的 植物 .

据估计，600 英亩耕地的农机设备成本约为 3360 美元。

[ɔːl] [ðə; ði] [ə'bʌv] [pɑːts] [ɒv; əv][ðə; ði][plɑːnt] [wʊd] [nɒt][biː; bi] [rɪ'kwaɪəd] [æt; ət][wʌns] ,
All the above parts of the plant would not be required at once ,
全部 这 多于 部分 的 这 植物 会 不是 是 必需的 在 一次 ,

以上所有工厂部件并非同时都需要。

[ænd; ənd][ðə; ði] [ə'bʌv] [ə'maʊnts] [kæn; kən][biː; bi] ['greɪtli] [rɪ'djuːst] [baɪ] [əb'teɪnɪŋ] [smɔːlə(r)]
and the above amounts can be greatly reduced by obtaining smaller
和 这 多于 金额 能 是 非常 减少 经过 获得 较小的
['ɪmplɪm(ə)nts] , ['laɪtə(r)] ['hɔːsɪz] , [ænd; ənd][səʊ][ɒn] .
implements , lighter horses , and so on .
实施 , 打火机 马匹 , 和 所以 在 .

而通过采用更小的农具、更轻的马匹等等，可以大大减少上述数量。

[ˌfɜːðə'mɔː(r)] , [ˌaɪ 'tiː][ɪz][nɒt] ['nesəsəri] [ðæt] [ðə; ði] [fʊl] [ə'maʊnt] [ʃʊd; ʃəd][biː; bi] [peɪd] [daʊn] [fɔː(r); fə(r)]
Furthermore , it is not necessary that the full amount should be paid down for
此外 , 它 是 不是 必要的 那 这 满的 数量 应该 是 有薪酬的 向下 为了
[ðə; ði][plɑːnt] .
the plant .
这 植物 .

此外，也不一定需要一次性付清购买该植物的全部款项。

[kæʃ] [wʊd] [hæv; həv][tuː; tə][biː; bi] [peɪd] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] ['hɔːsɪz] ,
Cash would have to be paid for the horses ,
现金 会 有 到 是 有薪酬的 为了 这 马匹 ,

马匹必须用现金支付。

[bʌt; bət] [mə'ʃiːnəri] [ænd; ənd][məʊst][ɒv; əv][ðə; ði] ['bæləns] [ɒv; əv][ðə; ði][plɑːnt][kæn; kən][biː; bi] [ə'kwaɪəd]
but machinery and most of the balance of the plant can be acquired
但 机械 和 最多 的 这 平衡 的 这 植物 能 是 获得
[ɒn] [tɜːmz] ,
on terms ,
在 条款 ,

但是机器设备和工厂其他大部分设备都可以分期付款购买。

[pɑːt] ['peɪmənt] ['biːɪŋ] [ɪn] [kæʃ] , [waɪl] [ðə; ði] ['bæləns] [rʌnz] ['əʊvə(r)] [tɪl] ['ɑːftə(r)] ['hɑːvɪst] ,
part payment being in cash , while the balance runs over till after harvest ,
部分 支付 存在 在 现金 , 尽管 这 平衡 跑步 超过 直到 后 收成 ,

部分款项以现金支付，剩余款项则延至收获后支付。

[ɔː(r)]['iːv(ə)n]['əʊvə(r)] [tuː] ['siːz(ə)nz] .
or even over two seasons .
或者 甚至 超过 二 季节 .

甚至超过两个赛季。

['juːʒuəli; 'juːʒəli][wʌn] - [θɜːd] [ɪz] [peɪd] [ɪn] [kæʃ] , [ænd; ənd][ðə; ði] ['bæləns] [ə'baʊt] ['februəri] [ɔː(r)] [mɑːtʃ]

Usually one - third is paid in cash , and the balance about February or March

通常 一 - 第三 是 有薪酬的 在 现金 , 和 这 平衡 关于 二月 或者 行进

,

,

,

通常三分之一以现金支付，剩余部分大约在二月或三月支付。

['ɑːftə(r)][ðə; ði]['fɑːmə(r)][hæz; həz] [rɪ'siːvd] [ðə; ði] ['mʌni] [fɔː(r); fə(r)][hɪz; ɪz][krɒp] .

after the farmer has received the money for his crop .

后 这 农民 有 已收到 这 钱 为了 他的 庄稼 .

在农民收到农作物款项之后。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][tuː; tə][ðə; ði] ['ɪntrəst] [ɒv; əv][ðə; ði] [mə'ʃiːnəri] [fɜːmz] , ['stɔː,kiːpə] ,

It is to the interest of the machinery firms , storekeepers ,

它 是 到 这 兴趣 的 这 机械 公司 , 店主 ,

这符合机械公司、商店经营者的利益，

[ænd; ənd]['ʌðə(r)z] [huː] [duː; də] ['bɪznəs] [wɪð] [ðə; ði] - [tuː; tə] [help] [hɪm][æz; əz][fɑː(r)][æz; əz]

and others who do business with the wheatfarmer to help him as far as

和 其他的 WHO 做 商业 和 这 - 到 帮助 他 作为 远的 作为

['pɒsəb(ə)l] ,

possible ,

可能的 ,

以及其他与这位小麦种植户有生意往来的人，尽可能地帮助他。

[ɪ'speʃəli] [ɪn][ðə; ði] ['ɜːli] [j'iəz] , [ænd; ənd][ɪn] [ɒ'streɪliə] , [wen] [ə; eɪ][mæn] [ʃəʊz] [hiː; hi][ɪz] ['ɒnɪst]

especially in the early years , and in Australia , when a man shows he is honest

尤其 在 这 早期的 年 , 和 在 澳大利亚 , 什么时候 一个 男人 演出 他 是 诚实的

[ænd; ənd] [hɑːd] - ['wɜːkɪŋ] ,

and hard - working ,

和 难的 - 在职的 ,

尤其是在早年，在澳大利亚，当一个男人表现出诚实和勤奋时，

[hiː; hi] [wɪl] [rɪ'siːv] ['evri] [kənˌsɪdə'reɪʃ(ə)n][ɪn] [ðɪs] [də'rekʃ(ə)n] .

he will receive every consideration in this direction .

他 将要 收到 每一个 考虑 在 这 方向 .

在这方面，他将得到充分的考虑。

[ðə; ði] ['wiːt,groʊər] [hæz; həz]['ɔːlsəʊ][tuː; tə] [ə'laʊ] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [kiːp] [ɒv; əv][hɪm'self][ænd; ənd][hɪz; ɪz]

The wheatgrower has also to allow for the keep of himself and his

这 小麦种植者 有 还 到 允许 为了 这 保持 的 他自己 和 他的

['fæməli] [waɪl] ['weɪtɪŋ] [fɔː(r); fə(r)][hɪz; ɪz][krɒp][tuː; tə]['raɪpən] .

family while waiting for his crop to ripen .

家庭 尽管 等待 为了 他的 庄稼 到 熟 .

小麦种植者还必须考虑在等待庄稼成熟期间自己和家人的生活开销。

[ɪn][ðə; ði] [ə'bʌv] [plɑːnt][ə; eɪ]['strɪpə(r)] - ['hɑːvɪstə(r)][hæz; həz] [biːn] [ə'laʊd] [fɔː(r); fə(r)] ,

In the above plant a stripper - harvester has been allowed for ,

在 这 多于 植物 一个 脱衣舞娘 - 收割机 有 到过 允许 为了 ,

上述工厂已预留了一台脱粒收割机的位置。

[bʌt; bət] [ɪf] [ə; eɪ]['strɪpə(r)][ænd; ənd] ['wɪnəʊə(r)] [biː; bi] [juːst] [ɪn'sted] ,

but if a stripper and winnower be used instead ,

但 如果 一个 脱衣舞娘 和 扬谷机 是 用过的 反而 ,

但如果改用脱粒机和扬谷机，

[ðə; ði][kɒst][fɔː(r); fə(r)]['ɪmplɪm(ə)nts] [wʊd] [biː; bi][ə'baʊt] $120 . - [les] .

the cost for implements would be about $120 . 00 less .

这 成本 为了 实施 会 是 关于 $120 . - 较少的 .

工具成本大约会减少 120 美元。

[ɒn] [ðə; ði] ['ʌðə(r)] [hænd] , [mɔː(r)] ['leɪbə(r)] [wʊd] [biː; bi] [rɪ'kwaɪəd] [tuː; tə] [wɜːk] [ðem; ðəm] .
On the other hand , more labour would be required to work them .
在 这 其他 手 ， 更多的 劳动 会 是 必需的 到 工作 他们 .

另一方面，开挖这些作物需要更多的劳动力。

[ðə; ði] [ˌjuːtəlaɪ'zeɪʃ(ə)n] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['strɪpə(r)] - ['hɑːvɪstə(r)] [ɪz] [ðə; ði] [məʊst] ['pɒpjələ(r)] ['meθəd] [ɒv; əv] ['teɪkɪŋ] [ɒf] [ə; eɪ] [wiːt] [krɒp] .
The utilisation of the stripper - harvester is the most popular method of taking off a wheat crop .
这 利用率 的 这 脱衣舞娘 - 收割机 是 这 最多 受欢迎的 方法 的 采取 离开 一个 小麦 庄稼 .

使用脱粒收割机是目前最流行的小麦收割方法。

[[ˌpiː 'dʒiː] -]
[Pg 26]
[页 -]

[第26页]

[ðə; ði] ['strɪpə(r)] [ɪz] [æn; ən] [ɒ'streɪliən] [ɪn'venʃ(ə)n] .
The stripper is an Australian invention .
这 脱衣舞娘 是 一个 澳大利亚 发明 .

脱衣舞娘是澳大利亚的发明。

[ˌaɪ 'tiː] [ɪz] [ə; eɪ] [mə'ʃiːn] [drɔːn] [θruː] [ðə; ði] [raɪp] ['stændɪŋ] [krɒp] [baɪ] [θriː] [ɔː(r)] [fɔː(r)] ['hɔːsɪz] [ə'tætʃt] [tuː; tə] [ɪts] [saɪd] .
It is a machine drawn through the ripe standing crop by three or four horses attached to its side .
它 是 一个 机器 绘制 通过 这 成熟 常设 庄稼 经过 三 或者 四 马匹 随附的 到 它是 边 .

它是由三四匹马牵引着穿过成熟庄稼地的机器。

[ðə; ði] ['hɔːsɪz] [wɔːk] [ɪn] [ðə; ði] ['stʌbl] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['hɑːvistid] ['pɔːʃ(ə)n] .
The horses walk in the stubble of the harvested portion .
这 马匹 走 在 这 茬 的 这 收获 部分 .

马儿走在收割后的茬地上。

[ðə; ði] [raɪp] [ɪəz] ['kʌmɪŋ] [wɪ'ðɪn] [riːtʃ] [ɒv; əv] [ðə; ði] [mə'ʃiːn] , [wɪtʃ] [hæz; həz] [ə; eɪ] [faɪv] - [ˌef 'tiː] . [kʌt] ,
The ripe ears coming within reach of the machine , which has a 5 - ft . cut ,
这 成熟 耳朵 未来 之内 抵达 的 这 机器 ， 哪个 有 一个 5 - 英尺 . 切 ,

成熟的玉米穗已经进入机器的切割范围，这台机器的切割宽度为5英尺。

[ɑː(r); ə(r)] ['gæðəd] [baɪ] [ə; eɪ] [kəʊm] , [ænd; ənd] [daɪ'rɛktɪd] [tuː; tə] [ə; eɪ] ['kʌtɪŋ] [pleɪt] ,
are gathered by a comb , and directed to a cutting plate ,
是 聚集 经过 一个 梳子 ， 和 指导 到 一个 切割 盘子 ,

用梳子收集起来，送到切割盘上，

[weə(r)] [ðə; ði] ['biːtə(r)] [drʌm] [kʌts] [ðem; ðəm] [frɒm; frəm] [ðə; ði] [strɔː] [ænd; ənd] [θreʃ] [ðə; ði] [greɪn] [aʊt] .
where the beater drum cuts them from the straw and threshes the grain out .
在哪里 这 击打者 鼓 削减 他们 从 这 稻草 和 脱粒 这 粮食 出去 .

打谷滚筒将它们从秸秆中切断，并将谷粒脱粒出来。

[æt; ət] [ðə; ði] [seɪm] [taɪm] [ðə; ði] [greɪn] , [wɪð] [ðə; ði] [tʃæf; tʃɑːf] [ænd; ənd] [sʌm; səm] [strɔː] ,
At the same time the grain , with the chaff and some straw ,
在 这 相同的 时间 这 粮食 ， 和 这 糠 和 一些 稻草 ,

与此同时，谷物中混杂着谷壳和一些秸秆。

[ɪz] [θrəʊn] ['ɪntuː][ə; eɪ][rɪ'septək(ə)l][æt; ət][ðə; ði] [bæk] [ɒv; əv][ðə; ði] [mə'ʃiːn] .
is thrown into a receptacle at the back of the machine .
是 抛掷 进入 一个 容器 在 这 后退 的 这 机器 .

被扔进机器后面的容器里。

[wen] [ðɪs] [ɪz] [fʊl] [ðə; ði] ['strɪpə(r)] [ɪz] ['drɪvn] [tuː; tə][ə; eɪ] [pɪkt] [pleɪs] [ɪn][ðə; ði] ['pædək] [ænd; ənd]
When this is full the stripper is driven to a picked place in the paddock and
什么时候 这 是 满的 这 脱衣舞娘 是 驱动 到 一个 挑选 地方 在 这 围场 和
['emptid] .
emptied .
清空 .

当装满后，脱粒机被开到围场里选定的地方，然后卸空。

[hɪə(r)][ə; eɪ] ['wɪnəʊə(r)] [hæz; həz] [biːn] [pleɪst] ,
Here a winnower has been placed ,
这里 一个 扬谷机 有 到过 放置 ,

这里放置了一台扬谷机。

[ænd; ənd][ðə; ði]['mɪkstʃə(r)][ɒv; əv] [greɪn] [ænd; ənd] ['rʌbɪʃ] [aʊt] [ɒv; əv][ðə; ði] ['strɪpə(r)] [ɪz] [pʊt] [θruː]
and the mixture of grain and rubbish out of the stripper is put through
和 这 混合物 的 粮食 和 垃圾 出去 的 这 脱衣舞娘 是 放 通过
[ðɪs] ['wɪnəʊə(r)] ,
this winnower ,
这 扬谷机 ,

脱粒机排出的谷物和杂质混合物要经过这台扬谷机。

[wɪtʃ] [kliːnz] [ænd; ənd][bægz][ðə; ði] [wiːt] ['redi] [fɔː(r); fə(r)] ['mɑːkɪt] .
which cleans and bags the wheat ready for market .
哪个 清洁 和 包 这 小麦 准备好 为了 市场 .

负责清洗和包装小麦，使其准备上市。

[ɪn][feə(r)][krɒps][wʌn] ['wɪnəʊə(r)] , [wɪð] [fɔː(r)][men][tuː; tə] [wɜːk] [ˌaɪ 'tiː] , [wɪl] [kiːp] [tuː] ['stripəz]
In fair crops one winnower , with four men to work it , will keep two strippers
在 公平的 农作物 一 扬谷机 , 和 四 男人 到 工作 它 , 将要 保持 二 脱衣舞娘
['gəʊɪŋ] .
going .
去 .

收成好的时候，一台扬谷机配四个人操作，就能维持两台脱粒机的运转。

[ðə; ði] ['strɪpə(r)] - ['hɑːvɪstə(r)] [ɪz] [ə'nʌðə(r)] [ɒ'streɪliən] [ɪn'venʃ(ə)n] .
The stripper - harvester is another Australian invention .
这 脱衣舞娘 - 收割机 是 其他 澳大利亚 发明 .

脱粒收割机是澳大利亚的另一项发明。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][æn; ən] [ɪm'pruːvmənt] [ɒn][ðə; ði] ['strɪpə(r)] , [ænd; ənd][ɪz] [naʊ] [ɪn][mɔː(r)]['dʒen(ə)rəl][juːz] .
It is an improvement on the stripper , and is now in more general use .
它 是 一个 改进 在 这 脱衣舞娘 , 和 是 现在 在 更多的 一般的 使用 .

它比脱脂剂有所改进，现在应用更加广泛。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] ['riːəli] [ə; eɪ] [kəm'baɪnd] ['strɪpə(r)] [ænd; ənd] ['wɪnəʊə(r)] .
It is really a combined stripper and winnower .
它 是 真的 一个 合并 脱衣舞娘 和 扬谷机 .

它实际上是一款集脱粒机和选麦机于一体的设备。

[ˌaɪ 'tiː] [teɪks] [ɒf] [ðə; ði] [hedz] [ɒv; əv] [wiːt] , [ænd; ənd]['ɔːlsəʊ] [θreʃ] [ænd; ənd] [kliːnz] [ðem; ðəm]
It takes off the heads of wheat , and also threshes and cleans them
它 需要 离开 这 头部 的 小麦 , 和 还 脱粒 和 清洁 他们
[æz; əz][ˌaɪ 'tiː][gəʊz] [ə'lɒŋ] ,
as it goes along ,
作为 它 去 沿着 ,

它能摘下麦穗，同时还能脱粒和清洁麦子。

[ænd; ənd] [di'livəz] [ðə; ði] [greɪn] ['ɪntuː] [bægz] [æt; ət] [ðə; ði] [saɪd] [ɒv; əv] [ðə; ði] [mə'ʃiːn] .

and delivers the grain into bags at the side of the machine .

和 交付 这 粮食 进入 包 在 这 边 的 这 机器 .

并将谷物输送到机器侧面的袋子中。

[ðɪs] [ɹɪdj'uːsɪz] [ðə; ði] [kɒst] [ɒv; əv] ['hɑːvɪstɪŋ] , [æz; əz] [les] ['leɪbə(r)] [ɪz] [rɪ'kwaɪəd] .

This reduces the cost of harvesting , as less labour is required .

这 减少 这 成本 的 收割 , 作为 较少的 劳动 是 必需的 .

这样可以降低收割成本，因为所需的劳动力减少了。

[tuː] [men] [kæn; kən] [wɜːk] [ə; eɪ] ['hɑːvɪstə(r)] ,

Two men can work a harvester ,

二 男人 能 工作 一个 收割机 ,

两个人可以操作一台收割机。

[wʌn] ['draɪvɪŋ] [ðə; ði] [mə'ʃiːn] [waɪl] [ðə; ði] ['ʌðə(r)] [rɪ'muːvz] [ænd; ənd] [səʊz] [ʌp] [ðə; ði] [bægz] .

one driving the machine while the other removes and sews up the bags .

一 驾驶 这 机器 尽管 这 其他 移除 和 缝纫 向上 这 包 .

一人操作机器，另一人负责拆卸和缝合袋子。

[ðə; ði] [mə'ʃiːnz] [kʌt] [faɪv] [tuː; tə] [sɪks] [ˌef 'tiː] . , [bʌt; bət] [eit] - [ˌef 'tiː] . [mə'ʃiːnz] [hæv; həv] [pruːvd] [sək'sesf(ə)l] [ɒv; əv] [leɪt] ,

The machines cut 5 to 6 ft . , but 8 - ft . machines have proved successful of late ,

这 机器 切 5 到 6 英尺 . , 但 8 - 英尺 . 机器 有 已证实 成功的 的 晚的 ,

这些机器通常切割5到6英尺高的叶片，但最近证明8英尺高的机器也取得了成功。

[ænd; ənd] [wɪð] [ðem; ðəm] [ə; eɪ] [gʊd] ['eəriə] [kæn; kən] [biː; bi] ['hændld] [ɪn] [ə; eɪ] [deɪ] .

and with them a good area can be handled in a day .

和 和 他们 一个 好的 区域 能 是 处理 在 一个 天 .

有了它们，一天就能处理一大片区域。

[ðə; ði] [smɔːlə(r)] [mə'ʃiːn] [wɪl] [strɪp] [ə'baʊt] - ['eɪkəz] [ɒv; əv] [ə; eɪ] [feə(r)] [krɒp] [ɪn] [ə; eɪ] ['wɜːkɪŋ] [deɪ] .

The smaller machine will strip about 10 acres of a fair crop in a working day .

这 较小的 机器 将要 条 关于 - 英亩 的 一个 公平的 庄稼 在 一个 在职的 天 .

较小的机器一天可以收割大约 10 英亩的优质作物。

([wʌn]) [stiːm] ['θreʃə(r)] .

(1) Steam Thresher .

(1) 蒸汽 脱粒机 .

（1）蒸汽脱粒机。

([ˌtuː'tuː]) [stʊk; stuːk] - ['bɪldɪŋ] .

(2) Stook - building .

(2) 堆放 - 建筑 .

（2）堆垛。

([θriː]) ['hɑːvɪst] ['pɪknɪk] .

(3) Harvest Picnic .

(3) 收成 野餐 .

（3）丰收野餐。

([fɔːr]) ['beɪlɪŋ] [fɔː(r); fə(r)] [ɪk'spɔːt; 'ekspɔːt] .

(4) Baling for Export .

(4) 打包 为了 出口 .

（4）出口打包。

([faɪv]) [stʊk; stuːk] ['redi] [fɔː(r); fə(r)] ['kɑːtɪŋ] .

(5) Stooks ready for Carting .

(5) 堆 准备好 为了 搬运 .

（5） 准备装车的货物堆。

['wɜːkɪŋ] [ðə; ði] [wiːt] [fɑːm] .

WORKING THE WHEAT FARM .

在职的 这 小麦 农场 .

在小麦农场工作。

[ðə; ði]['setlə(r)] ['hævɪŋ] [ə'kwaɪəd] [hɪz; ɪz][lænd] , [hiː; hi] [wɪl] [rɪ'kwaɪə(r)][tuː; tə] [fens] [ɪn][hɪz; ɪz]['həʊldɪŋ] ,

The settler having acquired his land , he will require to fence in his holding ,

这 定居者 拥有 获得 他的 土地 , 他 将要 要求 到 栅栏 在 他的 保持 ,

定居者获得土地后，需要用栅栏围住自己的土地。

[ænd; ənd]['ɔːlsəʊ] ['sʌbdɪvaɪd] [ˌaɪ 'tiː]['ɪntuː] [kən'viːniənt] ['pædək] [ɔː(r)] ['fiːldz] .

and also subdivide it into convenient paddocks or fields .

和 还 细分 它 进入 方便的 围场 或者 字段 .

而且还可以将其细分为方便使用的围场或田地。

[ɔːl] [ɒ'streɪliən] [fɑːrmz][ɑː(r); ə(r)] [fenst] ,

All Australian farms are fenced ,

全部 澳大利亚 农场 是 围栏 ,

澳大利亚所有农场都设有围栏。

[ænd; ənd][ɪn] ['dɪstrɪkts] [ɪn] [wɪtʃ] [ðə; ði] ['ræbɪt] [ɪz][ə; eɪ] ['menəs] [ðə; ði] ['baʊndri] ['fensɪz] [ɑː(r); ə(r)] ['waɪə(r)] - ['netɪd] .

and in districts in which the rabbit is a menace the boundary fences are wire - netted .

和 在 地区 在 哪个 这 兔子 是 一个 威胁 这 边界 栅栏 是 金属丝 - 网 .

在兔子泛滥成灾的地区，边界围栏都用铁丝网围了起来。

[ən'les] ['tɪmbə(r)][ɪz] ['veri] ['plentɪf(ə)l]['waɪə(r)] ['fensɪz] [ɑː(r); ə(r)]['ɔːlməʊst][ˌjuːnɪ'vɜːs(ə)l] .

Unless timber is very plentiful wire fences are almost universal .

除非 木材 是 非常 丰富 金属丝 栅栏 是 几乎 普遍的 .

除非木材资源非常丰富，否则铁丝网围栏几乎是普遍存在的。

[pəʊsts] , [wɪtʃ] [ɑː(r); ə(r)] [əb'teɪnd] [frɒm; frəm]['tɪmbə(r)][ɒn][ðə; ði] [fɑːm] [ðæt] [ɪz]['fɔːlən] ,

Posts , which are obtained from timber on the farm that is fallen ,

帖子 , 哪个 是 获得 从 木材 在 这 农场 那 是 倒下 ,

这些木桩取自农场里倒下的木材。

[ænd; ənd] [splɪt]['ɪntuː][ðə; ði] ['nesəsəri] [leŋθs] , [ɑː(r); ə(r)] [ɪ'rektɪd] [naɪn][ɔː(r)] - [ˌef 'tiː] .

and split into the necessary lengths , are erected 9 or 11 ft .

和 分裂 进入 这 必要的 长度 , 是 竖立 9 或者 - 英尺 .

分成必要的长度，竖立起来为 9 英尺或 11 英尺。

[ə'pɑːt] , [wɪð] [sɪks][ɔː(r)]['sev(ə)n]['waɪərz] ['rʌnɪŋ] [θruː] [ðem; ðəm] .

apart , with six or seven wires running through them .

除 , 和 六 或者 七 电线 跑步 通过 他们 .

彼此分开，里面穿插着六七根电线。

['sʌmtaɪmz] [ðə; ði][pəʊsts][ɑː(r); ə(r)][pʊt] [æt; ət][ə; eɪ]['greɪtə(r)] ['dɪstəns] [ə'pɑːt] ,

Sometimes the posts are put at a greater distance apart ,

有时 这 帖子 是 放 在 一个 更大的 距离 除 ,

有时，柱子之间的距离会更大一些。

[ænd; ənd] " ['drɒpəz] " [pleɪst] [bɪ'twiːn] [ðem; ðəm][æt; ət] ['dɪstənsɪz] [ɒv; əv]['sevən][ɔː(r)][eit][ˌef 'tiː] .

and " droppers " placed between them at distances of 7 or 8 ft .

和 " 滴管 " 放置 之间 他们 在 距离 的 7 或者 8 英尺 .

在它们之间放置“滴水器”，距离为 7 或 8 英尺。

[sʌm; səm][ɒv; əv] [ðiːz] ['drɒpəz] [ɑː(r); ə(r)][ɒv; əv] [splɪt]

Some of these droppers are of split

一些 的 这些 滴管 是 的 分裂

这些滴管有些是分叉的。

['tɪmbə(r)] , [bʌt; bət]['peɪt(ə)nt; 'pæt(ə)nt] ['drɔpəz] , [meɪd] [ɒv; əv]['waɪə(r)][ænd; ənd]['aɪən] , [kæn; kən][biː; bi] [əb'teɪnd] .
timber , but patent droppers , made of wire and iron , can be obtained .
木材 , 但 专利 滴管 , 制成 的 金属丝 和 铁 , 能 是 获得 .

木材，但可以获得由金属丝和铁制成的专利滴管。

[weə(r)] ['tɪmbə(r)][ɪz] [skeəs] [sʌtʃ] ['fensɪz] [ɑː(r); ə(r)] [tʃiːpə] .
Where timber is scarce such fences are cheaper .
在哪里 木材 是 稀少 这样的 栅栏 是 更便宜 .

在木材稀缺的地方，这种围栏更便宜。

[ðə; ði] ['drɔpəz] [həʊld][ðə; ði]['waɪərz][tuː; tə] [wɪtʃ] [ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] [ə'tætʃt] [ɪn][ðeə(r)] [pleɪs] ,
The droppers hold the wires to which they are attached in their place ,
这 滴管 抓住 这 电线 到 哪个 他们 是 随附的 在 他们的 地方 ,

吊索用于固定与其相连的电线，使其保持在正确的位置。

[bʌt; bət][ɑː(r); ə(r)][nɒt] [sʌŋk] ['ɪntuː][ðə; ði] [graʊnd] .
but are not sunk into the ground .
但 是 不是 沉没 进入 这 地面 .

但它们并未埋入地下。

['fensɪŋ] [kɒsts] [ə'baʊt] $144 . - [tuː; tə] $168 . - [pə(r)][maɪl] .
Fencing costs about $144 . 00 to $168 . 00 per mile .
击剑 成本 关于 $144 . - 到 $168 . - 每 英里 .

围栏的造价约为每英里 144.00 美元至 168.00 美元。

['netɪŋ] [ðə; ði] ['fensɪz] [tuː; tə] [kiːp] [aʊt] [ðə; ði] ['ræbɪt] [kɒsts] [æn; ən] [ə'dɪʃən(ə)l] $192 . - [tuː; tə] $240 . - [pə(r)][maɪl] .
Netting the fences to keep out the rabbit costs an additional $192 . 00 to $240 . 00 per mile .
网 这 栅栏 到 保持 出去 这 兔子 成本 一个 额外的 $192 . - 到 $240 . - 每 英里 .

为了防止兔子进入，在围栏上加装网子每英里需要额外花费 192.00 美元至 240.00 美元。

[ɪf] [ðə; ði] [njuː] [fɑːm] [kən'sɪsts] [ɒv; əv] [ɪm'pruːvd] , [ðæt] [ɪz] , [klɪəd] [ɔː(r)] ['pɑːtli] [klɪəd] [lænd] ,
If the new farm consists of improved , that is , cleared or partly cleared land ,
如果 这 新的 农场 由 的 改进 , 那 是 , 已清除 或者 部分 已清除 土地 ,

如果新农场由改良过的土地组成，即已清理或部分清理过的土地，

[ðə; ði]['setlə(r)] [wɪl] ['prɒbəbli] [get] [hɪz; ɪz][krɒp][ɪn][bɪ'fɔː(r)][hiː; hi] [dʌz] [hɪz; ɪz] ['fensɪŋ] .
the settler will probably get his crop in before he does his fencing .
这 定居者 将要 大概 得到 他的 庄稼 在 前 他 做 他的 击剑 .

定居者很可能会先把庄稼种完，然后再修筑围栏。

[ˌaɪ 'tiː] [wʊd] [biː; bi]['betə(r)][fɔː(r); fə(r)][hɪm][tuː; tə][duː; də] [ðæt] [ðæn; ðən] [liːv] [hɪz; ɪz] ['səʊɪŋ] [tɪl] [ˌʌn'djuːli] [leɪt] .
It would be better for him to do that than leave his sowing till unduly late .
它 会 是 更好的 为了 他 到 做 那 比 离开 他的 播种 直到 过度 晚的 .

他最好现在就开始播种，而不是等到太晚才播种。

[weə(r)] [griːn] ['tɪmbə(r)][hæz; həz][tuː; tə][biː; bi] [klɪəd] [ɒf] [ðə; ði][lænd][ˌaɪ 'tiː][ɪz] ['rɪŋˌbɑːrkt] [fɜːst] ,
Where green timber has to be cleared off the land it is ringbarked first ,
在哪里 绿色的 木材 有 到 是 已清除 离开 这 土地 它 是 环皮 第一的 ,

如果必须从土地上清除绿色木材，则首先要进行环剥。

[ænd; ənd][ðə; ði] [triːz] [ə'laʊd] [tuː; tə][daɪ][bɪ'fɔː(r)] [ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] [grʌb] [aʊt] .
and the trees allowed to die before they are grubbed out .
和 这 树木 允许 到 死 前 他们 是 蛴螬 出去 .

还有那些在被连根拔起之前就枯死的树木。

['rɪŋˌbɑːrkɪŋ] [kən'sɪsts] [ɒv; əv] ['kʌtɪŋ] [ə; eɪ] [smɔːl] [strɪp] [ɒv; əv] [bɑːk] [frɒm; frəm] [ə'raʊnd] [ðə; ði] [trʌŋk]
Ringbarking consists of cutting a small strip of bark from around the trunk
环剥 由 的 切割 一个 小的 条 的 吠 从 大约 这 树干
[ɒv; əv][ðə; ði] [triː] [tuː; tə] [prɪ'vent] [ðə; ði] [fləʊ] [ɒv; əv][sæp] ['kiːpɪŋ] [ˌaɪ 'tiː][ə'laɪv] .
of the tree to prevent the flow of sap keeping it alive .
的 这 树 到 防止 这 流动 的 树液 保持 它 活 .

环剥树皮是指从树干周围切下一小条树皮，以阻止树液流动，从而阻止树木存活。

['ɑːftə(r)] ['rɪŋˌbɑːrkɪŋ] , [ðə; ði] [triːz] ['juːʒuəli; 'juːʒəli] [θrəʊ] [aʊt] [jʌŋ] [ʃuːts] [ɔː(r)] " ['sʌkəz] ,
After ringbarking , the trees usually throw out young shoots or " suckers ,
后 环剥 , 这 树木 通常 扔 出去 年轻的 芽 或者 " 傻瓜 ,

环剥树皮后，树木通常会萌发出嫩芽或“吸芽”，

" [wɪtʃ] [hæv; həv][tuː; tə][biː; bi]['brəʊkən] [ɒf] .
" which have to be broken off .
" 哪个 有 到 是 破碎的 离开 .

必须将其掰断。

['juːʒuəli; 'juːʒəli] [ðɪs] [hæz; həz][tuː; tə][biː; bi] [dʌn] [twaɪs] , [ænd; ənd][ɪz] [kɔːld] ['sʌkərɪŋ] .
Usually this has to be done twice , and is called suckering .
通常 这 有 到 是 完毕 两次 , 和 是 称为 吸吮 .

通常需要进行两次这样的操作，这被称为“吸盘”。

[ðə; ði] [diːpə(r)] [ðə; ði] [triːz] [ɑː(r); ə(r)] ['rɪŋˌbɑːrkt] , [ðə; ði] [bɪgə(r)] [ðə; ði] [piːs] [ɒv; əv] [bɑːk] [rɪ'muːvd] ,
The deeper the trees are ringbarked , the bigger the piece of bark removed ,
这 更深 这 树木 是 环皮 , 这 大 这 片 的 吠 已移除 ,

树皮环剥越深，剥落的树皮就越大。

[ðə; ði]['suːnə(r)][ˌaɪ 'tiː] [wɪl] [daɪ] , [bʌt; bət][ðeə(r)][ɪz] [ðen] [ə; eɪ]['greɪtə(r)] ['tendənsi] [tuː; tə] [θrəʊ] [aʊt]
the sooner it will die , but there is then a greater tendency to throw out
这 很快 它 将要 死 , 但 那里 是 然后 一个 更大的 趋势 到 扔 出去
['sʌkəz] .
suckers .
傻瓜 .

它越早死亡，就越容易抛弃弱者。

[ðə; ði] [triːz] [teɪk] [tuː] [ɔː(r)] [θriː] [j'iəz] [tuː; tə][daɪ] , [ðen] [ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] [grʌb] [ænd; ənd] [bɜːnt] .
The trees take two or three years to die , then they are grubbed and burnt .
这 树木 拿 二 或者 三 年 到 死 , 然后 他们 是 蛴螬 和 烧焦的 .

这些树木需要两到三年才会死亡，然后会被连根拔起并焚烧。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] ['veri] ['seldəm] [ðæt] [ðə; ði] [griːn] [triːz] [ɑː(r); ə(r)] [kʌt] [aʊt] [æt; ət][wʌns] ,
It is very seldom that the green trees are cut out at once ,
它 是 非常 很少 那 这 绿色的 树木 是 切 出去 在 一次 ,

绿树很少会一次性被全部砍伐。

[æz; əz] [ðɪs] [ɪz] ['veri] [mʌtʃ] [mɔː(r)] [ɪk'spensɪv] ,
as this is very much more expensive ,
作为 这 是 非常 很多 更多的 昂贵的 ,

因为这要贵得多，

[ænd; ənd][fɔː(r); fə(r)][sʌm; səm] [taɪm] ['ɑːftə(r)][rɪ'muːv(ə)l][ðə; ði] [graʊnd] [ɪz] [tuː] ['saʊə(r)][tuː; tə][biː; bi] [gʊd]
and for some time after removal the ground is too sour to be good
和 为了 一些 时间 后 移动 这 地面 是 也 酸的 到 是 好的
[fɔː(r); fə(r)] [wiːt] [ɔː(r)]['ʌðə(r)][krɒps] .
for wheat or other crops .
为了 小麦 或者 其他 农作物 .

移除后的一段时间内，土壤过于酸涩，不适宜种植小麦或其他作物。

[wen] [ðə; ði] ['kʌntri] [ɪz] ['rɪŋˌbɑːrkt] [ðə; ði] [graʊnd] ['swiːtən] ,
When the country is ringbarked the ground sweetens ,
什么时候 这 国家 是 环皮 这 地面 甜味剂 ,

当这片土地被环剥后，大地就会变得甘甜。

[ænd; ənd] [baɪ] [ðə; ði] [taɪm] [ðə; ði] [triː] [ɪz] [ded] [ɪz] ['redi] [fɔː(r); fə(r)] ['krɒpɪŋ] .
and by the time the tree is dead is ready for cropping .
和 经过 这 时间 这 树 是 死的 是 准备好 为了 裁剪 .

等到树枯死的时候，就可以收割了。

[waɪl] [ðə; ði] [triːz] [ɑː(r); ə(r)] ['daɪɪŋ] [ðə; ði] ['kʌntri] [ɪz] ['juːʒuəli; 'juːʒəli] [juːst] [fɔː(r); fə(r)] ['greɪzɪŋ] [ʃiːp]
While the trees are dying the country is usually used for grazing sheep
尽管 这 树木 是 垂死 这 国家 是 通常 用过的 为了 放牧 羊
[ænd; ənd] ['ʌðə(r)] [stɒk] ,
and other stock ,
和 其他 库存 ,

树木枯萎期间，这片土地通常被用来放牧绵羊和其他牲畜。

[æz; əz] [ˌaɪ 'tiː] [wɪl] [biː; bi] ['kæriɪŋ] [gʊd] ['pɑːstʃə(r)] .
as it will be carrying good pasture .
作为 它 将要 是 携带 好的 牧场 .

因为它将盛产优质牧草。

[ɒv; əv] ['riːs(ə)nt] [j'iəz] [ə; eɪ] ['sɪstəm] [hæz; həz] [biːn] [traɪd] , [wɪð] [kən'sɪdərəb(ə)l] [sək'ses] ,
Of recent years a system has been tried , with considerable success ,
的 最近的 年 一个 系统 有 到过 尝试 , 和 大量 成功 ,

近年来，一种系统经过尝试，取得了相当大的成功。

[ɒv; əv] ['pɔɪzənɪŋ] [ðə; ði] [griːn] ['tɪmbə(r)] [wɪð] [ə; eɪ] ['mɪkstʃə(r)] [ɒv; əv] ['ɑːsnɪk] [ænd; ənd] ['səʊdə] [ænd; ənd]
of poisoning the green timber with a mixture of arsenic and soda and
的 中毒 这 绿色的 木材 和 一个 混合物 的 砷 和 苏打 和
['wɔːtə(r)] .
water .
水 .

用砷、苏打和水的混合物毒害绿色木材。

[ə; eɪ] [rɪŋ] [ɪz] [tʃɒpt] [raʊnd] [ðə; ði] [triː] , [ænd; ənd] [ðə; ði] [bɑːk] [ðʌs] [meɪks] [ə; eɪ] [rʌf] [kʌp] ,
A ring is chopped round the tree , and the bark thus makes a rough cup ,
一个 戒指 是 切碎 圆形的 这 树 , 和 这 吠 因此 制作 一个 粗糙的 杯子 ,

在树干周围砍出一个环，这样树皮就形成了一个粗糙的杯状物。

['ɪntuː] [wɪtʃ] [ðə; ði] ['mɪkstʃə(r)] [ɪz] [pɔː] .
into which the mixture is poured .
进入 哪个 这 混合物 是 倾倒 .

将混合物倒入其中。

[ðɪs] ['triːtmənt] [hæz; həz] [pruːvd] ['veri] [ɪ'fektɪv] .
This treatment has proved very effective .
这 治疗 有 已证实 非常 有效的 .

这种治疗方法已被证明非常有效。

[ðə; ði] [kɒst] [ɒv; əv] ['rɪŋˌbɑːrkɪŋ] [ænd; ənd] [ɔːl] ['sɪmələ(r)] [ɑːpə'reɪʃnz] , [ɒv; əv] [kɔːs] ,
The cost of ringbarking and all similar operations , of course ,
这 成本 的 环剥 和 全部 相似的 运营 , 的 课程 ,

当然，环剥皮及所有类似手术的费用也需要考虑。

[dɪ'pendz] [ə'pɒn] [ðə; ði] [ə'maʊnt] [ɒv; əv] ['tɪmbə(r)] [ɒn] [ðə; ði] ['kʌntri] ,
depends upon the amount of timber on the country ,
取决于 之上 这 数量 的 木材 在 这 国家 ,

取决于该国的木材储量。

[bʌt; bət][ˌaɪ 'tiː]['juːʒuəli; 'juːʒəli][kɒsts][frɒm; frəm] - [sents][tuː; tə] - [sents][pə(r)]['eɪkə(r)] ,
but it usually costs from 24 cents to 30 cents per acre ,
但 它 通常 成本 从 - 分 到 - 分 每 英亩 ,

但通常每英亩的成本在24美分到30美分之间。

[waɪl] ['sʌkərɪŋ] [kɒsts] [eit] [sents] [tuː; tə] - [sents] [pə(r)]['eɪkə(r)] .
while suckering costs 8 cents to 12 cents per acre .
尽管 吸吮 成本 8 分 到 - 分 每 英亩 .

而拔苗成本为每英亩 8 美分至 12 美分。

['ɑːftə(r)][ðə; ði] [triːz] [ɑː(r); ə(r)] [ded] [ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] [grʌb] [ɔː(r)] [bɜːnt] [aʊt] ,
After the trees are dead they are grubbed or burnt out ,
后 这 树木 是 死的 他们 是 蛴螬 或者 烧焦的 出去 ,

树木枯死后，会被连根拔起或烧毁。

[ɔːl] [ruːts] [tuː; tə] - [ɔː(r)] - [ɪn] .
all roots to 12 or 18 in .
全部 根 到 - 或者 - 在 .

所有根系可达 12 或 18 英寸。

[depθ] ['biːɪŋ] [rɪ'muːvd] , [ænd; ənd] [ðɪs] [wɜːk] [kɒsts] [frɒm; frəm] $2 . - [tuː; tə] $3 . - [pə(r)]['eɪkə(r)] .
depth being removed , and this work costs from $2 . 80 to $3 . 60 per acre .
深度 存在 已移除 , 和 这 工作 成本 从 $2 . - 到 $3 . - 每 英亩 .

移除土壤深度，这项工作每英亩成本为 2.80 美元至 3.60 美元。

[ɪn][sʌm; səm][keɪsɪz][ðə; ði] ['kʌntri] [ɪz] [wɒt] [ɪz] [nəʊn] [æz; əz] " ['jæŋki] - [grʌb] ,
In some cases the country is what is known as " Yankee - grubbed ,
在 一些 案例 这 国家 是 什么 是 已知 作为 " 扬基 - 蛴螬 ,

在某些情况下，这个国家被称为“被美国佬蹂躏的国家”。

" [ɪn] [wɪtʃ] [keɪs] [ðə; ði] [triːz] [ɑː(r); ə(r)] [kʌt] [ɒf] ['lev(ə)l] [wɪð] [ðə; ði] [graʊnd] ,
" in which case the trees are cut off level with the ground ,
" 在 哪个 案件 这 树木 是 切 离开 等级 和 这 地面 ,

在这种情况下，树木会被齐地砍伐。

[ænd; ənd] [ruːts] [ə'laʊd] [tuː; tə] [rɪ'meɪn] [ɪn] [bɪ'ləʊ] [ðə; ði] ['sɜːfɪs] .
and roots allowed to remain in below the surface .
和 根 允许 到 保持 在 以下 这 表面 .

根系可以留在地表以下。

[wen] [ðə; ði] ['kʌntri] [wɒz; wəz] [juːst] [fɔː(r); fə(r)] ['greɪzɪŋ] ['əʊnli] , [ðɪs] [wɒz; wəz] [faʊnd] [ə; eɪ] [tʃiːp]
When the country was used for grazing only , this was found a cheap
什么时候 这 国家 曾是 用过的 为了 放牧 仅有的 , 这 曾是 成立 一个 便宜的
[ænd; ənd] [ɪ'fɪʃ(ə)nt] ['meθəd] ,
and efficient method ,
和 高效的 方法 ,

当这片土地仅用于放牧时，人们发现这是一种廉价而高效的方法。

[bʌt; bət] [ˌnevəðə'les] ['əʊnli][ə; eɪ] [smɔːl] [prə'pɔːʃ(ə)n] [ɒv; əv] [ɒ'streɪliən] [wiːt] ['kʌntri] [hæz; həz] [biːn]
but nevertheless only a small proportion of Australian wheat country has been
但 尽管如此 仅有的 一个 小的 部分 的 澳大利亚 小麦 国家 有 到过
[səʊ] ['triːtɪd] .
so treated .
所以 治疗 .

但即便如此，澳大利亚小麦产区的一小部分地区也采用了这种处理方法。

[tuː; tə] ['kʌltɪveɪt] " ['jæŋki] - [grʌb] " ['kʌntri] [wɒt]
To cultivate " Yankee - grubbed " country what
到 培育 " 扬基 - 蛴螬 " 国家 什么

要培育“被美国佬蹂躏”的国家，该怎么做？

[[ˌpiː ˈdʒiː] -]
[Pg 28]
[页 -]

[第28页]

[ɑː(r); ə(r)] [nəʊn] [æz; əz] [stʌmp] - [dʒʌmp] [ˈɪmplɪm(ə)nts] , [plaʊz] [ænd; ənd] [ˈkʌltɪveɪtə(r)] [ɑː(r); ə(r)] [juːst] .
are known as stump - jump implements , ploughs and cultivators are used .
是 已知 作为 树桩 - 跳 实施 , 犁 和 耕耘者 是 用过的 .

这些被称为跳跃式耕作工具的农具，通常使用犁和耕耘机。

[ðiːz] [ɑː(r); ə(r)] [əˈveɪləb(ə)l] [ɒn] [ðə; ði] [ˈmɑːkɪt] ,
These are available on the market ,
这些 是 可用的 在 这 市场 ,

这些产品在市场上均有销售。

[ænd; ənd] [æz; əz] " [ˈjæŋki] - [ˈɡrʌbɪŋ] " [ɪz] [ˈsɜːt(ə)nli] [tʃiːpə] [ðæn; ðən] [ðə; ði] [ˈjuːʒuəl] [ˈmeθəd] [ɒv; əv]
and as " Yankee - grubbing " is certainly cheaper than the usual method of
和 作为 " 扬基 - 挖掘 " 是 当然 更便宜 比 这 通常 方法 的
[ˈɡrʌbɪŋ] ,
grubbing ,
挖掘 ,

而且“洋基式偷窃”肯定比通常的偷窃方法便宜得多，

[ˌaɪ ˈtiː] [hæz; həz] [sʌm; səm] [əˈtrækʃ(ə)n] [tuː; tə] [ðə; ði] [mæn] [wɪð] [ˈlɪmɪtɪd] [ˈkæpɪt(ə)l] .
it has some attraction to the man with limited capital .
它 有 一些 景点 到 这 男人 和 有限的 首都 .

它对资金有限的人来说有一定的吸引力。

[ðə; ði] [mɔː(r)] [ˈkeəf(ə)l] [ˈfɑːrmərz] , [haʊˈevə(r)] , [duː; də] [nɒt] [ˈædvəkeɪt] [ðɪs] [ˈmeθəd] .
The more careful farmers , however , do not advocate this method .
这 更多的 小心 农民 , 然而 , 做 不是 提倡 这 方法 .

然而，比较谨慎的农民并不提倡这种方法。

[ˈθreʃɪŋ] [baɪ] [hɔːs] [ˈpaʊə(r)] .
Threshing by Horse Power .
脱粒 经过 马 力量 .

马力驱动的脱粒。

[ˌaɪ ˈtiː] [mʌst; məst] [biː; bi] [rɪˈmembəd] [ðæt] [ðə; ði] [əˈbʌv] [praisiz] [fɔː(r); fə(r)] [ˈklɪərɪŋ] [ɑː(r); ə(r)] [weə(r)]
It must be remembered that the above prices for clearing are where
它 必须 是 记得 那 这 多于 价格 为了 清理 是 在哪里
[ˈleɪbə(r)] [hæz; həz] [tuː; tə] [biː; bi] [ɪmˈplɔɪd] .
labour has to be employed .
劳动 有 到 是 受雇 .

必须记住，以上清算价格是指需要雇用劳动力的情况。

[ˌaɪ ˈtiː] [mʌst; məst] [ˈɔːlsəʊ] [biː; bi] [rɪˈmembəd] [ðæt] [ðə; ði] [əˈmaʊnt] [ɒv; əv] [ˈtɪmbə(r)] [ɒn] [ˈdɪfrənt] [ˈklɑːsɪz]
It must also be remembered that the amount of timber on different classes
它 必须 还 是 记得 那 这 数量 的 木材 在 不同的 课程
[ɒv; əv] [wiːt] [ˈkʌntri] [ɪn] [ðə; ði] [ˈdɪfrənt] [steɪts] [ˈveəriz] [ˈveri] [mʌtʃ] ,
of wheat country in the different States varies very much ,
的 小麦 国家 在 这 不同的 各州 变化 非常 很多 ,

还必须记住，不同州不同等级小麦产区的木材量差异很大。

[səʊ] [waɪl] [ˌaɪ ˈtiː] [ɪz] [ˈjuːʒuəli; ˈjuːʒəli] [ˈestɪmeɪtɪd] [ðæt] [ˈklɪərɪŋ] [lænd] [fɔː(r); fə(r)] [wiːt] [kɒsts] [əˈbaʊt] $4 .
so while it is usually estimated that clearing land for wheat costs about $4 .
所以 尽管 它 是 通常 估计的 那 清理 土地 为了 小麦 成本 关于 $4 .
- [pə(r)] [ˈeɪkə(r)] ,
30 per acre ,
- 每 英亩 ,

因此，虽然通常估计清理土地种植小麦的成本约为每英亩 4.30 美元，

[ˌaɪ 'tiː] [dʌz] [nɒt] [miːn] [ðæt] [ˌaɪ 'tiː] [wɪl] ['ɔːlweɪz] [kɒst] [ðæt] , [ɔː(r)] , [ɪn] ['eni] [keɪs] ,
it does not mean that it will always cost that , or , in any case ,
它 做 不是 意思是 那 它 将要 总是 成本 那 , 或者 , 在 任何 案件 ,

但这并不意味着它总是会花费那么多钱，或者，无论如何，

[ðæt] [ðə; ði] ['setlə(r)] [hæz; həz] [tuː; tə] [peɪ] [ðæt] [ə'maʊnt] [aʊt] [ɪn] [kæʃ] .
that the settler has to pay that amount out in cash .
那 这 定居者 有 到 支付 那 数量 出去 在 现金 .

即，定居者必须以现金支付该金额。

['ɑːftə(r)] [ðə; ði] ['tɪmbə(r)] [ɪz] [grʌb] [ænd; ənd] ['pʊld] [daʊn] [ˌaɪ 'tiː] [ɪz] ['juːʒuəli; 'juːʒəli] [paɪld] [tə'geðə(r)]
After the timber is grubbed and pulled down it is usually piled together
后 这 木材 是 蛴螬 和 拉 向下 它 是 通常 堆积 一起
[ænd; ənd] [bɜːnt] .
and burnt .
和 烧焦的 .

木材被拔除并砍伐后，通常会堆放在一起焚烧。

[ˌaɪ 'tiː] [bɜːnz] [wel] , [ænd; ənd] [ðə; ði] ['bɜːnɪŋ] [in'ritʃ] [ðə; ði] [sɔɪl] .
It burns well , and the burning enriches the soil .
它 烧伤 出色地 , 和 这 燃烧 丰富 这 土壤 .

它燃烧性能好，而且燃烧还能肥沃土壤。

[ðə; ði] ['setlə(r)] ['stɑrtɪŋ] [ɪn] [tuː; tə] [klɪə(r)] [hɪz; ɪz] [fɑːm] [hæz; həz] ['evə(r)] [ðə; ði] ['fjuːtʃə(r)] ['pɪktʃə(r)] [ɪn] [maɪnd]
The settler starting in to clear his farm has ever the future picture in mind
这 定居者 开始 在 到 清除 他的 农场 有 曾经 这 未来 图片 在 头脑
[ɒv; əv] [wen] [ðə; ði] [wɜːk] [ɪz] [dʌn] ,
of when the work is done ,
的 什么时候 这 工作 是 完毕 ,

开始清理农田的定居者心中始终怀揣着工作完成后的美好愿景。

[ænd; ənd] [hiː; hi] [hæz; həz] [ə; eɪ] ['bjuːtɪfli] - [klɪəd] , [ɪm'pruːvd] ['prɒpəti] [ɒn] [wɪtʃ] [tuː; tə] [spend]
and he has a beautifully - cleared , improved property on which to spend
和 他 有 一个 非常漂亮 - 已清除 , 改进 财产 在 哪个 到 花费
[ðə; ði] ['lætə(r)] [j'iəz] [ɒv; əv] [hɪz; ɪz] [laɪf] .
the latter years of his life .
这 后者 年 的 他的 生活 .

他拥有一处环境优美、设施完善的房产，可以在那里度过晚年。

[ænd; ənd] [ðeə(r)] [ɪz] [nəʊ] [faɪnə] ['pɪktʃə(r)] [ðæn; ðən] [æn; ən] [ɪm'pruːvd] [wiːt] [fɑːm] , [wɪð] [ɪts] [ˌɔːltə'neɪʃn]
And there is no finer picture than an improved wheat farm , with its alternation
和 那里 是 不 更精细 图片 比 一个 改进 小麦 农场 , 和 它是 交替
[ɒv; əv] [pɑːk] - [laɪk] ['pædək] ,
of park - like paddocks ,
的 公园 - 喜欢 围场 ,

没有什么比改良后的麦田更赏心悦目的了，田地之间如同公园般错落有致。

['pædək] ['kæriɪŋ] [ə; eɪ] [flɒk] [ɒv; əv] [ʃiːp] , ['pædək] [ɒv; əv] ['grəʊɪŋ] [krɒps] ,
paddocks carrying a flock of sheep , paddocks of growing crops ,
围场 携带 一个 群 的 羊 , 围场 的 生长 农作物 ,

羊群所在的围场，正在生长庄稼的围场，

[ænd; ənd] ['pædək] [ɒv; əv] ['fæləʊɪŋ] [plau] [lænd] ['redi] [fɔː(r); fə(r)] [ðə; ði] [krɒp] [nekst] ['siːz(ə)n] ,
and paddocks of fallowing ploughed land ready for the crop next season ,
和 围场 的 如下 耕作 土地 准备好 为了 这 庄稼 下一个 季节 ,

还有大片休耕的耕地，为下一季的作物播种做好准备。

[ɔː(r)] [pə'hæps] ['kæriɪŋ] [ə; eɪ] [rəʊ'teɪʃ(ə)n] [krɒp] [ɒv; əv] [əʊts] , [reɪp] , [ɔː(r)] ['kaʊpiː] .
or perhaps carrying a rotation crop of oats , rape , or cowpea .
或者 也许 携带 一个 旋转 庄稼 的 燕麦 , 强奸 , 或者 豇豆 .

或者轮作种植燕麦、油菜或豇豆。

[ðə; ði] ['həʊmsted] , [sə'raʊndɪd] [baɪ][ɪts] ['ɔːtʃəd] , ['steɪblz] , , [ænd; ənd] [mə'ʃiːnəri] [ʃedz] ,
The homestead , surrounded by its orchard , stables , hayshed , and machinery sheds ,
这 家园 , 包围 经过 它是 果园 , 马厩 , 干草棚 , 和 机械 棚屋 ,
[ænd; ənd] ['pəʊltri] [rʌn] ,
and poultry run ,
和 家禽 跑步 ,

农舍周围环绕着果园、马厩、干草棚、机械棚和家禽养殖场。

[wɪl] [stænd][ə'pɒn][ə; eɪ]
will stand upon a
将要 站立 之上 一个

将屹立于

[[ˌpiː 'dʒiː] -]
[Pg 29]
[页 -]

[第29页]

[raɪz] , [frɒm; frəm] [wɪtʃ] [ðə; ði] [həʊl] ['prɒpəti] [kæn; kən][biː; bi] ['sɜrˌveɪd] .
rise , from which the whole property can be surveyed .
上升 , 从 哪个 这 所有的 财产 能 是 调查 .

从高处可以俯瞰整个地产。

[ænd; ənd][tuː; tə] [nʌn] [ɪz][ðə; ði]['pɪktʃə(r)][faɪnə][ðæn; ðən][tuː; tə][ðə; ði][mæn] [huː] [baɪ][hɪz; ɪz] [əʊn] [tɔɪl]
And to none is the picture finer than to the man who by his own toil
和 到 没有任何 是 这 图片 更精细 比 到 这 男人 WHO 经过 他的 自己的 辛劳
[ænd; ənd] ['enədʒi] [hæz; həz] [klɪəd] [ænd; ənd] [ɪm'pruːvd] [məʊst][ɒv; əv] [ðəʊz] ['pædək] .
and energy has cleared and improved most of those paddocks .
和 活力 有 已清除 和 改进 最多 的 那些 围场 .

对于这位凭借自身辛勤劳动和不懈努力清理和改善了大部分牧场的人来说，这幅景象最为美好。

[sʌtʃ] [wiːt] [fɑːrmz][ɑː(r); ə(r)][tuː; tə][biː; bi] [faʊnd] [ɪn] [θ'aʊzəndz] [θruː'aʊt] [ɒ'streɪliə] .
Such wheat farms are to be found in thousands throughout Australia .
这样的 小麦 农场 是 到 是 成立 在 数千 自始至终 澳大利亚 .

在澳大利亚各地，这样的麦田数以千计。

[wʌn][ɒv; əv][ðə; ði][fɜːst] [θɪŋz] [ðə; ði]['setlə(r)][hæz; həz][tuː; tə][duː; də][ɪz][tuː; tə][prə'vaɪd][ə; eɪ]['wɔːtə(r)]
One of the first things the settler has to do is to provide a water
一 的 这 第一的 事物 这 定居者 有 到 做 是 到 提供 一个 水
[sə'plaɪ] .
supply .
供应 .

定居者首先要做的事情之一就是提供水源。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][ðə; ði] [ɪk'sepʃ(ə)n] [tuː; tə][faɪnd] [wiːt] [fɑːrmz] [wɪð] [ə; eɪ]['nætʃ(ə)rəl] ['pɜːmənənt] ['wɔːtə(r)] [sə'plaɪ]
It is the exception to find wheat farms with a natural permanent water supply
它 是 这 例外 到 寻找 小麦 农场 和 一个 自然的 永恒的 水 供应
,
,
,

拥有天然永久水源的小麦农场实属罕见。

[sʌtʃ] [æz; əz][ə; eɪ] [kriːk] [ɔː(r)]['rɪvə(r)] .
such as a creek or river .
这样的 作为 一个 溪 或者 河 .

例如小溪或河流。

[ɪn][məʊst][keɪsɪz][ðə; ði]['setlə(r)] [dɪ'pendz] [ə'pɒn][tæŋks][ɔː(r)][dæmz][fɔː(r); fə(r)] ['wɔːtərɪŋ] [hɪz; ɪz] [stɒk] .
In most cases the settler depends upon tanks or dams for watering his stock .
在 最多 案例 这 定居者 取决于 之上 坦克 或者 水坝 为了 浇水 他的 库存 .

大多数情况下，定居者依靠水箱或水坝来给牲畜饮水。

[ə; eɪ]['su:təb(ə)l] [ləʊ] - ['laɪɪŋ] [saɪt][ɪz] [pɪkt] ,
A suitable low - lying site is picked ,
一个 合适的 低的 - 说谎 地点 是 挑选 ,

选定一个合适的低洼地点，

[ænd; ənd][ðə; ði] [ɜ:θ] [ɪz] [sku:p] [aʊt][ænd; ənd] [bæŋkt] [ʌp][æt; ət][ðə; ði][end][ænd; ənd][saɪdz] ,
and the earth is scooped out and banked up at the end and sides ,
和 这 地球 是 抢先报道 出去 和 银行 向上 在 这 结尾 和 侧面 ,

土方被挖出，并在末端和两侧堆积起来。

[səʊ][ðeə(r)][ɪz][ə; eɪ][həʊl]['ɪntu:] [wɪtʃ] [ðə; ði]['reɪnwɔ:tə(r)][rʌnz] , ['fɒləʊɪŋ] [ðə; ði]['nætʃ(ə)rəl] [leɪ] [ɒv; əv]
so there is a hole into which the rainwater runs , following the natural lay of
所以 那里 是 一个 洞 进入 哪个 这 雨水 跑步 , 下列的 这 自然的 躺 的
[ðə; ði] ['kʌntri] ,
the country ,
这 国家 ,

因此，雨水会顺着地势自然流入一个坑洞。

[ænd; ənd] [ə'sɪstɪd] [ænd; ənd][daɪ'rɛktɪd][baɪ] [dreɪnz] [ænd; ənd] ['gʌtəs] .
and assisted and directed by drains and gutters .
和 协助 和 指导 经过 排水沟 和 排水沟 .

并由排水沟和檐槽辅助和引导。

[ði:z] [tæŋks] , [æz; əz] [ðeɪ] [ɑ:(r); ə(r)] [kɔ:ld] , ['ju:ʒuəli; 'ju:ʒəli][reɪndʒ][frɒm; frəm] - [tu:; tə] -
These tanks , as they are called , usually range from 1000 to 2000
这些 坦克 , 作为 他们 是 称为 , 通常 范围 从 - 到 -
['kju:bɪk][jɑ:rdz] ,
cubic yards ,
立方体 码 ,

这些被称为储罐的容器，容量通常在1000到2000立方码之间。

[ænd; ənd][kɒst] [ʌp][tu:; tə] - [sents] [ɔ:(r)] - [sents] [pə(r)] [jɑ:d] [tu:; tə]['ekskəveɪt] .
and cost up to 24 cents or 30 cents per yard to excavate .
和 成本 向上 到 - 分 或者 - 分 每 院子 到 挖掘 .

挖掘成本高达每立方码 24 美分或 30 美分。

[ɪn][məʊst]['dɪstrɪkts][ðə; ði] ['kʌntri] [həʊldz]['wɔ:tə(r)] ['splendɪdli] ,
In most districts the country holds water splendidly ,
在 最多 地区 这 国家 持有 水 精彩地 ,

该国大部分地区蓄水条件极佳。

[ænd; ənd] [wen] [ðə; ði][tæŋk][ɪz] [fɪld] [baɪ][ðə; ði] ['ɔ:təm] [ænd; ənd]['wɪntə(r)][reɪnz][ˌaɪ 'ti:] [wɪl] ['kæri]
and when the tank is filled by the autumn and winter rains it will carry
和 什么时候 这 坦克 是 已填 经过 这 秋天 和 冬天 雨 它 将要 携带
[θru:] [ðə; ði] ['sʌmə(r)] .
through the summer .
通过 这 夏天 .

当水箱被秋冬季的雨水注满后，就能一直用到夏天。

[fɔ:(r); fə(r)] [də'mestɪk] [ju:z][g'ælvenˌaɪzd][tæŋks][ɑ:(r); ə(r)] [dɪ'pendɪd] [ə'pɒn] ,
For domestic use galvanised tanks are depended upon ,
为了 国内的 使用 镀锌 坦克 是 取决于 之上 ,

家用领域主要依赖镀锌水箱。

['bi:ɪŋ] [pleɪst] [tu:; tə] [kætʃ] [ðə; ði]['reɪnwɔ:tə(r)] [ɒf] [ðə; ði][rʊmz; ru:mz][ɒv; əv][ðə; ði] ['həʊmsted]
being placed to catch the rainwater off the rooms of the homestead
存在 放置 到 抓住 这 雨水 离开 这 房间 的 这 家园
['bɪldɪŋz] .
buildings .
建筑物 .

设置在房屋建筑内，用于收集雨水。

[ɪn][sʌm; səm]['dɪstrɪkts]['wɔːtə(r)][ɪz] [əb'teɪnd] [baɪ] ['sɪŋkɪŋ] ['ʃæləʊ] [welz] .
In some districts water is obtained by sinking shallow wells .
在 一些 地区 水 是 获得 经过 下沉 浅的 水井 .

在一些地区，人们通过打浅井取水。

[ɪn] [pɑːts] [ɒv; əv][ðə; ði] [wiːt] ['kʌntri] [sʌb] - [ɑː'tiːziən] [welz] [ɑː(r); ə(r)]['ɔːlsəʊ] ['kɒmən] ,
In parts of the wheat country sub - artesian wells are also common ,
在 部分 的 这 小麦 国家 子 - 自流井 水井 是 还 常见的 ,

在小麦产区的部分地区，自流井也很常见。

[gʊd] ['wɔːtə(r)] ['biːɪŋ] [əb'teɪnd] [baɪ] ['bɔːrɪŋ] - [tuː; tə] - [ˌef 'tiː] . ,
good water being obtained by boring 200 to 300 ft . ,
好的 水 存在 获得 经过 无聊的 - 到 - 英尺 . ,

通过钻井200至300英尺获取优质水源。

[wen] [æn; ən] [ʌn'feɪlɪŋ] [sə'plaɪ] [ɒv; əv] [gʊd] ['wɔːtə(r)][fɔː(r); fə(r)] [stɒk] [ɪz] [sɪ'kjʊəd] .
when an unfailing supply of good water for stock is secured .
什么时候 一个 永不失败 供应 的 好的 水 为了 库存 是 安全 .

当牲畜有源源不断的优质水源供应时。

[ðə; ði]['riːəl] [ɑː'tiːziən] ['kʌntri] , [weə(r)] [diːp] [bɔːrz] [ɑː(r); ə(r)] [sʌŋk] [fɔː(r); fə(r)]['wɔːtə(r)] , [ɪz][ˌaʊt'saɪd]
The real artesian country , where deep bores are sunk for water , is outside
这 真实的 自流井 国家 , 在哪里 深的 钻孔 是 沉没 为了 水 , 是 外部
[ðə; ði]['prez(ə)nt] [wiːt] [belt] .
the present wheat belt .
这 展示 小麦 腰带 .

真正的自流井地区，也就是人们钻深井取水的地方，位于现在的小麦种植带之外。

[ɪn][ðə; ði]['siːz(ə)n] ['plaʊɪŋ] ['juːʒuəli; 'juːʒəli][stɑːrts][æt; ət]['sɛvən] . - [ə; eɪ] . [em] . [ænd; ənd][gəʊz][ɒn]
In the season ploughing usually starts at 7 . 30 a . m . and goes on
在 这 季节 耕作 通常 开始 在 7 . - 一个 . 米 . 和 去 在
[ʌn'tɪl][faɪv] . - [piː] . [em] . ,
until 5 . 30 p . m . ,
直到 5 . - p . 米 . ,

耕作季节通常从早上7点30分开始，一直持续到下午5点30分。

[wɪð] [ə; eɪ] [breɪk] [ɒv; əv][ə; eɪ] ['kʌp(ə)l] [ɒv; əv] ['aʊəz] ['djʊərɪŋ][ðə; ði] [deɪ] [fɔː(r); fə(r)]['dɪnə(r)] ;
with a break of a couple of hours during the day for dinner ;
和 一个 休息 的 一个 夫妻 的 小时 期间 这 天 为了 晚餐 ;

白天有几个小时的休息时间用于晚餐；

[ðæt] [ɪz] , [weə(r)] ['leɪbə(r)][ɪz] [ɪm'plɔɪd] .
that is , where labour is employed .
那 是 , 在哪里 劳动 是 受雇 .

也就是说，在有劳动力的地方。

[ðə; ði]['setlə(r)] [hɪm'self] ['hændlɪŋ] [hɪz; ɪz] [əʊn] [lænd]['juːʒuəli; 'juːʒəli] [wɜːks] [frɒm; frəm] [dɔːn] [tɪl] [dɑːk] ,
The settler himself handling his own land usually works from dawn till dark ,
这 定居者 他自己 处理 他的 自己的 土地 通常 作品 从 黎明 直到 黑暗的 ,

亲自管理自己土地的定居者通常从早忙到晚。

['juːzɪŋ] ['tʃeɪndʒɪz] [ɒv; əv] ['hɔːsɪz] ['djʊərɪŋ][ðə; ði] [deɪ] .
using changes of horses during the day .
使用 变化 的 马匹 期间 这 天 .

白天轮换使用不同的马匹。

[bəʊθ] ['məʊldˌbɔːd] [ænd; ənd][dɪsk] [plaʊz] [ɑː(r); ə(r)][ɪn][juːz] , [sʌm; səm] [sɔɪlz] ['suːtɪŋ; 'sjuːtɪŋ][wʌn]
Both mouldboard and disc ploughs are in use , some soils suiting one
两个都 犁铧 和 光盘 犁 是 在 使用 , 一些 土壤 适合 一
[ænd; ənd][sʌm; səm][ðə; ði]['ʌðə(r)] ,
and some the other ,
和 一些 这 其他 ,

目前既使用犁铧式犁也使用圆盘式犁，有些土壤适合用一种，有些土壤适合用另一种。

[waɪl] [juːz][fɔː(r); fə(r)][bəʊθ] [wɪl] ['ɒf(ə)n][biː; bi] [faʊnd] [ɒn][ðə; ði][wʌn] [fɑːm] .

while use for both will often be found on the one farm .

尽管 使用 为了 两个都 将要 经常 是 成立 在 这 一 农场 .

虽然两者的用途通常会在同一个农场中发现。

[ðə; ði][fɔː(r)] - ['fʌrəʊ] [plaʊ] , [drɔːn] [baɪ] [faɪv] [ɔː(r)][sɪks] ['hɔːsɪz] , [ɪz][məʊst] ['feɪvəd] ,

The four - furrow plough , drawn by five or six horses , is most favoured ,

这 四 - 畦 犁 , 绘制 经过 五 或者 六 马匹 , 是 最多 受青睐 ,

由五六匹马拉的四铧犁最受欢迎。

[ænd; ənd] [wɪð] [ˌaɪ 'tiː][fɔː(r)][tuː; tə][sɪks]['eɪkəz] [wɪl] [biː; bi] [dʌn] [ɪn][ə; eɪ] [deɪ] .

and with it four to six acres will be done in a day .

和 和 它 四 到 六 英亩 将要 是 完毕 在 一个 天 .

这样一天就能完成四到六英亩的耕作。

['hærəʊɪŋ] [ɪz] [dʌn] [wɪð] [ə; eɪ][set][ɒv; əv] [θriː] [tuː; tə][sɪks] ['sekʃənz] [ɒv; əv][taɪns] ,

Harrowing is done with a set of three to six sections of tines ,

令人痛心的 是 完毕 和 一个 放 的 三 到 六 部分 的 齿 ,

耙地作业使用三到六节耙齿组成的耙子进行。

['kʌvərɪŋ] [frɒm; frəm] - [tuː; tə] - [ˌef 'tiː] . [ɪn][wɪdθ; wɪtθ] , [ænd; ənd] ['duːɪŋ] - [tuː; tə] - ['eɪkəz][ə; eɪ] [deɪ]

covering from 12 to 20 ft . in width , and doing 15 to 20 acres a day

覆盖 从 - 到 - 英尺 . 在 宽度 , 和 正在做 - 到 - 英亩 一个 天

.

.

.

宽度为 12 至 20 英尺，每天可耕种 15 至 20 英亩。

[ðə; ði] [bʌlk] [ɒv; əv][ðə; ði] ['səʊɪŋ] [ɪz] [dʌn] [wɪð] [ə; eɪ] [kəm'baɪnd] [drɪl] ,

The bulk of the sowing is done with a combined drill ,

这 大部分 的 这 播种 是 完毕 和 一个 合并 钻头 ,

大部分播种工作是用联合播种机完成的。

[wɪtʃ] [plɑːnts][ðə; ði] [siːd] [ænd; ənd] [dɪ'strɪbjuːts] [ˌɑːtɪ'fɪʃ(ə)l] ['fɜːtəlaɪzə(r)][æt; ət][ðə; ði] [seɪm] [taɪm] .

which plants the seed and distributes artificial fertiliser at the same time .

哪个 植物 这 种子 和 分发 人造的 肥料 在 这 相同的 时间 .

它既播种又施肥。

[ðə; ði] [ə'maʊnt] [ɒv; əv] [siːd] [səʊn] [pə(r)]['eɪkə(r)] ['veəriz] [frɒm; frəm] - [tuː; tə] - ['ɛl'biː'ɛs] . ,

The amount of seed sown per acre varies from 25 to 45 lbs . ,

这 数量 的 种子 播种 每 英亩 变化 从 - 到 - 磅 . ,

每英亩播种量为25至45磅不等。

[ænd; ənd]['iːv(ə)n] [ʌp] [tuː; tə] - ['ɛl'biː'ɛs] .

and even up to 100 lbs .

和 甚至 向上 到 - 磅 .

甚至重达 100 磅。

[ɪn][sʌm; səm] [pɑːts] [ɒv; əv][ðə; ði] ['kɒmənwelθ] , [waɪl] ['juːʒuəli; 'juːʒəli] [ə'baʊt] [ðə; ði] [seɪm] [ə'maʊnt]

in some parts of the Commonwealth , while usually about the same amount

在 一些 部分 的 这 联邦 , 尽管 通常 关于 这 相同的 数量

[ɒv; əv][ˌsuːpə'fɒsfeɪt; ˌsjuː-][ɪz][dɪ'strɪbjuːtɪd; 'dɪstrɪbjuːtɪd] ,

of superphosphate is distributed ,

的 过磷酸钙 是 分布式 ,

在联邦的某些地区，虽然通常分配的过磷酸钙数量大致相同，

- [tuː; tə] - ['ɛl'biː'ɛs] .

45 to 60 lbs .

- 到 - 磅 .

45至60磅。

['biːɪŋ] [ðə; ði][məʊst] ['kɒmən] ['kwɒntəti] .
being the most common quantity .
存在 这 最多 常见的 数量 .

是最常见的数量。

[bəuθ] [həʊz] [ænd; ənd][dɪsk] [drɪlz] [ɑː(r); ə(r)][ɪn][juːz] , ['reɪndʒɪŋ][frɒm; frəm] [twelv] [tuː; tə] [ˌfɪf'tiːn] [tjuːbz] ,
Both hoes and disc drills are in use , ranging from twelve to fifteen tubes ,
两个都 锄头 和 光盘 演习 是 在 使用 , 范围 从 十二 到 十五 管子 ,

锄头和圆盘钻机都在使用，钻机管数从十二根到十五根不等。

[ðə; ði] [tjuːbz] ['biːɪŋ] ['sɛvən][ɪn] .
the tubes being 7 in .
这 管子 存在 7 在 .

管子直径为 7 英寸。

[ə'pɑːt] .
apart .
除 .

分开。

[ðiːz] [pə'tɪkjələz] [ə'plai] ['məʊstli][tuː; tə][ðə; ði][mæn] ['kʌltɪveɪtɪŋ] - [tuː; tə] - ['eɪkəz] [hɪm'self] .
These particulars apply mostly to the man cultivating 200 to 300 acres himself .
这些 细节 申请 大多 到 这 男人 耕作 - 到 - 英亩 他自己 .

这些细节主要适用于自己耕种 200 至 300 英亩土地的人。

[[ˌpiː 'dʒiː] -]
[Pg 30]
[页 -]

[第30页]

[ˌaɪ 'tiː][ɪz]['ɒf(ə)n] [faʊnd] [ˌbenɪ'fɪʃ(ə)l] [tuː; tə] ['hærəʊ] [ðə; ði] ['grəʊɪŋ] [krɒp] [ʌn'tɪl] [ˌaɪ 'tiː][ɪz][θriː][ɔː(r)][fɔːr][ɪn] .
It is often found beneficial to harrow the growing crop until it is 3 or 4 in .
它 是 经常 成立 有利 到 耙 这 生长 庄稼 直到 它 是 3 或者 4 在 .

人们通常发现，将正在生长的作物耙到 3 或 4 英寸高是有益的。

[haɪ] .
high .
高的 .

高的。

[waɪl] [ðə; ði][krɒp][ɪz] ['grəʊɪŋ] [ðə; ði]['setlə(r)] [wɪl] [faɪnd] ['plenti] [tuː; tə][duː; də][ɪn] ['klɪərɪŋ] [ænd; ənd]
While the crop is growing the settler will find plenty to do in clearing and
尽管 这 庄稼 是 生长 这 定居者 将要 寻找 很多 到 做 在 清理 和
[ɪm'pruːvɪŋ] [hɪz; ɪz] ['prɒpəti] ,
improving his property ,
改善 他的 财产 ,

在庄稼生长期间，定居者会发现有很多事情要做，比如清理和改良他的土地。

[ə'tendɪŋ] [tuː; tə][hɪz; ɪz] [ʃiːp] , [ænd; ənd][səʊ][ɒn] .
attending to his sheep , and so on .
参加 到 他的 羊 , 和 所以 在 .

照看他的羊群等等。

[ɪf] [hiː; hi][ɪz][ɒn] [ʃer] [hiː; hi] [wɪl] [faɪnd] [wɜːk] [fɔː(r); fə(r)][hɪz; ɪz] [tiːm] [ænd; ənd][hɪm'self][ɒn]['ʌðə(r)]
If he is on shares he will find work for his team and himself on other
如果 他 是 在 分享 他 将要 寻找 工作 为了 他的 团队 和 他自己 在 其他
['prɒpətiz] ,
properties ,
特性 ,

如果他持有股份，他会在其他物业上为他的团队和他自己找到工作。

[æt; ət]['kɒntrækt; kən'trækt] [wɜːk] , [ɔː(r)][ɒn][ðə; ði]['ləʊk(ə)l] [rəʊdz] .
at contract work , or on the local roads .
在 合同 工作 , 或者 在 这 当地的 道路 .

在承包工程中，或在当地道路上。

['hɑːvɪst] [taɪm] ['kɒmz] [wel] [ɒn][ɪn][ðə; ði] ['sʌmə(r)] ,
Harvest time comes well on in the summer ,
收成 时间 来 出色地 在 在 这 夏天 ,

收获季节在盛夏时节到来，

[ænd; ənd][fɔː(r); fə(r)] ['sevrəl] [wiːks] ['evriwʌn] [ɪz] ['bɪzi] [ɒn][ðə; ði] [fɑːm] .
and for several weeks everyone is busy on the farm .
和 为了 一些 周 每个人 是 忙碌的 在 这 农场 .

接下来的几个星期，每个人都在农场里忙碌着。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz]['juːʒuəl] [wen] ['pʊtɪŋ] [ɪn][ə; eɪ] [wiːt] [krɒp][tuː; tə] [səʊ] [ə; eɪ] ['pɔːʃ(ə)n] [fɔː(r); fə(r)] [heɪ] .
It is usual when putting in a wheat crop to sow a portion for hay .
它 是 通常 什么时候 推杆 在 一个 小麦 庄稼 到 母猪 一个 部分 为了 干草 .

在种植小麦的同时，通常会留出一部分作为干草。

['aɪðə(r)][ə; eɪ] ['seprət] [krɒp][ɪz] [səʊn] [ɔː(r)][ə; eɪ]['speʃ(ə)l][və'raɪəti]['suːtəb(ə)l][fɔː(r); fə(r)] [heɪ] [ɪz] [səʊn]
Either a separate crop is sown or a special variety suitable for hay is sown
任何一个 一个 分离 庄稼 是 播种 或者 一个 特别的 种类 合适的 为了 干草 是 播种
[ə'raʊnd] [ðə; ði] [meɪn] [greɪn] [krɒp] .
around the main grain crop .
大约 这 主要的 粮食 庄稼 .

要么单独播种一种作物，要么在主要谷物作物周围播种适合做干草的特殊品种。

[ðɪs] [ɪz] [kʌt] [wɪð] [ðə; ði]['riːpə(r)][ænd; ənd]['baɪndə(r)][dʒʌst]['ɑːftə(r)][ðə; ði] [wiːt] [plɑːnt][hæz; həz]
This is cut with the reaper and binder just after the wheat plant has
这 是 切 和 这 死神 和 活页夹 只是 后 这 小麦 植物 有
['flaʊəd] .
flowered .
开花的 .

这是在小麦植株开花后，用收割机和捆扎机收割的。

[ðə; ði] [ʃiːvz] , [wɪtʃ] [ɑː(r); ə(r)][taɪd][baɪ][ðə; ði] [mə'ʃiːn] ,
The sheaves , which are tied by the machine ,
这 捆 , 哪个 是 系 经过 这 机器 ,

这些由机器捆扎的麦捆，

[ɑː(r); ə(r)][stʊk; stuːk][ɪn][ðə; ði] ['pædək] [fɔː(r); fə(r)][ten][ɔː(r)] [ˌfɔː'tiːn] [deɪz] [ʌn'tɪl][draɪ] [ɪ'nʌf] [tuː; tə]
are stooked in the paddock for ten or fourteen days until dry enough to
是 堆放 在 这 围场 为了 十 或者 十四 天 直到 干燥 足够的 到
[biː; bi] [kɑːt] [ɪn][ænd; ənd] [stækt] .
be carted in and stacked .
是 推车 在 和 堆叠 .

堆放在围场里十到十四天，直到足够干燥才能用卡车运进去堆放。

[ðə; ði]['klaɪmət] — [æz; əz][ə; eɪ] [ruːl] [faɪn] ['weðə(r)] [prɪ'veɪlz] — [ɪz]['feɪvərəb(ə)l][tuː; tə] ['heɪmeɪkɪŋ] ,
The climate — as a rule fine weather prevails — is favourable to haymaking ,
这 气候 — 作为 一个 规则 美好的 天气 占上风 — 是 有利 到 干草收割 ,
[ænd; ənd][ə; eɪ] [braɪt] - ['kʌləd] [njuː'trɪʃəs] [heɪ] [ɪz] [prə'djuːst] .
and a bright - coloured nutritious hay is produced .
和 一个 明亮的 - 有色 营养丰富的 干草 是 生产 .

气候——通常天气晴朗——有利于干草的制作，可以生产出颜色鲜艳、营养丰富的干草。

[ðə; ði] ['ævərɪdʒ] [jiːld] [ɪz][ə; eɪ][tʌn][tuː; tə][wʌn][tʌn][ænd; ənd][ə; eɪ] - [hɑːf][tuː; tə][ðə; ði]['eɪkə(r)] ,
The average yield is a ton to one ton and a - half to the acre ,
这 平均的 屈服 是 一个 吨 到 一 吨 和 一个 - 一半 到 这 英亩 ,

平均亩产为一吨至一吨半。

[bʌt; bət] [θriː] , [fɔː(r)] , [ænd; ənd]['iːv(ə)n][faɪv] [tʌn] [krɒps][ɑː(r); ə(r)]['teɪkən] [ɒf] ,
but three , four , and even five ton crops are taken off ,
但 三 , 四 , 和 甚至 五 吨 农作物 是 已采取 离开 ,

但每次都有三吨、四吨甚至五吨的作物被摘除。

[bʌt; bət] [ðæt] [ɪz]['juːʒuəli; 'juːʒəli][ɪn][ə; eɪ][krɒp] [səʊn] [ænd; ənd] ['kʌltɪveɪtɪd] ['speʃəli] [fɔː(r); fə(r)] [heɪ] [wɪð]
but that is usually in a crop sown and cultivated specially for hay with
但 那 是 通常 在 一个 庄稼 播种 和 栽培 特别 为了 干草 和
[ðə; ði][ɪn'tenʃ(ə)n][ɒv; əv] [sə'plaɪɪŋ] [ðə; ði][tʃæf; tʃɑːf] ['mɑːkɪt] ,
the intention of supplying the chaff market ,
这 意图 的 供应 这 糠 市场 ,

但这通常发生在专门为了生产干草而播种和种植的作物中，目的是供应谷壳市场。

[wɪtʃ] [ɪz][æn; ən] ['ɪndəstri] [ɪn][ɪt'self] .
which is an industry in itself .
哪个 是 一个 行业 在 本身 .

这本身就是一个产业。

[ðə; ði] - , ['prɒpəli] ['spiːkɪŋ] , ['əʊnli] [kʌts] [wɒt] [hiː; hi] [wɪl] [rɪ'kwaɪə(r)][fɔː(r); fə(r)][hɪz; ɪz]
The wheatfarmer , properly speaking , only cuts what he will require for his
这 - , 适当地 请讲 , 仅有的 削减 什么 他 将要 要求 为了 他的
[əʊn] ['hɔːsɪz] .
own horses .
自己的 马匹 .

严格来说，小麦种植者只会收割他自己马匹所需的麦子。

[ə; eɪ]['riːpə(r)][ænd; ənd]['baɪndə(r)][ɪz] [drɔːn] [baɪ] [θriː] ['hɔːsɪz] ,
A reaper and binder is drawn by three horses ,
一个 死神 和 活页夹 是 绘制 经过 三 马匹 ,

收割机和捆扎机由三匹马拉着。

[ænd; ənd] [wɪl] [kʌt] [frɒm; frəm] - [tuː; tə] - ['eɪkəz] [pə(r)] [deɪ] .
and will cut from 10 to 12 acres per day .
和 将要 切 从 - 到 - 英亩 每 天 .

每天将砍伐 10 至 12 英亩的土地。

[wʌn] [mæn] [ɪz] [rɪ'kwaɪəd] [tuː; tə] [draɪv] [ðə; ði] [mə'ʃiːn] ,
One man is required to drive the machine ,
一 男人 是 必需的 到 驾驶 这 机器 ,

这台机器需要一个人驾驶。

[ænd; ənd][wʌn][ɔː(r)] [tuː] [men] [tuː; tə] [pɪk] [ʌp] [ænd; ənd][stʊk; stuːk][ðə; ði] [ʃiːvz] .
and one or two men to pick up and stook the sheaves .
和 一 或者 二 男人 到 挑选 向上 和 堆放 这 捆 .

还有一两个人负责把麦捆捡起来堆放好。

[sʌm; səm]['fɑːrmərz] [kʌt] [ðeə(r)] [əʊn] [heɪ] [fɔː(r); fə(r)][tʃæf; tʃɑːf] ,
Some farmers cut their own hay for chaff ,
一些 农民 切 他们的 自己的 干草 为了 糠 ,

有些农民会自己收割干草用作谷壳，

['wɜːkɪŋ] [ðə; ði] [mə'ʃiːn] ['aɪðə(r)][baɪ][hænd][ɔː(r)] [wɪð] [hɔːs] - [wɜːks] [fɔː(r); fə(r)] ['tɜːnɪŋ] [ðə; ði] ['kʌtɪŋ]
working the machine either by hand or with horse - works for turning the cutting
在职的 这 机器 任何一个 经过 手 或者 和 马 - 作品 为了 转弯 这 切割
[wiːl] ,
wheel ,
车轮 ,

用手或马匹驱动机器转动切割轮，

[bʌt; bət][ðə; ði][mə'dʒɒrəti][hæv; həv][ðə; ði] [heɪ] [kʌt] [baɪ]['kɑːnˌtræktərz] ,
but the majority have the hay cut by contractors ,
但 这 多数 有 这 干草 切 经过 承包商 ,

但大部分干草都是由承包商收割的。

[huː] ['træv(ə)l] [θruː] [ðə; ði] ['kʌntri] [wɪð] [ə; eɪ] ['speʃ(ə)l] [plɑːnt] [fɔː(r); fə(r)] [ðə; ði] ['pɜːpəs] ,
who travel through the country with a special plant for the purpose ,
WHO 旅行 通过 这 国家 和 一个 特别的 植物 为了 这 目的 ,

他们带着一种专门用于此目的的特殊植物穿越全国各地，

['tʃɑːdʒɪŋ] $2 . - [pə(r)] [tʌn] [fɔː(r); fə(r)] ['kʌtɪŋ] .
charging $2 . 16 per ton for cutting .
收费 $2 . - 每 吨 为了 切割 .

切割费用为每吨 2.16 美元。

['ɑːftə(r)] [ə; eɪ] ['pɔːʃ(ə)n] [raʊnd] [ðə; ði] ['edʒɪz] [ɒv; əv] [ðə; ði] [krɒps] [hæz; həz] [biːn] [kʌt] [fɔː(r); fə(r)] [heɪ] [ə; eɪ]
After a portion round the edges of the crops has been cut for hay a
后 一个 部分 圆形的 这 边缘 的 这 农作物 有 到过 切 为了 干草 一个
[strɪp] [ɒv; əv] [lænd] [ɪz] [plau] [ə'raʊnd] [ðə; ði] [krɒp] [ɪn] [ðə; ði] ['stʌbl] [fɔː(r); fə(r)] [ðə; ði] ['pɜːpəs] [ɒv; əv]
strip of land is ploughed around the crop in the stubble for the purpose of
条 的 土地 是 耕作 大约 这 庄稼 在 这 茬 为了 这 目的 的
['meɪkɪŋ] [ə; eɪ] [breɪk] [ɪn] [keɪs] [ɒv; əv] ['faɪə(r)] ,
making a break in case of fire ,
制作 一个 休息 在 案件 的 火 ,

在收割完作物边缘的一部分干草后，会在作物周围的茬地里犁出一条宽阔的土地，以便在发生火灾时形成防火隔离带。

[ænd; ənd] [ðʌs] [ɪ'neɪb(ə)lɪŋ] [ə; eɪ] ['faɪə(r)] [ðæt] [mait] [ə'praʊtʃ] [ðə; ði] [krɒp] ['biːɪŋ] [kən'trəʊld] [ɒn] [ðə; ði]
and thus enabling a fire that might approach the crop being controlled on the
和 因此 使能 一个 火 那 可能 方法 这 庄稼 存在 受控 在 这
[beə(r)] [plau] [graʊnd] .
bare ploughed ground .
裸 耕作 地面 .

因此，火势可能会蔓延到裸露耕地上正在控制的作物附近。

['kɑːtɪŋ] [wiːt] [tuː; tə] ['reɪlweɪ] ['steɪʃ(ə)n] .
Carting Wheat to Railway Station .
搬运 小麦 到 铁路 车站 .

将小麦运往火车站。

[ðə; ði] [wiːt] [krɒp] [ɪz] [ə'laʊd] [tuː; tə] [bɪ'kʌm] [ded] [raɪp] [ɪn] [ðə; ði] ['pædək] ,
The wheat crop is allowed to become dead ripe in the paddock ,
这 小麦 庄稼 是 允许 到 变得 死的 成熟 在 这 围场 ,

小麦作物被允许在田间完全成熟。

[æz; əz] [fɔː(r); fə(r)] ['strɪpɪŋ] [ðə; ði] [ɪəz] [mʌst; məst] [biː; bi] [draɪ] [ænd; ənd] [kwaɪt] [raɪp] .
as for stripping the ears must be dry and quite ripe .
作为 为了 脱衣舞 这 耳朵 必须 是 干燥 和 相当 成熟 .

至于剥皮的话，麦穗必须干燥且完全成熟。

[wʌns] [ˌaɪ 'tiː] [ɪz] ['redi] [tuː; tə] [strɪp] ['evri] ['efət] [ɪz] [meɪd] [tuː; tə] [teɪk] [ðə; ði] [krɒp] [ɒf] [æz; əz] ['kwɪkli]
Once it is ready to strip every effort is made to take the crop off as quickly
一次 它 是 准备好 到 条 每一个 努力 是 制成 到 拿 这 庄稼 离开 作为 迅速地
[æz; əz] ['pɒsəb(ə)l] ,
as possible ,
作为 可能的 ,

一旦作物成熟可以收割，就会尽一切努力尽快将其收割。

[æz; əz] [ˌaɪ 'tiː] [dʌz] [nɒt] [ɪm'pruːv] ['stændɪŋ] ,
as it does not improve standing ,
作为 它 做 不是 提升 常设 ,

因为它并不能改善地位，

[fɔː(r); fə(r)] [sʌm; səm] [ɒv; əv] [ðə; ði] [greɪn] [ɪz] ['laɪkli] [tuː; tə] [biː; bi] ['ʃeɪkən] [aʊt] [baɪ] [wɪndz; waɪndz] .
for some of the grain is likely to be shaken out by winds .
为了 一些 的 这 粮食 是 可能 到 是 摇晃 出去 经过 风 .

因为部分谷物可能会被风吹散。

[ðə; ði][mɔː(r)]['mɒd(ə)n] ['wiːts] , [haʊ'evə(r)] , [həʊld][ðə; ði][greɪn] ['wʌndəfəli] [ə'genst] [wɪnd][ɔː(r)][heɪl] .
The more modern wheats , however , hold the grain wonderfully against wind or hail .
这 更多的 现代的 小麦 , 然而 , 抓住 这 粮食 太棒了 反对 风 或者 冰雹 .

然而，现代小麦品种的谷粒能很好地抵御风雹。

[və'raɪətiz] [ɒv; əv] [wiːt] [ɑː(r); ə(r)] [səʊn] [səʊ] [ðeɪ] [wɪl] [mə'tʃʊə(r)][æt; ət] ['dɪfrənt] [taɪmz] , [wɪtʃ]
Varieties of wheat are sown so they will mature at different times , which
品种 的 小麦 是 播种 所以 他们 将要 成熟 在 不同的 时代 , 哪个
[ɪk'stendz; ek-][ðə; ði] ['hɑːvɪstɪŋ] ['pɪəriəd] ,
extends the harvesting period ,
扩展 这 收割 时期 ,

小麦品种会分批播种，使其成熟时间不同，从而延长收获期。

[æz; əz][wʌn][krɒp] [wɪl] [biː; bi] ['redi] [tuː; tə] ['hɑːvɪst] [bɪ'fɔː(r)][ðə; ði]['ʌðə(r)][ɪz][kwaɪt] [raɪp] ,
as one crop will be ready to harvest before the other is quite ripe ,
作为 一 庄稼 将要 是 准备好 到 收成 前 这 其他 是 相当 成熟 ,

因为一种作物在另一种作物完全成熟之前就已经可以收割了。

[ænd; ənd][ðeə(r)][ɪz] [ðʌs] [ə; eɪ]['juːsf(ə)l][rəʊ'teɪʃ(ə)n] .
and there is thus a useful rotation .
和 那里 是 因此 一个 有用 旋转 .

因此，轮换是有益的。

[æt; ət] ['hɑːvɪstɪŋ] [taɪm] [wɜːk] ['juːʒuəli; 'juːʒəli][stɑːrts][ɪn][ðə; ði] ['pædək] [ə'baʊt][eit][ə; eɪ] . [em] . ,
At harvesting time work usually starts in the paddock about 8 a . m . ,
在 收割 时间 工作 通常 开始 在 这 围场 关于 8 一个 . 米 . ,

收割季节，田间工作通常从早上8点左右开始。

[[ˌpiː 'dʒiː] -]
[Pg 31]
[页 -]

[第31页]

[æz; əz][ðə; ði] [wiːt] [dʌz] [nɒt] [strɪp] [wel] [ʌn'tɪl][ðə; ði][hɒt] [sʌn] [gets] [ɒn][ˌaɪ 'tiː] ,
as the wheat does not strip well until the hot sun gets on it ,
作为 这 小麦 做 不是 条 出色地 直到 这 热的 太阳 获得 在 它 ,

小麦只有在烈日下才能很好地剥落。

[æz; əz][ˌaɪ 'tiː] ['tʌfən] ['djʊərɪŋ][ðə; ði] [naɪt] .
as it toughens during the night .
作为 它 增强 期间 这 夜晚 .

它在夜间会变得更坚硬。

[ðə; ði] [wɜːk] [gəʊz] [ɒn] [ʌn'tɪl] ['sɛvən][ɔː(r)]['sɛvən] . - [piː] . [em] . , [wɪð] [ə; eɪ] [breɪk] [ɒv; əv] [tuː] ['aʊəz]
The work goes on until 7 or 7 . 30 p . m . , with a break of two hours
这 工作 去 在 直到 7 或者 7 . - p . 米 . , 和 一个 休息 的 二 小时
[æt; ət][mɪd] - [deɪ] ,
at mid - day ,
在 中 - 天 ,

工作一直持续到晚上7点或7点半，中午休息两个小时。

[ænd; ənd] [spelz] [ɒv; əv] ['twenti] ['mɪnɪts] [ɪn][ðə; ði] ['mɔːnɪŋ] [ænd; ənd] [ˌɑːftə'nuːn] .
and spells of twenty minutes in the morning and afternoon .
和 咒语 的 二十 分钟 在 这 早晨 和 下午 .

上午和下午各有二十分钟的间歇期。

[weə(r)] ['leɪbə(r)][ɪz] [ɪm'plɔɪd] [wʌn][mæn] [draɪvz] [ðə; ði]['hɑːvɪstə(r)] , [bʌt; bət][hɪz; ɪz] ['hɔːsɪz] [ɑː(r); ə(r)]
Where labour is employed one man drives the harvester , but his horses are
在哪里 劳动 是 受雇 一 男人 驱动 这 收割机 , 但 他的 马匹 是
[lʊkt] ['ɑːftə(r)] ,
looked after ,
看起来 后 ,

凡是有劳动力的地方，一人驾驶收割机，但他的马匹都有人照料。

[fed] , [gruːmd] , [ænd; ənd] ['hɑːnist] [fɔː(r); fə(r)] [hɪm] .
fed , groomed , and harnessed for him .
美联储 , 修剪过的 , 和 已掌握 为了 他 .

喂养他、打理他、给他穿戴马具。

[ðɪs] [seɪvz] [taɪm] , [ænd; ənd] [i'neibl] [ðə; ði] [krɒp] [tuː; tə] [biː; bi] ['teɪkən] [ɒf] [ðə; ði] [mɔː(r)] ['kwɪkli] .
This saves time , and enables the crop to be taken off the more quickly .
这 保存 时间 , 和 启用 这 庄稼 到 是 已采取 离开 这 更多的 迅速地 .

这样可以节省时间，使作物能够更快地收割。

[ɒv; əv] [kɔːs] , [ðə; ði] ['fɑːmə(r)] [ɪn] [ə; eɪ] [smɔːl] [wei] [wɪl] [duː; də] [hɪz; ɪz] [əʊn] [wɜːk] ,
Of course , the farmer in a small way will do his own work ,
的 课程 , 这 农民 在 一个 小的 方式 将要 做 他的 自己的 工作 ,

当然，小农户也会自己动手做些农活。

[ri'kwaiə] ['əʊnli] [ə; eɪ] ['lɪt(ə)l] [ə'sɪstəns] [æt; ət] ['hɑːvɪst] [taɪm] , ['sʌmwʌn] [tuː; tə] [səʊ] [ʌp] [ænd; ənd]
requiring only a little assistance at harvest time , someone to sew up and
需要 仅有的 一个 小的 协助 在 收成 时间 , 某人 到 缝 向上 和
[stæk] [ðə; ði] [bægz] .
stack the bags .
堆 这 包 .

收获时只需要一点帮助，有人帮忙缝制和堆放袋子就行了。

[æz; əz] [ðeə(r)] [ɪz] ['ɔːlweɪz] [ə; eɪ] [rʌʃ] [æt; ət] ['hɑːvɪst] [taɪm] ,
As there is always a rush at harvest time ,
作为 那里 是 总是 一个 匆忙 在 收成 时间 ,

由于收获季节总是很忙，

[ðə; ði] [bægz] [ɒv; əv] [greɪn] [ɑː(r); ə(r)] ['ɒf(ə)n] [left] ['laɪɪŋ] [ɪn] [ðə; ði] ['pædək] [ɪn] [smɔːl] [hiːps] [ʌn'tɪl] [ðə; ði]
the bags of grain are often left lying in the paddocks in small heaps until the
这 包 的 粮食 是 经常 左边 说谎 在 这 围场 在 小的 堆积如山 直到 这
[krɒp] [ɪz] [ɔːl] [ɒf] ,
crop is all off ,
庄稼 是 全部 离开 ,

谷物袋通常会被堆放在田地里，直到庄稼全部收割完毕。

[wen] [ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] [kɑːt] [tuː; tə] [ðə; ði] ['reɪlweɪ] [ɔː(r)] [mɪl] .
when they are carted to the railway or mill .
什么时候 他们 是 推车 到 这 铁路 或者 磨 .

当它们被运往铁路或工厂时。

[sʌm; səm] ['fɑːrmərz] [duː; də] [ðeə(r)] [əʊn] ['kɑːtɪŋ] , [bʌt; bət] [ðə; ði] [mə'dʒɒrəti] [peɪ] [ðə; ði] ['regjələ(r)] ['kærɪəz]
Some farmers do their own carting , but the majority pay the regular carriers
一些 农民 做 他们的 自己的 搬运 , 但 这 多数 支付 这 常规的 承运人
[tuː; tə] [duː; də] [ðɪs] [wɜːk] ,
to do this work ,
到 做 这 工作 ,

有些农民自己运输，但大多数农民会付钱给正规的运输公司做这项工作。

[ðə; ði] [kɒst] ['veəriɪŋ] [ə'kɔːdɪŋ] [tuː; tə] ['dɪstəns] , [bʌt; bət] [ɪz] ['dʒen(ə)rəli] [dʌn] [fɔː(r); fə(r)] - [sents] [pə(r)]
the cost varying according to distance , but is generally done for 24 cents per
这 成本 变化 根据 到 距离 , 但 是 一般来说 完毕 为了 - 分 每
[tʌn] [pə(r)] [maɪl] .
ton per mile .
吨 每 英里 .

费用根据距离而有所不同，但通常为每吨每英里 24 美分。

[ə'baʊt] - - [wʌn] / [ˌtuː'tuː] [bægz] [ɒv; əv] [wiːt] [gəʊ] [tuː; tə] [ðə; ði] [tʌn] .
About 12 - 1 / 2 bags of wheat go to the ton .
关于 - - 1 / 2 包 的 小麦 去 到 这 吨 .

每吨小麦大约有 12.5 袋。

[ɒ'streɪliən] [wiːt] [fɔː(r); fə(r)] [ɪk'spɔːt; 'ekspɔːt] [frɒm; frəm] [fɑːm] [tuː; tə] [wɔːf] .
Australian Wheat for Export from Farm to Wharf .
澳大利亚 小麦 为了 出口 从 农场 到 码头 .

澳大利亚小麦出口：从农场到码头。

[æt; ət] ['prez(ə)nt] [ɪn] [ɒ'streɪliə] [wiːt] [ɪz] [ɔːl] ['hændld] [ɪn] [bægz] [wɪtʃ] [kən'teɪn] [ə'baʊt] [θriː] ['bʊʃlz]
At present in Australia wheat is all handled in bags which contain about 3 bushels
在 展示 在 澳大利亚 小麦 是 全部 处理 在 包 哪个 包含 关于 3 蒲式耳
[ɒv; əv] [greɪn] .
of grain .
的 粮食 .

目前澳大利亚的小麦全部以袋子包装，每个袋子大约装有3蒲式耳的谷物。

[ðə; ði] [praɪs] [ɒv; əv] ['empti] [bægz] ['veəriz] [frɒm; frəm] $1 . - [tuː; tə] $2 . - [pə(r)] [diː oʊ ziː] .
The price of empty bags varies from $1 . 50 to $2 . 00 per doz .
这 价格 的 空的 包 变化 从 $1 . - 到 $2 . - 每 打 .

空袋子的价格从每打 1.50 美元到 2.00 美元不等。

['veri] [fjuː] ['sekənd] - [hænd] [bægz] [ɑː(r); ə(r)] [juːst] .
Very few second - hand bags are used .
非常 很少 第二 - 手 包 是 用过的 .

很少有人使用二手包。

[ðə; ði] ['dɪfrənt] [steɪt] ['gʌvənmənts] [ɪn] [ɒ'streɪliə] [ɑː(r); ə(r)] [naʊ] [kən'sɪdərɪŋ] [ðə; ði] ['wɪzdəm] [ɒv; əv]
The different State Governments in Australia are now considering the wisdom of
这 不同的 状态 政府 在 澳大利亚 是 现在 考虑 这 智慧 的
[ˌɪntrə'djuːsɪŋ] [ðə; ði] [ə'merɪkən] ['sɪstəm] [ɒv; əv] ['hændlɪŋ] [wiːt] [ɪn] [bʌlk] .
introducing the American system of handling wheat in bulk .
介绍 这 美国人 系统 的 处理 小麦 在 大部分 .

澳大利亚各州政府目前正在考虑引进美国散装小麦处理系统是否明智。

[ðə; ði] ['gʌvənmənts] [ɒv; əv] [njuː] [saʊθ] [weɪlz] [ænd; ənd] [ɒv; əv] ['westən] [ɒ'streɪliə] [hæv; həv]
The Governments of New South Wales and of Western Australia have
这 政府 的 新的 南 威尔士 和 的 西 澳大利亚 有
['defɪnətli] [ə'naʊnst] [ðeə(r)] [ɪn'tenʃ(ə)n] [ɒv; əv] [ɪ'stæblɪʃɪŋ] [ðæt] ['sɪstəm] ,
definitely announced their intention of establishing that system ,
确实 宣布 他们的 意图 的 建立 那 系统 ,

新南威尔士州政府和西澳大利亚州政府已明确宣布有意建立该系统。

[waɪl] [ˌaɪ 'tiː] [ɪz] ['biːɪŋ] ['feɪvərəbli] [kən'sɪdəd] [ɪn] [vɪk'tɔːriə] .
while it is being favourably considered in Victoria .
尽管 它 是 存在 有利 经过考虑的 在 维多利亚 .

与此同时，维多利亚州正在积极考虑这项提议。

[wʌns] [ðə; ði] ['sɪstəm] [wɒz; wəz] [ˌɪntrə'djuːst] [ɪn] ['eni] [ɒv; əv] [ðə; ði] [steɪts] [ˌaɪ 'tiː] [wʊd] ['prɒbəbli] [biː; bi]
Once the system was introduced in any of the States it would probably be
一次 这 系统 曾是 介绍 在 任何 的 这 各州 它 会 大概 是
['əʊnli] [ə; eɪ] [ʃɔːt] [taɪm] [bɪ'fɔː(r)] [ˌaɪ 'tiː] [wɒz; wəz] [ə'dɒptɪd] [θruː'aʊt] [ðə; ði]
only a short time before it was adopted throughout the
仅有的 一个 短的 时间 前 它 曾是 已采用 自始至终 这

一旦该制度在任何一个州引入，可能很快就会在全国范围内推广。

[[ˌpiː ˈdʒiː] -]
[Pg 33]
[页 -]

[第33页]

['kɒmənwelθ] .
Commonwealth .
联邦 .

联邦。

[æt; ət]['prez(ə)nt] , [haʊ'evə(r)] , [bægz][ɑː(r); ə(r)][ɪn][ˌjuːnɪ'vɜːs(ə)l][juːz] ,
At present , however , bags are in universal use ,
在 展示 , 然而 , 包 是 在 普遍的 使用 ,

但目前，购物袋已被普遍使用。

[ðə; ði][greɪn] ['biːɪŋ] [ðʌs] ['kærid] [bəuθ][fɔː(r); fə(r)]['ləʊk(ə)l][ænd; ənd][ɪk'spɔːt; 'ekspɔːt] [treɪd] .
the grain being thus carried both for local and export trade .
这 粮食 存在 因此 携带 两个都 为了 当地的 和 出口 贸易 .

粮食就这样被运往本地进行本地贸易，也用于出口贸易。

[ðə; ði]['setlə(r)][faindz][nəʊ] ['dɪfɪkəlti] [ɪn] ['selɪŋ] [hɪz; ɪz] [wiːt] , [æz; əz][greɪn] ['mɜːrtʃənt] [ænd; ənd]
The settler finds no difficulty in selling his wheat , as grain merchants and
这 定居者 发现 不 困难 在 销售 他的 小麦 , 作为 粮食 商人 和
['mɪləz] [kəm'piːt] [fɔː(r); fə(r)][ˌaɪ 'tiː] .
millers compete for it .
磨坊主 竞争 为了 它 .

由于粮食商人和磨坊主竞相抢购，这位定居者出售小麦并不困难。

['ɒf(ə)n] ['seɪlz] [ɑː(r); ə(r)] [meɪd] [bɪ'fɔː(r)][ðə; ði][krɒp][ɪz][raɪp] .
Often sales are made before the crop is ripe .
经常 销售量 是 制成 前 这 庄稼 是 成熟 .

很多时候，农作物在成熟前就已经被出售了。

[ðə; ði] [lɑːdʒ] [wiːt] ['mɜːrtʃənt] [ænd; ənd] ['ʃɪpəz] [hæv; həv][ðeə(r)]['eɪdʒənts][ɪn] ['evri] [taʊn] ,
The large wheat merchants and shippers have their agents in every town ,
这 大的 小麦 商人 和 托运人 有 他们的 代理人 在 每一个 镇 ,

大型小麦贸易商和货运商在每个城镇都设有代理人。

[ænd; ənd] [ðiːz] [men]['vɪzɪt][ðə; ði][fɑːrmz] , [ɪn'spekt][ðə; ði][greɪn] ,
and these men visit the farms , inspect the grain ,
和 这些 男人 访问 这 农场 , 检查 这 粮食 ,

这些人会到农场走访，检查粮食，

[ænd; ənd] [meɪk] [æn; ən]['ɒfə(r)] [ə'kɔːdɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði] ['ruːlɪŋ] ['mɑːkɪt] [praɪs] .
and make an offer according to the ruling market price .
和 制作 一个 提供 根据 到 这 裁决 市场 价格 .

并根据现行市场价格提出报价。

[ðə; ði]['ləʊk(ə)l] ['mɪləz] [ɑː(r); ə(r)]['ɔːlsəʊ] [kəm'piːtɪŋ] [fɔː(r); fə(r)] [wɒt] [greɪn] [ðeɪ] [wɒnt] [fɔː(r); fə(r)]['ləʊk(ə)l]
The local millers are also competing for what grain they want for local
这 当地的 磨坊主 是 还 竞争 为了 什么 粮食 他们 想 为了 当地的
[kən'sʌmpʃ(ə)n] .
consumption .
消耗 .

当地磨坊主们也在争夺本地消费所需的谷物。

[ðə; ði]['grəʊə(r)][ɪz] [peɪd] [ɒn] [dɪ'lɪvəri] [æt; ət][ðə; ði] [mɪl] [ɔː(r)][ðə; ði] ['nɪərɪst] ['reɪlweɪ] ['steɪʃ(ə)n] .
The grower is paid on delivery at the mill or the nearest railway station .
这 种植者 是 有薪酬的 在 送货 在 这 磨 或者 这 最近的 铁路 车站 .

农产品在工厂或最近的火车站交货时，种植者即可获得货款。

[ɪf] [hiː; hi] [prɪ'fɜːz] [tuː; tə][duː; də][səʊ][hiː; hi][kæn; kən][stɔː(r)][ˌaɪ 'tiː] [wɪð] [ðə; ði] ['baɪɪŋ] [fɜːmz] ,
If he prefers to do so he can store it with the buying firms ,
如果 他 偏好 到 做 所以 他 能 店铺 它 和 这 购买 公司 ,

如果他愿意，他可以把货物存放在采购公司那里。

['gɪvɪŋ] [ðem; ðəm][ðə; ði] [raɪt] [tuː; tə] ['pɜːtʃəs] [wen] [hiː; hi][ɪz] [prɪ'peəd] [tuː; tə] [sel] ,
giving them the right to purchase when he is prepared to sell ,
给予 他们 这 正确的 到 购买 什么时候 他 是 准备 到 卖 ,

赋予他们在他准备出售时购买的权利。

[ɔː(r)][hiː; hi][kæn; kən][stɔː(r)][ɒn][ðə; ði] [fɑːm] .
or he can store on the farm .
或者 他 能 店铺 在 这 农场 .

或者他可以把东西储存在农场里。

[ðə; ði][ɪk'spɔːt; 'ekspɔːt]['væljuːz][ɒv; əv] [wiːt] [pə(r)] ['bʊʃl] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði][lɑːst][sɪks] [j'iəz] , [hæv; həv]
The export values of wheat per bushel for the last six years , have
这 出口 值 的 小麦 每 蒲式耳 为了 这 最后的 六 年 , 有
[biːn] : — - $1 . - [wʌn] . - - . - - . - - . - - . -
been : — 1909 $1 . 001910 1 . 001911 0 . 841912 0 . 951913 0 . 841914 0 . 82
到过 : — - $1 . - 1 . - - . - - . - - . - - . -

过去六年每蒲式耳小麦的出口价格分别为：—1909年 1.00美元；1910年 1.00美元；1911年 0.84美元；1912年 0.95美元；1913年 0.84美元；1914年 0.82美元。

[wiːt] [ɪz] [bɔːt] [ænd; ənd][səʊld][ɒn] [wɒt] [ɪz] [nəʊn] [æz; əz][ðə; ði][ef] . [ə; eɪ] . [kjuː] .
Wheat is bought and sold on what is known as the f . a . q .
小麦 是 买 和 卖 在 什么 是 已知 作为 这 f . 一个 . q .

小麦的买卖是通过所谓的"常见问题解答"进行的。

([feə(r)] ['ævərɪdʒ] ['kwɒləti]) ['sɪstəm] .
(fair average quality) system .
(公平的 平均的 质量) 系统 .

（质量一般）系统。

['sæmpl] [ɒv; əv] [wiːt] [ɑː(r); ə(r)]['teɪkən][frɒm; frəm][ðə; ði] ['veəriəs] ['dɪstrɪkts] [baɪ][ðə; ði] ['dɪfrənt]
Samples of wheat are taken from the various districts by the different
样品 的 小麦 是 已采取 从 这 各种各样的 地区 经过 这 不同的
['tʃeɪmbəz] [ɒv; əv] ['kɒmɜːs] ,
Chambers of Commerce ,
钱伯斯 的 商业 ,

各个商会从不同地区采集小麦样品。

[ænd; ənd] [iːtʃ] [steɪt] ['fɪksɪz][ɪts] [əʊn] [ef] . [ə; eɪ] . [kjuː] . ['stændəd] .
and each State fixes its own f . a . q . standard .
和 每个 状态 修复 它是 自己的 f . 一个 . q . 标准 .

每个州都制定了自己的常见问题解答标准。

[ðiːz] ['sæmpl] [ɑː(r); ə(r)] [mɪkst] [tə'geðə(r)] ,
These samples are mixed together ,
这些 样品 是 混合 一起 ,

这些样品混合在一起，

[ænd; ənd][baɪ]['keəf(ə)l] ['testɪŋ] [ɒn][ə; eɪ]['peɪt(ə)nt; 'pæt(ə)nt] [skeɪl] [ˌaɪ 'tiː][ɪz] [æsə'teind] [wɒt] [æn; ən]
and by careful testing on a patent scale it is ascertained what an
和 经过 小心 测试 在 一个 专利 规模 它 是 已确定 什么 一个
[ɪm'pɪəriəl] ['bʊʃl] [ɒv; əv] [weɪt] ['æktʃuəli] [weɪs] .
Imperial bushel of weight actually weighs .
帝国 蒲式耳 的 重量 实际上 重量 .

通过在专利秤上进行仔细测试，可以确定一英制蒲式耳的实际重量。

[ðə; ði][aɪ'dɪə][ɪz][tuː; tə] [ˌæsə'teɪn] [æz; əz] ['ekwɪtəbli] [æz; əz]['pɒsəb(ə)l] [wɒt] [ə; eɪ][feə(r)] ['ævərɪdʒ] ['sɑːmp(ə)l]
The idea is to ascertain as equitably as possible what a fair average sample
这 主意 是 到 探明 作为 公平地 作为 可能的 什么 一个 公平的 平均的 样本
[ɒv; əv][ðə; ði] ['siːzənz] [wiːt] [ʃʊd; ʃəd] [weɪ] .
of the season's wheat should weigh .
的 这 本季 小麦 应该 称重 .

其目的是尽可能公平地确定当季小麦的合理平均样本重量。

[ðə; ði] ['stændəd] ['veəriz] [ə; eɪ] ['lɪt(ə)l] [ɪn] ['dɪfrənt] [j'iəz] ; [ˌaɪ 'tiː] [meɪ] [biː; bi] - , - ,
The standard varies a little in different years ; it may be 61 , 62 ,
这 标准 变化 一个 小的 在 不同的 年 ; 它 可能 是 - , - ,

标准在不同年份略有不同；可能是 61、62，

- , [ɔː(r)] [æz; əz] [ləʊ] [æz; əz] - ['ɛl'biː'ɛs] .
64 , or as low as 58 lbs .
- , 或者 作为 低的 作为 - 磅 .

64，或低至 58 磅。

[tuː; tə] [ðə; ði] ['bʊʃl] .
to the bushel .
到 这 蒲式耳 .

装满一蒲式耳。

[wɒt'evə(r)] [ˌaɪ 'tiː] [ɪz] [fɪkst] [æt; ət] [fɔː(r); fə(r)] [ðə; ði] ['siːz(ə)n] [ðæt] [ɪz] [ðə; ði] ['beɪsɪs] [ə'pɒn] [wɪtʃ] [ɔːl] ['seɪlz] [ɑː(r); ə(r)] [meɪd] .
Whatever it is fixed at for the season that is the basis upon which all sales are made .
任何 它 是 固定的 在 为了 这 季节 那 是 这 基础 之上 哪个 全部 销售量 是 制成 .

当季固定价格将作为所有销售的基础。

[ɪf] [ðə; ði] ['mɑːkɪt] [praɪs] [fɔː(r); fə(r)] [wiːt] , [fɔː(r); fə(r)] ['ɪnstəns] , [ɪz] $1 . - [pə(r)] ['bʊʃl] ,
If the market price for wheat , for instance , is $1 . 20 per bushel ,
如果 这 市场 价格 为了 小麦 , 为了 实例 , 是 $1 . - 每 蒲式耳 ,

例如，如果小麦的市场价格是每蒲式耳 1.20 美元，

[ˌaɪ 'tiː] [ɪz] [fɔː(r); fə(r)] [wiːt] [ʌp] [tuː; tə] [ðə; ði] [ef] . [ə; eɪ] . [kjuː] . ['stændəd] .
it is for wheat up to the f . a . q . standard .
它 是 为了 小麦 向上 到 这 f . 一个 . q . 标准 .

它适用于符合常见问题解答标准的小麦。

[seɪ] [ðə; ði] ['lætə(r)] [hæz; həz] [biːn] [fɪkst] [æt; ət] - ['ɛl'biː'ɛs] . , [ðə; ði] [wiːt] [mʌst; məst] [ʃəʊ] [ðæt] [weɪt] .
Say the latter has been fixed at 62 lbs . , the wheat must show that weight .
说 这 后者 有 到过 固定的 在 - 磅 . , 这 小麦 必须 展示 那 重量 .

假设后者的重量固定为 62 磅，那么小麦的重量必须达到这个数值。

['eɪdʒənts] [hæv; həv] [wɒt] [ɪz] [kɔːld] [ə; eɪ] - [fɔː(r); fə(r)] [ðə; ði] ['pɜːpəs] [ɒv; əv] ['testɪŋ] [ðə; ði] [wiːt] .
Agents have what is called a chrondrometer for the purpose of testing the wheat .
代理人 有 什么 是 称为 一个 - 为了 这 目的 的 测试 这 小麦 .

代理商拥有一种叫做计时仪的设备，用于测试小麦。

[ɪf] [ˌaɪ 'tiː] [ɪz] [bɪ'ləʊ] [ðə; ði] [ef] . [ə; eɪ] . [kjuː] . ['stændəd] , [ə; eɪ] ['ləʊə(r)] [praɪs] [ɪz] ['ɡɪv(ə)n] .
If it is below the f . a . q . standard , a lower price is given .
如果 它 是 以下 这 f . 一个 . q . 标准 , 一个 降低 价格 是 给定 .

如果低于常见问题解答中的标准，则会给出较低的价格。

[ðɪs] ['sɪstəm] [hæz; həz] [biːn] [dɪ'vaɪzd] [tuː; tə] [suːt] [ðə; ði] [ɪk'spɔːt; 'ekspɔːt] [treɪd] .
This system has been devised to suit the export trade .
这 系统 有 到过 设计 到 套装 这 出口 贸易 .

该体系是为适应出口贸易而设计的。

['sæmpl] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['stændəd] [wiːt] [ɑː(r); ə(r)] [sent] [tuː; tə] ['mɑːrkɪts] [ə'brɔːd] ,
Samples of the standard wheat are sent to markets abroad ,
样品 的 这 标准 小麦 是 发送 到 市场 国外 ,

标准小麦样品被送往国外市场。

[ænd; ənd] [ɔːl] ['kɑːgəuz] [ɑː(r); ə(r)] [səʊld] [ɒn] [ðæt] ['beɪsɪs] .
and all cargoes are sold on that basis .
和 全部 货物 是 卖 在 那 基础 .

所有货物均以此为基础进行销售。

[wen] [ðeɪ] [ə'raɪv] [æt; ət] [ðə; ði] ['mɑːkɪt] [ə'brɔːd] [ðeɪ] [mʌst; məst] [test] [ʌp] [tuː; tə] [ðə; ði] [ef] . [ə; eɪ] . [kjuː] . ['stændəd] .
When they arrive at the market abroad they must test up to the f . a . q . standard .
什么时候 他们 到达 在 这 市场 国外 他们 必须 测试 向上 到 这 f . 一个 . q . 标准 .

当它们到达国外市场时，必须经过测试，达到常见问题解答标准。

[ðɪs] ['sɪstəm] [hæz; həz] [biːn] [ɪn] [fɔːs] [ɪn] [ɒ'streɪliə] [fɔː(r); fə(r)] ['nɪəli] [hɑːf] [ə; eɪ] ['sentʃəri] .
This system has been in force in Australia for nearly half a century .
这 系统 有 到过 在 力量 在 澳大利亚 为了 几乎 一半 一个 世纪 .

这套制度在澳大利亚已经实施了近半个世纪。

[ˌaɪ 'tiː] [mʌst; məst] [biː; bi] [ˌʌndə'stʊd] [ðæt] [ðɪs] ['stændəd] [ef] . [ə; eɪ] . [kjuː] . [weɪt] [hæz; həz] ['nʌθɪŋ] [tuː; tə] [duː; də] [wɪð] [ðə; ði] ['kwɒntəti] [fɔː(r); fə(r)] [wɪtʃ] [ðə; ði] ['grəʊə(r)] [ɪz] [peɪd] .
It must be understood that this standard f . a . q . weight has nothing to do with the quantity for which the grower is paid .
它 必须 是 理解 那 这 标准 f . 一个 . q . 重量 有 没有什么 到 做 和 这 数量 为了 哪个 这 种植者 是 有薪酬的 .

必须理解的是，这个标准常见问题解答重量与种植者获得报酬的数量无关。

[hiː; hi] [ɪz] ['ɔːlweɪz] [peɪd] [ɒn] [ðə; ði] [ɪm'pɪəriəl] ['bʊʃl] ['beɪsɪs] , - ['ɛl'biː'ɛs] .
He is always paid on the Imperial bushel basis , 60 lbs .
他 是 总是 有薪酬的 在 这 帝国 蒲式耳 基础 , - 磅 .

他的工资总是按英制蒲式耳计算，即 60 磅。

[wɒt'evə(r)] [ðə; ði]
Whatever the
任何 这

无论如何

[[ˌpiː 'dʒiː] -]
[Pg 34]
[页 -]

[第34页]

['stændəd] [meɪ] [biː; bi] , ['evri] - ['ɛl'biː'ɛs] .
standard may be , every 60 lbs .
标准 可能 是 , 每一个 - 磅 .

标准可能是每 60 磅。

[ɒv; əv] [wiːt] [ɪz] [ə; eɪ] ['bʊʃl] .
of wheat is a bushel .
的 小麦 是 一个 蒲式耳 .

一蒲式耳小麦。

[ðə; ði] [ef] . [ə; eɪ] . [kjuː] . [weɪt] [ɪz] [ə; eɪ] ['stændəd] [fɔː(r); fə(r)] ['kwɒləti] , [nɒt] ['kwɒntəti] .
The f . a . q . weight is a standard for quality , not quantity .
这 f . 一个 . q . 重量 是 一个 标准 为了 质量 , 不是 数量 .

常见问题解答中的重量标准是质量标准，而不是数量标准。

[ðeə(r)] [ɪz] ['ɔːlweɪz] [ə; eɪ] ['mɑːkɪt] [fɔː(r); fə(r)] [ɒ'streɪliən] [wiːt] ,
There is always a market for Australian wheat ,
那里 是 总是 一个 市场 为了 澳大利亚 小麦 ,

澳大利亚小麦始终都有市场。

[ænd; ənd][ðə; ði][praɪs][ɪz]['ɔːlweɪz]['iːkwəl][tuː; tə] [wɒt] [wiːt] [ɪz] ['brɪŋɪŋ] [ɪn][ðə; ði][wɜːrldz] [meɪn]
and the price is always equal to what wheat is bringing in the world's main
和 这 价格 是 总是 平等的 到 什么 小麦 是 带来 在 这 世界的 主要的

['mɑːrkɪts] .
markets .
市场 .

而且价格始终与世界主要市场上小麦的价格持平。

[ɒ'streɪliən] [wiːt] [hæz; həz][ə; eɪ]['kærəktə(r)][ɒv; əv][ɪts] [əʊn] , [ænd; ənd][ə; eɪ]['kærəktə(r)] [ðæt] [ɪz]
Australian wheat has a character of its own , and a character that is
澳大利亚 小麦 有 一个 特点 的 它是自己的 , 和 一个 特点 那 是

[ɪm'pruːvɪŋ] .
improving .
改善 .

澳大利亚小麦具有其独特的特性，而且这种特性还在不断改善。

['brɪtɪʃ] ['mɪləz] [wɒnt] [ˌaɪ 'tiː][ɒn] [ə'kaʊnt] [ɒv; əv][ðə; ði] [lɑːdʒ] [ə'maʊnt] [ɒv; əv]['flaʊə(r)][ˌaɪ 'tiː][pɹədj'uːsɪz] ,
British millers want it on account of the large amount of flour it produces ,
英国 磨坊主 想 它 在 帐户 的 这 大的 数量 的 面粉 它 产 ,

英国磨坊主需要它，因为它能生产大量的面粉。

[ænd; ənd][ðə; ði]['kʌlə(r)] [ænd; ənd] [bluːm] [ˌaɪ 'tiː] [gɪvz] [tuː; tə][ðeə(r)] ['prɒdʌkt] .
and the colour and bloom it gives to their product .
和 这 颜色 和 盛开 它 给予 到 他们的 产品 .

以及它给他们的产品带来的色彩和光泽。

[ðə; ði] [greɪn] [ɪz]['juːʒuəli; 'juːʒəli] [braɪt] [ænd; ənd][klɪə(r)][ɪn]['tekstʃə(r)][ænd; ənd] [rɪtʃ] [ɪn] ['gluːtn] , ['hævɪŋ]
The grain is usually bright and clear in texture and rich in gluten , having
这 粮食 是 通常 明亮的 和 清除 在 质地 和 富有的 在 麸质 , 拥有

[faɪn] ['mɪlɪŋ] ['kwɒlətiz] .
fine milling qualities .
美好的 铣削 品质 .

这种谷物质地通常明亮清澈，富含麸质，具有良好的研磨性能。

[ɒv; əv] [leɪt] [j'ɪəz] [ɒ'streɪliən] ['wiːts] [hæv; həv] [biːn] [kən'sɪdərəbli] [ɪm'pruːvd] [ɪn] [streŋθ] , [ænd; ənd]
Of late years Australian wheats have been considerably improved in strength , and
的 晚的 年 澳大利亚 小麦 有 到过 相当 改进 在 力量 , 和

[ðɪs] ['fæktə(r)][ɪz] [kən'tɪnjʊɪŋ] ,
this factor is continuing ,
这 因素 是 继续 ,

近年来，澳大利亚小麦的强度有了显著提高，而且这一趋势仍在继续。

[ænd; ənd] [ðeɪ] [ʌn'daʊtɪdli] ['prɒmɪs] [tuː; tə][mɔː(r)][ðæn; ðən]['iːkwəl]['eni] [wiːt] [prə'djuːst] ,
and they undoubtedly promise to more than equal any wheat produced ,
和 他们 无疑 承诺 到 更多的 比 平等的 任何 小麦 生产 ,

[pə'zesɪŋ] [nɒt]['əʊnli]['kʌlə(r)][ænd; ənd] [bluːm] ,
possessing not only colour and bloom ,
拥有 不是 仅有的 颜色 和 盛开 ,

它们无疑有望超越任何小麦的产量，不仅拥有鲜艳的色泽和饱满的花粉，

[bʌt; bət]['ɔːlsəʊ] [streŋθ] , [ænd; ənd] ['gɪvɪŋ] [ðə; ði]['mɪlə(r)] [wɒt] [hiː; hi]['wɒnts][tuː; tə][prə'djuːs][æn; ən]
but also strength , and giving the miller what he wants to produce an
但 还 力量 , 和 给予 这 磨坊主 什么 他 想要 到 生产 一个

[aɪ'diːəl]['ɑːtɪk(ə)l] .
ideal article .
理想的 文章 .

但也需要力量，并给予磨坊主他想要的，以生产出理想的产品。

['fɑːrmərz][ɪn] [ɒ'streɪliə] [ɑː(r); ə(r)][nɒt][hə'ræst; 'hærəst][baɪ] [haɪ] [reɪl] [freit] .
Farmers in Australia are not Harassed by High Rail Freights .
农民 在 澳大利亚 是 不是 骚扰 经过 高的 轨 货运 .

澳大利亚的农民不会受到高昂铁路货运费用的困扰。

[kɒst] [ɒv; əv] [prə'djuːsɪŋ] [wiːt] .
COST OF PRODUCING WHEAT .
成本 的 生产 小麦 .

小麦生产成本。

[ðə; ði] [kɒst] [ɒv; əv] [prə'dʌkʃ(ə)n] [ɒv; əv] [wiːt] [ɪz] [ə; eɪ] [məʊst] [ɪm'pɔːt(ə)nt] ['mætə(r)] [tuː; tə] [ðə; ði] ['grəʊə(r)] .
The cost of production of wheat is a most important matter to the grower .
这 成本 的 生产 的 小麦 是 一个 最多 重要的 事情 到 这 种植者 .

小麦生产成本对种植者来说至关重要。

[æz; əz] [ɔːl'redi] ['steɪtɪd] ,
As already stated ,
作为 已经 声明 ,

如前所述，

[ðə; ði] [kəm'pærətɪvli] [ləʊ] [jiːldz] [ɪn] [ɒ'streɪliə] [ɑː(r); ə(r)] ['æmpli] ['kɑːmpenseɪtɪd] [fɔː(r); fə(r)] [baɪ] [ðə; ði] [ləʊ]
the comparatively low yields in Australia are amply compensated for by the low
这 比较 低的 产量 在 澳大利亚 是 充足的 补偿 为了 经过 这 低的
[kɒst] [ɒv; əv] [prə'djuːsɪŋ] [wiːt] .
cost of producing wheat .
成本 的 生产 小麦 .

澳大利亚小麦产量相对较低，但生产成本低廉，足以弥补产量上的不足。

[[ˌpiː 'dʒiː] -]
[Pg 35]
[页 -]

[第35页]

[ɪn] [rɪ'gɑːd] [tuː; tə] [ðə; ði] [wɜːk] [ɒn] [ðə; ði] [fɑːm] ,
In regard to the work on the farm ,
在 看待 到 这 工作 在 这 农场 ,

关于农场的工作，

[ðə; ði] ['fɒləʊɪŋ] ['fɪgəz] [ɑː(r); ə(r)] [ə'prɒksɪmətli] [ðə; ði] [praisiz] [fɔː(r); fə(r)] ['dɪfrənt] ['klɑːsɪz] [ɒv; əv]
the following figures are approximately the prices for different classes of
这 下列的 数据 是 大约 这 价格 为了 不同的 课程 的
[wɜːk] [wen] [ˌaɪ 'tiː] [ɪz] [dʌn] [baɪ] ['kɒntrækt; kən'trækt] :
work when it is done by contract :
工作 什么时候 它 是 完毕 经过 合同 :

以下数字是不同等级工作以合同方式完成时的大致价格：

— ['plaʊɪŋ] [njuː] [graʊnd] , $1 . - [pə(r)] ['eɪkə(r)] ; [əʊld] [ɔː(r)] ['fæləu] [graʊnd] , $1 . - [pə(r)]
— Ploughing new ground , $1 . 68 per acre ; old or fallowed ground , $1 . 45 per
— 耕作 新的 地面 , $1 . - 每 英亩 ; 老的 或者 跟随 地面 , $1 . - 每
['eɪkə(r)] ;
acre ;
英亩 ;

—耕种新地，每英亩 1.68 美元；耕种旧地或休耕地，每英亩 1.45 美元；

['hærəʊɪŋ] , - [sents] [tuː; tə] - [sents] [pə(r)] ['eɪkə(r)] ; ['kʌltɪveɪtɪŋ] , $0 . - [pə(r)] ['eɪkə(r)] ; [drɪlɪŋ] ,
harrowing , 18 cents to 24 cents per acre ; cultivating , $0 . 50 per acre ; drilling ,
令人痛心的 , - 分 到 - 分 每 英亩 ; 耕作 , $0 . - 每 英亩 ; 钻孔 ,

耙地，每英亩 18 美分至 24 美分；耕作，每英亩 0.50 美元；播种，

- [sents] [pə(r)] ['eɪkə(r)] ; ['hɑːvɪstɪŋ] [wɪð] ['strɪpə(r)] - ['hɑːvɪstə(r)] , - [sents] [pə(r)] ['eɪkə(r)] ; ['kʌtɪŋ]
36 cents per acre ; harvesting with stripper - harvester , 72 cents per acre ; cutting
- 分 每 英亩 ; 收割 和 脱衣舞娘 - 收割机 , - 分 每 英亩 ; 切割
[wɪð] ['baɪndə(r)] ,
with binder ,
和 活页夹 ,

每英亩36美分；用脱粒收割机收割，每英亩72美分；用捆扎机收割，

- [sents] [pə(r)]['eɪkə(r)] ; [stʊk; stuːk] , - [sents] [pə(r)]['eɪkə(r)] ; ['kɑːtɪŋ] [ænd; ənd] ['stækɪŋ] [heɪ] , $1 .
84 cents per acre ; stooking , 24 cents per acre ; carting and stacking hay , $1 .
- 分 每 英亩 ; 堆垛 , - 分 每 英亩 ; 搬运 和 堆叠 干草 , $1 .
- [pə(r)]['eɪkə(r)] .
35 per acre .
- 每 英亩 .

每英亩 84 美分；堆垛，每英亩 24 美分；运输和堆放干草，每英亩 1.35 美元。

[ˌsuːpə'fɒsfeɪt; ˌsjuː-] [ɪz] [ðə; ði] [meɪn] ['fɜːtəlaɪzə(r)] [juːst] .
Superphosphate is the main fertiliser used .
过磷酸钙 是 这 主要的 肥料 用过的 .

过磷酸钙是主要使用的肥料。

[ɒ'streɪliən] [wiːt] [sɔɪlz] [ɑː(r); ə(r)] ['nætʃ(ə)rəli] [strɒŋ] [ɪn] ['naɪtrədʒən] [ænd; ənd] ['pɒtæʃ] ,
Australian wheat soils are naturally strong in nitrogen and potash ,
澳大利亚 小麦 土壤 是 自然 强的 在 氮 和 钾肥 ,

澳大利亚的小麦土壤天然富含氮和钾。

[bʌt; bət] [ɪn] ['meni] [keɪsɪz] [ɑː(r); ə(r)] [dɪ'fɪʃ(ə)nt] [ɪn] [ə'veɪləb(ə)l] [fɒs'fɒrɪk] ['æsɪd] .
but in many cases are deficient in available phosphoric acid .
但 在 许多 案例 是 不足 在 可用的 磷酸 酸 .

但在许多情况下，缺乏可用的磷酸。

[ˌsuːpə'fɒsfeɪt; ˌsjuː-] [kɒsts] [ə'baʊt] $1 . - [pə(r)] [ˌsiː dʌbljuː 'tiː] . ,
Superphosphate costs about $1 . 20 per cwt . ,
过磷酸钙 成本 关于 $1 . - 每 公担 . ,

过磷酸钙的价格约为每英担1.20美元。

[ænd; ənd] [meɪ] [biː; bi] ['rekən] [æt; ət] - [sents] [tuː; tə] - [sents] [pə(r)]['eɪkə(r)] .
and may be reckoned at 48 cents to 60 cents per acre .
和 可能 是 估计 在 - 分 到 - 分 每 英亩 .

每英亩的价格可能在 48 美分到 60 美分之间。

[siːd] [wiːt] [rʌnz] [frɒm; frəm] - [sents] [tuː; tə] $1 . - [pə(r)] ['bʊʃl] ; ['səʊɪŋ] - ['ɛl'biː'ɛs] .
Seed wheat runs from 96 cents to $1 . 20 per bushel ; sowing 45 lbs .
种子 小麦 跑步 从 - 分 到 $1 . - 每 蒲式耳 ; 播种 - 磅 .

小麦种子价格为每蒲式耳 96 美分至 1.20 美元；播种量为 45 磅。

[tuː; tə] [ðə; ði] ['eɪkə(r)] [ˌreprɪ'zents] - [sents] [tuː; tə] - [sents] [pə(r)]['eɪkə(r)] .
to the acre represents 72 cents to 84 cents per acre .
到 这 英亩 代表 - 分 到 - 分 每 英亩 .

每英亩相当于 72 美分至 84 美分。

[ˌaɪ 'tiː] [ɪz] ['rekən] [ðæt] [ɪf] [ðə; ði] [seɪm] [wɜːk] [ɪz] [dʌn] [baɪ] ['wiːkli] - [peɪd] ['leɪbə(r)] [ðə; ði] [kɒst] [ɪz]
It is reckoned that if the same work is done by weekly - paid labour the cost is
它 是 估计 那 如果 这 相同的 工作 是 完毕 经过 每周 - 有薪酬的 劳动 这 成本 是
[rɪ'djuːst] [baɪ] ['fʊli] - [pə(r)] [sent] .
reduced by fully 30 per cent .
减少 经过 完全 - 每 中心 .

据估计，如果同样的工作由按周领取工资的工人完成，成本将降低 30%。

[ɔːl] [raʊnd] .
all round .
全部 圆形的 .

各方面。

['hɑːvɪstɪŋ] [siːn] , ['dɑːlɪŋ] [daʊnz] , ['kwiːnzlənd]
Harvesting Scene , Darling Downs , Queensland
收割 场景 , 亲爱的 唐斯 , 昆士兰州

昆士兰州达令唐斯地区的收割场景

[ɪn] ['kɒmən] ['præktɪs] [ˌaɪ 'tiː][ɪz] [kən'sɪdəd] [ðæt] [ˌaɪ 'tiː] [kɒsts] $4 . - [tuː; tə] $6 . - [pə(r)]['eɪkə(r)]
In common practice it is considered that it costs $4 . 80 to $6 . 00 per acre
在 常见的 实践 它 是 经过考虑的 那 它 成本 $4 . - 到 $6 . - 每 英亩
[tuː; tə] [pʊt] [ɪn] [ænd; ənd] [teɪk] [ɒf] [æn; ən] ['eɪkə(r)] [ɒv; əv] [wiːt] .
to put in and take off an acre of wheat .
到 放 在 和 拿 离开 一个 英亩 的 小麦 .

通常认为，种植和收割一英亩小麦的成本为每英亩 4.80 至 6.00 美元。

[ðə; ði] ['fɒləʊɪŋ] ['fɪgəz] [ɑː(r); ə(r)] [rɪ'laɪəb(ə)l] ['estɪmeɪts] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['æktʃuəl] [kɒst] [ɒv; əv] [prə'dʌkʃ(ə)n]
The following figures are reliable estimates of the actual cost of production
这 下列的 数据 是 可靠的 估算 的 这 实际的 成本 的 生产
[baɪ] [ə'fɪʃ(ə)l] ['ekspɜːts] ,
by official experts ,
经过 官方的 专家 ,

以下数据是官方专家对实际生产成本的可靠估计：

[ænd; ənd] ['ɔːlsəʊ] ['æktʃuəl] ['fɪgəz] [sə'plaɪd] [baɪ] ['wɜːkɪŋ] ['fɑːrmərz] .
and also actual figures supplied by working farmers .
和 还 实际的 数据 供应 经过 在职的 农民 .

以及一线农民提供的实际数据。

[[ˌpiː 'dʒiː] -]
[Pg 36]
[页 -]

[第36页]

[ɪn] [ðə; ði] ['fɒləʊɪŋ] ['estɪmət; 'estɪmeɪt] [ɒv; əv] [ðə; ði] [kɒst] [ɒv; əv] [prə'djuːsɪŋ] [wiːt] [ˌaɪ 'tiː] [ɪz] [ə'sjuːmd]
In the following estimate of the cost of producing wheat it is assumed
在 这 下列的 估计 的 这 成本 的 生产 小麦 它 是 假定
[ðæt] [ðə; ði] [lænd] [ɪz] ['fæləu] ,
that the land is fallowed ,
那 这 土地 是 跟随 ,

在以下小麦生产成本估算中，假设土地处于休耕状态。

[ænd; ənd] [ðə; ði] ['estɪmət; 'estɪmeɪt] [ɪz] [beɪst] [ɒn] [ə; eɪ] [jiːld] [ɒv; əv] - ['bʊʃlz] [pə(r)]['eɪkə(r)] : —
and the estimate is based on a yield of 20 bushels per acre : —
和 这 估计 是 基于 在 一个 屈服 的 - 蒲式耳 每 英亩 : —

该估算基于每英亩20蒲式耳的产量：—

['plaʊɪŋ] [wʌns] [æt; ət] $1 . - [pə(r)]['eɪkə(r)] $1 . -
Ploughing once at $1 . 45 per acre $1 . 45
耕作 一次 在 $1 . - 每 英亩 $1 . -

耕地一次，每英亩1.45美元

['hærəʊɪŋ] [θriː] [taɪmz] [æt; ət] - [sents] [pə(r)]['eɪkə(r)] - . -
Harrowing three times at 18 cents per acre 0 . 54
令人痛心的 三 时代 在 - 分 每 英亩 - . -

耙地三次，每英亩18美分，共计0.54

['kʌltɪveɪtɪŋ] [wʌns] [æt; ət] $0 . - [pə(r)]['eɪkə(r)] - . -
Cultivating once at $0 . 60 per acre 0 . 60
耕作 一次 在 $0 . - 每 英亩 - . -

耕种一次，每英亩0.60美元

[drɪlɪŋ] [æt; ət] - [sents] [pə(r)]['eɪkə(r)] - . -
Drilling at 36 cents per acre 0 . 36
钻孔 在 - 分 每 英亩 - . -

钻井成本为每英亩 36 美分 0.36

[siːd] , - ['ɛl'biː'ɛs] . , [æt; ət] - [sents] [pə(r)] ['bʊʃl] - . -
Seed , 45 lbs . , at 80 cents per bushel 0 . 72
种子 , - 磅 . , 在 - 分 每 蒲式耳 - . -

种子，45磅，每蒲式耳80美分，0.72

['pɪklɪŋ] [siːd] - . -
Pickling seed 0 . 06
腌制 种子 - . -

腌制种子 0.06

[ˌsuːpə'fɒsfeɪt; ˌsjuː-] , [wʌn] / [ˌtuː'tuː][ˌsiː dʌbljuː 'tiː] .
Superphosphate , 1 / 2 cwt .
过磷酸钙 , 1 / 2 公担 .

过磷酸钙，1/2 英担

[æt; ət] $1 . - - . -
at $1 . 20 0 . 60
在 $1 . - - . -

1.20美元 0.60美元

['hɑːvɪstɪŋ] [wɪð] ['hɑːvɪstə(r)] [æt; ət] - [sents] [pə(r)] ['eɪkə(r)] - . -
Harvesting with harvester at 72 cents per acre 0 . 72
收割 和 收割机 在 - 分 每 英亩 - . -

使用收割机收割，每英亩成本为 0.72 美分

['sev(ə)n][bægz][æt; ət] $1 . - [pə(r)]['dʌz(ə)n] - . 84$4 . -
Seven bags at $1 . 60 per dozen 0 . 84$4 . 89
七 包 在 $1 . - 每 打 - . 84$4 . -

七袋，每打 1.60 美元，共 0.84 美元，总计 4.89 美元。

[ðə; ði] ['strɪpə(r)] [æt; ət] [wɜːk] .
The Stripper at work .
这 脱衣舞娘 在 工作 .

脱衣舞娘正在工作。

[ɪf] [ðə; ði][lænd][ɪz][nɒt] ['fæləu] [ænd; ənd][ðə; ði] [siːd] [səʊn] [ɪ'miːdiətli] ['ɑːftə(r)] ['plaʊɪŋ] ,
If the land is not fallowed and the seed sown immediately after ploughing ,
如果 这 土地 是 不是 跟随 和 这 种子 播种 立即地 后 耕作 ,

如果土地没有休耕，而是在耕地后立即播种，

[ðə; ði][kɒst][ɪz] [ˌkɒrə'spɒndɪŋli] [les] .
the cost is correspondingly less .
这 成本 是 相应地 较少的 .

成本也相应降低。

[ðə; ði] [ə'bʌv] ['fɪgəz] [ɑː(r); ə(r)][ðə; ði][kɒst] [ɪf] [ðə; ði] [wɜːk] [ɪz] [dʌn] [ɒn]['kɒntrækt; kən'trækt] .
The above figures are the cost if the work is done on contract .
这 多于 数据 是 这 成本 如果 这 工作 是 完毕 在 合同 .

以上数字是按合同完成这项工作所需的费用。

[ɪf] [ˌaɪ 'tiː][ɪz] [dʌn] [baɪ] ['wiːkli] ['haɪəd]['leɪbə(r)][ðə; ði] [wɜːk] ['kʌmz] [aʊt] [ə'baʊt] - [pə(r)] [sent] .
If it is done by weekly hired labour the work comes out about 30 per cent .
如果 它 是 完毕 经过 每周 雇用 劳动 这 工作 来 出去 关于 - 每 中心 .

如果采用每周雇佣的工人来完成，工作效率大约为 30%。

[tʃiːpə] , [æz; əz] [wɪl] [biː; bi] [siːn] [baɪ][ðə; ði] ['fɒləʊɪŋ] ['fɪgəz] : —
cheaper , as will be seen by the following figures : —
更便宜 , 作为 将要 是 已见 经过 这 下列的 数据 : —

更便宜，如下数据所示：—

['plaʊɪŋ] : ['weɪdʒɪz] , [wʌn][mæn][æt; ət] $6 . - [pə(r)] [wiːk] ; [mænz]['ræʃ(ə)nz] , $2 . - [pə(r)] [wiːk] ;
Ploughing : Wages , one man at $6 . 00 per week ; man's rations , $2 . 40 per week ;
耕作 : 工资 , 一 男人 在 $6 . - 每 星期 ; 男人的 口粮 , $2 . - 每 星期 ;

耕作：工资，每人每周 6.00 美元；每人口粮，每周 2.40 美元；

[fiːd] [fɔː(r); fə(r)][fɔː(r)] ['hɔːsɪz] [fɔː(r); fə(r)] [wiːk] , $9 . - ; ['təʊt(ə)l] ,
feed for four horses for week , $9 . 60 ; total ,
喂养 为了 四 马匹 为了 星期 , $9 . - ; 全部的 ,

四匹马一周的饲料费，9.60美元；总计，

[[ˌpiː ˈdʒiː] -] $18 . - .
[Pg 37] $18 . 00 .
[页 -] $18 . - .

[第 37 页]18.00 美元。

[wʌn] [mæn] [wɪð] [fɔː(r)] [ˈhɔːsɪz] [ɪn] [ə; eɪ] [θriː] - [ˈfʌrəʊ] [plaʊ] [wɪl] [duː; də] - [ˈeɪkəz] [ɪn] [sɪks] [deɪz]
One man with four horses in a three - furrow plough will do 22 acres in six days
一 男人 和 四 马匹 在 一个 三 - 畦 犁 将要 做 - 英亩 在 六 天
[æt; ət] [ə; eɪ] [kɒst] [ɒv; əv] [les] [ðæn; ðən] $0 . - [pə(r)] [ˈeɪkə(r)] .
at a cost of less than $0 . 84 per acre .
在 一个 成本 的 较少的 比 $0 . - 每 英亩 .

一个男人用四匹马拉着三铧犁，六天就能耕完 22 英亩地，每英亩的成本不到 0.84 美元。

[drɪlɪŋ] : [mænz] [ˈweɪdʒɪz] , $6 . - ; [ˈræʃ(ə)nz] , $2 . - ; [hɔrsfiːd] , [θriː] [ˈhɔːsɪz] , $7 . - ;
Drilling : Man's wages , $6 . 00 ; rations , $2 . 40 ; horsefeed , three horses , $7 . 20 ;
钻孔 : 男人的 工资 , $6 . - ; 口粮 , $2 . - ; 马饲料 , 三 马匹 , $7 . - ;
[ˈtəʊt(ə)l] , $7 . - .
total , $7 . 80 .
全部的 , $7 . - .

钻井：工人工资 6.00 美元；口粮 2.40 美元；三匹马的饲料 7.20 美元；总计 7.80 美元。

[hiː; hi] [wɪl] [drɪl] - [ˈeɪkəz] [ɪn] [sɪks] [deɪz] [æt; ət] [ðæt] [kɒst] , [ɔː(r)] [les] [ðæn; ðən] $0 . - [pə(r)] [ˈeɪkə(r)] .
He will drill 90 acres in six days at that cost , or less than $0 . 18 per acre .
他 将要 钻头 - 英亩 在 六 天 在 那 成本 , 或者 较少的 比 $0 . - 每 英亩 .

他将在六天内以该成本钻探 90 英亩土地，即每英亩不到 0.18 美元。

[ˈʌðə(r)] [ɑːpəˈreɪʃnz] [kɒst] [ˈsɪmələli] [les] ,
Other operations cost similarly less ,
其他 运营 成本 相似地 较少的 ,

其他手术费用也同样较低。

[bʌt; bət] [ɪn] [ɔːl] [keɪsɪz] [weə(r)] [ænd; ənd] [dɪˌpriːʃiˈeɪʃn] [ɒv; əv] [plɑːnt] [ænd; ənd] [ˈɪntrəst] [ɒn] [ˈkæpɪt(ə)l]
but in all cases wear and depreciation of plant and interest on capital
但 在 全部 案例 穿 和 折旧 的 植物 和 兴趣 在 首都
[ɪnˈvestɪd] [ɪn] [plɑːnt] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] [əˈlaʊd] [fɔː(r); fə(r)] .
invested in plant should be allowed for .
投资 在 植物 应该 是 允许 为了 .

但无论如何，都应考虑设备的损耗和折旧以及投资于设备的资本所产生的利息。

[ðiːz] [ˈfɪgəz] , [haʊˈevə(r)] , [kənˈsɜːn] [keɪsɪz] [weə(r)] [ˈleɪbə(r)] [ɪz] [ɪmˈplɔɪd] .
These figures , however , concern cases where labour is employed .
这些 数据 , 然而 , 忧虑 案例 在哪里 劳动 是 受雇 .

然而，这些数据指的是雇佣劳动力的情况。

[ðə; ði] [ˈfɒləʊɪŋ] [ˈfɪgəz] [ʃəʊ] [ðə; ði] [ˈaʊtleɪ] [weə(r)] [ə; eɪ] [mæn] [ɪz] [ˈduːɪŋ] [ðə; ði] [wɜːk] [hɪmˈself] .
The following figures show the outlay where a man is doing the work himself .
这 下列的 数据 展示 这 支出 在哪里 一个 男人 是 正在做 这 工作 他自己 .

以下数据展示了一个人亲自完成工作时的支出情况。

[hiː; hi] [kʊd; kəd] [plaʊ] , [ˈkʌltɪveɪt] , [ænd; ənd] [səʊ] - [ˈeɪkəz] , [wɪtʃ] [wʊd] [teɪk] [hɪm] [ˈtwenti] -
He could plough , cultivate , and sow 250 acres , which would take him twenty -
他 可以 犁 , 培育 , 和 母猪 - 英亩 , 哪个 会 拿 他 二十 -
[tuː] [wiːks] .
two weeks .
二 周 .

他可以耕种、播种 250 英亩土地，这需要 22 周的时间。

[ðə; ði] [fɜːst] [jɪə(r)] [hiː; hi] [hæz; həz] [tuː; tə] ['pɜːtʃəs] [hɪz; ɪz] [siːd] [wiːt] [ænd; ənd] [fiːd] [fɔː(r); fə(r)] [hɪz; ɪz] ['hɔːsɪz] : —

The first year he has to purchase his seed wheat and feed for his horses : —

这 第一的 年 他 有 到 购买 他的 种子 小麦 和 喂养 为了 他的 马匹 : —

第一年他需要购买小麦种子和马饲料：——

- ['bʊʃlz] [siːd] [wiːt] [æt; ət] $0 . - [pə(r)] ['bʊʃl] $153 . -

190 bushels seed wheat at $0 . 80 per bushel $153 . 60

- 蒲式耳 种子 小麦 在 $0 . - 每 蒲式耳 $153 . -

190蒲式耳小麦种子，每蒲式耳0.80美元，共计153.60美元。

- [tʌnz] [tʃæf; tʃɑːf] [æt; ət] $19 . - [pə(r)] [tʌn] - . 00$345 . -

10 tons chaff at $19 . 20 per ton 192 . 00$345 . 60

- 吨 糠 在 $19 . - 每 吨 - . 00$345 . -

10吨谷壳，每吨19.20美元，总计192.00美元，共计345.60美元。

[ə'prɒksɪmətli] $1 . - [pə(r)] ['eɪkə(r)] .

Approximately $1 . 38 per acre .

大约 $1 . - 每 英亩 .

每英亩约 1.38 美元。

[æt; ət] ['hɑːvɪst] [taɪm] [hiː; hi] [wʊd] [fɜːst] [riːp] ['pɔːʃ(ə)n] [ɒv; əv] [hɪz; ɪz] [krɒp] [tuː; tə] [sɪ'kjʊə(r)] [ə; eɪ] [sə'plaɪ] [ɒv; əv] [hɔːs] [fiːd] [fɔː(r); fə(r)] [ðə; ði] ['fɒləʊɪŋ] [jɪə(r)] ,

At harvest time he would first reap portion of his crop to secure a supply of horse feed for the following year ,

在 收成 时间 他 会 第一的 收割 部分 的 他的 庄稼 到 安全的 一个 供应 的 马 喂养 为了 这 下列的 年 ,

到了收获季节，他会先收割一部分庄稼，以确保来年有马饲料供应。

[seɪ] , - ['eɪkəz] : —

say , 10 acres : —

说 , - 英亩 : —

比如说，10英亩：—

['riːpɪŋ] [ænd; ənd] ['heɪmeɪkɪŋ] , [ˌtuː'tuː] [menz] ['weɪdʒɪz] [fɔː(r); fə(r)]

Reaping and haymaking , 2 men's wages for

收割 和 干草收割 , 2 男士 工资 为了

收割和割草，2个男人的工资

[θriː] [deɪz] [æt; ət] $1 . - , [fuːd] $0 . - [pə(r)] [deɪ] $14 . -

three days at $1 . 92 , food $0 . 48 per day $14 . 40

三 天 在 $1 . - , 食物 $0 . - 每 天 $14 . -

三天，每天1.92美元，食物每天0.48美元，共计14.40美元。

[twaɪn] ([fɔː(r); fə(r)] ['baɪndɪŋ] [ðə; ði] [ʃiːvz]) [sɪks] . -

Twine (for binding the sheaves) 6 . 00

缠绕 (为了 结合 这 捆) 6 . -

捆扎麦捆用麻绳 6.00

['hɑːvɪstɪŋ] [ðə; ði] [wiːt] [krɒp] : [wʌn] [mænz] ['weɪdʒɪz]

Harvesting the wheat crop : One man's wages

收割 这 小麦 庄稼 : 一 男人的 工资

收割小麦：一个人的工资

$1 . - , [fuːd] $0 . - [pə(r)] [deɪ] [fɔː(r); fə(r)] ['fɔːti] [deɪ] - . -

$1 . 92 , food $0 . 48 per day for forty day 96 . 00

$1 . - , 食物 $0 . - 每 天 为了 四十 天 - . -

总价 1.92 美元，伙食费每天 0.48 美元，共计 40 天，总计 96.00 美元

[wʌn] ['hʌndrəd] ['dʌz(ə)n][bæɡz][æt; ət] $1 . - [pə(r)]['dʌz(ə)n] - . -
One hundred dozen bags at $1 . 68 per dozen 168 . 00
一 百 打 包 在 $1 . - 每 打 - . -

一百打袋子，每打1.68美元，共计168.00美元

[hɔrsfiːd] , [faɪv] [tʌnz] [tʃæf; tʃɑːf][æt; ət] $19 . - [pə(r)] [tʌn] - . -
Horsefeed , 5 tons chaff at $19 . 20 per ton 96 . 00
马饲料 , 5 吨 糠 在 $19 . - 每 吨 - . -

马饲料，5吨谷壳，每吨19.20美元，共计96.00美元

['kɑːtɪdʒ] , - [bæɡz] [wiːt] [æt; ət] $0 . - [pə(r)][bæɡ] - . 00$560 . -
Cartage , 1000 bags wheat at $0 . 18 per bag 180 . 00$560 . 40
运输 , - 包 小麦 在 $0 . - 每 包 - . 00$560 . -

运输费，1000袋小麦，每袋0.18美元，共计180.00美元，总计560.40美元。

[ðɪs] [ɪz] ['rekənɪŋ] [ðə; ði][krɒp][æz; əz]['æv(ə)rɪdʒɪŋ] - ['bʊʃlz] [pə(r)]['eɪkə(r)] , [wen] [ðə; ði] [rɪ'tɜːnz] [wʊd] [biː; bi] : —
This is reckoning the crop as averaging 15 bushels per acre , when the returns would be : —
这 是 清算 这 庄稼 作为 平均值 - 蒲式耳 每 英亩 , 什么时候 这 返回 会 是 : —

这是假设作物平均亩产为15蒲式耳，那么收益将是：—

- [tʌnz] [ɒv; əv][tʃæf; tʃɑːf] ([ə; eɪ] [ləʊ] ['estɪmət; 'estɪmeɪt])
15 tons of chaff (a low estimate)
- 吨 的 糠 (一个 低的 估计)

15吨谷壳（保守估计）

[æt; ət] $19 . - [pə(r)] [tʌn] $288 . -
at $19 . 20 per ton $288 . 00
在 $19 . - 每 吨 $288 . -

每吨19.20美元，总计288.00美元

- [bæɡz][ɒv; əv] [wiːt] , - ['bʊʃlz]
1200 bags of wheat , 3600 bushels
- 包 的 小麦 , - 蒲式耳

1200袋小麦，3600蒲式耳

[æt; ət] $0 . - [pə(r)] ['bʊʃl] - . 00$3168 . -
at $0 . 80 per bushel 2880 . 00$3168 . 00
在 $0 . - 每 蒲式耳 - . 00$3168 . -

每蒲式耳0.80美元，总计2880.00美元，即3168.00美元

[les] [ɪk'spendɪtʃə(r)] ($345 . - , $560 . -) - . -
Less expenditure ($345 . 60 , $560 . 40) 906 . 00
较少的 支出 ($345 . - , $560 . -) - . -

减少支出（345.60 美元，560.40 美元）906.00

['bæləns] $2262 . -
Balance $2262 . 00
平衡 $2262 . -

余额 2262.00 美元

[[ˌpiː 'dʒiː] -]
[Pg 38]
[页 -]

[第38页]

[tuː; tə][biː; bi] ['θʌrəli] [kə'rekt] [wiː; wi][ʃʊd; ʃəd] [ə'laʊ] [fɔː(r); fə(r)] : —
To be thoroughly correct we should allow for : —
到 是 彻底 正确的 我们 应该 允许 为了 : —

为了做到完全正确，我们应该考虑到：——

['ɪntrəst] [ɒn][plɑːnt] , ['kɒstɪŋ] , [seɪ] ,
Interest on plant , costing , say ,
兴趣 在 植物 , 成本 , 说 ,

例如，工厂利息、成本等

$1920 . - [æt; ət][faɪv][pə(r)] [sent] . $96 . -
$1920 . 00 at 5 per cent . $96 . 00
$1920 . - 在 5 每 中心 . $96 . -

1920.00 美元，利率 5%，即 96.00 美元

[dɪˌpriːʃi'eɪʃn] [ɒv; əv][plɑːnt] , - [pə(r)] [sent] . - . -
Depreciation of plant , 10 per cent . 192 . 00
折旧 的 植物 , - 每 中心 . - . -

厂房折旧，10%。192.00

[rent] [ɒn] - ['eɪkəz][æt; ət] $1 . - [pə(r)]['eɪkə(r)] - . -
Rent on 250 acres at $1 . 20 per acre 300 . 00
租 在 - 英亩 在 $1 . - 每 英亩 - . -

250英亩土地租金，每英亩1.20美元，共计300.00美元。

['təʊt(ə)l] $588 . -
Total $588 . 00
全部的 $588 . -

总计 588.00 美元

[ænd; ənd][ɪn] [ə'dɪʃ(ə)n] [ə'laʊ] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði]['væljuː][ɒv; əv][ðə; ði] ['fɑːrmərz] [əʊn] ['leɪbə(r)] : —
And in addition allow for the value of the farmer's own labour : —
和 在 添加 允许 为了 这 价值 的 这 农民的 自己的 劳动 : —

此外，还要考虑农民自身劳动的价值：—

['twenti] - [tuː] [wiːks] ['pʊtɪŋ]
Twenty - two weeks putting
二十 - 二 周 推杆

二十二周推杆

[ɪn][krɒp][æt; ət] $12 . - [pə(r)] [wiːk] $264 . -
in crop at $12 . 00 per week $264 . 00
在 庄稼 在 $12 . - 每 星期 $264 . -

农作物每周12美元，总计264美元

[ten] [wiːks] ['hɑːvɪstɪŋ]
Ten weeks harvesting
十 周 收割

十周收获期

[æt; ət] $14 . - [pə(r)] [wiːk] - . 00$408 . -
at $14 . 40 per week 144 . 00$408 . 00
在 $14 . - 每 星期 - . 00$408 . -

每周 14.40 美元，总计 144.00 美元，共计 408.00 美元

[wiː; wi] [stɪl] [hæv; həv][ə; eɪ][ˌsætɪs'fæktəri] [rɪ'zʌlt] , [vɪz] . : —
We still have a satisfactory result , viz . : —
我们 仍然 有 一个 令人满意的 结果 , 即 . : —

我们仍然取得了令人满意的结果，即：—

[rɪ'tɜːnz] $3168 . -
Returns $3168 . 00
返回 $3168 . -

退款金额 3168.00 美元

['aʊtleɪ] $570 . -
Outlay $570 . 00
支出 $570 . -

支出 570.00 美元

['ɪntrəst] , & [siː] . - . -
Interest , & c . 588 . 00
兴趣 , & c . - . -

利息等 588.00

['fɑːrmərz] ['leɪbə(r)] - . - . -
Farmer's labour 408 . 001902 . 00
农民的 劳动 - . - . -

农民劳动 408.001902.00

[net] [klɪə(r)] [rɪ'tɜːn] $1266 . -
Net clear return $1266 . 00
网 清除 返回 $1266 . -

净收益 1266.00 美元

[frɒm; frəm] [ðɪs] [ˌaɪ 'tiː][kæn; kən][biː; bi] [siːn] [ðæt] ['veri] ['hænsəm] [rɪ'tɜːnz] [kæn; kən][biː; bi] [əb'teɪnd] [weə(r)] [ðə; ði]['fɑːmə(r)][ɪz] ['wɜːkɪŋ] [hɪz; ɪz][lænd] ['prɒpəli] ,
From this it can be seen that very handsome returns can be obtained where the farmer is working his land properly ,
从 这 它 能 是 已见 那 非常 英俊的 返回 能 是 获得 在哪里 这 农民 是 在职的 他的 土地 适当地 ,

由此可见，如果农民耕作得当，就能获得非常可观的回报。

[ænd; ənd] ['grəʊɪŋ] [ə; eɪ] [gʊd] ['pɔːʃ(ə)n] , [ɪf] [nɒt] [ɔːl] , [ɒv; əv][hɪz; ɪz][krɒp][ɒn] ['fæləu] [lænd] .
and growing a good portion , if not all , of his crop on fallowed land .
和 生长 一个 好的 部分 , 如果 不是 全部 , 的 他的 庄稼 在 跟随 土地 .

而且他大部分（如果不是全部）的庄稼都是在休耕地上种植的。

[ðen] [hɪz; ɪz] ['ævərɪdʒ] [wʊd] [biː; bi]['nɪərə(r)] - ['bʊʃlz] [ðæn; ðən] - ,
Then his average would be nearer 25 bushels than 15 ,
然后 他的 平均的 会 是 更近 - 蒲式耳 比 - ,

那么他的平均产量将接近25蒲式耳而不是15蒲式耳。

[ænd; ənd][hɪz; ɪz][net] [rɪ'tɜːn] ['nɪəli] [æz; əz] [mʌtʃ] [ə'gen] .
and his net return nearly as much again .
和 他的 网 返回 几乎 作为 很多 再次 .

他的净收益几乎又达到了同样的水平。

[ɪn][ðə; ði] [ə'bʌv] [ɪg'zɑːmp(ə)l] , ['ɑːftə(r)] ['meɪkɪŋ] [fʊl] [ə'laʊəns] [fɔː(r); fə(r)][ɔːl] [lɪ'dʒɪtɪmət] ['t͡ʃɑːd͡ʒɪz] ,
In the above example , after making full allowance for all legitimate charges ,
在 这 多于 例子 , 后 制作 满的 津贴 为了 全部 合法的 收费 ,

在上述例子中，在充分考虑所有合理费用之后，

[ðə; ði][kɒst][ɒv; əv] [prə'djuːsɪŋ] [ə; eɪ] - - ['bʊʃl] [krɒp][frɒm; frəm] - ['eɪkəz] ['kɒmz] [aʊt] [æt; ət] [ə'baʊt] $7 . - [pə(r)]['eɪkə(r)] .
the cost of producing a 15 - bushel crop from 250 acres comes out at about $7 . 44 per acre .
这 成本 的 生产 一个 - - 蒲式耳 庄稼 从 - 英亩 来 出去 在 关于 $7 . - 每 英亩 .

从 250 英亩土地上生产 15 蒲式耳作物的成本约为每英亩 7.44 美元。

[ʃeə(r)] ['fɑːmɪŋ] .
SHARE FARMING .
分享 农业 .

共享农业。

[wʌn] [ɒv; əv][ðə; ði][məʊst] ['prɒmɪnənt] [ænd; ənd] , [ɪn][ə; eɪ] [sens] ,
One of the most prominent and , in a sense ,
一 的 这 最多 著名的 和 , 在 一个 感觉 ,

其中最杰出的，而且在某种意义上，

[ju'niːk] ['fiːtʃəz] [ɒv; əv] [ɪn] [ɒ'streɪliə] [ɪz][ðə; ði] [ʃeə(r)] - ['fɑːmɪŋ] ['sɪstəm] .
unique features of wheatgrowing in Australia is the share - farming system .
独特的 特征 的 小麦种植 在 澳大利亚 是 这 分享 - 农业 系统 .

澳大利亚小麦种植的独特之处在于其共享耕作制度。

[ɪn] [njuː] [saʊθ] [weɪlz] , [fɔː(r); fə(r)] ['ɪnstəns] ,
In New South Wales , for instance ,
在 新的 南 威尔士 , 为了 实例 ,

例如，在新南威尔士州，

['sʌmθɪŋ] [laɪk] [wʌn] - [sɪksθ] [ɒv; əv] [ðə; ði] [wiːt] [krɒp] [ɪz] [pʊt] [ɪn] [ɒn] [ʃer] .
something like one - sixth of the wheat crop is put in on shares .
某物 喜欢 一 - 第六 的 这 小麦 庄稼 是 放 在 在 分享 .

大约六分之一的小麦产量被投入到股份制生产中。

['ʌndə(r)] [ðɪs] ['sɪstəm] [ðə; ði] ['lændəʊnə(r)] [ænd; ənd] [ðə; ði] ['wɜːkə(r)] [wɪð] ['lɪmɪtɪd] [miːnz] [ˌsiː 'əʊ] -
Under this system the landowner and the worker with limited means co -
在下面 这 系统 这 土地所有者 和 这 工人 和 有限的 方法 合作 -
['ɒpəreɪt] [tuː; tə] [ðeə(r)] ['mjuːtʃuəl] ['benɪfɪt] .
operate to their mutual benefit .
操作 到 他们的 相互的 益处 .

在这种制度下，土地所有者和经济条件有限的工人合作，实现互利共赢。

[wʌn] [prə'vaɪdz] [ðə; ði] [lænd] [ænd; ənd] [ðə; ði] ['ʌðə(r)] [ðə; ði] ['leɪbə(r)] , [ænd; ənd] , ['ʌndə(r)] ['sɜːt(ə)n]
One provides the land and the other the labour , and , under certain
一 提供 这 土地 和 这 其他 这 劳动 , 和 , 在下面 肯定
[kən'dɪʃ(ə)nz] , [ðeɪ] [ʃeə(r)] [ðə; ði] [prə'djuːs] .
conditions , they share the produce .
状况 , 他们 分享 这 生产 .

一方提供土地，另一方提供劳动力，在一定条件下，双方共享产品。

[sɪns] [ˌaɪ 'tiː] [wɒz; wəz] [ˌɪntrə'djuːst] ['meni] [j'iəz] [ə'gəʊ] ,
Since it was introduced many years ago ,
自从 它 曾是 介绍 许多 年 前 ,

自多年前推出以来，

[ʃeə(r)] ['fɑːmɪŋ] [hæz; həz] [bɪ'kʌm] ['pɒpjələ(r)] [bɪ'kəz; bɪ'kɒz] [ˌaɪ 'tiː] [hæz; həz] [pruːvd] [ə; eɪ] [buːn] [tuː; tə]
share farming has become popular because it has proved a boon to
分享 农业 有 变得 受欢迎的 因为 它 有 已证实 一个 恩惠 到
[bəuθ] ['pɑːtiz] [ænd; ənd] [tuː; tə] [ðə; ði] ['dɪfrənt] [steɪts] ,
both parties and to the different States ,
两个都 各方 和 到 这 不同的 各州 ,

分成制农业之所以流行，是因为它对双方以及各个邦都带来了好处。

[waɪl] [prə'vaɪdɪŋ] [æn; ən] [ɪk'sepʃənəli] [seɪf] [miːnz] [ɒv; əv] ['gɪvɪŋ] [men] [ðə; ði] [ˌɒpə'tjuːnəti] [tuː; tə]
while providing an exceptionally safe means of giving men the opportunity to
尽管 提供 一个 非常 安全的 方法 的 给予 男人 这 机会 到
['ʌltɪmətli] [ə'kwaɪə(r)] [fɑːmz] [ɒv; əv] [ðeə(r)] [əʊn] .
ultimately acquire farms of their own .
最终 获得 农场 的 他们的 自己的 .

同时，为男性提供了一种极其安全的方式，让他们最终有机会拥有自己的农场。

[wiːt] [æt; ət] ['kʌntri] ['reɪlweɪ] ['saɪdɪŋ] .
Wheat at Country Railway Siding .
小麦 在 国家 铁路 壁板 .

乡村铁路支线上的小麦。

[[ˌpiː 'dʒiː] -]
[Pg 39]
[页 -]

[第39页]

[ðə; ði] [kən'dɪʃ(ə)nz] [ə'pɒn] [wɪtʃ] [lænd] [ɪz] [wɜːkt] [ɒn] [ʃer] ['difəz] ['slaɪtli] [ɪn] ['dɪfrənt] ['dɪstrɪkts] ,
The conditions upon which land is worked on shares differs slightly in different districts ,
这 状况 之上 哪个 土地 是 工作 在 分享 不同 轻微地 在 不同的 地区 ,

不同地区按份额耕种土地的条件略有不同。

[bʌt; bət] ['juːʒuəli; 'juːʒəli] [ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] ['sʌmwɒt] [ɒn] [ðə; ði] ['fɒləʊɪŋ] [laɪnz] .
but usually they are somewhat on the following lines .
但 通常 他们 是 有些 在 这 下列的 线条 .

但通常它们大致符合以下几个方面。

[ðə; ði] ['lændəʊnə(r)] [prə'vaɪdz] [ðə; ði] [lænd] ['redi] [fɔː(r); fə(r)] [ðə; ði] [plaʊ] , [fenst] [ænd; ənd] [klɪəd] ; [ðə; ði] [siːd] [wiːt] ,
The landowner provides the land ready for the plough , fenced and cleared ; the seed wheat ,
这 土地所有者 提供 这 土地 准备好 为了 这 犁 , 围栏 和 已清除 ; 这 种子 小麦 ,

地主提供已清理干净、围好栅栏的耕地；以及小麦种子。

[ænd; ənd] ['bluːˌstəʊn] [fɔː(r); fə(r)] ['pɪklɪŋ] [seɪm] ; [bægz] [ænd; ənd] [twaɪn] [fɔː(r); fə(r)] [hɪz; ɪz] [ʃeə(r)] [ɒv; əv] [ðə; ði] [krɒp] .
and bluestone for pickling same ; bags and twine for his share of the crop .
和 青石 为了 腌制 相同的 ; 包 和 缠绕 为了 他的 分享 的 这 庄稼 .

以及用于腌制青石的青石；还有装他那份收成的袋子和麻绳。

[ðə; ði] [ʃeə(r)] ['fɑːmə(r)] ['juːʒuəli; 'juːʒəli] [prə'vaɪdz] [mə'ʃiːnəri] [ænd; ənd] ['hɔːsɪz] [tuː; tə] [wɜːk] [ðə; ði] [lænd] ,
The share farmer usually provides machinery and horses to work the land ,
这 分享 农民 通常 提供 机械 和 马匹 到 工作 这 土地 ,

佃农通常会提供农机和马匹来耕种土地。

[pʊt] [ɪn] [ænd; ənd] [teɪk] [ɒf] [ðə; ði] [krɒp] ,
put in and take off the crop ,
放 在 和 拿 离开 这 庄稼 ,

播种和收割作物

[ɔːl] ['leɪbə(r)] [ænd; ənd] [bægz] [ænd; ənd] [twaɪn] [fɔː(r); fə(r)] [hɪz; ɪz] [ʃeə(r)] [ɒv; əv] [ðə; ði] [krɒp] .
all labour and bags and twine for his share of the crop .
全部 劳动 和 包 和 缠绕 为了 他的 分享 的 这 庄稼 .

他需要付出所有的劳动，以及购买麻袋和绳索，才能得到他应得的那份收成。

[ɪn] [ðə; ði] [mə'dʒɒrəti] [ɒv; əv] [keɪsɪz] [ðə; ði] ['lændəʊnə(r)] [ænd; ənd] [ðə; ði] [ʃeə(r)] ['fɑːmə(r)] [iːtʃ] [teɪk] [hɑːf] [ðə; ði] ['prəʊsiːdz] ,
In the majority of cases the landowner and the share farmer each take half the proceeds ,
在 这 多数 的 案例 这 土地所有者 和 这 分享 农民 每个 拿 一半 这 收益 ,

大多数情况下，地主和佃农各占一半收益。

[ɔː(r)] " [bæg] [fɔː(r); fə(r)] [bæg] ,
or " bag for bag ,
或者 " 包 为了 包 ,

或者"一袋一袋地换",

" [iːtʃ] [rɪ'zɜːvɪŋ] [ðə; ði] [raɪt] [tuː; tə] [dɪ'spəʊz] [ɒv; əv] [hɪz; ɪz] [ʃeə(r)] [wen] [ænd; ənd] [weə(r)] [hiː; hi] [diːm] [fɪt] .
" each reserving the right to dispose of his share when and where he deems fit .
" 每个 预订 这 正确的 到 处置 的 他的 分享 什么时候 和 在哪里 他 认为 合身 .

"各方均保留在认为合适时和地点处置其股份的权利。

[ɪn][sʌm; səm][keɪsɪz][ðə; ði] [ə'griːmənt] [ɪz][mɔː(r)]['lɪbərəl][tuː; tə][ðə; ði] [ʃeə(r)] ['fɑːmə(r)] ,
In some cases the agreement is more liberal to the share farmer ,
在 一些 案例 这 协议 是 更多的 自由主义 到 这 分享 农民 ,

在某些情况下，协议对分成农户更为有利。

[ænd; ənd][ə; eɪ] [fɪkst] [ə'maʊnt] — [pə'hæps] - [tuː; tə] - ['bʊʃlz] — [ɪz] [ə'griːd] [ə'pɒn] , [wɪtʃ] [ɪz]
and a fixed amount — perhaps 16 to 18 bushels — is agreed upon , which is
和 一个 固定的 数量 — 也许 - 到 - 蒲式耳 — 是 同意 之上 , 哪个 是

[ʃeəd] ['iːkwəli] ,
shared equally ,
共享 同样地 ,

双方商定一个固定数量——比如16到18蒲式耳——并平均分配。

['eni] ['bæləns] ['biːɪŋ] ['teɪkən][baɪ][ðə; ði]['fɑːmə(r)] .
any balance being taken by the farmer .
任何 平衡 存在 已采取 经过 这 农民 .

农民正在进行的任何结算。

[ðɪs] [ɪz] ['sʌmtaɪmz] [ə'dɒptɪd] [æz; əz][æn; ən] [ɪn'sentɪv] [tuː; tə] [gʊd] ['fɑːmɪŋ] ,
This is sometimes adopted as an incentive to good farming ,
这 是 有时 已采用 作为 一个 激励 到 好的 农业 ,

有时这被用作鼓励良好耕作的激励措施。

[ænd; ənd][ɪn][keɪsɪz][æz; əz][æn; ən] [ɪn'djuːsmənt] [tuː; tə] [ə'trækt] [ðə; ði] [ʃeə(r)] ['fɑːmə(r)]['ɪntuː] [njuː]
and in cases as an inducement to attract the share farmer into new
和 在 案例 作为 一个 诱导 到 吸引 这 分享 农民 进入 新的

['dɪstrɪkts][sʌm; səm] ['dɪstəns] [frɒm; frəm][ðə; ði] ['reɪlweɪ] .
districts some distance from the railway .
地区 一些 距离 从 这 铁路 .

在某些情况下，这可以作为一种诱饵，吸引佃农迁往远离铁路的新地区。

[ðeə(r)][hæv; həv] [biːn] [keɪsɪz] [weə(r)] ['fɑːrmərz][hæv; həv] [sɪ'kjʊəd] ['veri] [gʊd] [krɒps] ,
There have been cases where farmers have secured very good crops ,
那里 有 到过 案例 在哪里 农民 有 安全 非常 好的 农作物 ,

有些情况下，农民获得了非常好的收成。

- [tuː; tə] - ['bʊʃlz] [tuː; tə][ðə; ði]['eɪkə(r)] ,
30 to 36 bushels to the acre ,
- 到 - 蒲式耳 到 这 英亩 ,

每英亩30至36蒲式耳，

[wɪtʃ] [ment] [ðæt] [ðeɪ] [rɪ'siːvd] - [ænd; ənd] - ['bʊʃlz] [pə(r)]['eɪkə(r)][fɔː(r); fə(r)][ðeə(r)] [ʃeə(r)] ,
which meant that they received 22 and 28 bushels per acre for their share ,
哪个 意思是 那 他们 已收到 - 和 - 蒲式耳 每 英亩 为了 他们的 分享 ,

这意味着他们每英亩分别获得了22和28蒲式耳的份额。

[waɪl] [ðə; ði]['lændəʊnə(r)]['əʊnli] [rɪ'siːvd] [eit] ['bʊʃlz] .
while the landowner only received 8 bushels .
尽管 这 土地所有者 仅有的 已收到 8 蒲式耳 .

而地主只收到了 8 蒲式耳。

[ðiːz] [ɑː(r); ə(r)] [ɪk'sepʃən(ə)l] [kən'dɪʃ(ə)nz] .
These are exceptional conditions .
这些 是 非凡的 状况 .

这是特殊情况。

[æz; əz]['steɪtɪd] , [ðə; ði]['juːʒuəl] ['præktɪs] [ɪz][tuː; tə] [ʃeə(r)] ['iːkwəli] .
As stated , the usual practice is to share equally .
作为 声明 , 这 通常 实践 是 到 分享 同样地 .

如前所述，通常的做法是均等分配。

[ðə; ði] [ˈfɒləʊɪŋ] [ɑː(r); ə(r)] [ˈsɑːmp(ə)l] [ˈspesəmən] [ɒv; əv] [ðə; ði] [ˈdɪfrənt] [əɡˈriːmənts] [wɜːkt] [ˈʌndə(r)] :
The following are sample specimens of the different agreements worked under :
这 下列的 是 样本 标本 的 这 不同的 协议 工作 在下面 :
—
—
—

以下是不同协议的样本：—

[ðə; ði] [ˈlændəʊnə(r)] [faindz] [ðə; ði] [lænd] , [ɔːl] [siːd] , [ænd; ənd] [hɑːf] [məˈnjʊə(r)] ; [ðə; ði] [ˈfɑːmə(r)] [faindz] [plɑːnt] ,
The landowner finds the land , all seed , and half manure ; the farmer finds plant ,
这 土地所有者 发现 这 土地 , 全部 种子 , 和 一半 肥料 ; 这 农民 发现 植物 ,

地主发现土地上只有种子和一半的肥料；农夫发现只有植物，

[ˈleɪbə(r)] , [ænd; ənd] [hɑːf] [məˈnjʊə(r)] .
labour , and half manure .
劳动 , 和 一半 肥料 .

劳动力，以及一半的粪便。

[iːtʃ] [teɪks] [hɑːf] [ðə; ði] [krɒp] .
Each takes half the crop .
每个 需要 一半 这 庄稼 .

每人分得一半收成。

[[ˌpiː ˈdʒiː] -]
[Pg 40]
[页 -]

[第40页]

[ðə; ði] [ˈlændəʊnə(r)] [prəˈvaɪdz] [lænd] , [ɔːl] [siːd] [ænd; ənd] [ɔːl] [məˈnjʊə(r)] ; [ðə; ði] [ˈfɑːmə(r)] [plɑːnt] [ænd; ənd] [ˈleɪbə(r)] ,
The landowner provides land , all seed and all manure ; the farmer plant and labour ,
这 土地所有者 提供 土地 , 全部 种子 和 全部 肥料 ; 这 农民 植物 和 劳动 ,

地主提供土地、所有种子和所有肥料；农民负责播种和劳作。

[ænd; ənd] [teɪks] [wʌn] - [θɜːd] [ɒv; əv] [ðə; ði] [krɒp] , [ðə; ði] [ˈlændəʊnə(r)] [ˈteɪkɪŋ] [tuː] - [θɜːdz] .
and takes one - third of the crop , the landowner taking two - thirds .
和 需要 一 - 第三 的 这 庄稼 , 这 土地所有者 采取 二 - 三分之一 .

他拿走三分之一的收成，地主拿走三分之二。

[ðə; ði] [ˈlændəʊnə(r)] [prəˈvaɪdz] [lænd] [ˈəʊnli] , [ænd; ənd] [teɪks] [wʌn] - [θɜːd] [ɒv; əv] [ðə; ði] [krɒp] ; [ðə; ði] [ˈfɑːmə(r)] [prəˈvaɪdz] [plɑːnt] ,
The landowner provides land only , and takes one - third of the crop ; the farmer provides plant ,
这 土地所有者 提供 土地 仅有的 , 和 需要 一 - 第三 的 这 庄稼 ; 这 农民 提供 植物 ,

地主只提供土地，并拿走三分之一的收成；农民提供种子，

[ˈleɪbə(r)] , [siːd] , [ænd; ənd] [məˈnjʊə(r)] , [ˈteɪkɪŋ] [tuː] - [θɜːdz] [ɒv; əv] [ðə; ði] [krɒp] .
labour , seed , and manure , taking two - thirds of the crop .
劳动 , 种子 , 和 肥料 , 采取 二 - 三分之一 的 这 庄稼 .

劳动力、种子和肥料，占了作物的三分之二。

[ðə; ði]['lændəʊnə(r)] [prə'vaɪdz] [ɔːl] [stɒk] , [lænd] , [ænd; ənd][hɑːf][mə'njʊə(r)] ; [ðə; ði]['fɑːmə(r)] [prə'vaɪdz] ['leɪbə(r)] ,
The landowner provides all stock , land , and half manure ; the farmer provides labour ,
这 土地所有者 提供 全部 库存 ， 土地 ， 和 一半 肥料 ； 这 农民 提供 劳动 ，

地主提供所有牲畜、土地和一半的肥料；农户提供劳动力。

[siːd] , [ænd; ənd][hɑːf][mə'njʊə(r)] , [ænd; ənd][ðə; ði][krɒp][ɪz][dɪ'vaɪdɪd] ['iːkwəli] .
seed , and half manure , and the crop is divided equally .
种子 ， 和 一半 肥料 ， 和 这 庄稼 是 分割 同样地 .

种子和一半肥料，作物均分。

[ðə; ði]['lændəʊnə(r)] [prə'vaɪdz] [lænd] , [siːd] , [ænd; ənd][mə'njʊə(r)] ; [ðə; ði]['fɑːmə(r)] [dʌz] [ɔːl][ðə; ði] [wɜːk] ,
The landowner provides land , seed , and manure ; the farmer does all the work ,
这 土地所有者 提供 土地 ， 种子 ， 和 肥料 ； 这 农民 做 全部 这 工作 ，

地主提供土地、种子和肥料；农民负责所有的耕作工作。

[ænd; ənd][ðə; ði][krɒp][ɪz] ['iːkwəli] [dɪ'vaɪdɪd] .
and the crop is equally divided .
和 这 庄稼 是 同样地 分割 .

收成平均分配。

[ə; eɪ] [naɪs] [mɪkst] [fɑːm] .
A Nice Mixed Farm .
一个 好的 混合 农场 .

一个不错的混合农场。

[ˌaɪ 'tiː] [wɪl] [ðʌs] [biː; bi] [siːn] [ðæt] [sʌm; səm]['maɪnə(r)] ['dɪfərənsɪz] [ə'kɜː(r)][ɪn][ðə; ði] [əg'riːmənts] .
It will thus be seen that some minor differences occur in the agreements .
它 将要 因此 是 已见 那 一些 次要的 差异 发生 在 这 协议 .

由此可见，这些协议之间存在一些细微的差异。

[ðə; ði][fɜːst][ɒv; əv][ðə; ði] [ə'bʌv] [lɪst][ɪz][məʊst] ['kɒmən] .
The first of the above list is most common .
这 第一的 的 这 多于 列表 是 最多 常见的 .

以上列表中的第一项最为常见。

[ðeə(r)][ɑː(r); ə(r)][keɪsɪz] , [haʊ'evə(r)] , [weə(r)] [ə; eɪ] [prə'gresɪv] ['əʊnə(r)][ɪz] ['æŋkʃəs] [tuː; tə][get][hɪz; ɪz] [lænd]['ʌndə(r)] [wiːt] ,
There are cases , however , where a progressive owner is anxious to get his land under wheat ,
那里 是 案例 ， 然而 ， 在哪里 一个 进步 所有者 是 焦虑的 到 得到 他的 土地 在下面 小麦 ，

然而，也有一些具有远见的土地所有者渴望将自己的土地种上小麦。

[ænd; ənd][hæz; həz]['faɪnænst; faɪ'nænst; fə'nænst][ðə; ði]['fɑːmə(r)] , ['faɪndɪŋ] ['evriθɪŋ] [bʌt; bət]['leɪbə(r)] .
and has financed the farmer , finding everything but labour .
和 有 融资 这 农民 ， 寻找 一切 但 劳动 .

并资助了这位农民，除了劳动力之外，其他一切都找到了。

[ðə; ði]['lændəʊnə(r)][hæz; həz][prə'vaɪdɪd][ə; eɪ] ['wɜːkɪŋ] [plɑːnt] ,
The landowner has provided a working plant ,
这 土地所有者 有 假如 一个 在职的 植物 ，

土地所有者提供了一台运转正常的设备。

[fɔː(r); fə(r)] [wɪtʃ] [ðə; ði]['fɑːmə(r)] [peɪz] [hɪm][frɒm; frəm][ðə; ði] ['prəʊsiːdz] [ɒv; əv][ðə; ði] [krɒps] ,
for which the farmer pays him from the proceeds of the crops ,
为了 哪个 这 农民 支付 他 从 这 收益 的 这 农作物 ，

农夫用农作物收入支付给他这笔费用。

[ðə; ði] ['peɪmənts] [ɪk'stendɪŋ] ['əʊvə(r)][ə; eɪ] [tɜːm] [ɒv; əv] ['siːz(ə)nz] .
the payments extending over a term of seasons .
这 付款 扩展 超过 一个 学期 的 季节 .

付款期限跨越多个赛季。

['ʌndə(r)] [ðɪs] ['sɪstəm] [men] [hæv; həv] ['stɑːtɪd] [wɪ'ðaʊt] ['eni] ['kæpɪt(ə)l] ,
Under this system men have started without any capital ,
在下面 这 系统 男人 有 开始 没有 任何 首都 ,

在这种制度下，人们白手起家，没有任何资本。

[ænd; ənd][ɪn][ə; eɪ] [fjuː] [j'iəz] [pə'zest] [ə; eɪ][plɑːnt] [wɜːθ] ['sevrəl] ['hʌndrəd] [paʊndz] ,
and in a few years possessed a plant worth several hundred pounds ,
和 在 一个 很少 年 拥有 一个 植物 值得 一些 百 磅 ,

几年后，他就拥有了一处价值数百英镑的工厂。

[tə'geðə(r)] [wɪð] [ə; eɪ] [snʌg] ['bæŋkɪŋ] [ə'kaʊnt] [tuː; tə][ðeə(r)]['kredɪt] .
together with a snug banking account to their credit .
一起 和 一个 舒适 银行业 帐户 到 他们的 信用 .

此外，他们还拥有相当可观的银行存款。

[ɒv; əv] [kɔːs] , [ɪn] [sʌtʃ] [keɪsɪz][ðə; ði]['lændəʊnə(r)] [nəʊz] [hɪz; ɪz][mæn] , [ænd; ənd] [nəʊz] [hiː; hi][ɪz]
Of course , in such cases the landowner knows his man , and knows he is
的 课程 , 在 这样的 案例 这 土地所有者 知道 他的 男人 , 和 知道 他 是
['ɒnɪst] ,
honest ,
诚实的 ,

当然，在这种情况下，地主了解他的佃户，也知道他诚实可靠。

[ɪk'spɪəriənst] , [ænd; ənd]['keɪpəb(ə)l] .
experienced , and capable .
经验丰富的 , 和 有能力的 .

经验丰富，能力出众。

['juːʒuəli; 'juːʒəli][ðə; ði] [men] [hæv; həv] [wɜːkt] [ɒn][ðə; ði] [pleɪs] [æz; əz] [fɑːm] [hændz] .
Usually the men have worked on the place as farm hands .
通常 这 男人 有 工作 在 这 地方 作为 农场 双手 .

这些男人通常都是在这里做农工的。

[[ˌpiː 'dʒiː] -]
[Pg 41]
[页 -]

[第41页]

['ʌndə(r)] ['eni] [kən'dɪʃ(ə)nz] [ˌaɪ 'tiː][ɪz] [ɪ'senʃ(ə)l] [ðæt] [ðə; ði] [ʃeə(r)] ['fɑːmə(r)][mʌst; məst][hæv; həv]['sɜːt(ə)n]
Under any conditions it is essential that the share farmer must have certain
在下面 任何 状况 它 是 基本的 那 这 分享 农民 必须 有 肯定
[kwɒlɪfɪ'keɪʃnz] .
qualifications .
资格 .

在任何情况下，佃农都必须具备一定的资格。

[ˌaɪ 'tiː][kʊd; kəd][nɒt][biː; bi] [ɪk'spektɪd] [ðæt] [ðə; ði]['lændəʊnə(r)] [wʊd] [kən'sent] [tuː; tə] [ə'laʊ] [hɪm][tuː; tə]
It could not be expected that the landowner would consent to allow him to
它 可以 不是 是 预期的 那 这 土地所有者 会 同意 到 允许 他 到
[wɜːk] ['væljuəb(ə)l][lænd] ['ʌðəwaɪz] .
work valuable land otherwise .
工作 有价值的 土地 否则 .

否则，不能指望土地所有者会同意让他耕种这片宝贵的土地。

['præktɪkl] [ɪk'spɪəriəns] [ɒv; əv] [ɪz] [rɪ'kwaɪəd] , [tə'geðə(r)] [wɪð] [ə; eɪ] [gʊd] ['pɜːsən(ə)l]
Practical experience of wheatgrowing is required , together with a good personal
实际的 经验 的 小麦种植 是 必需的 , 一起 和 一个 好的 个人的
['kærəktə(r)] .
character .
特点 .

需要具备小麦种植的实践经验以及良好的个人品行。

['ləʊk(ə)l] [ɪk'spɪəriəns] [ɪz] ['ɔːlsəʊ] ['juːʒuəli; 'juːʒəli] [rɪ'kwaɪəd] ,
Local experience is also usually required ,
当地的 经验 是 还 通常 必需的 ,

通常还需要具备本地经验。

[ænd; ənd] [ɪn] ['eni] [keɪs] [ˌaɪ 'tiː] [wʊd] [biː; bi] [ðə; ði] ['waɪzɪst] [kɔːs] [fɔː(r); fə(r)] ['eni] [mæn] [tuː; tə] [sɪ'kjʊə(r)]
and in any case it would be the wisest course for any man to secure
和 在 任何 案件 它 会 是 这 最明智的 课程 为了 任何 男人 到 安全的
[ɪn] [hɪz; ɪz] [əʊn] ['ɪntrəsts] [sʌtʃ] [ɪk'spɪəriəns] [bɪ'fɔː(r)] [ɪn'devə(r)] [tuː; tə] [stɑːt] ['fɑːmɪŋ] [ɒn] [ʃer] .
in his own interests such experience before endeavouring to start farming on shares .
在 他的 自己的 兴趣 这样的 经验 前 努力 到 开始 农业 在 分享 .

无论如何，对任何人来说，在尝试以股份制方式开始务农之前，为了自身利益而积累这样的经验，都是最明智的做法。

[ɪn] [ɒ'streɪliə] [ðə; ði] [mæn] [huː] [ɪz] [ɪn] ['ɜːnɪst] , [ænd; ənd] [dɪ'tɜːmɪnd] [tuː; tə] [gəʊ] [ɒn] [ðə; ði] [lænd] ,
In Australia the man who is in earnest , and determined to go on the land ,
在 澳大利亚 这 男人 WHO 是 在 认真 , 和 决定 到 去 在 这 土地 ,

在澳大利亚，那些认真且决心去务农的人，

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

澳大利亚小麦种植(Wheat Growing in Australia)
第3/3页

[wɪl] [faɪnd][nəʊ] ['dɪfɪkəlti] [ɪn] [əb'teɪnɪŋ] [sʌtʃ] [ɪk'spɪəriəns] .
will find no difficulty in obtaining such experience .
将要 寻找 不 困难 在 获得 这样的 经验 .

获得此类经验并不困难。

[ðeə(r)] [ɪz][ə; eɪ] [gʊd] [dɪ'mɑːnd][fɔː(r); fə(r)] ['wɪlɪŋ] [fɑːm] ['wɜːkəz] [æt; ət][ə; eɪ] [reɪt] [ɒv; əv]['weɪdʒɪz] [ðæt]
There is a good demand for willing farm workers at a rate of wages that
那里 是 一个 好的 要求 为了 愿意的 农场 工人 在 一个 速度 的 工资 那
[wɪl] [ə'laʊ] [ə; eɪ] ['θrɪfti] [mæn][tuː; tə][pʊt] ['sʌmθɪŋ] [baɪ] ,
will allow a thrifty man to put something by ,
将要 允许 一个 节俭 男人 到 放 某物 经过 ,

对愿意从事农业工作的工人需求量很大，工资水平足以让节俭的人有所积蓄。

[waɪl] [hiː; hi][ɪz] ['geɪnɪŋ] [ə; eɪ] ['præktɪkl] [ɪk'spɪəriəns] [ænd; ənd][ə; eɪ] ['nɒlɪdʒ] [ɒv; əv]['ləʊk(ə)l]
while he is gaining a practical experience and a knowledge of local
尽管 他 是 获得 一个 实际的 经验 和 一个 知识 的 当地的
[kən'dɪʃ(ə)nz] .
conditions .
状况 .

同时，他也在积累实践经验，了解当地情况。

[wʌns] [hiː; hi][hæz; həz] [ðəʊz] [hiː; hi] [wɪl] [nɒt][faɪnd][ˌaɪ 'tiː] ['dɪfɪkəlt] [tuː; tə][əb'teɪn][ðə; ði] [tʃɑːns] [tuː; tə]
Once he has those he will not find it difficult to obtain the chance to
一次 他 有 那些 他 将要 不是 寻找 它 难的 到 获得 这 机会 到
[stɑːt] ['wɜːkɪŋ] [ɒn] [ʃer] .
start working on shares .
开始 在职的 在 分享 .

一旦他拥有了这些，他就不会很难获得开始从事股票交易的机会。

[ðə; ði] [ʃeə(r)] ['fɑːmə(r)][hæz; həz][tuː; tə][faɪnd][hɪz; ɪz] [əʊn] ['dwelɪŋ] , [ænd; ənd] [sə'pɔːt] [hɪm'self]
The share farmer has to find his own dwelling , and support himself
这 分享 农民 有 到 寻找 他的 自己的 住宅 , 和 支持 他自己
[ænd; ənd]['fæməli] .
and family .
和 家庭 .

佃农必须自己寻找住处，养活自己和家人。

[ɪn][sʌm; səm][keɪsɪz][ðə; ði]['əʊnə(r)] [i'rekt] [ðə; ði] [dwelɪŋz] ['ʌndə(r)]['speʃ(ə)l] [tɜːmz] , [bʌt; bət]
In some cases the owner erects the dwellings under special terms , but
在 一些 案例 这 所有者 竖立 这 住宅 在下面 特别的 条款 , 但
['juːʒuəli; 'juːʒəli] ,
usually ,
通常 ,

在某些情况下，业主会根据特殊条款建造住宅，但通常情况下，

[æz; əz][ðə; ði]['fɑːmə(r)] [həʊps] [tuː; tə]['əʊnli][biː; bi] [ɪn'geɪdʒd] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [fjuː] ['siːz(ə)nz] [ʃeə(r)] ['fɑːmɪŋ]
as the farmer hopes to only be engaged for a few seasons share farming
作为 这 农民 希望 到 仅有的 是 已订婚的 为了 一个 很少 季节 分享 农业
,
,
,

由于这位农民希望只从事几个季度的合伙耕作，

[ðə; ði] ['bɪldɪŋ] [ɪz][ɒv; əv][ə; eɪ] [tʃiːp] ['neɪtʃə(r)] , [æz; əz][ðə; ði]['klaɪmət][ɪz] ['tempərət] .
the building is of a cheap nature , as the climate is temperate .
这 建筑 是 的 一个 便宜的 自然 ， 作为 这 气候 是 温带 .

由于气候温和，所以这座建筑属于廉价建筑。

[ə; eɪ][mæn] [wɪð] $1440 . - [ɔː(r)] $1920 . - [kæn; kən] ['pɜːtʃəs] ['hɔːsɪz] [ænd; ənd] [əb'teɪn] [ə; eɪ][plɑːnt] ,
A man with $1440 . 00 or $1920 . 00 can purchase horses and obtain a plant ,
一个 男人 和 $1440 . - 或者 $1920 . - 能 购买 马匹 和 获得 一个 植物 ，

一个拥有1440美元或1920美元的人可以购买马匹和获得一株植物。

['faɪnænsɪŋ; faɪ'nænsɪŋ; fə'nænsɪŋ] [hɪm'self] [fɔː(r); fə(r)] [ə; eɪ] ['kʌp(ə)l] [ɒv; əv] [j'iəz] [wɪ'ðaʊt] [dɪ'pendɪŋ] [tuː] [mʌtʃ] [ɒn] ['kredɪt] .
financing himself for a couple of years without depending too much on credit .
融资 他自己 为了 一个 夫妻 的 年 没有 取决于 也 很多 在 信用 .

他靠自己的资金维持了几年的生活，没有过多依赖信贷。

[men] [hæv; həv] ['stɑːtɪd] [wɪð] [les] [ænd; ənd] [sək'siːdɪd] , [æz; əz] [ɪg'zæmpl] ['gɪv(ə)n] ['leɪtə(r)] [wɪl] [ʃəʊ] .
Men have started with less and succeeded , as examples given later will show .
男人 有 开始 和 较少的 和 成功了 ， 作为 示例 给定 之后 将要 展示 .

有些人白手起家，最终取得了成功，后面的例子将证明这一点。

[ˌaɪ 'tiː] [ɪz] [nɒt] ['nesəsəri] [tuː; tə] ['pɜːtʃəs] [ə; eɪ] [kəm'pliːt] [plɑːnt] , [ænd; ənd] , [æz; əz] [ɔːl'redi] ['steɪtɪd] ,
It is not necessary to purchase a complete plant , and , as already stated ,
它 是 不是 必要的 到 购买 一个 完全的 植物 ， 和 ， 作为 已经 声明 ，

无需购买整株植物，而且，正如前面所说，

[ðə; ði] [mɔː(r)] [ɪk'spensɪv] ['ɪmplɪm(ə)nts] [kæn; kən] [biː; bi] ['pɜːrtʃəst] [ɒn] [tɜːmz] .
the more expensive implements can be purchased on terms .
这 更多的 昂贵的 实施 能 是 购买 在 条款 .

价格较高的工具可以分期付款购买。

[ə; eɪ] [mæn] [kæn; kən] ['hænd(ə)l] - [tuː; tə] - ['eɪkəz] ,
A man can handle 200 to 300 acres ,
一个 男人 能 处理 - 到 - 英亩 ，

一个人可以管理200到300英亩的土地。

[ænd; ənd] [æt; ət] [ðə; ði] ['ruːlɪŋ] [praisiz] [fɔː(r); fə(r)] [wiːt] [ɒv; əv] ['riːs(ə)nt] [j'iəz] , ['teɪkɪŋ] [ðə; ði] ['ævərɪdʒ] [əb'teɪnd] [baɪ] [gʊd] ['fɑːrmərz] ,
and at the ruling prices for wheat of recent years , taking the average obtained by good farmers ,
和 在 这 裁决 价格 为了 小麦 的 最近的 年 ， 采取 这 平均的 获得 经过 好的 农民 ，

按照近年来小麦的现行价格，取优秀农民的平均价格计算，

[ðə; ði] [rɪ'tɜːnz] [wɪl] [rʌn] [frɒm; frəm] $9 . - [tuː; tə] $14 . - [pə(r)]['eɪkə(r)][ænd; ənd][mɔː(r)][fɔː(r); fə(r)] [hɪz; ɪz] [ʃeə(r)] .
the returns will run from $9 . 60 to $14 . 00 per acre and more for his share .
这 返回 将要 跑步 从 $9 . - 到 $14 . - 每 英亩 和 更多的 为了 他的 分享 .

每英亩收益为 9.60 美元至 14.00 美元，他的份额还会更高。

[ɪn] [ə'dɪʃ(ə)n] , ['ɑːftə(r)] ['plaʊɪŋ] [ænd; ənd] ['səʊɪŋ] [ɪz] [kəm'plitɪd] ,
In addition , after ploughing and sowing is completed ,
在 添加 ， 后 耕作 和 播种 是 完全的 ，

此外，耕种播种完成后，

[ə; eɪ] [tiːm] [ɒv; əv] ['hɔːsɪz] [wɪl] [ɜːn] [gʊd] ['mʌni] [æt; ət]['kɒntrækt; kən'trækt] [wɜːk] [ɪn][ðə; ði]['dɪstrɪkt] ,
a team of horses will earn good money at contract work in the district ,
一个 团队 的 马匹 将要 赚 好的 钱 在 合同 工作 在 这 区 ,

一支马队靠在该地区承接工作能赚到不错的收入。

['kæriɪŋ] [ɒn][ðə; ði] [rəʊdz] [ænd; ənd][səʊ][ɒn] , [ʌn'tɪl] ['hɑːvɪst] [taɪm] .
carrying on the roads and so on , until harvest time .
携带 在 这 道路 和 所以 在 , 直到 收成 时间 .

就这样沿着道路继续前行，直到收获的季节。

[ɪn] [ðɪs] [wei] [ə; eɪ]['fɑːmə(r)][ɪn] [θriː] [ɔː(r)][fɔː(r)] [j'iəz] , [pə'hæps] [les] ,
In this way a farmer in three or four years , perhaps less ,
在 这 方式 一个 农民 在 三 或者 四 年 , 也许 较少的 ,

这样一来，一个农民三四年后，或许更短的时间，就能……

[wɪl] [biː; bi][ɪn][ðə; ði][pə'zɪʃ(ə)n][tuː; tə] [teɪk] [ʌp][lænd][ɒn][hɪz; ɪz] [əʊn] [ə'kaʊnt] [ɒn][ə; eɪ]['praɪvət][ɔː(r)]
will be in the position to take up land on his own account on a private or
将要 是 在 这 位置 到 拿 向上 土地 在 他的 自己的 帐户 在 一个 私人的 或者
['gʌvənmənt] [ˌsʌbdɪ'vɪʒ(ə)n] ,
Government subdivision ,
政府 细分 ,

他将有能力在私人或政府划分的土地上自行购买土地。

[ænd; ənd] [stɑːt] [ɪn][tuː; tə] [bɪld] [ə; eɪ] ['pɜːmənənt] [ænd; ənd] ['kʌmftəb(ə)l] [həʊm] [fɔː(r); fə(r)] [hɪm'self]
and start in to build a permanent and comfortable home for himself
和 开始 在 到 建造 一个 永恒的 和 舒服的 家 为了 他自己
[ænd; ənd][hɪz; ɪz]['fæməli] .
and his family .
和 他的 家庭 .

并开始为自己和家人建造一个永久舒适的家。

[waɪl] [ʃeə(r)] ['fɑːmɪŋ] [hiː; hi][hæz; həz] [pruːvd] [hɪz; ɪz][ˌkeɪpə'bɪləti][ænd; ənd] [əb'teɪnd] [ðə; ði] ['kɒnfɪdəns]
While share farming he has proved his capability and obtained the confidence
尽管 分享 农业 他 有 已证实 他的 能力 和 获得 这 信心
[ðæt] ['kɒmz] [wɪð] [ɪk'spɪəriəns] ,
that comes with experience ,
那 来 和 经验 ,

在参与合伙务农的过程中，他证明了自己的能力，并获得了经验带来的自信。

[tə'geðə(r)] [wɪð] [ə; eɪ]['væljuəb(ə)l] ['nɒlɪdʒ] [ɒv; əv]['ləʊk(ə)l][kən'dɪʃ(ə)nz] ,
together with a valuable knowledge of local conditions ,
一起 和 一个 有价值的 知识 的 当地的 状况 ,

再加上对当地情况的宝贵了解，

[wɪtʃ] [ɪz][ə; eɪ] [greɪt] [help][ɪn] [sɪ'lektɪŋ] [lænd][fɔː(r); fə(r)] ['pɜːtʃəs] .
which is a great help in selecting land for purchase .
哪个 是 一个 伟大的 帮助 在 选择 土地 为了 购买 .

这对于选择购买土地非常有帮助。

[ˌaɪ 'tiː] [wɪl] [biː; bi] [siːn] [ðæt] [ʃeə(r)] ['fɑːmɪŋ] [ə'fɔːdz] [ɪk'sepʃən(ə)l] [ˌɒpə'tjuːnətiz] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði]
It will be seen that share farming affords exceptional opportunities for the
它 将要 是 已见 那 分享 农业 提供 非凡的 机会 为了 这
[ˌenə'dʒetɪk][mæn] [wɪð] [ə; eɪ] [smɔːl] ['kæpɪt(ə)l] .
energetic man with a small capital .
精力充沛 男人 和 一个 小的 首都 .

可以看出，合伙制农业为精力充沛且资本较少的人提供了绝佳的机会。

[hiː; hi][kæn; kən] [stɑːt]
He can start
他 能 开始

他可以开始了

[[ˌpiː ˈdʒiː] -]
[Pg 42]
[页 -]

[第42页]

[wɪˈðaʊt] [ˈsɪŋkɪŋ] [ɔːl] [hɪz; ɪz] [ˈkæpɪt(ə)l] [ɪn] [rent] [ɔː(r)] [ˈpɜːtʃəs] [ˈmʌni] ,
without sinking all his capital in rent or purchase money ,
没有 下沉 全部 他的 首都 在 租 或者 购买 钱 ,

没有把所有资金都投入到租金或购房款中，

[ænd; ənd] [pəˈhæps] [ˈbɜːrdn] [hɪmˈself] [wɪð] [ə; eɪ] [ˈhevi] [det] .
and perhaps burdening himself with a heavy debt .
和 也许 负担 他自己 和 一个 重的 债务 .

而且可能还背负着沉重的债务。

[ɪn] [hɪz; ɪz] [əʊn] [ˈɪntrəsts] [hiː; hi] [hæz; həz] [ðæt] [tuː; tə] [fɑːm] [wel] ,
In his own interests he has that to farm well ,
在 他的 自己的 兴趣 他 有 那 到 农场 出色地 ,

从他自身利益出发，他必须努力耕作。

[ænd; ənd] [ɪnˈdiːd] [ɪn] [məʊst] [keɪsɪz] [ðə; ði] [tɜːmz] [ɒv; əv] [ðə; ði] [əˈgriːmənt] [rɪˈkwaɪə(r)] [kənˈdɪʃ(ə)nz]
and indeed in most cases the terms of the agreement require conditions
和 的确 在 最多 案例 这 条款 的 这 协议 要求 状况
[ɪˈsenʃ(ə)l] [tuː; tə] [gʊd] [ˈfɑːmɪŋ] .
essential to good farming .
基本的 到 好的 农业 .

事实上，在大多数情况下，协议条款都要求满足良好农业所必需的条件。

[ˈfɑːrmərz] [ɑː(r); ə(r)] [ˈjuːʒuəli; ˈjuːʒəli] [rɪˈkwaɪəd] [tuː; tə] [plaʊ] [tuː; tə] [ə; eɪ] [ˈspesɪfaɪd] [depθ] ,
Farmers are usually required to plough to a specified depth ,
农民 是 通常 必需的 到 犁 到 一个 指定的 深度 ,

农民通常被要求耕作到规定的深度。

[ænd; ənd] [æt; ət] [taɪmz] [tuː; tə] [prɪˈpeə(r)] [æn; ən] [ˈeəriə] [ɒv; əv] [ˈfæləʊ] [lænd] [fɔː(r); fə(r)] [ðə; ði] [səkˈsiːdɪŋ]
and at times to prepare an area of fallow land for the succeeding
和 在 时代 到 准备 一个 区域 的 休耕 土地 为了 这 成功
[krɒp] .
crop .
庄稼 .

有时也是为了准备休耕地，以便种植下一季作物。

[hiː; hi] [ɪz] [əˈlaʊd] [tuː; tə] [greɪz] [hɪz; ɪz] [ˈhɔːsɪz] [ɒn] [ðə; ði] [ˈprɒpəti] ,
He is allowed to graze his horses on the property ,
他 是 允许 到 轻擦 他的 马匹 在 这 财产 ,

他获准在这片土地上放牧他的马匹。

[ɔː(r)] [ˈgɪv(ə)n] [ðə; ði] [juːz] [ɒv; əv] [ə; eɪ] [ˈpædək] [æt; ət] [ə; eɪ] [ləʊ] [ˈrent(ə)l] .
or given the use of a paddock at a low rental .
或者 给定 这 使用 的 一个 围场 在 一个 低的 租赁 .

或者以低廉的租金提供围场使用权。

[ðɪs] [krɒp] [ˈjiːldɪd] [ˈəʊvə(r)] - [ˈbʊʃlz] [tuː; tə] [ðə; ði] [ˈeɪkə(r)] .
This Crop yielded over 30 bushels to the acre .
这 庄稼 产生 超过 - 蒲式耳 到 这 英亩 .

这种作物每英亩产量超过 30 蒲式耳。

[wʌn] [ɒv; əv] [ðə; ði] [ədˈvæntɪdʒ] [ɒv; əv] [ʃeə(r)] [ˈfɑːmɪŋ] , [ˈmeɪkɪŋ] [təˈwɔːdz] [ˈæmɪkəb(ə)l] [ˈwɜːkɪŋ] ,
One of the advantages of share farming , making towards amicable working ,
一 的 这 优势 的 分享 农业 , 制作 向 友好的 在职的 ,

共享农业的优势之一在于，它有利于建立和谐的工作关系。

[ɪz] [ðæt] [ðə; ði] ['ɪntrəsts] [ɒv; əv][ðə; ði]['lændəʊnə(r)][ænd; ənd][ðə; ði]['fɑːmə(r)][ɑː(r); ə(r)][ðə; ði] [seɪm] .
is that the interests of the landowner and the farmer are the same .
是 那 这 兴趣 的 这 土地所有者 和 这 农民 是 这 相同的 .

也就是说，地主和农民的利益是一致的。

[bəʊθ][ɑː(r); ə(r)] ['æŋkʃəs] [tuː; tə][sɪ'kjʊə(r)][ðə; ði] ['greɪtɪst] ['pɒsəb(ə)l] [rɪ'tɜːn] [frɒm; frəm][ðə; ði][lænd] ,
Both are anxious to secure the greatest possible return from the land ,
两个都 是 焦虑的 到 安全的 这 最 可能的 返回 从 这 土地 ,

他们都渴望从土地上获得尽可能大的回报。

[ænd; ənd][ðeə(r)][ɪz][ə; eɪ][də'rekt] [kə'mjuːnəti] [ɒv; əv] ['ɪntrəst] .
and there is a direct community of interest .
和 那里 是 一个 直接的 社区 的 兴趣 .

而且存在直接的共同利益。

[ðə; ði]['lændəʊnə(r)] [meɪ] [biː; bi][mɔː(r)] [kən'sɜːnd] [ə'baʊt] [meɪn'teɪnɪŋ] [ðə; ði] [fə'tɪləti] [ɒv; əv][ðə; ði][sɔɪl] ,
The landowner may be more concerned about maintaining the fertility of the soil ,
这 土地所有者 可能 是 更多的 担心的 关于 保持 这 生育力 的 这 土壤 ,

土地所有者可能更关心保持土壤肥力。

[ænd; ənd] [sɪ'kjʊr] [gʊd] ['fɑːmɪŋ] , [bʌt; bət] [ðɪs] [ɪz]['ɔːlsəʊ][tuː; tə][ðə; ði] ['ɪntrəst] [ɒv; əv][ðə; ði]['fɑːmə(r)] ,
and securing good farming , but this is also to the interest of the farmer ,
和 确保 好的 农业 , 但 这 是 还 到 这 兴趣 的 这 农民 ,

并确保良好的农业生产，但这同样符合农民的利益。

[ænd; ənd] ['sɜːt(ə)nli] [ə'fɔːdz] [hɪm][ə; eɪ]['væljuəb(ə)l]['les(ə)n][fɔː(r); fə(r)][ðə; ði]['fjuːtʃə(r)] [wen] [hiː; hi][ɪz] ['wɜːkɪŋ] [hɪz; ɪz] [əʊn] ['prɒpəti] .
and certainly affords him a valuable lesson for the future when he is working his own property .
和 当然 提供 他 一个 有价值的 课 为了 这 未来 什么时候 他 是 在职的 他的 自己的 财产 .

这无疑能让他将来在自己的土地上耕作时吸取宝贵的经验教训。

[waɪl] [ðə; ði] ['sɪstəm] [bɪ'jɒnd] ['kwestʃən] [ɪz]['ekwɪtəb(ə)l][ænd; ənd][feə(r)] ,
While the system beyond question is equitable and fair ,
尽管 这 系统 超过 问题 是 公平 和 公平的 ,

虽然这套制度毫无疑问是公平公正的，

[ænd; ənd] [gɪvz] [ðə; ði]['fɑːmə(r)][æn; ən] ['eksələnt] [tʃɑːns] [tuː; tə] [ə'tʃiːv] [sək'ses] [ðæt] [wʊd] [nɒt] [biː; bi][ðə; ði] [keɪs] [weə(r)] [hiː; hi][wɒz; wəz] ['wɜːkɪŋ] [ɒn]['weɪdʒɪz] ,
and gives the farmer an excellent chance to achieve success that would not be the case where he was working on wages ,
和 给予 这 农民 一个 出色的 机会 到 达到 成功 那 会 不是 是 这 案件 在哪里 他 曾是 在职的 在 工资 ,

这给了农民一个极好的成功机会，而如果他只是靠工资生活，这种情况是不可能发生的。

[ɔː(r)][æn; ən]['ɔːd(ə)n(ə)ri] ['tenənt] , [əd'mɪtɪdli] [ˌaɪ 'tiː][ɪz]['ɔːlsəʊ] [ˌædvən'teɪdʒəs] [tuː; tə][ðə; ði]['lændəʊnə(r)] .
or an ordinary tenant , admittedly it is also advantageous to the landowner .
或者 一个 普通的 租户 , 诚然 它 是 还 有利 到 这 土地所有者 .

对于普通租户而言，这无疑对土地所有者也有好处。

[hiː; hi] [si'kjuə] [ə; eɪ] [gʊd] [rɪ'tɜːn] [frɒm; frəm][hɪz; ɪz][lænd] , [ænd; ənd] [ə'vɔɪdz] [ðə; ði][æŋ'zaɪəti][ænd; ənd] ['trʌb(ə)l]
He secures a good return from his land , and avoids the anxiety and trouble
他 确保 一个 好的 返回 从 他的 土地 , 和 避免 这 焦虑 和 麻烦

他从土地上获得了丰厚的回报，并且避免了焦虑和麻烦。

[ˈɒf(ə)n][əˈsəʊsieɪtɪd; əˈsəʊʃieɪtɪd] [wɪð] [ðə; ði] [ɪmˈplɔɪmənt] [ɒv; əv][ˈleɪbə(r)][ɒn][ə; eɪ] [lɑːdʒ] [skeɪl] ,
often associated with the employment of labour on a large scale ,
经常 联系 和 这 就业 的 劳动 在 一个 大的 规模 ,

通常与大规模雇佣劳动力有关，

[waɪl] [hiː; hi][hæz; həz][nɒt][tuː; tə] [ɪmˈbɑːk] [ə; eɪ] [lɑːdʒ] [sʌm] [ɒv; əv] [ˈmʌni] [ɪn] [ˈwɜːkɪŋ] [plɑːnt] .
while he has not to embark a large sum of money in working plant .
尽管 他 有 不是 到 启程 一个 大的 和 的 钱 在 在职的 植物 .

他无需投入大量资金建设工厂。

[ɪn] [kəˈnekʃn] [wɪð] [ə; eɪ] [ˈsɪstəm] [sʌtʃ] [æz; əz] [ðɪs] [ðə; ði] [ˈevɪdəns] [ɒv; əv][æn; ən] [ʌnˈbaɪəst] ,
In connection with a system such as this the evidence of an unbiassed ,
在 联系 和 一个 系统 这样的 作为 这 这 证据 的 一个 公正的 ,

对于这样一个系统而言，公正的证据至关重要。

[ˌɪndɪˈpendənt] [ˌaʊtˈsaɪd] [ˈbɒdi] [ɪz] , [pəˈhæps] , [mɔː(r)] [kənˈvɪnsɪŋ] [ðæn; ðən] [ˈeniθɪŋ] [els] .
independent outside body is , perhaps , more convincing than anything else .
独立的 外部 身体 是 , 也许 , 更多的 令人信服的 比 任何事物 别的 .

或许，独立外部机构比其他任何因素都更具说服力。

[ˌaɪ ˈtiː][ɪz][əˈveɪləb(ə)l] .
It is available .
它 是 可用的 .

有货。

[ɪn] - [ɒˈstreɪliə] [wɒz; wəz] [ˈvɪzɪtɪd] [baɪ][ðə; ði] [ˈskɒtɪʃ] [ˌægrɪˈkʌltʃərəl] [kəˈmɪʃ(ə)n] , [ə; eɪ] [ˈbɒdi] [ɒv; əv]
In 1910 Australia was visited by the Scottish Agricultural Commission , a body of
在 - 澳大利亚 曾是 到访 经过 这 苏格兰 农业 委员会 , 一个 身体 的
[ˈpræktɪkl] [men] [frɒm; frəm] [ˈskɒtlənd] ,
practical men from Scotland ,
实际的 男人 从 苏格兰 ,

1910年，苏格兰农业委员会访问了澳大利亚，该委员会由一群来自苏格兰的务实人士组成。

[huː] [ɪnˈvestɪgeɪtɪd] [ˈrʊərəl] [kənˈdɪʃ(ə)nz] [ɪn][ðə; ði] [ˈkɒmənwelθ] .
who investigated rural conditions in the Commonwealth .
WHO 调查 乡村的 状况 在 这 联邦 .

调查英联邦农村状况的人。

[ðə; ði] [kəˈmɪʃ(ə)n] [tuə] [ðə; ði] [ˈkɒmənwelθ] , [ˈvɪzɪtɪŋ] [ˈdɪfrənt] [wiːt] [ˈdɪstrɪkts] , [ænd; ənd]
The Commission toured the Commonwealth , visiting different wheat districts , and
这 委员会 巡回演出 这 联邦 , 访问 不同的 小麦 地区 , 和
[keɪm] [ˈɪntuː][dəˈrekt] [tʌtʃ] [wɪð] [ˈləʊk(ə)l] [kənˈdɪʃ(ə)nz] .
came into direct touch with local conditions .
来了 进入 直接的 触碰 和 当地的 状况 .

委员会巡视了英联邦各地，走访了不同的麦田产区，并直接接触了当地情况。

[ðeɪ] [peɪd] [greɪt] [əˈtenʃ(ə)n] [tuː; tə][ðə; ði] [ʃeə(r)] [ˈfɑːmɪŋ] , [æz; əz][ɪts] [ˌpɒsəˈbilitiz] [kʊd; kəd][nɒt][feɪl]
They paid great attention to the share farming , as its possibilities could not fail
他们 有薪酬的 伟大的 注意力 到 这 分享 农业 , 作为 它是 可能性 可以 不是 失败
[tuː; tə] [ɪmˈpres] [ðem; ðəm] ,
to impress them ,
到 令人印象深刻 他们 ,

他们非常关注分成制农业，因为它的各种可能性给他们留下了深刻的印象。

[ænd; ənd][ɪn][ðeə(r)] [rɪˈpɔːt] [ɒn] " [ɒˈstreɪliə] : [ɪts] [lænd] , [kənˈdɪʃ(ə)nz] , [ænd; ənd] [ˈprɒspekts] ,
and in their report on " Australia : Its Land , Conditions , and Prospects ,
和 在 他们的 报告 在 " 澳大利亚 : 它是 土地 , 状况 , 和 前景 ,

在他们题为《澳大利亚：其土地、状况和前景》的报告中，

" [ðeɪ] [hæd; həd][ðə; ði] ['fɒləʊɪŋ] [tuː; tə] [seɪ] : —
" **they had the following to say : —**
" 他们 有 这 下列的 到 说 : —

他们说了以下几点：——

" ['ɑːftə(r)][ə; eɪ][jɪə(r)][ɔː(r)] [tuː] [ðə; ði]['njuːkʌmə(r)][faindz][hɪm'self] ['redi] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [stɑːt] [ɒn][hɪz; ɪz] [əʊn] [ə'kaʊnt] .
" **After a year or two the newcomer finds himself ready for a start on his own account .**
" 后 一个 年 或者 二 这 新人 发现 他自己 准备好 为了 一个 开始 在 他的 自己的 帐户 .

“一两年后，这位新人发现自己已经准备好独立创业了。”

[ɪf] [hiː; hi] [pə'zest] [ə; eɪ] [fjuː] ['hʌndrəd] [paʊndz] [wen] [hiː; hi]['lændɪd] ,
If he possessed a few hundred pounds when he landed ,
如果 他 拥有 一个 很少 百 磅 什么时候 他 登陆 ,

如果他落地时身上带着几百英镑，

[hiː; hi] [wɪl] [naʊ] [siːk] [tuː; tə] [bɪ'kʌm] [hɪz; ɪz] [əʊn] ['lændlɔːd] [ɪn][wʌn][ɔː(r)]['ʌðə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] [weɪz] ['əʊpən][tuː; tə][hɪm] .
he will now seek to become his own landlord in one or other of the ways open to him .
他 将要 现在 寻找 到 变得 他的 自己的 房东 在 一 或者 其他 的 这 方式 打开 到 他 .

他现在将寻求通过各种途径之一成为自己的房东。

[ɪf] , [haʊ'evə(r)] , [hiː; hi][hæz; həz] [jet] [tuː] ['lɪt(ə)l] ['mʌni] [fɔː(r); fə(r)] [ðæt] ,
If , however , he has yet too little money for that ,
如果 , 然而 , 他 有 然而 也 小的 钱 为了 那 ,

然而，如果他的钱还不够多，

[hiː; hi] [wɪl] [biː; bi] [wel] [əd'vaɪzd] [tuː; tə] [teɪk] [nəʊ] [rɪsks] ,
he will be well advised to take no risks ,
他 将要 是 出色地 建议 到 拿 不 风险 ,

他最好不要冒险。

[bʌt; bət][tuː; tə][biː; bi]['kɒntent] ['miːntaɪm] ['aɪðə(r)] [wɪð] ['rentɪŋ] [ə; eɪ] [fɑːm] [ɔː(r)] [wɪð] ['fɑːmɪŋ] [ɒn] [ðə; ði] [ʃeə(r)] ['sɪstəm] .
but to be content meantime either with renting a farm or with farming on the share system .
但 到 是 内容 与此同时 任何一个 和 出租 一个 农场 或者 和 农业 在 这 分享 系统 .

但与此同时，他们要么满足于租地耕种，要么满足于以分成制耕种。

[ə; eɪ][mæn] [huː] [ɪz] [ɪn'telɪdʒənt] [ænd; ənd] [ɪn'dʌstriəs] , [huː] [hæz; həz][hæd; həd] [sə'fɪʃ(ə)nt] [ɪk'spɪəriəns] [ɒv; əv] ['fɑːmɪŋ] [ɪn] [ɒ'streɪliə] ,
A man who is intelligent and industrious , who has had sufficient experience of farming in Australia ,
一个 男人 WHO 是 聪明的 和 勤劳 , WHO 有 有 充足的 经验 的 农业 在 澳大利亚 ,

一位聪明勤奋、在澳大利亚拥有丰富务农经验的男士，

[bʌt; bət] [huː] [hæz; həz][nɒt] [ɪ'nʌf] ['mʌni] [tuː; tə] [bai] [lænd] ,
but who has not enough money to buy land ,
但 WHO 有 不是 足够的 钱 到 买 土地 ,

但谁又没有足够的钱买地呢？

['kænɒt] [duː; də]['betə(r)][ðæn; ðən] [tɜːn] [hɪz; ɪz] [ə'tenʃ(ə)n] [tuː; tə] ['fɑːmɪŋ] [ɒn] [ʃer] .
cannot do better than turn his attention to farming on shares .
不能 做 更好的 比 转动 他的 注意力 到 农业 在 分享 .

他最好的选择莫过于将注意力转向股份制农业。

" [hiː; hi][kæn; kən] [teɪk] [ʌp] wheatfarming - . . . [ænd; ənd] [ɪf] [hiː; hi][hæz; həz][ə; eɪ] [gʊd] [ˌrepju'teɪʃ(ə)n] ,
" He can take up wheatfarming . . . and if he has a good reputation ,
" 他 能 拿 向上 - . . . 和 如果 他 有 一个 好的 名声 ,

"他可以去种小麦……如果他信誉良好，

[hiː; hi] [wɪl] [faɪnd][nəʊ] ['dɪfɪkəlti] [ɪn] ['getɪŋ] [ɒn] [ʃer] [ðə; ði][kaɪnd][ɒv; əv] [fɑːm] [hiː; hi]['wɒnts] .
he will find no difficulty in getting on shares the kind of farm he wants .
他 将要 寻找 不 困难 在 获得 在 分享 这 种类 的 农场 他 想要 .

他很容易就能买到自己想要的那种农场的股份。

" [haʊ] [ðə; ði] ['setlə(r)] [ɪz] [ə'sɪstɪd] .
" HOW THE SETTLER IS ASSISTED .
" 如何 这 定居者 是 协助 .

"如何帮助定居者。"

[ðə; ði] ['dɪfrənt] [ɒ'streɪliən] [steɪts] ['fʊli] ['rekəgnaɪz] [ðə; ði] [greɪt] ['væljuː][tuː; tə][ðə; ði] [kə'mjuːnəti]
The different Australian States fully recognise the great value to the community
这 不同的 澳大利亚 各州 完全 认出 这 伟大的 价值 到 这 社区
[ɒv; əv][ðə; ði]['fɑːmə(r)] ,
of the farmer ,
的 这 农民 ,

澳大利亚各州充分认识到农民对社区的巨大价值。

[ænd; ənd]['speʃ(ə)l] [steps] [ɑː(r); ə(r)]['teɪkən][tuː; tə] [ə'sɪst] [hɪm][ɪn] ['dɪfrənt] [weɪz] .
and special steps are taken to assist him in different ways .
和 特别的 步骤 是 已采取 到 协助 他 在 不同的 方式 .

并采取特别措施从各个方面帮助他。

[faɪ'nænʃ(ə)l] [ə'sɪstəns] [ɪz] ['rendəd] [θruː] [ˌægrɪ'kʌltʃərəl][bæŋks][ɪn] [west] [ɒ'streɪliə] [ænd; ənd]
Financial assistance is rendered through agricultural banks in West Australia and
金融的 协助 是 渲染 通过 农业 银行 在 西方 澳大利亚 和
['kwiːnzlənd] , [ðə; ði]['kredɪt] [fɑːn'sɪər][ɪn] [vɪk'tɔːriə] ,
Queensland , the Credit Foncier in Victoria ,
昆士兰州 , 这 信用 土地 在 维多利亚 ,

财政援助通过西澳大利亚州和昆士兰州的农业银行以及维多利亚州的土地信贷机构提供。

[ænd; ənd] [steɪt] [bæŋks][ɪn] [njuː] [saʊθ] [weɪlz] [ænd; ənd] [saʊθ] [ɒ'streɪliə] .
and State Banks in New South Wales and South Australia .
和 状态 银行 在 新的 南 威尔士 和 南 澳大利亚 .

以及新南威尔士州和南澳大利亚州的州立银行。

[θruː] [ðiːz] ['gʌvənmənt] [ˌɪnstɪ'tjuːʃənz] [əd'vɑːnsɪz] [ɑː(r); ə(r)] [meɪd] [tuː; tə] ['setləz] .
Through these Government institutions advances are made to settlers .
通过 这些 政府 机构 进展 是 制成 到 定居者 .

通过这些政府机构，定居者的生活得到了改善。

[fʊl] [pə'tɪkjələz] [ɪn] [ðɪs] [rɪ'gɑːd] [ɑː(r); ə(r)] ['fɜːnɪʃt] [ɪn][ə'nʌðə(r)] ['bʊklət] , [əb'teɪnəb(ə)l][baɪ] [ɪn'tendɪŋ]
Full particulars in this regard are furnished in another booklet , obtainable by intending
满的 细节 在 这 看待 是 提供 在 其他 小册子 , 可获得 经过 意图
['setləz] .
settlers .
定居者 .

有关这方面的详细信息在另一本小册子中有所记载，有意定居者可获取该小册子。

['fɑːrmərz][ɒn][ðə; ði] [wei] [tuː; tə][ə; eɪ] ['kʌntri] [ʃəʊ] .
Farmers on the Way to a Country Show .
农民 在 这 方式 到 一个 国家 展示 .

农民们正前往乡村展览会。

[ɪn] [ɒ'streɪliə] [ɔːl][ðə; ði] ['relˌwe] [ɑː(r); ə(r)] [steɪt] - [əʊnd] ,
In Australia all the railways are State - owned ,
在 澳大利亚 全部 这 铁路 是 状态 - 拥有 ,

在澳大利亚，所有铁路都是国有的。

[ænd; ənd][ðə; ði] [ɪn'devə(r)] [ɪz][tuː; tə] ['kæri] [fɑːm] [prə'djuːs] [ænd; ənd] ['fɑːmɪŋ] ['ɪmplɪm(ə)nts] , ['fɜːtəlaɪzə(r)] ,
and the endeavour is to carry farm produce and farming implements , fertilisers ,
和 这 努力 是 到 携带 农场 生产 和 农业 实施 , 肥料 ,

此次运输的目的是运送农产品、农具和化肥。

[[ˌpiː 'dʒiː] -] &
[Pg 44] &
[页 -] &

[第44页]&

[siː] .
c .
c .

C.

, [æt; ət][ðə; ði] [ləʊɪst] ['pɒsəb(ə)l] [reɪt] [kəm'pætəb(ə)l] [wɪð] [ðə; ði] ['relˌwe] ['kʌvərɪŋ] ['wɜːkɪŋ] [ɪk'spensɪz] [ænd; ənd] [dɪˌpriːʃi'eɪʃn] [ɒv; əv] [stɒk] .
, at the lowest possible rate compatible with the railways covering working expenses and depreciation of stock .
, 在 这 最低 可能的 速度 兼容的 和 这 铁路 覆盖 在职的 开支 和 折旧 的 库存 .

以铁路能够承受的最低利率支付运营费用和库存折旧。

['speʃ(ə)l] [reɪts] [ɑː(r); ə(r)] [meɪd] [fɔː(r); fə(r)] [lɒŋ] ['dɪstənsɪz] .
Special rates are made for long distances .
特别的 利率 是 制成 为了 长的 距离 .

长途运输有特价优惠。

[ðə; ði] [reɪts] ['veəri] [ɪn][ðə; ði] ['dɪfrənt] [steɪts] ,
The rates vary in the different States ,
这 利率 各不相同 在 这 不同的 各州 ,

各州的利率各不相同。

[bʌt; bət][ˌaɪ 'tiː][kæn; kən][biː; bi] ['kɒnfɪdəntli] [sed] [ðæt] [ðeɪ] [pruːv] [nəʊ] ['hɪndrəns] [tuː; tə] [sək'sesf(ə)l] .
but it can be confidently said that they prove no hindrance to successful wheatgrowing .
但 它 能 是 自信地 说 那 他们 证明 不 障碍 到 成功的 小麦种植 .

但可以肯定地说，它们对小麦的成功种植没有任何阻碍。

[æz; əz][ɔːl][ðə; ði] [wiːt] [grəʊn] [ɪn] [ɒ'streɪliə] [hæz; həz][tuː; tə][biː; bi] ['kærid] [tuː; tə][ðə; ði] ['siːbɔːd] [ɒn] [ðə; ði] ['relˌwe] ,
As all the wheat grown in Australia has to be carried to the seaboard on the railways ,
作为 全部 这 小麦 生长 在 澳大利亚 有 到 是 携带 到 这 海岸 在 这 铁路 ,

由于澳大利亚种植的所有小麦都必须通过铁路运往沿海地区，

[ðə; ði] [pə'tɪkjələz] [ɒv; əv] [sək'ses] [ə'tʃiːvd] , [æz; əz] [ɔːl'redi] ['gɪv(ə)n] , [pruːvz] [ðæt] .
the particulars of success achieved , as already given , proves that .
这 细节 的 成功 已达成 , 作为 已经 给定 , 证明 那 .

如前所述，已取得的成功的具体细节证明了这一点。

[ðə; ði] ['kɒmənwelθ] [ˌstætɪ'stɪʃn] ['fə:nɪʃ] [ðə; ði] ['fɒləʊɪŋ] [pə'tɪkjələz] [ɒv; əv] [steɪt] ['reɪlweɪ]
The Commonwealth Statistician furnishes the following particulars of State railway
这 联邦 统计学家 提供 这 下列的 细节 的 状态 铁路

[reɪts] [fɔ:(r); fə(r)][ˌægrɪ'kʌltʃərəl] [prə'dju:s] [ɪn][ðə; ði] ['dɪfrənt] [steɪts] ,
rates for agricultural produce in the different States ,
利率 为了 农业 生产 在 这 不同的 各州 ,

联邦统计局提供了各州农产品铁路运输费率的以下详细信息：

[wɪtʃ] [sɜ:v] [æz; əz][ə; eɪ] [gaɪd] [tu:; tə][ðə; ði]['setlə(r)] : —
which serve as a guide to the settler : —
哪个 服务 作为 一个 指导 到 这 定居者 : —

这些指南可帮助定居者：—

[tʃɑ:dʒ] [pə(r)] [tʌn] [ɪn] ['trʌkləudz] [fɔ:(r); fə(r)][ə; eɪ] [hɔ:l] [ɒv; əv]
Charge per Ton in truckloads for a haul of
收费 每 吨 在 卡车装载 为了 一个 运输 的

按卡车运输的吨位收费

[steɪt] .
State .
状态 .

状态。

\- [maɪlz] .
50 miles .
\- 英里 .

50英里。

\- [maɪlz] .
100 miles .
\- 英里 .

100英里。

\- [maɪlz] .
200 miles .
\- 英里 .

200英里。

\- [maɪlz] .
300 miles .
\- 英里 .

300英里。

\- [maɪlz] .
400 miles .
\- 英里 .

400英里。

\- [maɪlz]
500 miles
\- 英里

500英里

[nju:] [saʊθ] [weɪlz] [wʌn] . - [wʌn] . - [ˌtu:'tu:] . - [ˌtu:'tu:] . - [ˌtu:'tu:] . - [ˌtu:'tu:] . -
New South Wales 1 . 20 1 . 80 2 . 28 2 . 52 2 . 72 2 . 88
新的 南 威尔士 1 . - 1 . - 2 . - 2 . - 2 . - 2 . -

新南威尔士州 1.20 1.80 2.28 2.52 2.72 2.88

[vɪk'tɔ:riə][wʌn] . - [ˌtu:'tu:] . - [ˌtu:'tu:] . - [ˌtu:'tu:] . - [θri:] . - [θri:] . -
Victoria 1 . 32 2 . 04 2 . 52 2 . 96 3 . 36 3 . 76
维多利亚 1 . - 2 . - 2 . - 2 . - 3 . - 3 . -

维多利亚 1.32 2.04 2.52 2.96 3.36 3.76

['kwiːnzlənd] [wʌn] . - [ˌtuː'tuː] . - [ˌtuː'tuː] . - [ˌtuː'tuː] . - [θriː] . - [θriː] . -
Queensland 1 . 10 2 . 10 2 . 64 2 . 88 3 . 12 3 . 36
昆士兰州 1 . - 2 . - 2 . - 2 . - 3 . - 3 . -

昆士兰州 1.10 2.10 2.64 2.88 3.12 3.36

[saʊθ] [ɒ'streɪliə] [wʌn] . - [ˌtuː'tuː] . - [θriː] . - [fɔːr] . - [faɪv] . - [sɪks] . -
South Australia 1 . 48 2 . 10 3 . 10 4 . 10 5 . 10 6 . 10
南 澳大利亚 1 . - 2 . - 3 . - 4 . - 5 . - 6 . -

南澳大利亚 1.48 2.10 3.10 4.10 5.10 6.10

['westən] [ɒ'streɪliə] [wʌn] . - [ˌtuː'tuː] . - [ˌtuː'tuː] . - [fɔːr] . - [faɪv] . - [faɪv] . -
Western Australia 1 . 50 2 . 14 2 . 90 4 . 08 5 . 28 5 . 76
西 澳大利亚 1 . - 2 . - 2 . - 4 . - 5 . - 5 . -

西澳大利亚 1.50 2.14 2.90 4.08 5.28 5.76

[tæz'meɪniə][wʌn] . - [ˌtuː'tuː] . - [θriː] . - . . . .
Tasmania 1 . 62 2 . 32 3 . 12 . . . .
塔斯马尼亚 1 . - 2 . - 3 . - . . . .

塔斯马尼亚 1.62 2.32 3.12 ... ...

[[ˌpiː 'dʒiː] -]
[Pg 45]
[页 -]

[第45页]

[ðə; ði] ['fɒləʊɪŋ] ['teɪb(ə)l] [ʃəʊz] [ðə; ði] [reɪts] [ɒn] [ləʊ] - [klɑːs] [freɪt] , [wɪtʃ] [ɪnk'luːdz] ['ɔːd(ə)n(ə)ri]
The following table shows the rates on low - class freight , which includes ordinary
这 下列的 桌子 演出 这 利率 在 低的 - 班级 货运 , 哪个 包括 普通的
['ɑːtɪk(ə)lz][ɒv; əv] ['mɜːtʃəndaɪs] ,
articles of merchandise ,
文章 的 商品 ,

下表显示了低等级货物的费率，其中包括普通商品。

[sʌtʃ] [æz; əz][ɑː(r); ə(r)] [pə'tɪkjələli] [aɪ'dentɪfaɪd][ɔː(r)] [kə'nektɪd] [wɪð] [ðə; ði]['praɪməri] ['ɪndəstriz] : —
such as are particularly identified or connected with the primary industries : —
这样的 作为 是 特别 已识别 或者 连接 和 这 基本的 行业 : —

例如与主要产业密切相关的产业：—

[tʃɑːdʒ] [pə(r)] [tʌn] [fɔː(r); fə(r)] [hɔːl] [ɒv; əv] [steɪt] .
Charge per Ton for haul of State .
收费 每 吨 为了 运输 的 状态 .

州内运输每吨收费。

[steɪt] .
State .
状态 .

状态。

- [maɪlz] .
50 miles .
- 英里 .

50英里。

- [maɪlz] .
100 miles .
- 英里 .

100英里。

- [maɪlz] .
200 miles .
- 英里 .

200英里。

- [maɪlz] .
300 miles .
- 英里 .

300英里。

- [maɪlz] .
400 miles .
- 英里 .

400英里。

- [maɪlz]
500 miles
- 英里

500英里

[njuː] [saʊθ] [weɪlz] - . - - . - [wʌn] . - [wʌn] . - [ˌtuː'tuː] . - [ˌtuː'tuː] . -
New South Wales 0 . 60 0 . 86 1 . 36 1 . 86 2 . 36 2 . 86
新的 南 威尔士 - . - - . - 1 . - 1 . - 2 . - 2 . -

新南威尔士州 0.60 0.86 1.36 1.86 2.36 2.86

[vɪk'tɔːriə] [wʌn] . - [wʌn] . - [ˌtuː'tuː] . - [ˌtuː'tuː] . - [θriː] . - [θriː] . -
Victoria 1 . 02 1 . 60 2 . 40 2 . 84 3 . 24 3 . 64
维多利亚 1 . - 1 . - 2 . - 2 . - 3 . - 3 . -

维多利亚 1.02 1.60 2.40 2.84 3.24 3.64

['kwiːnzlənd] [wʌn] . - [ˌtuː'tuː] . - [θriː] . - [fɔːr] . - [faɪv] . - [faɪv] . -
Queensland 1 . 10 2 . 10 3 . 60 4 . 40 5 . 60 5 . 60
昆士兰州 1 . - 2 . - 3 . - 4 . - 5 . - 5 . -

昆士兰 1.10 2.10 3.60 4.40 5.60 5.60

[saʊθ] [ɒ'streɪliə] [wʌn] . - [wʌn] . - [θriː] . - [fɔːr] . - [faɪv] . - [sɪks] . -
South Australia 1 . 00 1 . 84 3 . 26 4 . 26 5 . 26 6 . 26
南 澳大利亚 1 . - 1 . - 3 . - 4 . - 5 . - 6 . -

南澳大利亚 1.00 1.84 3.26 4.26 5.26 6.26

['westən] [ɒ'streɪliə] [wʌn] . - [ˌtuː'tuː] . - [θriː] . - [fɔːr] . - [faɪv] . - [sɪks] . -
Western Australia 1 . 20 2 . 00 3 . 40 4 . 40 5 . 60 6 . 60
西 澳大利亚 1 . - 2 . - 3 . - 4 . - 5 . - 6 . -

西澳大利亚 1.20 2.00 3.40 4.40 5.60 6.60

[tæz'meɪniə] [wʌn] . - [wʌn] . - [ˌtuː'tuː] . - . . . .
Tasmania 1 . 20 1 . 62 2 . 04 . . . .
塔斯马尼亚 1 . - 1 . - 2 . - . . . .

塔斯马尼亚 1.20 1.62 2.04 ... ...

['ævərɪdʒ] [wʌn] . - [wʌn] . - [ˌtuː'tuː] . - [θriː] . - [fɔːr] . - [faɪv] . -
Average 1 . 00 1 . 64 2 . 86 3 . 62 4 . 42 5 . 48
平均的 1 . - 1 . - 2 . - 3 . - 4 . - 5 . -

平均值 1.00 1.64 2.86 3.62 4.42 5.48

[ðə; ði] ['relˌwe] ['biːɪŋ] ['pʌblɪkli] [əʊnd] ,
The railways being publicly owned ,
这 铁路 存在 公开 拥有 ,

铁路是公有的，

[ðeə(r)] [ɪz] ['ɔːlweɪz] [ə; eɪ] [dɪ'mɑːnd] [fɔː(r); fə(r)] [ə; eɪ] [rɪ'dʌkʃ(ə)n] [ɒv; əv] [reɪts] [wen] [ðeɪ] [ʃəʊ] ['eni] [ˌʌn'djuː]
there is always a demand for a reduction of rates when they show any undue
那里 是 总是 一个 要求 为了 一个 减少 的 利率 什么时候 他们 展示 任何 过度
['prɒfɪt] ['əʊvə(r)] ['wɜːkɪŋ] [ɪk'spensɪz] .
profit over working expenses .
利润 超过 在职的 开支 .

当费率显示超过运营成本的利润过高时，总会有人要求降低费率。

[ðə; ði]['ɒbdʒɪkt; əb'dʒekt][ɒv; əv] ['reɪlweɪ] [əd,mɪnɪ'streɪʃ(ə)n][ɪz][tuː; tə] [ə'sɪst] [ðə; ði][prə'djuːsə(r)] .
The object of railway administration is to assist the producer .
这 目的 的 铁路 行政 是 到 协助 这 制作人 .

铁路管理的目的是协助生产者。

[ðə; ði] [,əʊvə'siː] [treɪd] [ɒv; əv] [ɒ'streɪliə] [rʌnz] ['ɪntuː] [ɪ'nɔːməs] ['fɪgəz] , [ə'maunt] [ɪn] - [tuː; tə]
The oversea trade of Australia runs into enormous figures , amounting in 1913 to
这 海外 贸易 的 澳大利亚 跑步 进入 巨大的 数据 , 金额 在 - 到
$759 , - , - . - .
$759 , 422 , 400 . 00 .
$759 , - , - . - .

澳大利亚的海外贸易额巨大，1913 年达到 759,422,400.00 美元。

[ɪk'stensɪv] ['ʃɪpɪŋ] [fə'sɪlətiz] [ɑː(r); ə(r)][ə'veɪləb(ə)l] , [ænd; ənd][ðə; ði][prə'djuːsə(r)][hæz; həz] [tʃiːp]
Extensive shipping facilities are available , and the producer has cheap
广泛的 船运 设施 是 可用的 , 和 这 制作人 有 便宜的
[ænd; ənd] ['kɒnstənt] ['ækses] [tuː; tə][ðə; ði] [wɜːrldz] ['mɑːrkɪts] .
and constant access to the world's markets .
和 持续的 使用权 到 这 世界的 市场 .

拥有完善的运输设施，生产商可以低成本、持续地进入世界市场。

[ðə; ði] [ɒ'streɪliən] ['wiːt,grəʊər] [ɪz] ['præktɪkli] ['eɪb(ə)l][tuː; tə] [kəm'piːt] [ɒn]['iːkwəl] [tɜːmz] [ɪn] [ðɪs]
The Australian wheatgrower is practically able to compete on equal terms in this
这 澳大利亚 小麦种植者 是 几乎 有能力的 到 竞争 在 平等的 条款 在 这
[rɪ'gɑːd] [wɪð] [ðə; ði]['fɑːmə(r)][ɪn][ðə; ði] [nɔːθ] [ænd; ənd] ['mɪdlənd] ['kaunti] [ɒv; əv] ['ɪŋglənd] .
regard with the farmer in the North and Midland counties of England .
看待 和 这 农民 在 这 北 和 米德兰 县 的 英格兰 .

在这方面，澳大利亚小麦种植者实际上能够与英格兰北部和中部郡的农民展开同等竞争。

[ðə; ði]['pəʊst(ə)l] , [,telɪ'græfɪk] , [ænd; ənd] [,telɪ'fɒnɪk] ['sɜːvɪsɪz] [ɑː(r); ə(r)]['ɔːlsəʊ] [steɪt] [kən'sɜːnz] .
The postal , telegraphic , and telephonic services are also State concerns .
这 邮政 , 电报 , 和 电话 服务 是 还 状态 担忧 .

邮政、电报和电话服务也属于国家管辖范围。

[ðeə(r)] [ɪz][ə; eɪ][,juːnɪ'vɜːs(ə)l] ['peni] [pəʊst] [θruː'aʊt] [ɒ'streɪliə] , ['telɪgræm] [ɑː(r); ə(r)] [kən'veɪd] [æt; ət]
There is a universal penny post throughout Australia , telegrams are conveyed at
那里 是 一个 普遍的 一分钱 邮政 自始至终 澳大利亚 , 电报 是 传递 在
[tʃiːp] [reɪts] ,
cheap rates ,
便宜的 利率 ,

澳大利亚全国实行统一的便士邮政服务，电报费用也很低廉。

[ænd; ənd]['speʃ(ə)l] [fə'sɪlətiz] [ɑː(r); ə(r)][prə'vaɪdɪd][fɔː(r); fə(r)] [gruːps] [ɒv; əv] ['neɪbərɪŋ] ['fɑːrmərz][tuː; tə]
and special facilities are provided for groups of neighbouring farmers to
和 特别的 设施 是 假如 为了 团体 的 邻接 农民 到
[sɪ'kjʊə(r)][ə; eɪ][ju'naɪtɪd] ['telɪfəʊn] ['sɜːvɪs] .
secure a united telephone service .
安全的 一个 团结的 电话 服务 .

并为邻近农户团体提供特殊设施，以确保他们能够享受统一的电话服务。

[ðə; ði]['fɑːmə(r)][ɪz]['eɪb(ə)l][tuː; tə] [kiːp] [ɪn] [kləʊz] [tʌtʃ] [wɪð] [ðə; ði] [wɜːrldz] ['mɑːrkɪts] [θruː] [ðiːz]
The farmer is able to keep in close touch with the world's markets through these
这 农民 是 有能力的 到 保持 在 关闭 触碰 和 这 世界的 市场 通过 这些
[miːnz] .
means .
方法 .

通过这些方式，农民能够与世界市场保持密切联系。

[ðə; ði] [dɪ'pɑːrtmənts] [ɒv; əv]['ægrɪkʌltʃə(r)][ɪn][ðə; ði] ['dɪfrənt] [steɪts] [hæv; həv] , [ɒv; əv] [kɔːs] ,
The Departments of Agriculture in the different States have , of course ,
这 部门 的 农业 在 这 不同的 各州 有 , 的 课程 ,

各州的农业部门当然都有……

[biːn] [kri'eɪtɪd] [tuː; tə] [əd'vɑːns] [ðə; ði] ['ɪntrəsts] [ɒv; əv][ðə; ði] ['fɑːmɪŋ] [kə'mjuːnəti] .
been created to advance the interests of the farming community .
到过 创建 到 进步 这 兴趣 的 这 农业 社区 .

其设立的目的是为了增进农业社区的利益。

[ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] [lɑːdʒ] [ænd; ənd][ɪm'pɔːt(ə)nt] [dɪ'pɑːrtmənts] , [wel] [ɪ'kwɪpt] , [ænd; ənd][hæv; həv] [pruːvd] [ɒv; əv] [greɪt] ['præktɪkl] ['væljuː] .
They are large and important departments , well equipped , and have proved of great practical value .
他们 是 大的 和 重要的 部门 , 出色地 配备 , 和 有 已证实 的 伟大的 实际的 价值 .

它们是规模庞大且重要的部门，设备齐全，并已证明具有很大的实用价值。

['biːɪŋ] [ðə; ði][məʊst][ɪm'pɔːt(ə)nt][krɒp][ɪn] [ɒ'streɪliə] , [ðə; ði] ['ɪndəstri] [rɪ'siːvz] ['speʃ(ə)l] [ə'tenʃ(ə)n] ,
Wheatgrowing being the most important crop in Australia , the industry receives special attention ,
小麦种植 存在 这 最多 重要的 庄稼 在 澳大利亚 , 这 行业 接收 特别的 注意力 ,

小麦种植是澳大利亚最重要的农作物，因此该行业备受关注。

[ænd; ənd][ˌsaɪən'tɪfɪk][ɪnˌvestɪ'geɪʃ(ə)n][ænd; ənd] [ɪk'sperɪmənt] [ɪz] ['biːɪŋ] ['kɒnstəntli] [meɪd] , [ænd; ənd][ðə; ði] [rɪ'zʌlts] [kə'mjuːnɪkeɪtɪd] [tuː; tə][ðə; ði] .
and scientific investigation and experiment is being constantly made , and the results communicated to the wheatgrowers .
和 科学 调查 和 实验 是 存在 不断地 制成 , 和 这 结果 沟通 到 这 小麦种植者 .

人们不断进行科学调查和实验，并将结果传达给小麦种植户。

[ˌægrɪ'kʌltʃərəl] ['kɑːlɪdʒz] , [weə(r)] [əˌkɒmə'deɪʃ(ə)n] [ɪz][prə'vaɪdɪd][fɔː(r); fə(r)] ['stjʊdnts] ,
Agricultural colleges , where accommodation is provided for students ,
农业 大学 , 在哪里 住宿 是 假如 为了 学生 ,

为学生提供住宿的农业院校

[huː] [ɑː(r); ə(r)]['gɪv(ə)n] [ˌθɪə'retɪk(ə)l] [ænd; ənd] ['præktɪkl] [ɪn'strʌkʃ(ə)n] [ɪn] ['dɪfrənt] ['brɑːntʃɪz] [ɒv; əv] ['fɑːmɪŋ] ; [ɪk'sperɪmənt] [fɑːmz] ,
who are given theoretical and practical instruction in different branches of farming ; experiment farms ,
WHO 是 给定 理论 和 实际的 操作说明 在 不同的 分支 的 农业 ; 实验 农场 ,

接受不同农业分支理论和实践指导的人员；实验农场，

[weə(r)] ['stjʊdnts] [ɑː(r); ə(r)]['ɔːlsəʊ] [treɪnd] ; [ˌdemən'streɪʃ(ə)n] [fɑːmz] ; [ænd; ənd]['fɑːrmərz] - [ɪk'sperɪmənt]
where students are also trained ; demonstration farms ; and farmers ' experiment
在哪里 学生 是 还 受过训练 ; 示范 农场 ; 和 农民 - 实验

学生也在此接受培训；示范农场；以及农民试验

[[ˌpiː 'dʒiː] -]
[Pg 46]
[页 -]

[第46页]

[plɒts] [ɑː(r); ə(r)] ['kɒndʌktid] [baɪ][ðə; ði] [dɪ'pɑːrtmənts] [ɒv; əv]['ægrɪkʌltʃə(r)] .
plots are conducted by the Departments of Agriculture .
图表 是 实施 经过 这 部门 的 农业 .

试验地块由农业部门负责管理。

- [ænd; ənd][ˌpæθə'lɒdʒɪk(ə)l][ænd; ənd][bækˌtɪəriə'lɒdʒɪkl] [wɜːk] [ɪz] ['kærid] [ɒn] ,
Wheatbreeding and pathological and bacteriological work is carried on ,
- 和 病理 和 细菌学 工作 是 携带 在 ,

开展小麦育种、病理学和细菌学研究工作。

[ænd; ənd]['ekspɜːt] [ɪn'strʌktəz] [wɜːk] [ɪn][ðə; ði] [fiːld] [ə'sɪstɪŋ] [ðə; ði]['fɑːmə(r)][ɪn] ['evri] ['pɒsəb(ə)l] [wei] .
and expert instructors work in the field assisting the farmer in every possible way .
和 专家 教师 工作 在 这 场地 协助 这 农民 在 每一个 可能的 方式 .

经验丰富的指导员在田间地头，以各种可能的方式帮助农民。

['bulitinz] ['diːlɪŋ] [wɪð] ['dɪfrənt] ['feɪzɪz] [ɒv; əv] [wɜːk] [ɒn][ðə; ði] [wiːt] [fɑːm] , ['gɪvɪŋ] [ðə; ði] [rɪ'zʌlts] [ɒv; əv][ɪk'sperɪm(ə)nts] [meɪd] ,
Bulletins dealing with different phases of work on the wheat farm , giving the results of experiments made ,
公告 处理 和 不同的 阶段 的 工作 在 这 小麦 农场 , 给予 这 结果 的 实验 制成 ,

简报内容涉及小麦农场不同阶段的工作，并公布了各项实验的结果。

['lɪsts][ɒv; əv] [və'raɪətiz] [ɒv; əv] [wiːt] [tuː; tə][plɑːnt][ænd; ənd] [wen] [tuː; tə][plɑːnt][ðem; ðəm] , [ɑː(r); ə(r)] ['ɪʃuːd] [ɪn] [lɑːdʒ] ['nʌmbəz] ,
lists of varieties of wheat to plant and when to plant them , are issued in large numbers ,
列表 的 品种 的 小麦 到 植物 和 什么时候 到 植物 他们 , 是 发布 在 大的 数字 ,

大量机构发布了小麦品种种植清单以及种植时间指南。

[ænd; ənd]['aɪðə(r)]['gɪv(ə)n][tuː; tə][ðə; ði]['fɑːmə(r)] [friː] [ɔː(r)][səʊld][æt; ət][ə; eɪ]['nɒmɪn(ə)l] [praɪs] .
and either given to the farmer free or sold at a nominal price .
和 任何一个 给定 到 这 农民 自由的 或者 卖 在 一个 名义上的 价格 .

要么免费赠送给农民，要么以象征性的价格出售。

[ˌægrɪ'kʌltʃərəl] [gə'zet] [ænd; ənd] ['dʒɜːrnl] [ɑː(r); ə(r)]['ɔːlsəʊ] ['ɪʃuːd] ['mʌnθli] ,
Agricultural gazettes and journals are also issued monthly ,
农业 公报 和 期刊 是 还 发布 月度 ,

农业公报和期刊也每月发行。

[waɪl] ['tɒpɪkl] [ˌɪnfə'meɪʃ(ə)n] [ɪz] [meɪd] ['pʌblɪk] [θruː] [ðə; ði] ['kɒləms] [ɒv; əv][ðə; ði] [pres] ,
while topical information is made public through the columns of the press ,
尽管 局部用药 信息 是 制成 民众 通过 这 列 的 这 按 ,

虽然时事信息是通过报刊专栏公之于众的，

[wɪtʃ] [ɪn] [ɒ'streɪliə] [di'vəut] [æn; ən][ʌn'juːʒuəl] [ə'maʊnt] [ɒv; əv] [speɪs] ['regjələli] [tuː; tə]['rʊərəl]['tɑːpɪks] .
which in Australia devotes an unusual amount of space regularly to rural topics .
哪个 在 澳大利亚 奉献 一个 异常 数量 的 空间 经常 到 乡村的 主题 .

在澳大利亚，该报经常用相当多的篇幅报道乡村话题。

[ɪn] [njuː] [saʊθ] [weɪlz] [wiːt] [ɪk'sperɪm(ə)nts][ɑː(r); ə(r)] ['kɒndʌktid] [æt; ət][ðə; ði] ['kaʊrə] [ɪk'sperɪmənt] [fɑːm] ,
In New South Wales wheat experiments are conducted at the Cowra Experiment Farm ,
在 新的 南 威尔士 小麦 实验 是 实施 在 这 考拉 实验 农场 ,

在新南威尔士州，小麦试验在考拉试验农场进行。

[wɪtʃ] [ɪz][ðə; ði] [ˌhed'kwɔːtəz] , [ænd; ənd][æt; ət][ðə; ði] ['hɔːksˌbɛri] [ˌægrɪ'kʌltʃərəl] ['kɒlɪdʒ] , [ænd; ənd] ['wɔgə] , ['bæθəst] ,
which is the headquarters , and at the Hawkesbury Agricultural College , and Wagga , Bathurst ,
哪个 是 这 总部 , 和 在 这 霍克斯伯里 农业 大学 , 和 瓦加瓦加 , 巴瑟斯特 ,

其中总部设在霍克斯伯里农业学院，瓦加瓦加和巴瑟斯特。

[glen] [ɪnɛz] , ['nɪŋgən] , [ænd; ənd]['jæŋkoʊ][fɑːrmz] .
Glen Innes , Nyngan , and Yanco Farms .
格伦 伊内斯 , 宁根 , 和 yanco 农场 .

Glen Innes、Nyngan 和 Yanco 农场。

[æt; ət] ['nɪŋgən] [tests] [ɑː(r); ə(r)] [meɪd] [wɪð] [ə; eɪ] [vjuː] [tuː; tə] [dɪ'tɜːmɪnɪŋ] [ðə; ði] [ˌsuːtə'bɪləti; ˌsjuːtə'bɪləti]
At Nyngan tests are made with a view to determining the suitability
在 宁根 测试 是 制成 和 一个 看法 到 确定 这 适应性
[ɒv; əv] [ðə; ði] ['dɪfrənt] [və'raɪətiz] [fɔː(r); fə(r)] [ˌkʌltɪ'veɪʃ(ə)n] [ɪn] [draɪ] ['eəriəz] .
of the different varieties for cultivation in dry areas .
的 这 不同的 品种 为了 栽培 在 干燥 区域 .

在宁根进行试验，目的是确定不同品种是否适合在干旱地区种植。

[ðə; ði] [wɜːk] [æt; ət] [iːtʃ] [fɑːm] [kən'sɪsts] [ɒv; əv] : — ['pedɪgriː] [plɒts] [ɒv; əv] [ðə; ði] [meɪn] [və'raɪətiz]
The work at each farm consists of : — Pedigree plots of the main varieties
这 工作 在 每个 农场 由 的 : — 谱系 图表 的 这 主要的 品种
[grəʊn] [ɒn] [ðə; ði] [fɑːrmz] ;
grown on the farms ;
生长 在 这 农场 ;

每个农场的工作包括：——农场种植的主要品种的谱系地块；

['krɒsˌbred] [ɪn] [kɔːs] [ɒv; əv] [fɪk'seɪʃn] [fɔː(r); fə(r)] ['ləʊk(ə)l] [kən'dɪʃ(ə)nz] [ɒv; əv] [sɔɪl] [ænd; ənd] ['klaɪmət] ;
crossbreds in course of fixation for local conditions of soil and climate ;
杂交品种 在 课程 的 固定 为了 当地的 状况 的 土壤 和 气候 ;
[ə; eɪ] " [stʌd] [və'raɪəti] ['traɪəl] ,
a " stud variety trial ,
一个 " 钉子 种类 审判 ,

杂交品种正在适应当地土壤和气候条件；“种畜品种试验”，

" [ɪn'kluːdɪŋ] [ɔːl] ['stændəd] [və'raɪətiz] , ['njuːli] - [ˌɪntrə'djuːst] ['wiːts] , [ænd; ənd] ['sæmpl] [sent]
" including all standard varieties , newly - introduced wheats , and samples sent
" 包括 全部 标准 品种 , 新 - 介绍 小麦 , 和 样品 发送
[fɔː(r); fə(r)] [aɪˌdentɪfɪ'keɪʃ(ə)n] ;
for identification ;
为了 鉴别 ;

“包括所有标准品种、新引进的小麦品种以及送检的样品；

" [stʌd] [bʌlk] " [tuː; tə] [prə'vaɪd] [siːd] [fɔː(r); fə(r)] ['plɑːntɪŋ] [ðə; ði] [fɑːm] ['eəriəz] [wɪtʃ] [sə'plaɪ] [siːd]
" stud bulks " to provide seed for planting the farm areas which supply seed
" 钉子 散装 " 到 提供 种子 为了 种植 这 农场 区域 哪个 供应 种子
[wiːt] [fɔː(r); fə(r)] [seɪl] .
wheat for sale .
小麦 为了 销售 .

“种畜散装”为种植农田提供种子，这些农田供应小麦种子出售。

[sɪns] - [ðə; ði] ['gʌvənmənt] [ˌægrɪ'kʌltʃərəl] ['ekspɜːts] [hæv; həv] [biːn] [ɪn'devə(r)] [tuː; tə] [dɪ'tɜːmɪn]
Since 1897 the Government agricultural experts have been endeavouring to determine
自从 - 这 政府 农业 专家 有 到过 努力 到 决定
[ðə; ði] [və'raɪətiz] [ɒv; əv] ['wiːts] [məʊst] ['suːtəb(ə)l] [fɔː(r); fə(r)] ['dɪfrənt] ['dɪstrɪkts] ,
the varieties of wheats most suitable for different districts ,
这 品种 的 小麦 最多 合适的 为了 不同的 地区 ,

自1897年以来，政府农业专家一直致力于确定最适合不同地区的各种小麦品种。

[ænd; ənd] [tuː; tə] [sɪ'kjʊə(r)] [njuː] [taɪps] [wɪtʃ] [rɪ'tɜːn] [ðə; ði] [best] ['mɪlɪŋ] [rɪ'zʌlts] ['ləʊkəli] ,
and to secure new types which return the best milling results locally ,
和 到 安全的 新的 类型 哪个 返回 这 最好的 铣削 结果 本地 ,

为了确保获得能在当地获得最佳铣削效果的新品种，

[ænd; ənd] [ðeə(r)] ['efəts] [hæv; həv] [biːn] ['veri] [sək'sesf(ə)l] .
and their efforts have been very successful .
和 他们的 努力 有 到过 非常 成功的 .

他们的努力非常成功。

[ɪn] [ðɪs] [kə'nekʃn] [ðə; ði] [wɜːk] [ɒv; əv][ðə; ði] [leɪt] ['wɪljəm] ['færər] , [wiːt] [ɪkˌsperɪ'mentəlɪst] [ɒv; əv]
In this connection the work of the late William Farrer , wheat experimentalist of
在 这 联系 这 工作 的 这 晚的 威廉 法勒 , 小麦 实验主义者 的
[ðə; ði] [dɪ'pɑːtmənt] [ɒv; əv]['ægrɪkʌltʃə(r)] ,
the Department of Agriculture ,
这 部门 的 农业 ,

在这方面，已故的农业部小麦实验学家威廉·法勒的工作值得关注。

[njuː] [saʊθ] [weɪlz] , [hæz; həz] [bɪ'kʌm] [wɜːld] ['feɪməs] .
New South Wales , has become world famous .
新的 南 威尔士 , 有 变得 世界 著名的 .

新南威尔士州已闻名世界。

[hɪz; ɪz] ['efəts] [wɜː(r); wə(r)][daɪ'rɛktɪd][tuː; tə][ðə; ði] [prə'dʌkʃ(ə)n] [ɒv; əv] [njuː] [və'raɪətiz] [ɒv; əv]['greɪtə(r)]
His efforts were directed to the production of new varieties of greater
他的 努力 是 指导 到 这 生产 的 新的 品种 的 更大的
['mɪlɪŋ] ['væljuː][ænd; ənd][mɔː(r)] [rʌst] - [rɪ'zɪstənt] .
milling value and more rust - resistant .
铣削 价值 和 更多的 锈 - 抵抗的 .

他致力于培育出具有更高制粉价值和更强抗锈能力的新品种。

- ['wiːts] , [wɪtʃ] [ræŋk] [ə'mʌŋ] [ðə; ði][məʊst][prə'lɪfɪk] [greɪn] [və'raɪətiz] , [ɑː(r); ə(r)] ['lɑːdʒli]
Farrer's wheats , which rank among the most prolific grain varieties , are largely
- 小麦 , 哪个 秩 之中 这 最多 多产的 粮食 品种 , 是 很大程度上
['kʌltɪveɪtɪd] [ɪn] [ɒ'streɪliə] .
cultivated in Australia .
栽培 在 澳大利亚 .

法勒小麦是产量最高的谷物品种之一，主要在澳大利亚种植。

- [wɜːk] [ɪz] [stɪl] ['kærid] [ɒn] ,
Farrer's work is still carried on ,
- 工作 是 仍然 携带 在 ,

法勒的工作仍在继续。

[ænd; ənd][ˌaɪ 'tiː][hæz; həz] [biːn] [pruːvd] [ðæt] [ɒ'streɪliə] [kæn; kən][prə'djuːs] [strɒŋ] [waɪt] [wiːt] ['iːkwəl]
and it has been proved that Australia can produce strong white wheat equal
和 它 有 到过 已证实 那 澳大利亚 能 生产 强的 白色的 小麦 平等的
[ɪn]['flaʊə(r)] [prə'dʌkʃ(ə)n] [tuː; tə][ðə; ði][əʊld] [və'raɪətiz] ,
in flour production to the old varieties ,
在 面粉 生产 到 这 老的 品种 ,

事实证明，澳大利亚可以生产出面粉产量与老品种相当的优质白小麦。

[ænd; ənd]['iːkwəl][ɪn] [streŋθ] [tuː; tə][ðə; ði] [feɪmd] ['stændəd] [ˌmænɪ'təʊbə] [wiːt] .
and equal in strength to the famed standard Manitoba wheat .
和 平等的 在 力量 到 这 著名的 标准 曼尼托巴省 小麦 .

其强度与著名的曼尼托巴标准小麦相当。

[ɒ'streɪliən] [wiːt] [ɪz] ['iːgəli] [sɔːt] ['ɑːftə(r)][baɪ] ['brɪtɪʃ] ['mɪləz] .
Australian wheat is eagerly sought after by British millers .
澳大利亚 小麦 是 急切地 寻求 后 经过 英国 磨坊主 .

澳大利亚小麦深受英国面粉厂的青睐。

- [wɜːk] [hæz; həz] [biːn] [ɒv; əv][də'rekt][ænd; ənd][mə'tɪəriəl]['væljuː][tuː; tə][ðə; ði] ,
Farrer's work has been of direct and material value to the wheatgrowers ,
- 工作 有 到过 的 直接的 和 材料 价值 到 这 小麦种植者 ,

法勒的工作对小麦种植户来说具有直接的物质价值。

[ænd; ənd][hɪz; ɪz] ['meməri] [ɪz][held] [haɪ] [ɪn] [ɒ'streɪliə] .
and his memory is held high in Australia .
和 他的 记忆 是 握住 高的 在 澳大利亚 .

在澳大利亚，人们对他推崇备至。

['praɪə(r)][tuː; tə][ðə; ði] [ˌɪntrə'dʌkʃn] ['ɪntuː][ðə; ði] ['eəriəz][ɒv; əv][hɪz; ɪz] ['krɒsˌbred] ['wiːts]
Prior to the introduction into the wheatgrowing areas of his crossbred wheats
事先的 到 这 介绍 进入 这 小麦种植 区域 的 他的 杂交 小麦

,
,
,

在将他的杂交小麦引入小麦种植区之前，

['groʊərz] [dɪ'pendɪd] ['məʊstli][ə'pɒn]['pɜːp(ə)l] [strɔː] [və'raɪətiz] .
growers depended mostly upon Purple Straw varieties .
种植者 取决于 大多 之上 紫色的 稻草 品种 .

种植者主要依赖紫麦穗品种。

['hɑːdli] ['eni] [və'raɪətiz] [wɜː(r); wə(r)] [nəʊn] ,
Hardly any varieties were known ,
几乎 任何 品种 是 已知 ,

当时几乎没人知道这些品种，

[ænd; ənd]['lɪt(ə)l] [ə'tenʃ(ə)n] [wɒz; wəz] [peɪd] [tuː; tə][ðə; ði][ədˌvaɪzə'bɪləti][ɒv; əv] ['səʊɪŋ] ['sɜːt(ə)n] [və'raɪətiz]
and little attention was paid to the advisability of sowing certain varieties
和 小的 注意力 曾是 有薪酬的 到 这 建议性 的 播种 肯定 品种

['aɪðə(r)] ['ɜːli] [ɔː(r)] [leɪt] [ɪn]
either early or late in
任何一个 早期的 或者 晚的 在

人们很少关注某些品种是否应该早播或晚播。

[[ˌpiː 'dʒiː] -]
[Pg 47]
[页 -]

[第47页]

[ðə; ði]['siːz(ə)n] .
the season .
这 季节 .

赛季。

[ðə; ði]['ædvent][ɒv; əv] [ðiːz] [njuː] [və'raɪətiz] [hæz; həz] [brɔːt] [ə'baʊt][ə; eɪ] [greɪt] [tʃeɪndʒ] .
The advent of these new varieties has brought about a great change .
这 来临 的 这些 新的 品种 有 带来 关于 一个 伟大的 改变 .

这些新品种的出现带来了巨大的变化。

[sʌtʃ] [æn; ən] [ɪk'stensɪv] [reɪndʒ][ɪz][prə'vaɪdɪd] [ðæt] ['fɑːrmərz][kæn; kən][bɪ'gɪn][ðeə(r)] ['səʊɪŋ] [mʌtʃ]
Such an extensive range is provided that farmers can begin their sowing much
这样的 一个 广泛的 范围 是 假如 那 农民 能 开始 他们的 播种 很多

['ɜːlɪə(r)] ,
earlier ,
早些时候 ,

如此广泛的播种范围使得农民可以更早开始播种。

[ænd; ənd] ['fɪnɪʃ] [wɪð] ['ʌðə(r)] [və'raɪətiz] [mʌtʃ] ['leɪtə(r)][ðæn; ðən][wɒz; wəz][ðə; ði] [keɪs] [bɪ'fɔː(r)] .
and finish with other varieties much later than was the case before .
和 结束 和 其他 品种 很多 之后 比 曾是 这 案件 前 .

并且其他品种的推出时间也比以前晚得多。

[ðə; ði] ['səʊɪŋ] ['siːz(ə)n][hæz; həz] [biːn] ['leŋθənd] [baɪ][mɔː(r)][ðæn; ðən] [tuː] [mʌnθs] .
The sowing season has been lengthened by more than two months .
这 播种 季节 有 到过 加长 经过 更多的 比 二 几个月 .

播种季节延长了两个多月。

[nɒt] ['əʊnli][ɪz][ðə; ði] ['səʊɪŋ] ['pɪəriəd] [kən'sɪdərəbli] [prə'lɒŋd] , [bʌt; bət][ðə; ði] ['hɑːvɪstɪŋ] ['pɪəriəd][ɪz]
Not only is the sowing period considerably prolonged , but the harvesting period is
不是 仅有的 是 这 播种 时期 相当 延长 ， 但 这 收割 时期 是
[prə'lɒŋd] ['ɔːlsəʊ] ,
prolonged also ,
延长 还 ，

不仅播种期大大延长，收获期也延长了。

[fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [leɪt] [və'raɪətiz] [səʊn] ['ɜːli] [mə'tʃʊə(r)] [leɪt] , [ðəʊz] [səʊn] [ɪn][mɪd] - ['siːz(ə)n] [ɑː(r); ə(r)]
for the late varieties sown early mature late , those sown in mid - season are
为了 这 晚的 品种 播种 早期的 成熟 晚的 ， 那些 播种 在 中 - 季节 是
['hɑːvistid] [ɪn][mɪd] - ['siːz(ə)n] ,
harvested in mid - season ,
收获 在 中 - 季节 ，

晚熟品种早播晚熟，中季播种品种中季收获。

[ænd; ənd][ðə; ði] ['ɜːli] [və'raɪətiz] [wɪtʃ] [hæv; həv] [biːn] [səʊn] [leɪt] [mə'tʃʊə(r)][ænd; ənd][ɑː(r); ə(r)]
and the early varieties which have been sown late mature and are
和 这 早期的 品种 哪个 有 到过 播种 晚的 成熟 和 是
['hɑːvistid] ['ɜːli] .
harvested early .
收获 早期的 .

还有那些播种较晚、成熟较晚、收获较早的早熟品种。

[ðʌs] [ɪn'sted] [ɒv; əv][ðə; ði] [həʊl] [krɒp] [bɪ'kʌmɪŋ] [raɪp][æt; ət][ðə; ði][wʌn][taɪm][ˌaɪ 'tiː]['raipən][ɪn]
Thus instead of the whole crop becoming ripe at the one time it ripens in
因此 反而 的 这 所有的 庄稼 成为 成熟 在 这 一 时间 它 成熟 在
[steɪdʒɪz] ,
stages ,
阶段 ，

因此，作物不是同时成熟，而是分阶段成熟。

[ænd; ənd][ɪz] ['hɑːvistid] [ə'kɔːdɪŋli] .
and is harvested accordingly .
和 是 收获 因此 .

并据此进行收割。

[sʌtʃ] [ə; eɪ] ['sɪstəm] [hæz; həz] [ɪ'mens] [əd'væntɪdʒ] ['əʊvə(r)][ðə; ði][əʊld] [deɪz] ,
Such a system has immense advantages over the old days ,
这样的 一个 系统 有 巨大 优势 超过 这 老的 天 ，

这样的系统比过去的方式具有巨大的优势。

[wen] ['præktɪkli] [ðə; ði] [həʊl] [krɒp] ['raipən] [æt; ət][wʌns] .
when practically the whole crop ripened at once .
什么时候 几乎 这 所有的 庄稼 成熟的 在 一次 .

几乎所有庄稼同时成熟。

[ðə; ði] ['fɔːməʊst] [və'raɪəti] [bred] [baɪ] ['wɪljəm] ['færər] [ɪz] " [ˌfedə'reɪʃ(ə)n] ,
The foremost variety bred by William Farrer is " Federation ,
这 首先 种类 繁殖 经过 威廉 法勒 是 " 联邦 ，

威廉·法勒培育的最杰出的品种是"联邦"。

" [wɪtʃ] [hæz; həz] [bɪ'kʌm] [ə; eɪ]['dʒen(ə)rəl] ['feɪvərɪt] [ɪn] [njuː] [saʊθ] [weɪlz] , [vɪk'tɔːriə] , [ænd; ənd]
" which has become a general favourite in New South Wales , Victoria , and
" 哪个 有 变得 一个 一般的 最喜欢的 在 新的 南 威尔士 ， 维多利亚 ， 和
[saʊθ] [ɒ'streɪliə] .
South Australia .
南 澳大利亚 .

"这已成为新南威尔士州、维多利亚州和南澳大利亚州普遍喜爱的事物。

[ðɪs] [və'raɪəti][ɪz][ə; eɪ] ['veri] ['hevi] ['jiːldə] , [hæz; həz] [gʊd] [draʊt] - [rɪ'zɪstənt] ['kwɒlətiz] ,
This variety is a very heavy yielder , has good drought - resistant qualities ,
这 种类 是 一个 非常 重的 产量 , 有 好的 干旱 - 抵抗的 品质 ,

这个品种产量很高，而且具有良好的耐旱性。

[ænd; ənd][wɪð'stænd, wɪθ-] [wɪnd] [ænd; ənd] ['weðə(r)] [səʊ] [wel] [ðæt] [ˌaɪ 'tiː] [meɪ] [biː; bi] [sed] [tuː; tə][biː; bi] [stɔːm] - [pruːf] .
and withstands wind and weather so well that it may be said to be storm - proof .
和 承受 风 和 天气 所以 出色地 那 它 可能 是 说 到 是 风暴 - 证明 .

它能很好地抵御风雨，可以说完全防风暴。

[ˌaɪ 'tiː] [wʊd] [rɪ'kwaɪə(r)][ə; eɪ] [stɔːm] [ɒv; əv] [ɪk'sepʃən(ə)l] ['vaɪələns] [tuː; tə]['aɪðə(r)] [kɔːz] [ðə; ði][krɒp] [tuː; tə] [lɒdʒ] [ɔː(r)][ðə; ði][ɪə(r)][tuː; tə] [ʃed] [ɪts][greɪn] .
It would require a storm of exceptional violence to either cause the crop to lodge or the ear to shed its grain .
它 会 要求 一个 风暴 的 非凡的 暴力 到 任何一个 原因 这 庄稼 到 小屋 或者 这 耳朵 到 棚 它是 粮食 .

需要极其猛烈的风暴才能导致庄稼倒伏或麦穗脱落谷粒。

['kɒnsɪkwəntli] [ˌaɪ 'tiː][ɪz][məʊst]['pɒpjələ(r)] [wɪð] ['grəʊərz] ,
Consequently it is most popular with growers ,
最后 它 是 最多 受欢迎的 和 种植者 ,

因此，它最受种植者欢迎。

[ænd; ənd][ə; eɪ] ['veri] [lɑːdʒ] [prə'pɔːʃ(ə)n] [ɒv; əv][ðə; ði] [wiːt] ['eəriə][ɪz] [səʊn] [wɪð] [ðɪs] [və'raɪəti] .
and a very large proportion of the wheat area is sown with this variety .
和 一个 非常 大的 部分 的 这 小麦 区域 是 播种 和 这 种类 .

小麦种植面积的很大一部分都播种了这种品种。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] ['estɪmeɪtɪd] [ðæt] [ɪn] [njuː] [saʊθ] [weɪlz] [ænd; ənd] [vɪk'tɔːriə] [ə'ləʊn] [ðə; ði] [ɪn'kriːst] ['væljuː][ɪn] [jiːld] [əb'teɪnd] [frɒm; frəm] [ðɪs] [və'raɪəti][ɪz] [wɜːθ] ['əʊvə(r)] $2 ,
It is estimated that in New South Wales and Victoria alone the increased value in yield obtained from this variety is worth over $2 ,
它 是 估计的 那 在 新的 南 威尔士 和 维多利亚 独自的 这 增加 价值 在 屈服 获得 从 这 种类 是 值得 超过 $2 ,

据估计，仅在新南威尔士州和维多利亚州，该品种带来的产量增加价值就超过 2 美元。

- , - . - ['ænjuəli] [tuː; tə][ðə; ði] ['grəʊərz] .
880 , 000 . 00 annually to the growers .
- , - . - 每年 到 这 种植者 .

每年向种植者支付 880,000.00 美元。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] ['estɪmeɪtɪd] [ðæt] [ðə; ði] [jiːld] [ɒv; əv][ˌfedə'reɪʃ(ə)n][ɪz][æt; ət] [liːst] [θriː] ['bʊʃlz] [mɔː(r)][pə(r)] ['eɪkə(r)][ðæn; ðən][ðə; ði][nekst][best] ['jiːldɪŋ] [və'raɪəti][ɪn] [njuː] [saʊθ] [weɪlz] .
It is estimated that the yield of Federation is at least 3 bushels more per acre than the next best yielding variety in New South Wales .
它 是 估计的 那 这 屈服 的 联邦 是 在 至少 3 蒲式耳 更多的 每 英亩 比 这 下一个 最好的 屈服 种类 在 新的 南 威尔士 .

据估计，联邦品种的亩产量比新南威尔士州产量第二高的品种至少高出 3 蒲式耳。

['ʌðə(r)] [ɒv; əv] - ['wiːts] [hæv; həv] [biːn] ['sɪŋgjələli] [sək'sesf(ə)l] , [æz; əz][æn; ən] ['ɪnstəns] " ['bʌnjɪp] ,
Other of Farrer's wheats have been singularly successful , as an instance " Bunyip ,
其他 的 - 小麦 有 到过 单独地 成功的 , 作为 一个 实例 " 邦尼普 ,

法勒的其他小麦品种也取得了非凡的成功，例如“邦伊普”小麦。

" [wɪtʃ] [kæn; kən][biː; bi] [səʊn] ['seɪfli] [ə; eɪ] [mʌnθ] ['leɪtə(r)][ðæn; ðən][wɒz; wəz][ðə; ði] [keɪs] [wɪð] ['eni]
" which can be sown safely a month later than was the case with any
" 哪个 能 是 播种 安全 一个 月 之后 比 曾是 这 案件 和 任何
[və'raɪəti] ['priːviəsli] .
variety previously .
种类 之前 .

"与以往任何品种相比，这种品种可以安全播种的时间晚一个月。"

[ˌaɪ 'tiː][mʌst; məst][biː; bi] [ɹ'ɛkəgnˌaɪzd] [ðæt] [ðə; ði] [rɪ'zʌlt] [ɒv; əv] [sʌtʃ] [ɪkˌsperɪ'ment(ə)l] [wɜːk] [ɪz][ɒv; əv]
It must be recognised that the result of such experimental work is of
它 必须 是 已确认 那 这 结果 的 这样的 实验 工作 是 的
[greɪt] ['væljuː][tuː; tə][ðə; ði]['grəʊə(r)] .
great value to the grower .
伟大的 价值 到 这 种植者 .

必须认识到，此类实验工作的结果对种植者具有极大的价值。

[njuː] [wiːt] [və'raɪətiz] [ɑː(r); ə(r)] [bred] [æt; ət][ðə; ði][ɪkˌsperɪ'ment(ə)l][fɑːrmz] ,
New wheat varieties are bred at the experimental farms ,
新的 小麦 品种 是 繁殖 在 这 实验 农场 ,

新的小麦品种是在试验农场培育的。

[ænd; ənd] ['θʌrəli] ['testɪd] [ænd; ənd] [pruːvd] [bɪ'fɔː(r)] [ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] [pʊt] [aʊt] [tuː; tə][ðə; ði]['fɑːmə(r)] .
and thoroughly tested and proved before they are put out to the farmer .
和 彻底 测试 和 已证实 前 他们 是 放 出去 到 这 农民 .

并且在提供给农民之前都经过了彻底的测试和验证。

[ɪn] [njuː] [saʊθ] [weɪlz] [ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] [ðen] [grəʊn] [ɒn] ['fɑːrmərz] [ɪkˌsperɪ'ment(ə)l] [plɒts] .
In New South Wales they are then grown on farmer's experimental plots .
在 新的 南 威尔士 他们 是 然后 生长 在 农民的 实验 图表 .

在新南威尔士州，它们被种植在农民的试验田中。

[ðə; ði] [steɪt] [ɪz][dɪ'vaɪdɪd]['ɪntuː] [dɪ'vɪʒnz] ,
The State is divided into divisions ,
这 状态 是 分割 进入 部门 ,

该州被划分为若干个区，

[ænd; ənd][ɪn] [iːtʃ] [æn; ən][ɪn'spektə(r)][s'uːpəvˌaɪzɪz][ðə; ði] ['səʊɪŋ] [ænd; ənd][ˌkʌltɪ'veɪʃ(ə)n][ɒv; əv] [ðiːz]
and in each an inspector supervises the sowing and cultivation of these
和 在 每个 一个 检查员 监督 这 播种 和 栽培 的 这些
[plɒts] ,
plots ,
图表 ,

每块地都有一名督察员监督播种和耕作工作。

[wɪtʃ] [ɑː(r); ə(r)]['sɪtʃueɪtɪd][ɒn] ['praɪvət] [fɑːrmz][baɪ]['speʃ(ə)l] [ə'reɪndʒmənt] ,
which are situated on private farms by special arrangement ,
哪个 是 位于 在 私人的 农场 经过 特别的 安排 ,

这些房产位于私人农场内，是经特别安排设立的。

[ðə; ði]['fɑːmə(r)] ['kæriɪŋ] [aʊt][ðə; ði] [wɜːk] [ænd; ənd][ðə; ði] [dɪ'pɑːtmənt] ['faɪndɪŋ] [siːd] , [mə'njʊə(r)] ,
the farmer carrying out the work and the department finding seed , manure ,
这 农民 携带 出去 这 工作 和 这 部门 寻找 种子 , 肥料 ,
[ænd; ənd][ˌsuːpə'vɪʒ(ə)n] ,
and supervision ,
和 监督 ,

农民负责耕作，而相关部门负责寻找种子、肥料和进行监督。

['juːʒuəli; 'juːʒəli][nɪə(r)][ðə; ði]['rəʊdsaɪd] , [weə(r)] [ðə; ði][plɒts] [kæn; kən][biː; bi] [siːn] [baɪ]['dɪstrɪkt]['fɑːrmərz]
usually near the roadside , where the plots can be seen by district farmers
通常 靠近 这 路边 , 在哪里 这 图表 能 是 已见 经过 区 农民
[ænd; ənd]['prəʊgres]['nəʊtɪd] .
and progress noted .
和 进步 著名的 .

通常靠近路边，这样当地的农民就能看到地块，并注意到进展情况。

[ðə; ði][ɪn'spektə(r)][əd'vaɪzɪz] ['groʊərz] ['dʒen(ə)rəli] , [waɪl] [ðə; ði][plɒts][ɑː(r); ə(r)][ə; eɪ]['saɪlənt] ['tiːtʃə(r)] [ɔːl]
The inspector advises growers generally , while the plots are a silent teacher all
这 检查员 建议 种植者 一般来说 , 尽管 这 图表 是 一个 沉默的 老师 全部
[ðə; ði][taɪm] .
the time .
这 时间 .

检查员通常只向种植户提供建议，而试验田则始终默默地教导着他们。

[ðeɪ] [hæv; həv] [pruːvd] [ə; eɪ]['væljuəb(ə)l] ['miːdiəm] [ɒv; əv] ['præktɪkl] [ˌedʒu'keɪʃ(ə)n] [ə'mʌŋst] [ðə; ði]
They have proved a valuable medium of practical education amongst the
他们 有 已证实 一个 有价值的 中等的 的 实际的 教育 在 这
['fɑːmɪŋ] [kə'mjuːnəti] ,
farming community ,
农业 社区 ,

事实证明，它们已成为农民群体中一种宝贵的实用教育媒介。

['speʃ(ə)l] [ə'tenʃ(ə)n] ['biːɪŋ] ['gɪv(ə)n][tuː; tə]
special attention being given to
特别的 注意力 存在 给定 到

特别关注

[[ˌpiː 'dʒiː] -]
[Pg 48]
[页 -]

[第48页]

['kʌltʃərəl] ['meθədz] .
cultural methods .
文化 方法 .

文化方法。

[ɪn] - - - [plɒts] [wɜː(r); wə(r)] ['kʌltɪveɪtɪd] [ɪn] [njuː] [saʊθ] [weɪlz] [ɪn] ['eɪti] - [θriː] ['dɪstrɪkts] .
In 1911 - 12 plots were cultivated in New South Wales in eighty - three districts .
在 - - - 图表 是 栽培 在 新的 南 威尔士 在 八十 - 三 地区 .

1911-12 年，新南威尔士州在 83 个地区开垦了土地。

[ɪn] - [ðeə(r)][wɜː(r); wə(r)]['sev(ə)nti] - [tuː] ['fɑːrmərz] - [plɒts] [ɪn] [vɪk'tɔːriə] [ɒn] [wɪtʃ] [mən'jʊərɪəl]
In 1911 there were seventy - two farmers ' plots in Victoria on which manurial
在 - 那里 是 七十 - 二 农民 - 图表 在 维多利亚 在 哪个 尿素
[ænd; ənd][və'raɪəti] [wiːt] ['traɪəlz][wɜː(r); wə(r)] ['kɒndʌktid] .
and variety wheat trials were conducted .
和 种类 小麦 试验 是 实施 .

1911 年，维多利亚州有 72 块农户地块，用于进行施肥和小麦品种试验。

[ɪn][ðə; ði]['lætə(r)] [steɪt] , [haʊ'evə(r)] , [ə; eɪ] [tʃeɪndʒ] [hæz; həz] [biːn] [meɪd] ,
In the latter State , however , a change has been made ,
在 这 后者 状态 , 然而 , 一个 改变 有 到过 制成 ,

然而，在后一种情况下，情况已经发生了变化。

[ænd; ənd][ðə; ði][mə'dʒɒrəti][ɒv; əv] [ðiːz] [plɒts] [hæv; həv] [biːn] [ˌdɪskən'tɪnjuːd] ,
and the majority of these plots have been discontinued ,
和 这 多数 的 这些 图表 有 到过 已停产 ,

而且这些地块大部分都已经停用了。

[ænd; ənd][ə; eɪ] [kə'mensmənt] [meɪd] [tə'wɔːdz] [ə; eɪ]['pɒləsi][ɒv; əv][ˌkɒns(ə)n'treɪʃ(ə)n][ɪn][ɪkˌsperɪ'ment(ə)l]
and a commencement made towards a policy of concentration in experimental
和 一个 开始 制成 向 一个 政策 的 专注 在 实验
[ɪnˌvestɪ'geɪʃ(ə)n] .
investigation .
调查 .

并开始采取以实验研究为重点的政策。

[ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz][dɪ'saɪdɪd][tuː; tə] [ɪ'stæblɪʃ] [ə; eɪ] ['sentrəl] [rɪ'sɜːtʃ] [fɑːm] [æt; ət] ['werɪbi] ,
It was decided to establish a Central Research Farm at Werribee ,
它 曾是 决定 到 建立 一个 中央 研究 农场 在 维里比 ,

决定在维里比建立一个中央研究农场，

[ɒn] [wɪtʃ] [ðə; ði] [ɪ'nɪʃətɪv] [wɪð] [rɪ'gɑːd] [tuː; tə] [ɔːl] [ɪkˌsperɪ'ment(ə)l] [ænd; ənd] [rɪ'sɜːtʃ] [wɜːk] [ɪz]
on which the initiative with regard to all experimental and research work is
在 哪个 这 倡议 和 看待 到 全部 实验 和 研究 工作 是
[ˌʌndə'teɪkən] ,
undertaken ,
已 ,

所有实验和研究工作均以此为指导方针开展，

[waɪl] ['ʌðə(r)] [steɪt] [fɑːmz] [ænd; ənd] [ðə; ði] [ˌægrɪ'kʌltʃərəl] ['kɒlɪdʒ] [wɪl] [biː; bi] [juːst] [æz; əz] ['dɪstrɪkt]
while other State farms and the Agricultural College will be used as district
尽管 其他 状态 农场 和 这 农业 大学 将要 是 用过的 作为 区
[ɪk'sperɪmənt] ['steɪʃnz] .
experiment stations .
实验 车站 .

而其他州立农场和农业学院将用作地区试验站。

[ðə; ði] [wɜːk] [æt; ət][ðə; ði] ['sentrəl] [rɪ'sɜːtʃ] [fɑːm] [ɪz] [ɪn'tendɪd] [tuː; tə][kən'fɜː(r)][ɒn]['ægrɪkʌltʃə(r)][ðə; ði]
The work at the Central Research Farm is intended to confer on agriculture the
这 工作 在 这 中央 研究 农场 是 故意的 到 授予 在 农业 这
['benɪfɪts] [ɒv; əv][ðə; ði][məʊst][ˌsaɪən'tɪfɪk] [əd'vɑːnsɪz] [baɪ][ðə; ði][ˌprɒsɪ'kjuːʃ(ə)n][ɒv; əv] [ɪnˌvestə'geʃən]
benefits of the most scientific advances by the prosecution of investigations
好处 的 这 最多 科学 进展 经过 这 起诉 的 调查
[ænd; ənd]['traɪəlz]['ʌndə(r)] ['præktɪkl] [ænd; ənd] ['ækjərətli] - [rɪ'kɔːdɪd] [kən'dɪʃ(ə)nz] [kən'sɜːnɪŋ] ['prɔːbləmz]
and trials under practical and accurately - recorded conditions concerning problems
和 试验 在下面 实际的 和 准确 - 记录 状况 有关 问题
[ɪn'vɒlvd] [ɪn] [ɪn'kriːsɪŋ] [ðə; ði][ˌægrɪ'kʌltʃərəl] ['aʊtpʊt] .
involved in increasing the agricultural output .
涉及 在 增加 这 农业 输出 .

中央研究农场的工作旨在通过在实际和准确记录的条件下对与提高农业产量相关的问题进行调查和试验，使农业受益于最新的科学进步。

[ə'tenʃ(ə)n] [wɪl] [biː; bi]['gɪv(ə)n][tuː; tə] [ɪm'pruːvmənt] [ɒv; əv] [wiːt] , [sɔɪl] [ˌrenə'veɪʃ(ə)n] , ['fə:tilaiz]
Attention will be given to improvement of wheat , soil renovation , fertilising
注意力 将要 是 给定 到 改进 的 小麦 , 土壤 翻新 , 施肥
[ænd; ənd] ['tɪlɪdʒ] ['meθədz] ,
and tillage methods ,
和 耕作 方法 ,

将重点关注小麦改良、土壤改良、施肥和耕作方法。

[rəʊ'teɪʃ(ə)n][ɒv; əv][krɒps] , & [siː] .
rotation of crops , & c .
旋转 的 农作物 , & c .

作物轮作等等。

[ðə; ði] [fɑːm] [ɪz] [wɪ'ðɪn] - [maɪlz] [ɒv; əv][ðə; ði]['kæpɪt(ə)l] ['sɪti] , ['melbən] ,
The farm is within 18 miles of the capital city , Melbourne ,
这 农场 是 之内 - 英里 的 这 首都 城市 , 墨尔本 ,

农场距离首府墨尔本不到18英里。

[ænd; ənd][ɪz] ['iːzi] [ɒv; əv] ['ækses] [baɪ]['fɑːrmərz][frɒm; frəm][ɔːl] [pɑːts] [ɒv; əv][ðə; ði] [steɪt] .
and is easy of access by farmers from all parts of the State .
和 是 简单的 的 使用权 经过 农民 从 全部 部分 的 这 状态 .

州内各地的农民都可以轻松前往。

[mʌtʃ] [ɒv; əv][ðə; ði] [sɔɪl] ['kləʊsli] [rɪ'zemb(ə)lz][ɪn] ['fɪzɪk(ə)l] ['kærəktə(r)][ænd; ənd]['kemɪk(ə)l] [ə'næləsɪs] [ðæt]
Much of the soil closely resembles in physical character and chemical analysis that
很多 的 这 土壤 密切 类似 在 身体的 特点 和 化学 分析 那
[ɒv; əv][ðə; ði]['prɪnsəp(ə)l] ['dɪstrɪkts] .
of the principal wheatgrowing districts .
的 这 主要的 小麦种植 地区 .

大部分土壤的物理特性和化学分析与主要小麦种植区的土壤非常相似。

[æt; ət] [ˌægrɪ'kʌltʃərəl] ['kɒlɪdʒ] [ænd; ənd][ðə; ði] ['ɹʌðə(ɹ).glɪn] ['vɪtɪˌkʌltʃərəl] ['kɒlɪdʒ] [ə'tenʃ(ə)n]
At Longerenong Agricultural College and the Rutherglen Viticultural College attention
在 朗格雷农 农业 大学 和 这 拉瑟格伦 葡萄栽培 大学 注意力
[ɪz]['gɪv(ə)n][tuː; tə][ðə; ði] [ɪm'pruːvmənt] [ɒv; əv] [wiːt] [baɪ] [ˌsɪstə'mætɪk] [sɪ'lekʃ(ə)n] ,
is given to the improvement of wheat by systematic selection ,
是 给定 到 这 改进 的 小麦 经过 系统 选择 ,

朗格雷农农业学院和拉瑟格伦葡萄栽培学院注重通过系统选择来改良小麦品种。

['krɒsˌbriːdɪŋ] [ænd; ənd][ˌhaɪbrɪdaɪ'zeɪʃən][ɪn][wʌn] [keɪs] ,
crossbreeding and hybridisation in one case ,
杂交 和 杂交 在 一 案件 ,

杂交和混种，以此类推。

[ænd; ənd][ðə; ði] [fɪk'seɪʃn] [ænd; ənd] ['testɪŋ] [ɒv; əv] [njuː] ['krɒsˌbred] ['wiːts] [ɪn][ðə; ði]['ʌðə(r)] .
and the fixation and testing of new crossbred wheats in the other .
和 这 固定 和 测试 的 新的 杂交 小麦 在 这 其他 .

另一方面，还进行了新杂交小麦的固定和测试。

[saʊθ] [ɒ'streɪliə] ['ɔːlsəʊ][hæz; həz][ɪts] ['gʌvənmənt] [ˌægrɪ'kʌltʃərəl] ['kɒlɪdʒ] , [weə(r)] [ɪk'stensɪv] [wiːt]
South Australia also has its Government Agricultural College , where extensive wheat
南 澳大利亚 还 有 它是 政府 农业 大学 , 在哪里 广泛的 小麦
[ɪk'sperɪm(ə)nts][ɑː(r); ə(r)] ['kɒndʌktid] .
experiments are conducted .
实验 是 实施 .

南澳大利亚州也有自己的政府农业学院，在那里进行了大量的麦类试验。

[ðə; ði] ['kɒlɪdʒ] [hæz; həz] [biːn] [ɒv; əv][ðə; ði] ['greɪtɪst] ['benɪfɪt] [tuː; tə][ðə; ði] ['fɑːmɪŋ] [kə'mjuːnəti] .
The college has been of the greatest benefit to the farming community .
这 大学 有 到过 的 这 最 益处 到 这 农业 社区 .

这所学院给农业社区带来了巨大的好处。

[ɪn] [ðæt] [steɪt] [ðeə(r)][ɑː(r); ə(r)] ['sevrəl] [ˌdemən'streɪʃ(ə)n][ænd; ənd][ɪk'sperɪmənt][fɑːrmz] [ɪ'stæblɪʃt] [baɪ]
In that State there are several demonstration and experiment farms established by
在 那 状态 那里 是 一些 示范 和 实验 农场 已确立的 经过
[ðə; ði] [steɪt] ,
the State ,
这 状态 ,

该州设立了若干示范农场和实验农场。

[ɪn'kluːdɪŋ] [ðə; ði]['pærəˌfiːld] [wiːt] [rɪ'sɜːtʃ] ['steɪʃ(ə)n] , - ['eɪkəz][ɪn][ɪk'stent] ,
including the Parafield Wheat Research Station , 170 acres in extent ,
包括 这 帕拉菲尔德 小麦 研究 车站 , - 英亩 在 程度 ,

其中包括占地 170 英亩的帕拉菲尔德小麦研究站，

[wɪtʃ] [ɪz] [set] [ə'pɑːt] [fɔː(r); fə(r)] [ðə; ði] ['reɪzɪŋ] [ɒv; əv] [haɪ] - [greɪd] [siːd] [wiːt] [fɔː(r); fə(r)] [ˌdɪstrɪ'bjuːʃn]
which is set apart for the raising of high - grade seed wheat for distribution
哪个 是 放 除 为了 这 提高 的 高的 - 年级 种子 小麦 为了 分配
[ə'mʌŋst] ['groʊərz] ,
amongst growers ,
在 种植者 ,

该地块专门用于种植优质小麦种子，分发给种植户。

[ænd; ənd] [ðə; ði] ['reɪzɪŋ] [ɒv; əv] [njuː] [və'raɪətiz] [ɒv; əv] [wiːt] [baɪ] ['krɒsˌbriːdɪŋ] [ænd; ənd] [sɪ'lekʃ(ə)n] .
and the raising of new varieties of wheat by crossbreeding and selection .
和 这 提高 的 新的 品种 的 小麦 经过 杂交 和 选择 .

以及通过杂交和选育培育小麦新品种。

[ɪn] ['westən] [ɒ'streɪliə] ['sevrəl] [steɪt] [fɑːrmz] [wɜː(r); wə(r)] [ɪ'stæblɪʃt] [fɔː(r); fə(r)] [ðə; ði] ['pɜːpəs] [ɒv; əv]
In Western Australia several State farms were established for the purpose of
在 西 澳大利亚 一些 状态 农场 是 已确立的 为了 这 目的 的
['demənstreɪtɪŋ] [ðə; ði] [ˌpɒsə'bilitiz] [ɒv; əv] ['fɑːmɪŋ] [ɒn] [ʌp] - [tuː; tə] - [deɪt] ['prɪnsəp(ə)lz] [ɪn] [ðə; ði]
demonstrating the possibilities of farming on up - to - date principles in the
演示 这 可能性 的 农业 在 向上 - 到 - 日期 原则 在 这
['dɪfrənt] ['dɪstrɪkts] .
different districts .
不同的 地区 .

在西澳大利亚，建立了几个州立农场，目的是向不同地区展示按照最新原则进行农业生产的可能性。

['hævɪŋ] [ə'tʃiːvd] [ðæt] ['ɒbdʒɪkt; əb'dʒekt] [æz; əz] [fɑː(r)] [æz; əz] [ˌpaɪə'nɪərɪŋ] [wɜːk] [ɪz] [kən'sɜːnd] ,
Having achieved that object as far as pioneering work is concerned ,
拥有 已达成 那 目的 作为 远的 作为 开创性的 工作 是 担心的 ,

就开创性工作而言，既然已经实现了这一目标，

[ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] [naʊ] [meɪn'teɪnd] [æz; əz] [ɪk'sperɪmənt] ['steɪʃnz] [fɔː(r); fə(r)] [ðə; ði] [prə'dʌkʃ(ə)n] [ɒv; əv]
they are now maintained as experiment stations for the production of
他们 是 现在 维持 作为 实验 车站 为了 这 生产 的
['pjʊəbred] ['sɪərɪəls] , & [siː] .
purebred cereals , & c .
纯种 谷物 , & c .

现在它们被保留为纯种谷物生产的实验站等等。

[æt; ət] ['nɑːˌroʊgɪn] [steɪt] [fɑːm] ['stjʊdnts] [ɑː(r); ə(r)] [ək'septɪd] [fɔː(r); fə(r)] [ɪn'strʌkʃ(ə)n] [ɪn] ['præktɪkl]
At Narrogin State Farm students are accepted for instruction in practical
在 纳罗金 状态 农场 学生 是 公认 为了 操作说明 在 实际的
['ægrɪkʌltʃə(r)] .
agriculture .
农业 .

纳罗金州立农场招收学生进行实用农业方面的培训。

['kwiːnzlənd] [hæz; həz] [ɪts] [ˌægrɪ'kʌltʃərəl] ['kɒlɪdʒ] [ænd; ənd] [steɪt] [fɑːrmz] .
Queensland has its Agricultural College and State Farms .
昆士兰州 有 它是 农业 大学 和 状态 农场 .

昆士兰州拥有自己的农业学院和州立农场。

[ɔːl'ðəʊ] [ðə; ði] ['eəriə] ['ʌndə(r)] [wiːt] [hæz; həz] [nɒt] [jet] [ə'teɪnd] [lɑːdʒ] [daɪ'menʃ(ə)nz]
Although the area under wheat has not yet attained large dimensions
虽然 这 区域 在下面 小麦 有 不是 然而 已达到 大的 方面

尽管小麦种植面积尚未达到很大规模。

[[ˌpiː 'dʒiː] -]
[Pg 49]
[页 -]

[第49页]

[ɪn] [ðæt] [steɪt] , ['prɪnsəpli] [bɪ'kəz; bɪ'kɒz] [stɑːkreɪzɪŋ] [pruːvz] [səʊ]['prɒfɪtəb(ə)l] ,
in that State , principally because stockraising proves so profitable ,
在 那 状态 , 主要 因为 养牛 证明 所以 有利可图 ,

在该州，主要是因为畜牧业利润丰厚。

[gʊd] ['ævərɪdʒ] [jiːldz] [ɑː(r); ə(r)] [əb'teɪnd] [æz; əz] [kəm'peəd] [wɪð] [ðə; ði]['ʌðə(r)] [steɪts] ,
good average yields are obtained as compared with the other States ,
好的 平均的 产量 是 获得 作为 比较的 和 这 其他 各州 ,

与其他州相比，本州平均产量较高。

[ænd; ənd][kən'sɪdərəb(ə)l][ˌsaɪən'tɪfɪk] [ə'tenʃ(ə)n] [ɪz] ['biːɪŋ] [dɪ'vəʊtɪd] [tuː; tə] [wiːt] ['kʌltʃə(r)] .
and considerable scientific attention is being devoted to wheat culture .
和 大量 科学 注意力 是 存在 奉献 到 小麦 文化 .

小麦种植正受到科学界的广泛关注。

[æt; ət][ðə; ði]['rəʊmə] [steɪt] [fɑːm] [ænd; ənd] ['hɜːmɪtɪdʒ] [steɪt] [fɑːm] [ɪk'stensɪv] [wiːt] [ɪk'sperɪm(ə)nts]
At the Roma State Farm and Hermitage State Farm extensive wheat experiments
在 这 罗马 状态 农场 和 隐士庐 状态 农场 广泛的 小麦 实验
[ɑː(r); ə(r)] ['kærid] [aʊt] [ɪn][ðə; ði] [wei] [ɒv; əv][mən'jʊərɪəl]['traɪəlz] ,
are carried out in the way of manurial trials ,
是 携带 出去 在 这 方式 的 尿素 试验 ,

罗马国立农场和埃尔米塔日国立农场以施肥试验的方式开展了广泛的小麦试验。

[və'raɪəti] [tests] , [ænd; ənd] ['meθədz] [ɒv; əv] ['tɪlɪdʒ] .
variety tests , and methods of tillage .
种类 测试 , 和 方法 的 耕作 .

品种试验和耕作方法。

[ðə; ði]['greɪtə(r)] ['pɔːʃ(ə)n] [ɒv; əv][ðə; ði] [steɪt] [fɑːm] , ['hɜːmɪtɪdʒ] ,
The greater portion of the State Farm , Hermitage ,
这 更大的 部分 的 这 状态 农场 , 隐士庐 ,

州立农场的大部分，赫米蒂奇，

[ɪz] [dɪ'vəʊtɪd] [tuː; tə][ðə; ði] [prə'dʌkʃ(ə)n] [ɒv; əv] [siːd] [wiːt] [truː] [tuː; tə] [taɪp] ,
is devoted to the production of seed wheat true to type ,
是 奉献 到 这 生产 的 种子 小麦 真的 到 类型 ,

致力于生产品种纯正的小麦种子，

[ðʌs] ['meɪkɪŋ] [ə'veɪləb(ə)l][ə; eɪ] [sə'plaɪ] [ɒv; əv] ['testɪd] [siːd] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] ['groʊərz] .
thus making available a supply of tested seed for the growers .
因此 制作 可用的 一个 供应 的 测试 种子 为了 这 种植者 .

从而为种植者提供经过检验的种子。

[ˌægrɪ'kʌltʃərəl] [haɪ] [skuːlz] [ɑː(r); ə(r)]['ɔːlsəʊ] [ɪ'stæblɪʃt] [ɪn][sʌm; səm] [steɪts] ,
Agricultural High Schools are also established in some States ,
农业 高的 学校 是 还 已确立的 在 一些 各州 ,

有些州也设立了农业高中。

[ænd; ənd][ˌægrɪ'kʌltʃərəl] ['tiːtʃɪŋ] [ænd; ənd][ˌægrɪ'kʌltʃərəl][ˌedʒu'keɪʃ(ə)n][ɪk'stendz; ek-][frɒm; frəm][ðə; ði]
and agricultural teaching and agricultural education extends from the
和 农业 教学 和 农业 教育 扩展 从 这
['klɑːsɪz] [ɪn][ðə; ði] [steɪt] ['pʌblɪk] [skuːlz] ,
classes in the State Public Schools ,
课程 在 这 状态 民众 学校 ,

农业教学和农业教育也延伸到州立公立学校的课堂中。

[θruː] [ðə; ði] [haɪ] [skuːlz] , [ˌægrɪ'kʌltʃərəl] ['kɑːlɪdʒz] , [ænd; ənd] ['faɪnəli] [ðə; ði] [ˌjuːnɪ'vɜːsəti] .
through the High Schools , Agricultural Colleges , and finally the University .
通过 这 高的 学校 , 农业 大学 , 和 最后 这 大学 .

通过高中、农业学院，最终进入大学。

[ˌæɡrɪ'kʌltʃərəl] [sə'saɪətiz] [ɪɡ'zɪst][ɪn] ['præktɪkli] ['evri] ['fɑːmɪŋ] ['dɪstrɪkt][ɪn] [ɒ'streɪliə] .
Agricultural Societies exist in practically every farming district in Australia .
农业 社会 存在 在 几乎 每一个 农业 区 在 澳大利亚 .

澳大利亚几乎每个农业区都有农业合作社。

[ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)]['juːʒuəli; 'juːʒəli] ['sʌbsɪdaɪz] [baɪ][ðə; ði] ['veəriəs] [steɪt] ['ɡʌvənmənts] , [ænd; ənd] [kən'dʌkt]
They are usually subsidised by the various State Governments , and conduct
他们 是 通常 补贴 经过 这 各种各样的 状态 政府 , 和 执行
['ænjuəl] [ˌæɡrɪ'kʌltʃərəl] [ʃəʊz] ,
annual agricultural shows ,
年度的 农业 演出 ,

它们通常由各州政府补贴，并举办年度农业展览会。

[wɪtʃ] [ɑː(r); ə(r)][ə; eɪ] [sɔːs] [ɒv; əv][ˌedʒu'keɪʃ(ə)n][ænd; ənd]['səʊʃ(ə)l] [ˌentə'teɪnmənt] .
which are a source of education and social entertainment .
哪个 是 一个 来源 的 教育 和 社会的 娱乐 .

它们既是教育来源，也是社交娱乐场所。

[ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)][ðə; ði] ['liːdɪŋ] ['fʌŋkʃ(ə)nz] [ɪn][ðə; ði] ['dɪfrənt] ['kʌntri] ['dɪstrɪkts] .
They are the leading functions in the different country districts .
他们 是 这 领导 函数 在 这 不同的 国家 地区 .

它们是不同地区的主要职能部门。

['juːʒuəli; 'juːʒəli]['ekspɜːts][frɒm; frəm][ðə; ði] [dɪ'pɑːrtmənts] [ɒv; əv]['æɡrɪkʌltʃə(r)] [ə'tend] [ðiːz] [ʃəʊz] —
Usually experts from the Departments of Agriculture attend these shows —
通常 专家 从 这 部门 的 农业 出席 这些 演出 —
[æt; ət] [taɪmz] [ə; eɪ] ['speʃ(ə)l] [ɪɡ'zɪbɪt] [ɪz] [meɪd] [baɪ][ðə; ði] [steɪt] [ɪkˌsperɪ'ment(ə)l] [fɑːrmz] — [ænd; ənd]
at times a special exhibit is made by the State Experimental Farms — and
在 时代 一个 特别的 展览 是 制成 经过 这 状态 实验 农场 — 和
['lektʃə(r)][ɒn]['æɡrɪkʌltʃə(r)] .
lecture on agriculture .
演讲 在 农业 .

通常，农业部门的专家会参加这些展览——有时州立实验农场还会举办特别展览——并就农业问题发表演讲。

[ɪn][ðə; ði]['kæpɪt(ə)l] ['sɪtɪz] ['rɔɪəl] [ˌæɡrɪ'kʌltʃərəl] [sə'saɪətiz] [həʊld] ['ænjuəl] [ʃəʊz] ,
In the capital cities Royal Agricultural Societies hold annual shows ,
在 这 首都 城市 皇家 农业 社会 抓住 年度的 演出 ,

在各首都城市，皇家农业协会每年都会举办展览会。

[wɪtʃ] [ɑː(r); ə(r)][mæɡ'nɪfɪs(ə)nt] [ig,zemplifi'keiʃən] [ɒv; əv][ðə; ði] [rɪ'sɔːsɪz] [ɒv; əv][ðə; ði] [steɪts] [ænd; ənd]
which are magnificent exemplifications of the resources of the States and
哪个 是 壮丽 举例说明 的 这 资源 的 这 各州 和
[ðə; ði]['prəʊɡres][ɪn]['æɡrɪkʌltʃə(r)] .
the progress in agriculture .
这 进步 在 农业 .

这些都是各州资源和农业进步的绝佳例证。

[wiːt] [ˌkɑːmpə'tɪʃ(ə)nz][ɑː(r); ə(r)]['nætʃ(ə)rəli][ə; eɪ] [strɒŋ] ['fiːtʃə(r)] [ɒv; əv] [ðiːz] [ˌeksə'bɪʃən] .
Wheat competitions are naturally a strong feature of these exhibitions .
小麦 比赛 是 自然 一个 强的 特征 的 这些 展览 .

小麦竞赛自然是这些展览会的一大亮点。

[saʊθ] [ɒ'streɪliə] [led][ðə; ði] [wei] [ɪn][ðə; ði][fɔː'meɪʃ(ə)n][ɒv; əv][æn; ən][ˌæɡrɪ'kʌltʃərəl]['bjʊərəʊ] ,
South Australia led the way in the formation of an Agricultural Bureau ,
南 澳大利亚 引领 这 方式 在 这 形成 的 一个 农业 局 ,

南澳大利亚率先成立了农业局，

[wɪtʃ] [hæz; həz] ['brɑːntʃɪz] [θruː'aʊt] [ðə; ði] ['kʌntri] ['dɪstrɪkts] .
which has branches throughout the country districts .
哪个 有 分支 自始至终 这 国家 地区 .

该公司在全国各地区均设有分支机构。

[ðə; ði] ['membəz] [mi:t] ['regjələli] , [ænd; ənd] [dɪ'skʌs] ['fɑːmɪŋ] ['sʌbdʒɪkts] ,
The members meet regularly , and discuss farming subjects ,
这 成员 见面 经常 , 和 讨论 农业 主题 ,

成员们定期聚会，讨论农业相关话题。

[ɑː(r); ə(r)] [ˌpɪəri'ɒdɪkli] [ə'drest] [baɪ] ['ɒfɪsəz] [ɒv; əv] [ðə; ði] [dɪ'pɑːtmənt] [ɒv; əv] ['ægrɪkʌltʃə(r)] , [ænd; ənd]
are periodically addressed by officers of the Department of Agriculture , and
是 定期 已解决 经过 警官 的 这 部门 的 农业 , 和

['ɔːlsəʊ] [həʊld] [æn; ən] ['ænjuəl] ['kɒnfərəns] .
also hold an annual conference .
还 抓住 一个 年度的 会议 .

农业部官员会定期向他们发表讲话，他们还会举行年度会议。

[ðə; ði] ['bjʊərəʊ] [hæz; həz] [pruːvd] [ə; eɪ] ['væljuəb(ə)l] [miːnz] [ɒv; əv] [ˌedʒu'keɪʃ(ə)n] , [æz; əz] [ˌaɪ 'tiː] [brɪŋz] [ðə; ði]
The bureau has proved a valuable means of education , as it brings the
这 局 有 已证实 一个 有价值的 方法 的 教育 , 作为 它 带来 这

['fɑːrmərz] [tə'geðə(r)] ,
farmers together ,
农民 一起 ,

该机构已被证明是一种宝贵的教育手段，因为它将农民聚集在一起。

[ænd; ənd] [in'dʒendə] [ə; eɪ] ['spɪrɪt] [ɒv; əv] [ˌsiː 'əʊ] - [ˌɒpə'reɪʃ(ə)n] [ænd; ənd] ['mjuːtʃuəl] [ə'sɪstəns] .
and engenders a spirit of co - operation and mutual assistance .
和 产生 一个 精神 的 合作 - 手术 和 相互的 协助 .

并培养合作互助的精神。

[ɪn] [njuː] [saʊθ] [weɪlz] [æn; ən] [ˌægrɪ'kʌltʃərəl] ['bjʊərəʊ] [wɒz; wəz] [fɔːmd] [wɪ'ðɪn] ['riːs(ə)nt] [j'iəz] ,
In New South Wales an Agricultural Bureau was formed within recent years ,
在 新的 南 威尔士 一个 农业 局 曾是 形成 之内 最近的 年 ,

[ænd; ənd] [ɪz] [naʊ] [wel] [ɪ'stæblɪʃt] ,
and is now well established ,
和 是 现在 出色地 已确立的 ,

新南威尔士州近年来成立了农业局，目前该局已发展成熟。

['hævɪŋ] ['nɪəli] - ['brɑːntʃɪz] .
having nearly 100 branches .
拥有 几乎 - 分支 .

拥有近100家分店。

['fɑːrmərz] - [j'uːniənz] [ænd; ənd] [əˌsəʊsɪ'eɪʃnz] [ɑː(r); ə(r)] ['ɔːlsəʊ] ['paʊəf(ə)l] ['bɒdɪz] [ɪn] [ɒ'streɪliə] ,
Farmers ' unions and associations are also powerful bodies in Australia ,
农民 - 工会 和 协会 是 还 强大的 身体 在 澳大利亚 ,

['eksəsaɪzɪŋ] [bəʊθ] [æn; ən] [ˌedʒu'keɪʃən(ə)l] [ænd; ənd] [pə'lɪtɪk(ə)l] ['ɪnfluəns] .
exercising both an educational and political influence .
锻炼 两个都 一个 教育 和 政治的 影响 .

在澳大利亚，农民联盟和协会也是强大的组织，在教育和政治方面都发挥着影响力。

['səʊʃ(ə)l] [laɪf] [ɪn] [ɒ'streɪliə] .
SOCIAL LIFE IN AUSTRALIA .
社会的 生活 在 澳大利亚 .

澳大利亚的社交生活。

[ɒ'streɪliə] [ɪz] [ɪ'senʃəli] [ə; eɪ] " [waɪt] [mænz] ['kʌntri] .
Australia is essentially a " White Man's Country .
澳大利亚 是 本质上 一个 " 白色的 男人的 国家 .

澳大利亚本质上是一个“白人国家”。

" ['əʊvə(r)] - [pə(r)] [sent] .
" Over 90 per cent .
" 超过 - 每 中心 .

超过 90%。

[ɒv; əv][ðə; ði]['təʊt(ə)l][ˌpɒpju'leɪʃ(ə)n][ɒv; əv][fɔːr] , - , - ['piːp(ə)l][ɑː(r); ə(r)][ɒv; əv] ['brɪtɪʃ] [dɪ'sent] .
of the total population of 4 , 872 , 059 people are of British descent .
的 这 全部的 人口 的 4 , - , - 人们 是 的 英国 下降 .

总人口 4,872,059 人中有英国后裔。

[ðə; ði]['piːp(ə)l][ɑː(r); ə(r)] [friː] [ænd; ənd][ˌdemə'krætɪk] , [ænd; ənd][ðeə(r)] [lɔːz] [prə'gresɪv] [ænd; ənd]
The people are free and democratic , and their laws progressive and
这 人们 是 自由的 和 民主 , 和 他们的 法律 进步 和
[əd'vɑːnst] ;
advanced ;
先进的 ;

人民自由民主，法律进步先进;

[ɪn] [ɪn'dʌstriəl] [ænd; ənd]['səʊʃ(ə)l] [ˌledʒɪs'leɪʃn] [ɒ'streɪliə]
in industrial and social legislation Australia
在 工业的 和 社会的 立法 澳大利亚

澳大利亚工业和社会立法

[[ˌpiː 'dʒiː] -]
[Pg 50]
[页 -]

[第50页]

[liːdz] [ðə; ði] [wɜːld] .
leads the world .
线索 这 世界 .

引领世界。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [ɪ'senʃəli] [ə; eɪ] ['piːsf(ə)l] ['kʌntri] ,
It is essentially a peaceful country ,
它 是 本质上 一个 和平 国家 ,

它本质上是一个和平的国家。

[ænd; ənd][səʊ][fɑː(r)][hæz; həz] [biːn] ['blesɪd; blest][baɪ]['nevə(r)] ['hævɪŋ] [wɔː(r)] [wɪ'ðɪn] [ɪts] ['baʊndriz] .
and so far has been blessed by never having war within its boundaries .
和 所以 远的 有 到过 蒙福 经过 绝不 拥有 战争 之内 它是 边界 .

迄今为止，该国一直很幸运地没有经历过战争。

[rɪ'spekt] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [lɔː] ,
Respect for the law ,
尊重 为了 这 法律 ,

尊重法律，

[ænd; ənd] ['æbsəns] [ɒv; əv]['vaɪələnt] [kraɪm] [ɪz][ə; eɪ] [mɑːkt] ['fiːtʃə(r)] [ɒv; əv][laɪf][ɪn][ðə; ði]
and absence of violent crime is a marked feature of life in the
和 缺席 的 暴力 犯罪 是 一个 标记 特征 的 生活 在 这
['kɒmənwelθ] .
Commonwealth .
联邦 .

没有暴力犯罪是英联邦生活的一个显著特点。

[ɪn][ðə; ði] ['kʌntri] ['dɪstrɪkts] [kraɪm] [ɪz] ['præktɪkli] [ˌʌn'nəʊn] ,
In the country districts crime is practically unknown ,
在 这 国家 地区 犯罪 是 几乎 未知 ,

在乡村地区，犯罪几乎闻所未闻。

[ænd; ənd][ˌaɪ 'tiː][ɪz] ['kɒmən] [fɔː(r); fə(r)] ['haʊzɪz] [tuː; tə][biː; bi] [left] [ʌn'gɑːdɪd] , [ænd; ənd] [lɒkt] [dɔːz]
and it is common for houses to be left unguarded , and locked doors
和 它 是 常见的 为了 房屋 到 是 左边 无人看守 , 和 已锁定 门
[ɑː(r); ə(r)][reə(r)] .
are rare .
是 稀有的 .

房屋无人看守的情况很常见，锁着的门也很少见。

[ðə; ði]['piːp(ə)l][ɑː(r); ə(r)]['kaɪndli][ænd; ənd][hɒ'spɪtəb(ə)l] , [ænd; ənd][ðeə(r)][ɪz] ['veri] ['lɪt(ə)l] [klɑːs] [dɪ'stɪŋkʃn] .
The people are kindly and hospitable , and there is very little class distinction .
这 人们 是 亲切地 和 好客 ， 和 那里 是 非常 小的 班级 区别 .

这里的人们友善好客，阶级差异很小。

[ɪn][ɪts] [pleɪs] [ɪz][æn; ən] [i'kwɒləti] [ɒv; əv] [ˌɒpə'tjuːnəti] [ðæt] ['əupənz][ɔːl]['ævənjuːs][tuː; tə] [ðəʊz] [wɪð] [æm'bɪʃ(ə)n] .
In its place is an equality of opportunity that opens all avenues to those with ambition .
在 它是 地方 是 一个 平等 的 机会 那 打开 全部 途径 到 那些 和 志向 .

取而代之的是机会平等，为有抱负的人敞开一切道路。

['wɜːkɪŋ] [men] [ænd; ənd][ðeə(r)] [sʌnz] ['friːkwəntli] [raɪz] [tuː; tə][ðə; ði] [haɪɪst] [pə'zɪʃnz] [ðə; ði] [steɪts] [hæv; həv][tuː; tə]['ɒfə(r)] ,
Working men and their sons frequently rise to the highest positions the States have to offer ,
在职的 男人 和 他们的 儿子们 频繁地 上升 到 这 最高 职位 这 各州 有 到 提供 ，

工人阶级及其子嗣经常晋升到国家所能提供的最高职位。

[ænd; ənd] [sʌtʃ] [æn; ən] [ə'kʌrəns] [ɪz][səʊ] ['kɒmən] [æz; əz][tuː; tə][feɪl][tuː; tə] [ə'raʊz] ['eni] ['kɒment] .
and such an occurrence is so common as to fail to arouse any comment .
和 这样的 一个 发生 是 所以 常见的 作为 到 失败 到 引起 任何 评论 .

这种现象非常普遍，以至于不会引起任何评论。

[ɪn]['pɒlətɪks][ðeə(r)][ɪz][ə; eɪ][ˌjuːnɪ'vɜːs(ə)l] ['sʌfrɪdʒ] ,
In politics there is a universal suffrage ,
在 政治 那里 是 一个 普遍的 选举权 ，

在政治领域，实行普选权。

['evri] [mæn][ænd; ənd]['wʊmən] ['hævɪŋ] [ə; eɪ] [vɔɪs] [ɪn][ðə; ði] ['gʌvənmənt] [ɒv; əv][ðə; ði] ['kʌntri] ,
every man and woman having a voice in the government of the country ,
每一个 男人 和 女士 拥有 一个 嗓音 在 这 政府 的 这 国家 ，

每个男人和女人都应该在国家政府中拥有发言权，

['ðeəfɔː(r)] [ðə; ði] [lɔːz] [ɑː(r); ə(r)] [freɪmd] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [gʊd] [ɒv; əv][ðə; ði][mə'dʒɒrəti] .
therefore the laws are framed for the good of the majority .
所以 这 法律 是 框 为了 这 好的 的 这 多数 .

因此，法律的制定是为了大多数人的利益。

[nəʊ][lænd] ['ɒfəz] ['betə(r)][ɔː(r)]['friːər]['səʊʃ(ə)l] [kən'dɪʃ(ə)nz] [tuː; tə][ðə; ði]['həʊmmeɪkə(r)] .
No land offers better or freer social conditions to the homemaker .
不 土地 优惠 更好的 或者 更自由 社会的 状况 到 这 家庭主妇 .

没有哪个地方能为家庭主妇提供更好、更自由的社会条件。

[əd'vɑːntɪdʒ] ['ɒfə(r)] [nɒt] ['əʊnli][tuː; tə][ðə; ði]['setlə(r)] [hɪm'self] ,
Advantages offer not only to the settler himself ,
优势 提供 不是 仅有的 到 这 定居者 他自己 ，

优势不仅给定居者本人带来，

[bʌt; bət][hiː; hi][hæz; həz] ['evri] ['riːz(ə)n] [tuː; tə] [həʊp] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] ['hæpi] ['destəni] [fɔː(r); fə(r)][hɪz; ɪz] ['tʃɪldrən] .
but he has every reason to hope for a happy destiny for his children .
但 他 有 每一个 原因 到 希望 为了 一个 快乐的 命运 为了 他的 孩子们 .

但他完全有理由希望他的孩子们拥有幸福的未来。

[æz; əz][hæz; həz] [biːn] ['steɪtɪd] , [ðə; ði] ['klaɪmət] [ɪz] [ɪk'sepʃənəli] ['helθi] [ænd; ənd][maɪld] .
As has been stated , the climate is exceptionally healthy and mild .
作为 有 到过 声明 , 这 气候 是 非常 健康 和 温和的 .

正如前面所说，这里的气候非常健康温和。

[ðə; ði][draɪ] ['ætməsfɪə(r)] , [lɒŋ] ['aʊəz] [ɒv; əv] ['sʌnʃaɪn] [ænd; ənd]['əʊpən] - [eə(r)][laɪf] [tend] [tuː; tə] [helθ] [ænd; ənd] ['hæpinəs] .
The dry atmosphere , long hours of sunshine and open - air life tend to health and happiness .
这 干燥 气氛 , 长的 小时 的 阳光 和 打开 - 空气 生活 趋向 到 健康 和 幸福 .

干燥的气候、长时间的日照和户外生活方式有利于健康和幸福。

[ɪn'diːd] [ˌaɪ 'tiː][ɪz][nəʊ][ɪɡˌzædʒə'reɪʃ(ə)n][tuː; tə] [seɪ] [ðæt] [ðə; ði] [fə'tɪləti] [ɒv; əv][ðə; ði] [sɔɪl] [ænd; ənd][ðə; ði] [kən'dʒiːniəl] ['klaɪmət] [hæz; həz] ['ɡreɪtli] [liːd] [tuː; tə] ['iːzi] - ['ɡəʊɪŋ] ['meθədz] [ɒv; əv] ['fɑːmɪŋ] ,
Indeed it is no exaggeration to say that the fertility of the soil and the congenial climate has greatly lead to easy - going methods of farming ,
的确 它 是 不 夸张 到 说 那 这 生育力 的 这 土壤 和 这 相投 气候 有 非常 带领 到 简单的 - 去 方法 的 农业 ,

毫不夸张地说，肥沃的土壤和宜人的气候极大地促进了轻松的耕作方式。

[wɪtʃ] [ɑː(r); ə(r)] [nɒt] [ˌɔːltə'ɡeðə(r)][ɪn][ðə; ði] ['ɪntrəsts] [ɒv; əv][ðə; ði] ['kʌntri] .
which are not altogether in the interests of the country .
哪个 是 不是 共 在 这 兴趣 的 这 国家 .

这些行为并不完全符合国家利益。

[fjuː] ['kʌntriz] [kʊd; kəd] ['kæri] [ɒn][ðeə(r)]['rʊərəl] ['ɪndəstriz] [wɪð] ['sɪmələ(r)] ['iːzi] ['meθədz] ;
Few countries could carry on their rural industries with similar easy methods ;
很少 国家 可以 携带 在 他们的 乡村的 行业 和 相似的 简单的 方法 ;

很少有国家能用类似简便的方法发展农村产业；

[nʌn] [wʊd] [liːv] [ðə; ði]['piːp(ə)l][æz; əz] ['prɒspərəs] [æz; əz][ðə; ði]['piːp(ə)l][ɒv; əv] [ɒ'streɪliə] .
none would leave the people as prosperous as the people of Australia .
没有任何 会 离开 这 人们 作为 繁荣 作为 这 人们 的 澳大利亚 .

没有哪个国家能让人民像澳大利亚人民一样繁荣昌盛。

[ðə; ði] [ˌɪnfə'meɪʃ(ə)n] [ɔːl'redi] ['ɡɪv(ə)n] [ʃəʊz] [ðæt] [ðə; ði] - , [ɪk'sept] [ɪn][ðə; ði][məʊst] ['aɪsəleɪtɪd]['dɪstrɪkts] ,
The information already given shows that the wheatfarmer , except in the most isolated districts ,
这 信息 已经 给定 演出 那 这 - , 除了 在 这 最多 孤立 地区 ,

已有的信息表明，除最偏远地区外，小麦种植户

[hæz; həz][ðə; ði] [fə'sɪlətiz] [fɔː(r); fə(r)]['edʒukeɪtɪŋ][hɪz; ɪz] ['tʃɪldrən] [æt; ət]['lɪt(ə)l][ɔː(r)][nəʊ][kɒst] .
has the facilities for educating his children at little or no cost .
有 这 设施 为了 教育 他的 孩子们 在 小的 或者 不 成本 .

他有能力以极低的成本甚至免费为子女提供教育设施。

['lɪvɪŋ] [ɪz] [tʃiːp] [ɒn][ðə; ði] [fɑːm] .
Living is cheap on the farm .
活的 是 便宜的 在 这 农场 .

农场生活成本很低。

[ɪn][məʊst] [pɑːts] [ɒv; əv][ðə; ði] [wiːt] [belt] [fruːt] [ɡrəuz] [lʌɡ'ʒʊəriəntli] ,
In most parts of the wheat belt fruit grows luxuriantly ,
在 最多 部分 的 这 小麦 腰带 水果 生长 茂盛地 ,

在小麦种植带的大部分地区，水果生长茂盛。

[ænd; ənd] [wɪ'ðɪn] [θriː] [ɔː(r)][fɔː(r)] [j'iəz] [ə; eɪ] [fjuː] [triːz] [wɪl] [prə'vaɪd] [ðə; ði]['setlə(r)] [wɪð] [sə'fɪʃ(ə)nt]
and within three or four years a few trees will provide the settler with sufficient
和 之内 三 或者 四 年 一个 很少 树木 将要 提供 这 定居者 和 充足的
[freʃ] [fruːt] [fɔː(r); fə(r)] [həʊm] [kən'sʌmpʃ(ə)n] ,
fresh fruit for home consumption ,
新鲜的 水果 为了 家 消耗 ,

三四年内，几棵树就能为定居者提供足够的鲜果供家庭食用。

[ænd; ənd] [tuː; tə] [meɪk] [dʒæm] [ænd; ənd] [prɪ'zɜːvz] [fɔː(r); fə(r)] [ðə; ði] ['fæməli] [juːz] .
and to make jam and preserves for the family use .
和 到 制作 果酱 和 果酱 为了 这 家庭 使用 .

并制作果酱和蜜饯供家人食用。

['vedʒtəb(ə)lz] [kæn; kən] [biː; bi] [grəʊn] ['djʊərɪŋ] [ðə; ði] ['greɪtə(r)] [pɑːt] [ɒv; əv] [ðə; ði] [jɪə(r)] ,
Vegetables can be grown during the greater part of the year ,
蔬菜 能 是 生长 期间 这 更大的 部分 的 这 年 ,

蔬菜一年中的大部分时间都可以种植。

[ænd; ənd] [θruː'aʊt] [ðə; ði] [twelv] [mʌnθs] [ɪf] [ðeə(r)] [ɪz] [æn; ən] ['æmpl] ['wɔːtə(r)] [sə'plaɪ] .
and throughout the twelve months if there is an ample water supply .
和 自始至终 这 十二 几个月 如果 那里 是 一个 充足 水 供应 .

只要供水充足，一年十二个月都可以使用。

[aɪ'diːəl] ['setləz] - [hoʊmz] [ɑː(r); ə(r)] [tuː; tə] [biː; bi] [met] [wɪð] [ɪn] [ɔːl] ['dɪstrɪkts] — [ə; eɪ] ['weðəbɔːd] [ɔː(r)]
Ideal settlers ' homes are to be met with in all districts — a weatherboard or
理想的 定居者 - 房屋 是 到 是 遇见 和 在 全部 地区 — 一个 护墙板 或者
[brɪk] ['kɒtɪdʒ] ,
brick cottage ,
砖 小屋 ,

在所有地区都能看到理想的定居者住宅——木板房或砖房，

['kʌmftəb(ə)l] [ænd; ənd] ['ruːmi; 'rʊmi] , [wɪð] [waɪd] [və'rændəz] , ['kʌvəd] [wɪð] ['kriːpɪŋ] [greɪp] [ɔː(r)]
comfortable and roomy , with wide verandahs , covered with creeping grape or
舒服的 和 宽敞 , 和 宽的 阳台 , 涵盖 和 爬行 葡萄 或者
['pæʃ(ə)n] [fruːt] [vaɪnz] ,
passion fruit vines ,
热情 水果 藤蔓 ,

舒适宽敞，设有宽阔的阳台，上面爬满了葡萄藤或百香果藤蔓。

[ə; eɪ] [fjuː] [bedz] [ɒv; əv] ['brɪliənt] ['flaʊəz] , [ə; eɪ] ['vedʒtəb(ə)l] [pætʃ] , [ænd; ənd] [æn; ən] ['eɪkə(r)] [ɔː(r)] [səʊ]
a few beds of brilliant flowers , a vegetable patch , and an acre or so
一个 很少 床 的 杰出的 花朵 , 一个 蔬菜 修补 , 和 一个 英亩 或者 所以
[ɒv; əv] [fruːt] [triːz] .
of fruit trees .
的 水果 树木 .

几丛绚丽的花朵，一块菜地，还有大约一英亩的果树。

['meni] [kəm'baɪn] - [ɔː(r)] ['pəʊltri] - ['kiːpɪŋ] [wɪð] ; [sʌm; səm]
Many wheatgrowers combine fruitraising or poultry - keeping with wheatgrowing ; some
许多 小麦种植者 结合 - 或者 家禽 - 保持 和 小麦种植 ; 一些
, [ɪn] ['suːtəb(ə)l] ['dɪstrɪkts] ,
, in suitable districts ,
, 在 合适的 地区 ,

许多小麦种植户将水果种植或家禽养殖与小麦种植结合起来；在适宜的地区，一些种植户还会……

[faɪnd] [greɪt] ['prɒfɪt] [ɪn] ['kʌltɪveɪtɪŋ] [ə; eɪ] ['vɪnjəd] .
find great profit in cultivating a vineyard .
寻找 伟大的 利润 在 耕作 一个 葡萄园 .

种植葡萄园能带来丰厚的利润。

[ðiːz] [dɪveləpmənts] [dɪ'pend] [ə'pɒn][ðə; ði][mæn][ænd; ənd][hɪz; ɪz][ˌkeɪpə'bɪləti][ænd; ənd] ['tendənsiz] ,
These developments depend upon the man and his capability and tendencies ,
这些 发展 依赖 之上 这 男人 和 他的 能力 和 倾向 ,

这些发展取决于个人及其能力和倾向。

[ænd; ənd][ə'pɒn][ðə; ði][ˌsiː 'əʊ] - [ˌɒpə'reɪʃ(ə)n][ænd; ənd]['tælənts][ɒv; əv][hɪz; ɪz][waɪf] .
and upon the co - operation and talents of his wife .
和 之上 这 合作 - 手术 和 天赋 的 他的 妻子 .

以及他妻子的合作和才华。

[fɔː(r); fə(r)][hɪz; ɪz] [miːt] [sə'plaɪ] [ðə; ði]['fɑːmə(r)]['juːʒuəli; 'juːʒəli] [dɪ'pendz] [ə'pɒn][hɪz; ɪz] [əʊn] [flɒk] [ɒv; əv] ['kɪlɪŋ] [ʃiːp] ,
For his meat supply the farmer usually depends upon his own flock of killing sheep ,
为了 他的 肉 供应 这 农民 通常 取决于 之上 他的 自己的 群 的 杀 羊 ,

农场主通常依靠自己饲养的羊群来获取肉类供应。

['veərid] [wɪð] [biːf] [ɔː(r)]['beɪkən] [prə'kjʊəd] [frɒm; frəm]
varied with beef or bacon procured from
多种多样 和 牛肉 或者 熏肉 采购 从

牛肉或培根的来源各不相同

[[ˌpiː 'dʒiː] -]
[Pg 51]
[页 -]

[第51页]

[ðə; ði] ['taʊnʃɪp] .
the township .
这 乡 .

该乡镇。

[ɪf] [hiː; hi][ɪz] [wɪ'ðɪn] - [maɪlz][ɒv; əv][ðə; ði] ['taʊnʃɪp] [hiː; hi] [wɪl] [əb'teɪn][hɪz; ɪz] [bred] [sə'plaɪ] [frɒm; frəm][ðə; ði]['ləʊk(ə)l]['beɪkə(r)] ,
If he is within 10 miles of the township he will obtain his bread supply from the local baker ,
如果 他 是 之内 - 英里 的 这 乡 他 将要 获得 他的 面包 供应 从 这 当地的 面包师 ,

如果他住在离镇区10英里以内的地方，他就会从当地的面包师那里购买面包。

[ɔːl'ðəʊ] , [ɒv; əv] [kɔːs] , ['meni] ['haʊswaɪvz] [duː; də][ðeə(r)] [əʊn] ['beɪkɪŋ] .
although , of course , many housewives do their own baking .
虽然 , 的 课程 , 许多 家庭主妇 做 他们的 自己的 烘烤 .

当然，很多家庭主妇都会自己烘焙。

[ɪn][ðə; ði] ['kʌntri] ['dɪstrɪkts] , [haʊ'evə(r)] , [bred] [ænd; ənd] [stɔːz] [ɑː(r); ə(r)] [dɪ'lɪvəd] [lɒŋ] ['dɪstənsɪz] , - [maɪlz][ænd; ənd][mɔː(r)] .
In the country districts , however , bread and stores are delivered long distances , 20 miles and more .
在 这 国家 地区 , 然而 , 面包 和 商店 是 发表 长的 距离 , - 英里 和 更多的 .

然而，在农村地区，面包和商店的货物要运送很远的距离，20 英里甚至更远。

[ðə; ði] [smɔːlɪst] ['kʌntri] [taʊn] [hæz; həz][ɪts] [tʃɜːtʃ] , [skuːl] , [pəʊst][ænd; ənd] ['telɪgrɑːf] ['ɒfɪs] , [bæŋk] ,
The smallest country town has its church , school , post and telegraph office , bank ,
这 最小 国家 镇 有 它是 教会 , 学校 , 邮政 和 电报 办公室 , 银行 ,

最小的乡村小镇也有教堂、学校、邮局、电报局和银行。

['seɪvɪŋz] [bæŋk] , [stɔːz] , ['blækˌsmɪθs] [ʃɒp] , [həʊ'tel] , [ænd; ənd][səʊ][ɒn] .
savings bank , stores , blacksmith's shop , hotel , and so on .
节省 银行 , 商店 , 铁匠 店铺 , 酒店 , 和 所以 在 .

储蓄银行、商店、铁匠铺、旅馆等等。

[ðeə(r)] [ɪz]['juːʒuəli; 'juːʒəli][ə; eɪ] [skuːl] [ɒv; əv] [aːts] , [wɪð] [ə; eɪ] ['sɜːkjʊleɪtɪŋ] ['laɪbrəri] .
There is usually a School of Arts , with a circulating library .
那里 是 通常 一个 学校 的 艺术 , 和 一个 循环 图书馆 .

通常会有一所艺术学院，配有流通图书馆。

[ðə; ði] ['kʌntri] ['dɪstrɪkts] [ɪn'dʒɔɪ][ə; eɪ] ['sɪstəm] [ɒv; əv]['ləʊk(ə)l] ['gʌvənmənt] ,
The country districts enjoy a system of local government ,
这 国家 地区 享受 一个 系统 的 当地的 政府 ,

乡村地区实行地方政府制度。

[ænd; ənd][ðə; ði]['fɑːmə(r)] [i'lekt] [ðə; ði] ['kaʊnsələ(r)] [huː] ['mænɪdʒ] ['ləʊk(ə)l] [ə'feəz] .
and the farmer elects the councillors who manage local affairs .
和 这 农民 选举 这 议员们 WHO 管理 当地的 事务 .

农民选举地方议员来管理当地事务。

[hiː; hi][hæz; həz][hɪz; ɪz] ['ænjuəl] [ʃəʊ] , ['juːʒuəli; 'juːʒəli][æn; ən] ['ænjuəl] [reɪs] ['miːtɪŋ] .
He has his annual show , usually an annual race meeting .
他 有 他的 年度的 展示 , 通常 一个 年度的 种族 会议 .

他每年都会举办展览，通常也是一年一度的赛马会。

[ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)] ['fʊtbɔːl] [ænd; ənd] ['krɪkɪt] [klʌbz] [fɔː(r); fə(r)][hɪz; ɪz] [bɔɪz] .
There are football and cricket clubs for his boys .
那里 是 足球 和 蟋蟀 俱乐部 为了 他的 男孩们 .

他的儿子们可以参加足球俱乐部和板球俱乐部。

['əʊpən] - [eə(r)] [spɔːts] [ɑː(r); ə(r)]['pɒpjələ(r)][ɪn][ðə; ði] ['kʌntri] ['dɪstrɪkts] [ɒv; əv] [ɒ'streɪliə] ,
Open - air sports are popular in the country districts of Australia ,
打开 - 空气 运动的 是 受欢迎的 在 这 国家 地区 的 澳大利亚 ,

户外运动在澳大利亚乡村地区很受欢迎。

[ænd; ənd][ɑː(r); ə(r)][ə; eɪ] ['splendɪd] [miːnz] [ɒv; əv] ['brɪŋɪŋ] [ðə; ði] [jʌŋ] ['feləʊz] [tə'geðə(r)] .
and are a splendid means of bringing the young fellows together .
和 是 一个 灿烂 方法 的 带来 这 年轻的 伙伴们 一起 .

是让年轻人聚在一起的绝佳方式。

[ðə; ði][ˌægrɪ'kʌltʃərəl]['bjʊərəʊ][ɔː(r)]['fɑːrmərz] - [əˌsəʊsɪ'eɪʃnz] - ['miːtiŋz] [prə'vaɪd] ['ɪntəkɔːs] [wɪð]
The Agricultural Bureau or Farmers ' Associations ' meetings provide intercourse with
这 农业 局 或者 农民 - 协会 - 会议 提供 交往 和
['ʌðə(r)][men][ɒn][ðə; ði][lænd] .
other men on the land .
其他 男人 在 这 土地 .

农业局或农民协会的会议为从事农业的人们提供了与其他男性交流的机会。

['fɑːrmərz] - ['pɪknɪks][ɔː(r)]['kɑːnəvəlz][ɑː(r); ə(r)][æn; ən] ['ænjuəl] ['fʌŋkʃ(ə)n] [ɪn] ['meni] ['pleɪsɪz] .
Farmers ' picnics or carnivals are an annual function in many places .
农民 - 野餐 或者 嘉年华 是 一个 年度的 功能 在 许多 地方 .

在许多地方，农民野餐或嘉年华是每年都会举办的活动。

[wɪ'ðɪn] [ˌtuː'tuː] , [θriː] , [ɔː(r)][fɔːr] [maɪlz] [ə'weɪ] , [ə'kɔːdɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði][saɪz][ɒv; əv][hɪz; ɪz] [fɑːm] ,
Within 2 , 3 , or 4 miles away , according to the size of his farm ,
之内 2 , 3 , 或者 4 英里 离开 , 根据 到 这 尺寸 的 他的 农场 ,

根据他农场的大小，距离大约在2、3或4英里之内。

[ðeə(r)][ɑː(r); ə(r)] ['neɪbərɪŋ] ['fɑːrmərz][ænd; ənd][ðeə(r)] ['fæmɪlɪz] .
there are neighbouring farmers and their families .
那里 是 邻接 农民 和 他们的 家庭 .

附近有农户和他们的家人。

[ðə; ði]['setlə(r)][ɪz][nɒt][æn; ən]['aɪsəleɪtɪd]['juːnɪt][ɪn][ə; eɪ][streɪndʒ][lænd] ,
The settler is not an isolated unit in a strange land ,
这 定居者 是 不是 一个 孤立 单元 在 一个 奇怪的 土地 ,

定居者并非身处异乡的孤立个体。

[bʌt; bət][ɪz] ['lɪvɪŋ] [ɪn][ə; eɪ]['sɪvɪlaɪzd] ['kʌntri] [ə'mʌŋst] ['sɪvɪlaɪzd] [prə'gresɪv] ['piːp(ə)l] ,
but is living in a civilised country amongst civilised progressive people ,
但 是 活的 在 一个 文明 国家 在 文明 进步 人们 ,

但生活在一个文明国家，与文明进步的人们在一起，

[ɪn'dʒɔɪɪŋ] [ðə; ði] [əd'væntɪdʒ] [ænd; ənd] [fə'sɪlətiz] [ɒv; əv]['mɒd(ə)n] [kən'dɪʃ(ə)nz] ,
enjoying the advantages and facilities of modern conditions ,
享受 这 优势 和 设施 的 现代的 状况 ,

享受现代条件带来的优势和便利

[ænd; ənd] ['lɪvɪŋ] ['ʌndə(r)][ə; eɪ] ['sɪstəm] [ɒv; əv][pə'lɪtɪk(ə)l][ænd; ənd] [rɪ'lɪdʒəs] ['lɪbəti] .
and living under a system of political and religious liberty .
和 活的 在下面 一个 系统 的 政治的 和 宗教 自由 .

生活在政治和宗教自由的制度下。

[tuː; tə][ɔːl] [waɪt] [men] [ɒ'streɪliə] , [wɪð] [ɪts][vɑːst][trækts][ɒv; əv] [ʌn'tɪld] [wiːt] [lænd] ,
To all white men Australia , with its vast tracts of untilled wheat land ,
到 全部 白色的 男人 澳大利亚 , 和 它是 广阔的 小册子 的 直到 小麦 土地 ,

致所有白人男性：澳大利亚，拥有大片未耕种的小麦地，

[həʊldz] [aʊt] [ə; eɪ] ['welkəm] [hænd] .
holds out a welcome hand .
持有 出去 一个 欢迎 手 .

伸出欢迎的手。

[ðə; ði][self] - [rɪ'laɪənt][mæn] , [wɪð] [ə; eɪ] [smɔːl] ['kæpɪt(ə)l] , [kæn; kən] [kʌm] [tuː; tə] [ɒ'streɪliə] ,
The self - reliant man , with a small capital , can come to Australia ,
这 自己 - 依赖 男人 , 和 一个 小的 首都 , 能 来 到 澳大利亚 ,

拥有少量资本、能够自力更生的人可以来澳大利亚。

['kɒnfɪdənt] [ðæt] [wɪð] ['enədʒi] [ænd; ənd] [ə'tenʃ(ə)n] [tuː; tə][hɪz; ɪz] [wɜːk] [hiː; hi][kæn; kən] [bɪld] [ʌp][ə; eɪ] ['prɒspərəs] [kə'rɪə(r)] ,
confident that with energy and attention to his work he can build up a prosperous career ,
自信的 那 和 活力 和 注意力 到 他的 工作 他 能 建造 向上 一个 繁荣 职业 ,

他自信只要精力充沛、专注工作，就能建立起成功的事业。

[ænd; ənd][rɪə(r)][hɪz; ɪz] ['tʃɪldrən] [ɪn][ə; eɪ] [kən'tentɪd] [həʊm] [sə'raʊndɪd] [baɪ] [helθ] [ænd; ənd] ['hæpinəs] ,
and rear his children in a contented home surrounded by health and happiness ,
和 后部 他的 孩子们 在 一个 满足 家 包围 经过 健康 和 幸福 ,

让他的孩子在一个幸福美满、健康快乐的家庭环境中成长。

['helpɪŋ] [ɪn][ðə; ði] ['meɪkɪŋ] [ɒv; əv][ə; eɪ] [jʌŋ] , [kliːn] ['neɪʃ(ə)n] , [pɑːt] [ænd; ənd]['pɑːs(ə)l][ɒv; əv][æn; ən] [ɪn'laɪt(ə)nd] [reɪs] .
helping in the making of a young , clean nation , part and parcel of an enlightened race .
帮助 在 这 制作 的 一个 年轻的 , 干净的 国家 , 部分 和 包裹 的 一个 开明 种族 .

帮助建设一个年轻、纯洁的国家，一个开明民族不可分割的一部分。

[baɪ] [ɔː'θɒrəti] :
By Authority :
经过 权威 :

依据权威：

[məˈkærən] , [bɜːd] & [ˌsiː ˈəʊ] . , [ˈmelbən] ,
McCarron , Bird & Co . , Melbourne ,
麦卡伦 , 鸟 & 合作 . , 墨尔本 ,

麦卡伦、伯德公司，墨尔本

- [ˈkɒlɪnz] [striːt] .
479 Collins Street .
- 柯林斯 街道 .

柯林斯街479号。

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。


听书破万卷
开口如有神